

11714

Bibl. Jag.

III

Korespondencja

Mariana Gawalewicz

T. A. Abgarowicz-Bartkiewicz

AP 454

AP 454

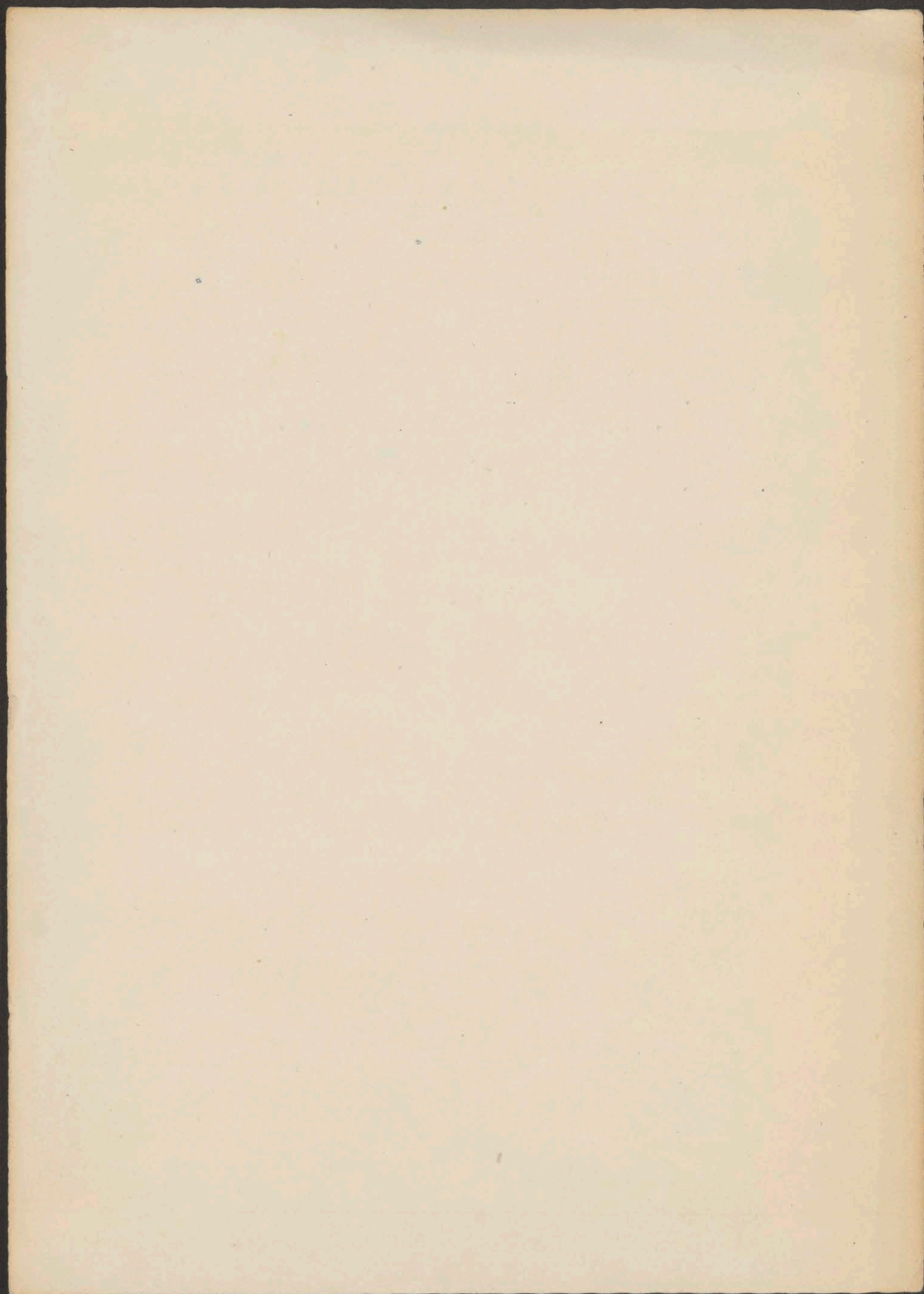
Stacja Mikrofilmowa
Biblioteki
Zakładu Narodowego im. Ossolińskich
we Wrocławiu 1960 r.

PAWL. 17

r. 1-37

Archiwum rodzinne
PAWLIKOWSKICH

Korespondencja
Mariana GAWALEWICZA



Korespondencja M. Gawalewicz

=====		puddo	1
=====		nr autora	1 - 50
=====		litery	A - E
1	Abgarowicz Kajetan		
	/Abgar Sołtan/	/36/	1-36
2	Adwentowicz Karol	/3/	37-39
3	Akajamow M.	/1/	40
4	Anczyc Wł. Ludwik	/3/	41-43
5	Asch Schalom	/1/	44
6	Bałucka C.	/2/	45-45a
7	Bałucki Michał	/39/	46-84a-f
	/84a-f nekrolog M.B. przez Abgara Sołtana/		
8	Balasits August	/1/	85
9	" Jan Edgar	/1/	86
10	Barszczewska	/1/	87
11	Barszczewski Jan	/1/	88
12	Bednarzewska Konstancja	/1/	89
13	Belmont Leopold /Blumental/	/4/	90-93
14	Bełza Władysław	/7/	94-100
15	Białecki prof. Antoni/	/1/	101
16	Biegeleisen Henryk	/1/	102
17	Biernacka A. Poraj	/1/	103
18	Bindey Romuald	/1/	104
19	Bogusławski Władysław	/23/	105-127
20	Bondini Ludwik	/1/	128
21	Bondy Władysław	/1/	129
22	Branicka Julia	/2/	130-131
23	Brochocki-Szczawiński	/1/	132
24	Brzozowski Karol	/13/	133-145
25	Bülów Rajmund von	/1/	146
26	Chandon	/1/	147
27	Chądzyński T./adeusz/.	/1/	148
28	Chodecki W.	/2/	149a-b
29	Chmieliński Józef	/3/	150-152
30	Chmielowski Piotr	/2/	153-154
31	Chrzanowski Ignacy	/2/	155-156
32	Cochet Margarethe	/1/	157
33	Comes	/1/	157a
34	Cwierciakiewiczowa Lucyna	/3/	158-160
35	Czarnik dr Bronisław	/1/	161
36	Daniłowicz-Strzelbicki Kaz.	/3/	162-164
37	Darowski Weryha A./leksander/.	/3/	165-167

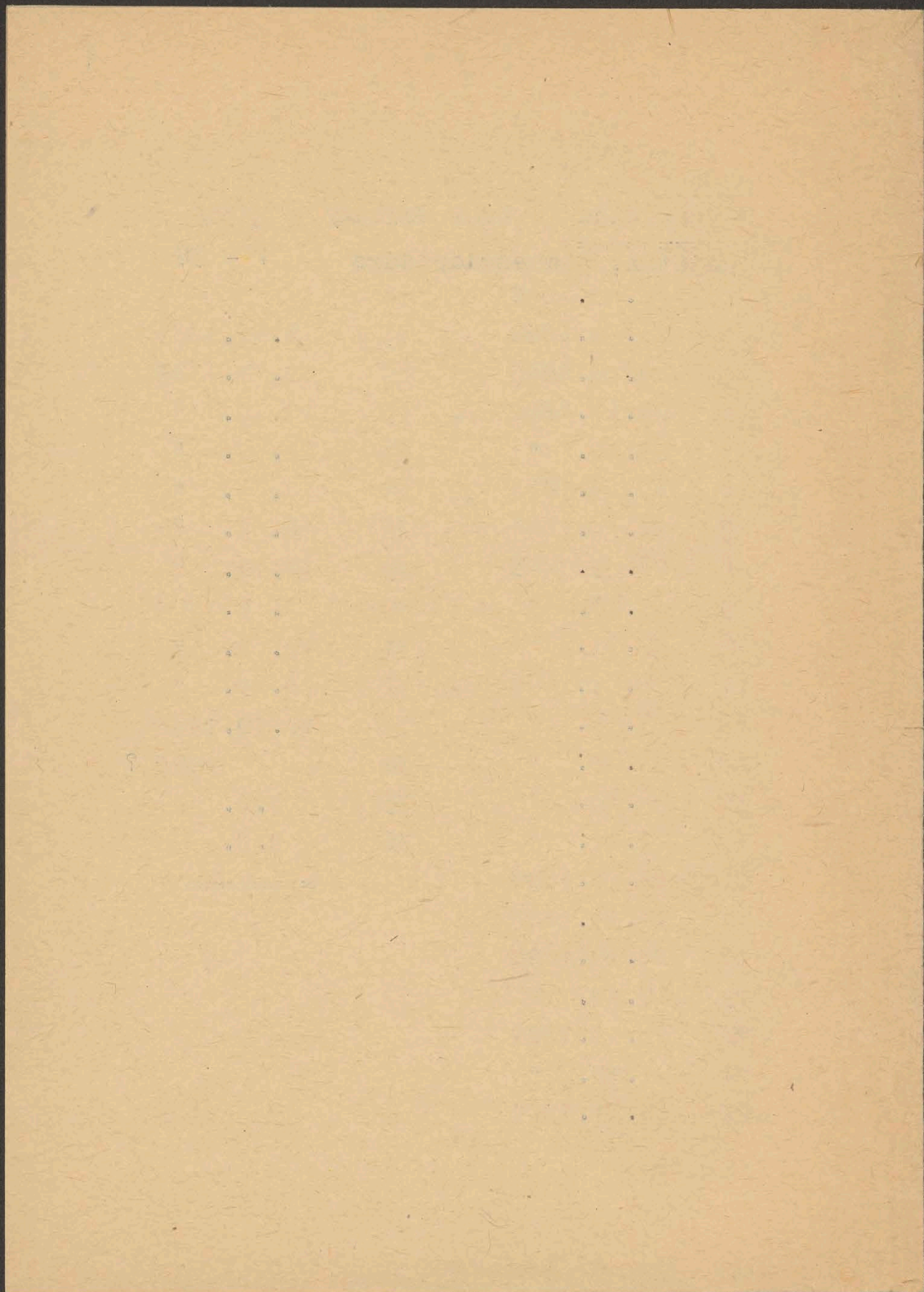
38	Dębicki Zdzisław	/2/	168-169
39	Demby Stefan	/1/	170
40	Dobiecki ^A azimierz		
	/dot.Moët&Chandon/	/1/	171
41	Dobrowolska Julia z Benonich	/1/	172
42	Dochhat Habib Youssef	/1/	173
43	Domańska Michalina	/1/	174
44	Drzewiecki Henryk	/1/	175
45	Dulębianka Maria /poetka.mal./	/2/	176-177
46	" " /aktorka/	/1/	178
47	Dunin Teodor	/1/	179
48	Dykas Tomasz	/1/	180
49	Ejsmond Franciszek	/1/	181
50	Ehrlich Maria	/1/	182

=====

Abgarowicz /Abgar Sołtan/ /36/

=====
Kajetan, powieściopisarz 1 - 36

1	26. 5.1891		
2	21. 2.1892	23	5.12.1901
3	9.10.1892	24	12. 1.1902
4	28.11.1892	25	27. 2. "
5	23.12. "	26	29. 2. "
6	12. 9.1893	27	7. 4. "
7	24. 4.1894	28	6. 5. "
8	27. 9.1895	29	20.11. "
9	1.10. "	30	3. 2.1903
10	29.11. "	31	10. 2. "
11	28. 3.1896	32	6. 5. "
12	7. 8. "	33	10.10.1908
13	22. 9. "	34	1908 ?
14	26.10. "	35	b.d.
15	1.12. "	36	b.d.
16	29. 8.1897		=====
17	14. 9.1897		
18	28.10.1898		
19	17.12. "		
20	19. 3.1899		
21	21.10. "		
22	8. 1.1901		



26.5.1891

X. 1

Mój drogi Mariusiu! Wzruszenie doznałem w liście
od Ciebie, i niecierpięć mi nim tak jak mi wam
fallim procentem. - Trzaska a mięz nowe życie, e
nergia i pewność siebie. - Jestem pewny, że ta barwa
a budowa w Twojej duszy nowe nęły ekspozycje w zoba
quiu nęły stesunkach z quifacę „fitma” - Potkarem in
wenty co mówisz. a wem mi, że a takiego procenta
Kłowe jęst niczem takiej robie „eos” mi a wielki
go organizm stary i męstwanego chorobami, ja
Kłowe jęst „Tęgodnia”. - Jak mi wzmocni, to e ten
ogęna robimy najpocęrtujemy jęstno literackie
Mańi rewolucji gęono przypięć i ci pomagaję li dęal
mi. - Jest jedne pytanie, czy Kurges, ma e
Kłowie będz fundusos? - Do jęstli mi ma
nie to będz e... Ue pęcernia mozi rodu
si z tego powodu, że pęstem i ci, rezy mi
odęstali honorarium za si Kęw cięckę (po 2 kęp
w wernia. sadę si ai nastę Kłoum) i rezy mi
pęstali numerę w Kłowę ou a męstwanę
nawet mi odjęsali. - I tak e to, bę to
du mi robi. -

Ja w ogóle mam niepowodzenia w tym cielcu
roku. - najwzajem powstaje do „Lowa” mi
zapracuje do Łęczycy. - Teraz ten „Kuryer” mi
pisał: o to pierwszy potłoczy -
byłomni sami wtem, res z wschodu mi jechał
na Dubenka, byłymu li serdecznie powstaj
w mojej ślatajcie - U nas słowali Doga
dobre, zdrowie nam obozgu dopustaj. w
pola Tadnie, ty llo cenz spadaj, a ja
na przed zbora mi sprowadaj - a spadku
można obawiaj mi jechać w kierunku. - mi
oobri, ja moją taką słob, i mam w
łowai o gosi całej rzei. - Tereli będzie
jaki taki wrodzej, to w jeroni rubroz
zow i do Warszawy na kilka ty godzi
przyjadz. - musz powbi sobie słowanki
najdziej mi glicz pomoczkami; będzie
my formawai wczorami. - Mi wiele
cher, ale przyjaźnij 1000 R. śliczaj ja
z Warszawy oocinie wzdzie. -

Jeremio mi potracites moji posrednici
 listy a masi grom po temu, to je pne
 cytat i odpowiedi mi na nie. - ta ten
 wazne sprawy i propozycje. - przedkwas
 ch. d. - Dis mi mam erata tego po
 kana. - dodam tu tytko, ze Jeremi Ku
 rzes ma premdre na 2 Koznejkove ko
 nowarzem, to oleu mu dostanata w
 westky p t. - Pierwszy Bunt: bidei pi
 slonkowad do Kowca roku. - Berpuci
 mi musisi mi potzdai egzemplar tej
 Kurjowa - ches ze masi - a moze dwi
 przynai listy z galigi. - Wore moze bi
 bude zgotow. a dla cenow, numeru
 psai. - 2 Na mi Kredlowecku wo
 bi swiastwo. - chciat yu pi przedkwa
 wai w pierwotny formie, ale mi wrecz
 gdi ni z ten w wawstawi udeci -
 Jeremi ni z granowatku robearzi, to powres
 mu, ref mi Komencini pouatek powresci

31. v. odličai. - Bo i tak mám strach ma
mim. opornue. a on nemá mi složit
a oboraku odpuzvai mi ne moze li
stg. - Vozim mi takie, co to ra spor
ke autostka zairicata si a vraznari
ly 2 tex bodie co, cy takto literackie
fiaslo? - Zeg to by co povainep, to
more by pryztapit, ale jeli to ma
by sporob na slovacnie 500ks. k pe
dcau do nej. - Vozim mi moz droz
a ja more vojnic naprins do lcbie
tepy list. Dis mam gter rajmat
anta rocnymi interesami i robotu
nis, tak, se som mi vren, co ni
ze ruma dize. - Moza vona raryja
ei pordovrenia ja se otkam seobci
mi Tvoj pryzacit

26/5/91 w Dubinca

Stg

21.2.1892

3

Drogi ciuiele! epistola, ... Kermene
semickieho plenuonia - mypach
do Suowa na Kurso. - t. p. na
ryseiti - w orta tuisit dnuat
erowea - epide ruri perychorika
shoi y na to rhy nas Adlam
utruktu wat butellu closta -
Mlechery siagle dloshonale - Adlo
adebraten, ale jenne nie pncry
fotem, bom dno do shatupy po
noweit - Ciobli nie spokopi nie
deya z propo ktami matrenskimi
nie mam jednak do tej "dnuat"
Jaka "Pocly" pncrytam, eo nastopy
jutr to ci nypomoly we omej
rdano, na ktorem ci ba i
barda brdie. -

Co do „Matki Boskiej“ to dala
Boz mi rozumien co sheest mo
bi - mien jedus, re Stachowin
wyprawotkujie raperone awydu
to w „Kustroczaj“ - sel ma un
specjalny talent do mystycki
myci tematu. - o siebie ni
bozi, bo mi mien co to ma
ty. - bozi ni mistyckim wot opus.
- ale ale. - nawencii Choruder

rozprut ni mistyckim, cy spiny
ty emie - Horide mi jak ete
wilk, Ktoz tak ciscie mien ty
ty horae, pise tak miedne, tak
andue : tak ale abudo wene
Korzevela ? ... odpowiedzi. - ty

4
moje? ... by chce, a to ma
li mamory to czy! ... Nable,
go wiec. - Pomyj ten mo
Sprawa o Olenskiego - postu
Ten mu "Krasne winogron"
silska poraitha bez sroget
epiktow, ale kawowizni eto
wuu : nie bu wlet. -

Pis- Kiedy do Kwadowa (odnie)
Napom do liebi. -

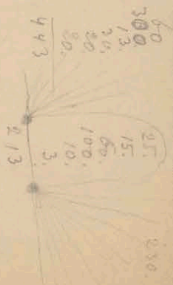
Siskana li emiele. do
robaceni swaj

21/II 921.

Shy

W Wolesiu
P. Monastyr

Olaeps mi uizij mi o boeriu
mi napomien? - Klamaj mi si



50.
10
15
5

72
75
107
97 - 71.
60

70.
10
15
30

9.10.1892

~~3~~
5

Belrebutri! Potz pener! Cera
na sluno! Klauibuy doktori
cy cilo Mecherov, bo dey w
mekle po dukacie za wiersu
placili - Cemu slowa nie
napisali. - Romanus qtu
wiej sybiracki skoriczli w
"Kasi" a ty nie nadeitali
nie "Wieszrou" i sa cina co
i innego drukowaci, a ja z mo
im rozarganym Kousewalyz
men na Mestowskiu, ryde.

Kluz jak elonou, ale ko
aly jstem, me a to, re
tegy pargrastra mi pose
Tasi, ale ris o umi
rapomniat tak rapedni
Nie godi si, slowo dezy, potko
chalem ci Habakuka jak
Coi bardo obrogo i poeni
nego, atu pokurugi hi, ris
Taki sam jak swiat caly;
co ei a veru rej dui bi
rapomniat o ten avar

Bojmi ja cheer, itey unie
 od „Inuier“ a tu, re ei qtu
 pueni meuni interescami
 foudre, ale dey unakry
 cia, bo deliboy, re unie
 Ten unilerenim do pesy.
 ununni do prowadziri. —

Wie mawi popycia, jak etowiek,
 ayiae a „ponadrymi yad ana
 mi chleba prowadzisz“ prag
 mi eos Tykusi, body kawsick
 z parnasowego porietna - a Trzy
 list bedni takim Tykiem, ayli
 Namien. (mi od Tykusa Tyku).

Ja wlaśnie w porządku powie
dzy trawie suchnie, ale bym u,
marci, raz z listnoty, za po
baw i lasem, obrazy raz z gło
dru, bo ta praca literacka
nie mi daje. Tu mnie
cheq gratem ziom, abo
ja wiem co robie, nie chce
mi si, a robam by karat
i Ciska napiera. - Kto wie
cy ci mi podz rali bnej
Kantli z Domicionem - abo
wlasz ameu z literaturu.
Mo odpis Kolkajicemu li
9/10 920. W Welsisimie Oby.
1. Monasteryska

28.11.1892

Sopot

7

Najdroższa Perso! Jesteś śmiała i kochana, namiętna
czyli i z Twoją dobrą serce, jak Mechey mi
eży i mierz drożdża. - Przebaś drogi Mabała
Ma i mi przedkładać swałość, że jego brat
Linnus trawny. -

Ze fotografii śmieci ci się - dośkonale, ale o.k.
musiałeś i w fekegny eto maś mi go pma pot
i maś jedni oś stope i ukulaż obścaś
me. - Jieśli maś jechu fekganu to
mi puzuleś ~~just go~~ chokera jui rypś
mi ustani.

"Wnogoś" puzaleś naly chmiasz Sombornu
mi. - i puzaleś go, by ci puzaleś w kopertach
wdeinle kasa z moją puzaleś - Jieśli
by ci uclato nylukowai, chaci ze smia
naceś, to byś by ci budo wduśeruy. -
Jieśli zas dy mi mierz puzaleś, mi
w dygodnie, mi w kuzene, to osclaj oden
ki abowornu zaleskornu. - obcaś mi
clukowai moją puzaleś w "Stonci". Chci
jani mi oclaj ty, ktoraś bociś clukowai
Adam w "Janeci lwa". p. t. i polubowna ugodzi
ele z tyś, co mi puzaleś o smianu, to tyś
elr, i "llgot" w radcu riywz opozab mie

muzyka. - A pragnę wspomnieć wyodrębnienie
co w Warszawie. - Zarumienię moje pragnie
nie - zawsze warstwą to serce narodzi -

Wie mi mi napisał o „caroskiej or
perji” - a ja cię pewny sądu Twego o ten
niez o „Metopercasi. - Nowelli te pisa
Temu konna własna i ciekawym jakis
one obzi warstwie na kuchniai o
pętyu warstwie i wielkiem serce. -

u nas gładko o tej księżce - Najma
skorawka jedna rozpisuta o i po
chratauni w „Neygladi polskom”
ale to puchwata we własnej skawi.

June pisma alla „stencijka” mażia
tym milaremi - ha! Trudna rada
grodzi tego kromta obrata si mi im
bi, ten muij nie moze udawai
kromta obraty =

Miesi pisere u siebie mego bluceta. i
„Dobrusota” (od Piestady). - sy jedna cy
Druzga nowela moiesi berkeuui no.

nieści w Tygodniku - na czas ⁸ mego
pomiędzy „Moshersami” - Ju radzę
dla „Alucy” w Tygodniku, a do
Kierota palnij w Kurjens. Cad. -
Jreli brakuu obukowai - to po tym
egreplam prows alla siebs -
potrzebne mi to do przedruku -
które ludni rabi „Spolka wyprawna”
w Krakowie -

Iwa podobnie ci posetam, ale postać
dla ai fe! - tudniatem w ten czas
we Lwowie i spactem si hō udy
wot kaminy. - Lepiej teraz mi
mam, jak bial miat to mi za
pominie ci postaci -

Nalowatam teraz sluz, - od tygodnika ki
dla i pnie uwolki della nowego Prata
owmiska, sltopaka, ukraińska a poper
gadzanica i idecalus sluwky, ktora
kroicy w bos. Dzial u Wi ma
metryki. Nreci z mieda charakterysty.

Naz : ferocian mei hylc iukim -
allori ni wzbrow w ruiu do trawegz
ale ar w lutzu po polowanciu -
ari qoris ca wauu - kulle skiat hu
relg jai "alerinfedegs" mei hylc, do bo
ti ni o dery i okularoz. - No : per
no re mei abawoni, jerele h mei
zi edangto peruelnie w Mrazu
tan mi - alieci mei mau, relg
me j po ten napisai "Ozca re
cholenonego" -

Nalle z Tobz twone tulli - hede do lei
bi pisat - a Ty co truci uny list
odpisi pisa skoro, bo hede telegra
fowai na wivat. - Do Wroz na
pisateu, w etwali qz iui hē w do
meu recepisa pualu, ale jener
me mei mediatu o uiru. - Wroci
Tem hē z licrowkowie a polowanciu
i Natuatom eprekucyze. -

Juzhem tu hordowu pammubay
o ratale i uidiann
28/12/21 w Wlesiniciu. *Alc*

23.12.1892

59

Drogi Maryamio! —

Konystan z kilku chwil wolne
zo czasu, arely do Ciebie na
pisanie i muszai Ci wyre
mie Noworoce i nasz

galicyjski aptatell — —

Czy tu Zaleski jest w

Warszawie? — Czas tu

Kryje jai a Winogrona²; ka

zatem Ci poselac — dzie

celeskie'mu more' rechee
dovodwai w "Storie" Jan
struket alla miyo -

2 u fluculanu' zov eo, jiri
more mi ramoseles'

yo w propekci -

Teieli yo mi sheest to
bodeslij a to kto bad

wydrukye. - Jalkos mi

namu merysien do kas
oranz.

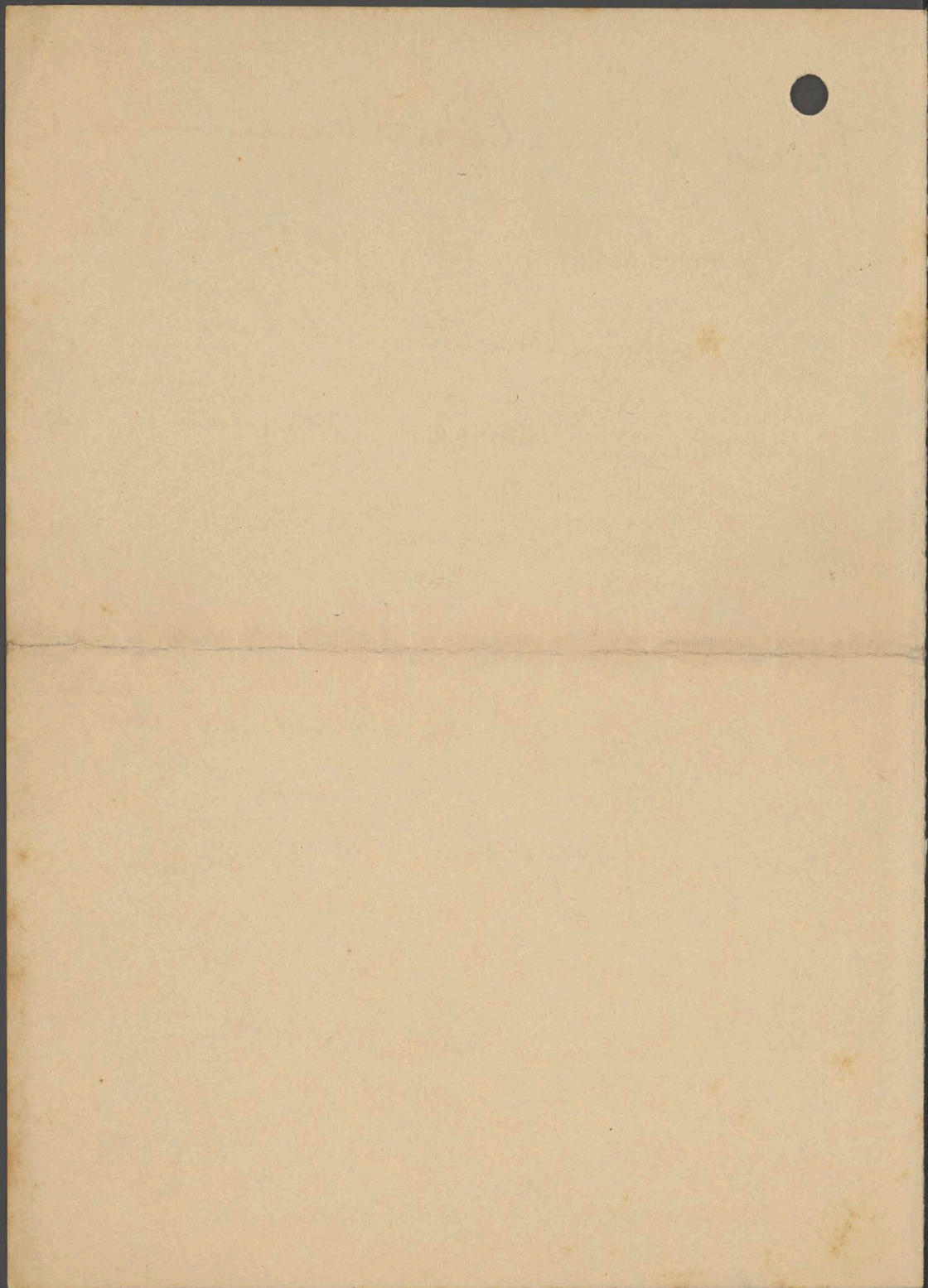
Jereli ki ertomelkieu - a mi
 literatus, te punit qui
 cui o Nulla stoa adu
 wicli - ole mem, re
 2 redakt. rem i una qm
 wa. —

Nob eo success - a stera
 clay pygma Twem

23
XIII 92

A by

Es Buctaem na radci pwrak



12. 9. 1893 8
Jaki morze to Morze czarne ¹¹ wozym
dowaj to nowe sa kyle co
rok mamy ary lichy; mamory
Kochany Marysio! malc.

Lamitkles i smiertelnis - aei stowa
od ciebie aei mam od niepami
tuzd' rosow. I chomni kos doru
chiateu ni, ris puseit w trouper
redaktorstwo "Tygodnika", co eu
urodzila nawet od nieduzd' opi
stot rado mowanyd' porzeis
piscary, proqramy wpechec twe
sluduporacz do tuzp raney
Fuei ruzany organu - dudyj
Wozu se to, bome ni jui eubis
rai do wsuikiego manifestu,
a obecni skoomni piaz. U.
reli aei masi rudyj ruzny
wypchoci de gpi Kolwiel, to

Wzrostu mego oba ~~okropny~~, a
ja to glosi wydrulleni, na
tyle jui rozglosu eddytem.
Wyobrai sobie, co mi bylo sta
to - miatem "z pnyprosu
meow" rapolemie Kiszell,
chic wie du wie me wie
robilem i do piero Duesin
kaps przyqramiatem do
Lwowo do doktorow - Nooh
Dili mi re mung try tygod
wie i wyplullali mi tak
bruci i cyptay test od
lere. pamienskiy, ale
jase wie mi shee gwas
To wie, a wie jasi wie

pericolo - e vecchiaia - e
 e mozo b ty godni rye
 starzui ropasami - kana
 lie! -

Swój droga mite to przy
 stowie: "mnie kłósty i chm
 dzie, to chudego słabli
 mru" - Otai ja schudły
 e s'elom k. wygoda
 nity s'meré i' aei to
 ch' m' m' eardroum
 f' go interesuy'ego wygla
 d'acii. - Wiedacypko stras
 nei bi p'eschorowat; kras
 p'of'ichat' y'p'ieis na potudnio
 m'oi, i' go of'padła ochota

od pisania rękopisu. - Nie
wiem - słowo to tylko -

Wracając do rzeczy, to mam
ni już rękopisu słobne, ty
ko gładki chodź jak wilk
i Joda ni wyczyliwie Ma
miłosci słottorskiej. - Nie
pisz mi bo mi te rękopi
ty leia mi słobkowane, a
mam taką mriszkę naturę
re jeżeli mi przydrahowyż
wależoni to do nowej robo
ty abrai ni mi mogę - by
ślatac nowa porosi - jak ci
la postoi? - Paskunlik
serdecznie - Twój abga

12/95. Adpis i adres przyntif adu
suzi do Tygodnika now ci oddad,

24.4.1894

X
13

Kochany!

Na erute listy me odpowiesz, musisz być
lub zapracowany. - Jutro Tygodnik mego
ci obchodzi. - Pisz mi do przepadu. -
i próbować jednak mi poradzić. -
Mam pisarza dla Kresowianki sprawozdania
i uytany kowi i bycia. - Materyja wiec
amie bierz i moze dla was ze dwa
cechy kuty popularne o tem sklecie. -
Tyle ci chceci to jej dajcie mi.

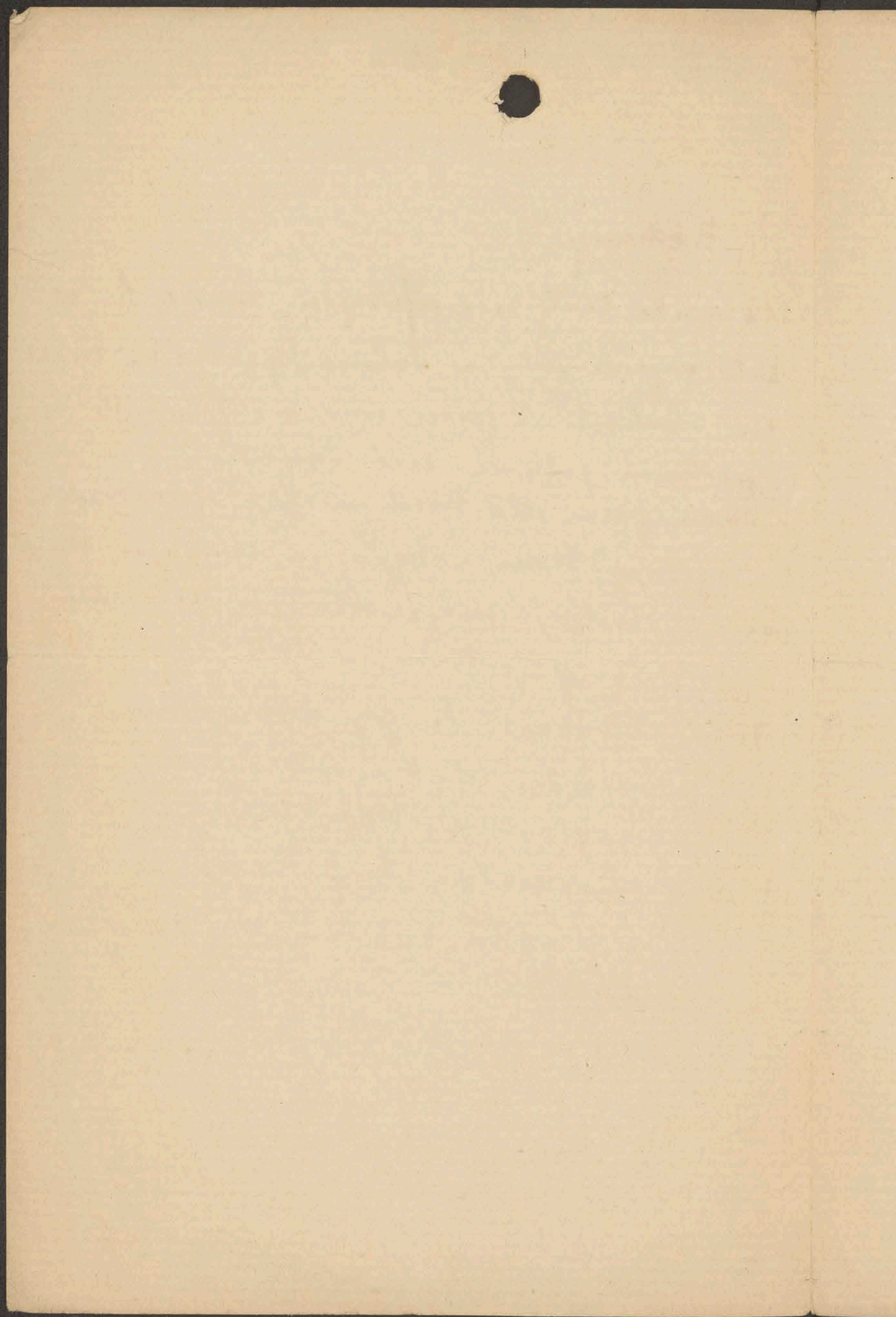
Z porzeciami dalem sobie sposobu - je
stem na stopie - Mez (pociesz) spoli
tem - chorowalem tym tygodni - Kpis
i cetero swiata - rozkladam do spoltu
i julem Cielecki stajniq Kurowo -

Sciskam Ci Topi Kochany
(pociesz, res literat)

24/IV 94

u Dubieckiego
p Monasterzyska

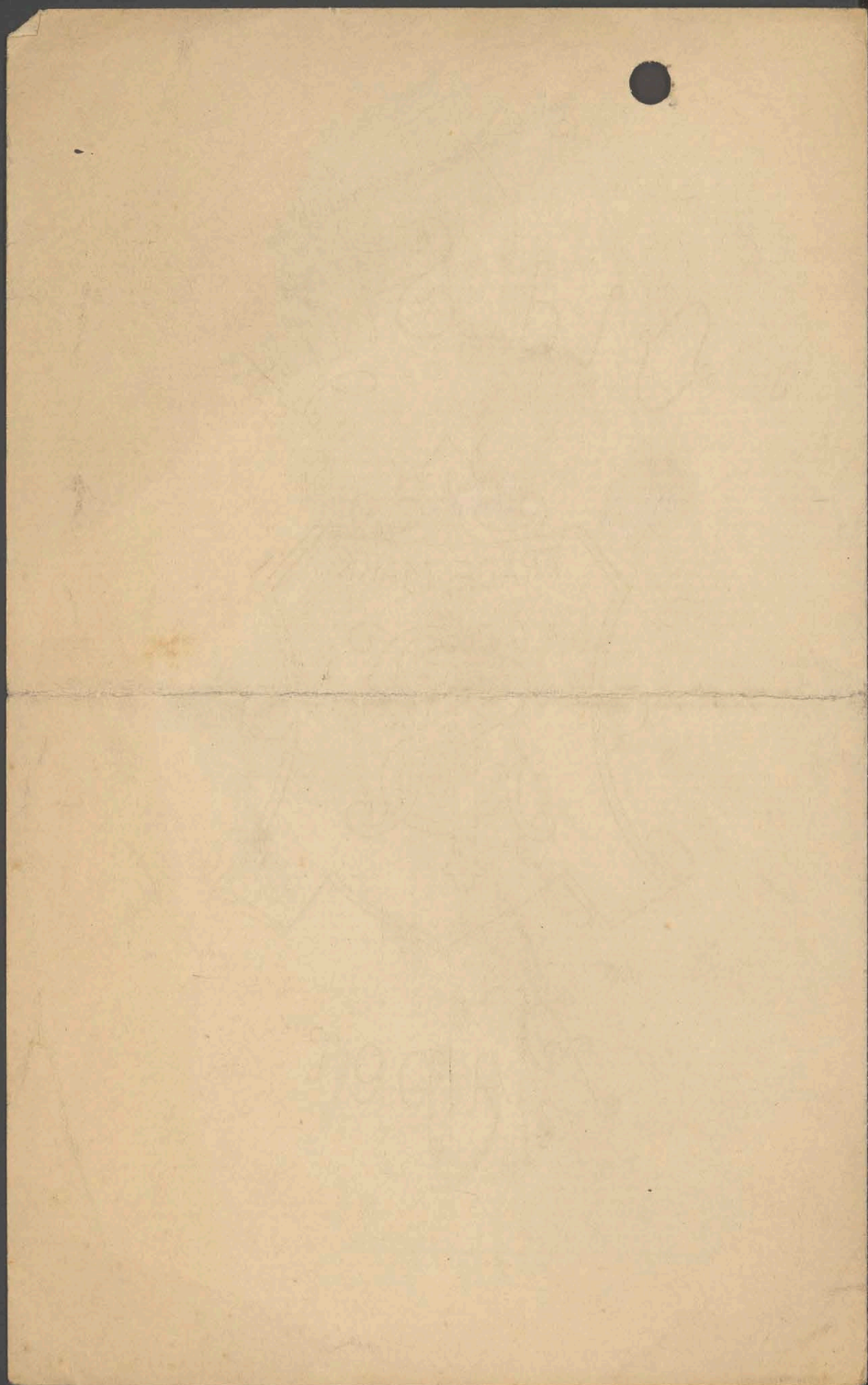
Skra



Old Style




Paper



27.9.1895

8
15

Stodki Marynie! - Miłki do Ciebie mi
 pisatemu, i dopiero qđ do mediatem mi
 sei mi brokat z "Kasiunia" sumowic
 miui musyta i saradecem do barga
 miu. Choc mi mem julk tu pozdnie
 bou mi tak sagpudlarowat, i od
 dlewnego eratu mi wiy wam nam
 dnu swanego piorem, a atramenty
 tak porozpychaly, siem ar od ho
 sty musiat przyerai. - Ale ale
 ja sam mi erytam "Subarceon"
 do mi lubi felietonowy ustoz
 gi, ale panna Helena eryta, to jod
 stronna twa melbicielka i kara
 Ta mi pomednie, i woli jak d
 ofrowujei poradyci ludi mi z
 subarceon. - Pozemni ta mozi dizej

ne mi jest wyjątkiem „stranykiem
alturmu“ ale jest to  „kora rosnieci
„dorzga ogwinnu“ (termina pierwszy mo
bi „madrej“ sasiadko do ktorej wnelkie
prawa wozowcy !!) Otaz ciekawo, na
zadanie Adama z moim Illicem
Swabickim ci ni skowem Terzi
Lubrawej. - Melitosu „Kadzi“ zjeza
guta. Ilka waznicy no brat
Woj. mi mi ta pmeraceni ^{wraci}
potrny Starosta - Terzia ne era
teraz sprawni, rezy Togo Swabicki
ka wydrukowaci zmi Kolwielo
to Warszawa - t. up. w Kuryone
Codziennym, ja ty Kopyz bi maza
odelem, a wnelki przyplyw
memony przy tym cizkiem (mi)

urowka pedzi mi nity, a Twa¹⁶
creyodna postec, olsuona klas
kieru "mesarera pekuniarup" na
brine w hipotece mego serca p^{no}
udnego walora i akcentu... (chila
jest caxem plesci bez usn) - Prozi
moj Kupidzie, ischne poprostu z ty
skucy na Tynu meloknem i ta
normowa z Tobey. Meru, ie ty ta bawd
doby wplyw na muii uswadn, g^gg^g
moji z Tobey pozadai tak z ty ruii
naprzyk^{ad}. - Chori hui narocnie do
miej^o ty porresi olla reshasto lo
nici pamenek, ktorij smu za
pei i polowania dollarowye
uii moze. Na wrosnuj p^{er}uiidz
uii m^{am}, ale w jeneru na
seron uszejgodyj p^{ry}jadi i ty
ruii z m^{am} w^opoluczeniu i b^o

mi do stipendierow (wcalem k
masa w wojnie). - Wygram przy
najmniejsz ta, ze a toba pozna
chem i ochoty do roboty w
cyel^o nabioru. - W Krakowie
glupiej ludzi strasliwie, a we
Lwowie nigdy soremu mi nie
li - Najsoremniejszy cztowiek
jest niezaprzeceni nasz sztop
kt. y kpi a ealy filozofii i
koso chodzi - Wpisi mi droga
osoba, jeżeli znajduci chud
kt. czasu, jeżeli moren eo powad
ferum glupieciu "Inhabitu" to
powoi, a teraz lej pyzka i
wspominaj z glupieci o neresie
Cui Kochayaciu
27/12 90 "Dubiecka p. Monasterzka. Szymon

1. 10. 1895

17

Drogi Marysiu! Wielki Ci Bóg wynagrodzi za Twój
epistolę. Nie otkierajże tak długo odpowiedzi
na moją ostatnią bergotę, czyżtem się już po-
typienie; wygadatem sobie komplementów ty
síce od ostów, jolo pow, ielic tow; swia.
Wnieostowaleu Twój cudaka; Wlussen po
tyż raz i miałem tu przekonanie, że po
pocztaćm moją listu macie uad iaper
i powiedziat: „nie warto z taką rozoluz
malpa ni w eluaci“. - List Twój z foto-
grafia, wprowadził mnie wprost w zdanie
nie i roobiles mi ni dwa razy wstę-
niez byles przed Fero. - Skutem anjei most
mari tako, żeu pnestudicowai obci Twój
porucei dohiednie. - alla rozklicet zjad-
cy chleba są one tyle warte, co i lla
chery, a dwa razy więcej niż. Dwa w
odlocie; „Dzięki ja weso idania nie ma-
mianu i tinerdy, że je pswai pozgrajony
Dwa do krowu; Krakow.

we milkiem naszym i w europie docho-
wem. Tak grubo jak ja jestem jednokrotni
moim milkiem cieni w niedzielnym i jak się
długo na koniu i pogalopuj się przez metrow
to ci na pewno powiem, czy konie będą
możę być precyzyjny i skuteczny na kon-
sta lub nie; — starsi też piszą o brzo-
porożniach mi brzo w Konopcu — chci-
nie mo tu mi przesłać być cieni
na kluczu wysejgowcem piórnym
kluczu. — Teraz konopcu odryskali
i dają sobie jak najrozsądniej sigurę
po „bliskitny wstawił”.

Wiec mały wyobraźnia jaką sprawiła
mi radość Twoim listem. Wyobraź sobie,
że mały ostatek który i chęć wyjątki, nagle
naktis drobny cieni zastawia ci ja
jama postać — immedii mi wnie. Wła-
cnie mi rozmowa i postać ukeny. Ci
mi jasiem (asmejka) — To ci dopiero goz!

Coś si napisać o sobie? Za pracochanym
 Tak jak nigdy - brat ni moją rewią
 z prawną głośnością z kamioną -
 rakochem, o nicem mi pomysłi
 ani o interesach ani o gospodarst
 mi - ja muszę administrować obom
 Polwakami, a muszę słow w łodzi
 nic mi uważać na przyszłość mi
 obz parz, muszę dostarczać papieru
 czy masz - dodaj te pnie diabla
 myzłone w parz, głośnia autoromii
 ab. dr. to rozumiem, że mi ma
 chcieli eosa na tu iehy nase do
 stolic i skoriez wresie. - a ja
 musz nos i poli pod kotłami;
 czyż, że raven po słabe ludzi
 kie ramiusz ni na Fry tygodnie
 postawi chłopa ze skrubu i pra
 Tawieczowego w przedpokoju i pojedz

docho
 woi
 k. sa
 etro
 k. ka
 ni te
 chai
 i
 t
 led
 e
 Lis
 tobie
 nagle
 j
 w
 .e
 oż!

całk parę do Kowca powzię. —
Jakk skowier Tak pakuzi manalli
i mygnim do warnew, czy lei
bi obuez, usei skoi, i to stas
ui slieck, posimeone 15^{to} let
uiu pamiatku wlotkowu w
Taman, Staraci lub imies
Velligos poma, ktore reche
takie wliolymy doakowu.

Poztam li podobny, bardzo
podobny mozej osoly i seistku
li najpodretniej po sto ruz

1/10 95^{to} dekiaku ^{Tiroj} Skya

we hrowi jai od ruzy nie bytem
ozonatem jak plectator amery
Kewski. — sto duze "doktorale w
glada — mozi koby "khamona" uszre
i stypales w Hancstowu na mynuz rok i dze

29.11.1895

16
19

Drogę Maryannę! Drii kugi ci za reccu
 yz - cialli medra cyi mi pncecnió? W
 kaidym raris wscieble, zupaty ci mi
 napizetó. Daj ci rapiac! - ~~B~~ Postet
 bym ci raras moji ksiatki, Atog et' ni
 man, ale tny naj wainiejere. 1 y. Ru.
 siri, z cecniq impierii ia Palaborna kzo
 do, sq stannowó mi cennuralne, wie
 miedr mi droge to ci je z cudra
 sledzka zq agule. - hte by drozgal.
 ia bapicirno, a ty za to mi wiat cispi.
 ja teras mi mi pierz - to man tny za
 wci bardo wainie y. reuis brato. y goso
 claryi za uiej: ta siebr y acen ni ko
 cheen no umor. - A ten tnei punkt
 icet poros naj wainiejuz: kto mi, cy
 mi dopowradzi do guntowij smiany w
 smem doby et' crasowcu koltaj skien zuz
 ci. - Nauna naturalnie, ni umor by naj
 enajuz, kaidym ni w uiej ca kochat.
 w uiej samej klasnie medra duowozu.

a przy tej dobrej me...
dłui mi jest...
bogata mi jest...
frudności a moji...
suns, jiceli...
mnie por...
jest wprost...
dło mnie -...
słokucyj...
mnie nam...
Pasellin...
i nicem...
mogę -...
lowai...
rego...
go, obywatel...
biedę...
gr...
kierowai...

ni, buni na dosena mi vphero
 ter ves, jedzma naclina, i manu Faki
 rapas w sluzg pocienig, wyzskieg nlo
 gowozj, i unni mi Tektwo na dyle
 kanta aualityka, w tei na slettadeu
 ta wphiroraci moina. -
 Teraz o Tobie auielo. Na Cmielarskiz w
 puij eferblat. - o pnegladi mi warte
 wppoinaci. - Ponesi e eram napole
 wistkici mi narow. "histozama" - bo
 up. 1^a sam man o tze et casael taki
 seme wpharicini jak o br. - tj. bas
 do dobre. how pamiutau sem de
 skonale ludi e tej epoki: ici' wlas
 wzel ust stgnateu oporadania;
 a puznaci, i ejwe slowo da lepne
 wpharicini o epoe. niz papuratz
 egiptski lub shocly uenwet koozi
 ki e XVI wieku. - Dajci koozi uen
 deu. - Tyllko mi lei mi do rok

bo mam wielu matek do tego
pewnie masz pracę i to pewnie
szczęście w Tepecie gotowe. - Kawa
do wesela brata przyjadę do Warszawy
ty na dwa tygodnie, porównaj
wasi słowniki - dopowiesz mi
w ten. Jeśli mi coś, to powiesz
w trybie wielkiej miłości: musisz
słowniki mieć w swoim gospodarstwie
rąki i prężyć na swoim. - a bóg
mi pomoże w trudności do pisania
bo teraz może jakiś trochę podobny
bóg i cię pewnie przyślisz ten bóg
gracii. Odpis: (ale ci powiesz owe
kroniki? Teraz szukam ci najwięcej
słowniki - jedzenie i inne: przy
chcę przyścisła - zgrona literatura
polska. - do zobaczenia

29/11/85 w Orlim

Twój
Szymon

28.3.1896

21
11

Drogi Marzani!

odzyjam romoszeniu Sellar
pot pomozci - wie do wie
po wie pisatem, bo wie
jelowi. Tak przynosi. - No
mede wie, i tak wie o czym
1 bo. jenero Kartek (plus unku)
dostaniu do 15 cennica -
wraz z ci smiat ci eger
Kouur do indreia

28/12/96.

u Dubinsk.

Troj. cly

odpisi na tauteu listy



[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

2 (unfaded)
 OF (unfaded)
 AL (unfaded)
 (unfaded)



Amstercy

ET WHI
PAPER

Sobor

● Drog Marynie!

Leri jai crowsaty ty dnen - dnen
lepisi, a ertey lub pnie giny.

Doktory Kovica pnevudici nu
moya. - Co te bracie? Plie Troj

● sit gloria mundi Napis, es

cheesi, ale napis, bo mam
nadiezi, i Troj list robi mi
uldy - Pisai mi moy, bo

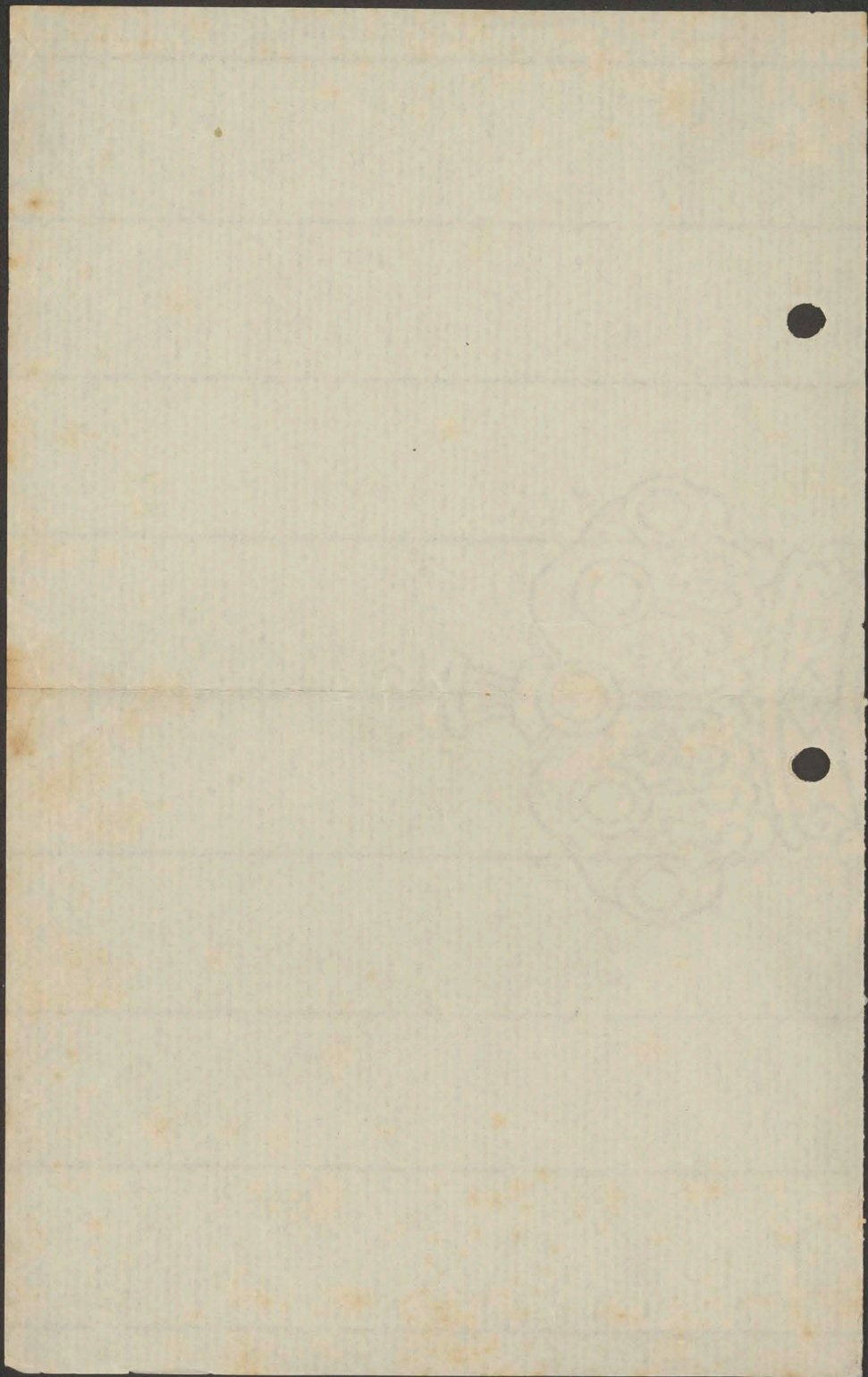
ni cennu n ocraci

Troj

7/8 96

11 Duben

Dy



24

Mój drogi Marusiu! Pisz drugą nowelę - tużową. Nie mam ci
za odyczać ni na długi list - nie wiem czy odbraś "Kolegi"
i co z nim zrobić? Doniesi do Kille stowaci. - Myrztałcu
w garsci, re Ludowos Grenderyński stęje na ciele ty godni.
Na literackiej. - Coś mi musi moją literacki nos, re
z tego prosta bechy ludie - przytulij mi adres Genderyński
stęje. - bo chce do tego stowagwi przytul. i zapisać
kolucumy "Kuryera" galicyjskieni maclomozacini. - W oyle
slowni mi, co to bechy ci pismo - i czy ty do niego
bednieni nalize. - Jestem Fakci woral, re scum mi thera

22. 9. 1896

13

W sobę, tyżko z dwojg polity trzymam. Co mi z Lelkiem
 stało, że z Kurjerem codziennym mi powstał? - Ciekaw
 mi to smie, że wygląda, że u Lelka jest próżno
 przezu moją niedoścignioną "Wielką", która mi wskazywa
 se skowrony. - Naprzeciem ci, moją tyżko Marusi
 z ci tak napastuje moimi epistolami, że wsi
 z takim obstrukcjem ośrołowi trudno dleci sobie
 sudy, i że siebie mi trzymam jak przany plato. - Na
 mile bardzo chmiesiański przym ci odpis dleci wielka sta, bo
 pomysł, że smie uwasi, że słowik wolnego tyżko smie skowron
 a mi pitai i mi chęci smie smie. Zestaw ci tyżko
 22/9/96 u babunia

26.10.1896

IX 25

Lp. 1000

Moją drogi! Twój list otrzymałem i nim zosta-
 tem w relucywnie wyprawiony — robisz mi afery, o mi
 literatem — odpowiesz odpowiedz powiesz. — „Subawez” jme
 czytałem i brzoj mi do odpowiadania ci na wszystkie
 rary. — Otwor „Subawez” to wspaniały dokument.
 rebratesi czyjei Tajdalkos całej Kupy i o mało waler to
 bestye z flamandzkiej dołkiadnosci. Scytosci obywatel
 • dołkiadnosci rzymska rardronas ci cetera sercem... —
 Według mojej osobistej reputacji jedynym manka
 mentem powiesz: jest to, że jest ca dtyga, ale to
 nieci reputowania, to budowa ani jest kurina i te
 gaj gony Kupy ni trzymaj... Co za ty py? Co za ty py?
 Ten Suba! Kłopoty ci narodzi, że co mało ni z tam stę
 Kuru, a serce małe kilka fakici. Władziński to pew
 no Wł. Stebelci? Co? Pniak dołoty. — Wzrostuie budy
 w exambus oralone Kunalii. — Komicie mi trochę
 za pobierany: robi wstawia, że ty jenera maie awunai
 do ty kultury i szkie menarizji powowei. —

W felietonie gony mi z ta przedstawito, teraz
cy system w Krasie clari lepij. - A clari Meda
zoo woly, ta rozum, z cytem sumierem magy
ei po medice, i Kreckowicki, cui stornusz ped
ny. Tak necessary mi napisat. - Pod necessary
literady rozumia, ten sposob pisania, ktory z
wtomij slusz; obserwacji ichi, afeci z roz
cytami ni; przepicia ni cudemni myslami i
cudny maniere. - Kreck. czasem w eigo ped
nego arkana jest elokwenta iuska. - Ten
Krusca, Kuckowickigo, Kuckowickigo, musi i
siebi - mi kladu tamy dobroczynosci; no ni
stij po pironie jak Orzechow. Podroznicow; i bli
pi. - Bigos. - ale on temu mi rozum, bo semto
go mi eugi - clat mi byz zamiast oryginalne fel
go talenta fonograf w slusz, to jui tak musi ser
he. -

Zabawem ni goraco do koncenciu porosci, w gad
min ci pi nastaly - Jicli honorozgu symetri
Skop. za mrosi gromote. to jest burdo orki

czy interes, nigdy więcej mi bratem, od tego loku
 Mostowickiego more jonec wydawo po 2 1/2 kr. - to
 rosem ucygi okolo 9 kr. - a powniej sztolca - 1/2
 wie Kocur-bedy - ale ale, more by Troje Gebet
 ney, i wolty robity sluzgi zylceni z mozo
 z Klubu metopony - wycurpamy tam naklad, ie
 z biedy dostatem jeden egzemplar. - Nowe
 i sloba i u was sztolce powniej, a umie
 manowa ni przyda. - Trzecie chcec ju z ta
 francuz more do egzemplar, rowne nay lepsze pie
 ni tam one utrony sluzki, wiez i we umie
 bedi ni ta autrygi. - Powniej z "Kolegi"
 "Siekhorcauli" nowa bedni tom. - Do Grende
 sztolce naprawy - i on ni sztolce na perne po
 felietony z Siekhorcauli - dey mu: Umykle
 sam do niy podatem, ichzami sztolce na Tabri
 podpneui, ie wopotracauducemum jowim wyzpa
 nazi wopotracauducemum. - Umie ta wozzta jedno
 bo ni mam sztolce wadziej dostanem ni
 na "Tamny" Tygodnika. - choi kym chcec bardzo

Zawsza Kowarski ten wlaście, a ja na prawo
widzę chaci. - Też chce nowelę jakąś taką
wydrukować. - Tęsa czyta Kubraczka - Kani
ta ci przednie, reszta miła galeńka, to do
mnie wstępny i dech kęps galeńka zymu
ciles - Jęditiony na Kilkim celi do Kowarski
niec, do jęni wolęńkię starość na ję
łowani - do Kowarskię ni bawili - Kowarski
na ni tręchę nowelę. - a ja nacunęta
sobie prościę i nięda ten w berlaem -
Czy ty mędyę ni z Kowarskię?... Co to za rę
ba jęst w ręci cędunę. - czy Kowarski? - Pęta
i cę Kowarski, ni z cęterem. Tak cęla kęwałta
ęplęki. - Jak ten wyprę Kowarski, to cędunę
ni jętyę na Kowarski, bo męni raz w Kani
bardę niepręwiedlinę wędili - męc Kpi z tęę
do robaceni cęgi Maryęni. - Wpręncat mępi
ni walcem cę cęroceni do męni, cę do mędęcę
męni Kowarski jęmęsi; jętręktęgi z cęmęcęm - tęm
węta cę mędę; dęktęgi zę jęmęni - Kowarski
cę jępi męj cędunę - Węj jętyę. Tęm
Węco ję w dębrę

1.12.1896

27

W. Fiedorczyk s. c. to tylko kilka dni, ale było mi miło.
W. Fiedorczyk s. c. to tylko kilka dni, ale było mi miło.
W. Fiedorczyk s. c. to tylko kilka dni, ale było mi miło.

Kochany Marjani!

Janina

Mewoj myprantem li komic pomoci "Ked" - natargra
Tann Feu eos, ale sam mi mem es?.. Mam jiri taku
natargra, i jiri do komic i calym epokojem, popravian
i epokojem bu gromati, ale jull nar reci gotowa, to
mypravian ja i gromatnym popravianem... Tymczasem
w now myprantem sobi, i wite mitem na przed
estobnij stronicy t. 29^{is} smiesiny kied, nad kied
epokojem mi oboci i zong. rumiast Pompejii
du - napisane Pompejii. prona li poprava to, bu
mari Chuciloweli pomoplec, i em jest ostatu dacia

Tera, muz drugi, mam kied nam: postawitem z
tobu pogawedzie.. Nascuprod domi: mi, kiedy moze
i kiedy spodiewai? Kiedy ty i ogromnie, gdy
li naroci i w ci kiedu debreku postat. - mi ma
myprawom jak mile sobi po Tocy bytuoni oboci
Nagadalymy mi do ota. - Ja o ciebi narokist ty
kiedy wspotczesnego rupanke... tego modnego kiedy
Mtoce i jry melkim otkam literackim woposcire.
a Ty nowa odrytobi ducinem anyktem porotnem.
myprawat ty po mclotku, rupanke i smaku kied nejora.

mantyzi^o subtraveos: subtraveosyzi, kto nca^o man^o tem ce,
ta Galery. U nas teraz eudromi. - lany biale - pola
biale. scenna dwukonata - moze tyzma. i jedy
a zony na spacer. - ale od bardzo wiekowsna
konu dwa tyzgodnie wiekowsna i pokazy, i
miejscowosc jakis swiatka gwiazdy, potawna
z zapaleniem gwiazd. i z urozniczeniem gachypr
mem. - Od Milka dnu jedyta jedyta jedyta
wiekowsna ... Ciota ty bardzo, iem ty powiesz
skowczy. Naturalnie, i wiekowsna i urozniczenie
powoz, ty ja cytat w rozkopaniu. - Woz jedy
zobacz do Kury (!?) powozem od urozniczenia w
Kuryone; Kuryone urozniczenia; i od czoła Kury
Kuryone. Milka skowczy, i ta powiesz wiekowsna
bracia ni w "Kur. Codi" dwukonata, jedyta jedyta
nona dla "Codi" - bardzo urozniczenia, z awantura
sceny, a jedyta jedyta wiekowsna. - Jedy
wiekowsna co Kuryone jedyta jedyta... Powoz
man ty i, i urozniczenia jedyta jedyta, jedyta jedyta
on ty powiesz dwukonata... z tego, co Milka Kuryone

pisat o **mi**, nawet przy dobowcuje omniacis, u
 wyptkisz pniejata miszokamii silna aulypalya do
 umii, jako autora, jako ceterella: jako olactuci.
 Co by mi'e miało wplynac na umianz jego pnie
 Monai, mi moze sobi tego wyobrazi... Chyba ki
 jui: do Cibri naklonit. i w ogole spusic z tonu
 . rapomiat o swoich eadellu - portepozie doktzy
 aaci... Chozi droga musi on ciopie albo nu
 sledzoni, albo na orlamie woi ei. Tego, co
 ci to pnie, mi opowiadaj wiskom, powo go jenu
 gony: doaimi - pniechoditem jui enqi. w pnie
 Mead my Karzey dete racchi, kiedy pnie lekce
 wuiceni narawitem sobi hi. Takiey guberniacy
 literala sp. Polop. - do omioci mi mi most
 dlowai: gnie most to Tatyki pnypiet. Mea
 z Najem epozwa! Tamci mi s w pnie mci
 Amgod mi wyponim... Marocni Nicijs ni dge
 w doles fauente i pelae leumii papriosa
 pyponimitem sobi aumoku tep meo was
 aurokio pyja ciela, od ktorego ty le gneans
 sei dwamadalen, a w zamien rapomiatu
 wy narawku. - Nazwa oi: Masforius
 Jreli mieni domawic ki: o jego adreii, do mi go

(41. mi Masponio ale adres) pyptaj. - Manu
do mijs napisai, raly mi mylato, rnu tri
nia gali gijaka. Jereli go ras mar, i gria
Koburik ni z nru spotykai, to nru ope
mede o movei utrapiciniai, jalki pme
dovditem, z tem jcu uarnostem i z mo
ju pamocia. D "lobicim" pozicij, rly "Kelyi
dovdovali. i memony mi vdricali. - "Ces" tukio
cos mekies, z ruru cioneli, rlyu i m rko
pe. "Lichisicim" pozicij rca gvaat, a toru
jui raly mectiac uplynat a rui. mi drak
li... Driata to na mmi pygubayica, oheradje
napisemoy cos, rurar to mcluc doakovanes.

Terar mlies narimii Kusan : goqur ra to.
Okolo vooff. - micesi mi ra clara, kardes de
ri porcesi... Evi Kiedy mi muge rlye ni
rlyacimii prodakey riaru, bypta i toru, ale
nucos i pitai... Mora rona Karate li rlyptai :
Kiedy pyguditi : es lubiti? Aref li poteni mo
gla pyguc... Obicuyi rvi pyguchai z rona do
Nivakova na Sunkurruu jableasi tura z mo
ru spotkany. - Surokem li najserbicimuy. do
roturama Tvoj Abgan
1/2 96 w Dubenku.

29.8.1897

16 29

Moją drogą: "Kuchany Maryamie!" Jak człowiekowi jest złe
 to nie chce się z drogiem to zależeć śmieć. Ty jesteś u
 nas, w szpitalu wielkiej sierotki i spokój, porządek to
 poproszę. Wrodzony wrogi mi wleci, ogromny rozum, rozum
 ogromny, nie jak to rozumie jest mój mi serce
 tak, że ten dusz bledzi i kłóci Konce i Konce, a ja
 o jakichś tam psychomaniach i: kładę myślenie, żeby
 cię wrok pnieć i mi złość po tygi w ślęgi. W do
 słabka myślałem umi wrona pas forte do doktora
 Wierchowickiej - ten umi być słaby, bo myślałem
 dwa razy jać Koni, a myślałem słony na... ma
 gromy. Wpłynęła wrogi wrogi, chemicy i
 ty i powiedział, że cępa. ale że to powiedział
 mi, że mam nadzwyczajną błonę sercowa i radzi
 mi jechać do Baden, żeby rüberpuce się przed
 niedługą neurmatyzm. - Neurolog, zgrzytę mi
 murne, to doktorska paplania. Tak podiaty
 ma umi, że cęgi i rękami mi zdrow. nie
 wam małe gromy i zęten umy nerwy jest
 w mi normalnym stanie, a powiód podobać i?
 wra błon sercowa jest piękne gony. - Jedną
 na to być lekarstwo gęgiem dostać w Kadi mi
 gromy i z 2000. Rd. i polatać elriny, Nto
 re mi sprawi neurolog. ale to kładę.
 Po rozmawianiu z Tobą powiód w mięt ułebie
 szał i przykleić literacki murec o paradzie
 Ohoi nosamymod. - Weg bledzi dostrzosa to
 wo pol. kładę po Twoj noweli i mi zle rąpla

ci. - Graurovski ras brune ja do Kriar Kowego
wydawni takze ra mi eta sens. - Chodzi mi
o to, czy to powiesi wscumbi gdlu do felcu
kornu ^{in wraunau} przed wydaniem jz w Kriarce. -
Kam ei odbiti felclona postoi, more gdlu
ja wepchaai. i cos Kolwick utarguget -
Graurovski napisat do nunci, re pragnu ko
mucini historiginej powiesi. i obovruze
i daei ra mi po 7/8 kop. - Zebatem si
do pisania, i jui ra 2000 wrony napisu
tem. - Co to bedu, powiem ci ar skonen.
a more on raicini doukhorai przed ukoni
remoru - Powiesi rakropona na dwa tong
i idu mi jak po masle. -

Teraz more by mi udali umori z gubetwera
o "Klub Wato peny" i o wydawni my noweli
"My myclowickim gniatki" z ilustrowanai -
Chciat jui ra te stwi edlyge uryskac my
najwiecej 300 Rs. i to tak rily morna je
dowlac 15 grad. br. - Co to jest ciac w kto
jui najwiecej wyptat mi si zbiens i br
do poudat o perniadai. - Ola tegodnie
napisow noweli na 1500 wrony i to bardzo
w krotce. Co ei poudai. - bedu hamozpeta
na, i ducni mi bedu w gubogotkem unanai

Ru — Główny myśl te wytkni dobrane premi
 One realizować na gruncie to miał gra
 cii za cięsto. — Teraz przede jedna prosi
 ba, obrachuj mi z Grendelczykiem i prosz go
 mieć mi honorarium za Liebkerecki
 wstąpić co najprędzej — meim uprzedzi wstąpi
 mi i czekać na te, nie miłe — wstąpi
 w swoim drukować, to more już i ukoni
 czy. W dodatku prosz go, żeby mi przeka
 numer 2 tej nowela — Nowela umi row
 meim, że na przynęty rok dłem numer
 weli Krotka od Liebkerecki, p 4.
Orkisz gólski — która drukuje teraz do
 mee. — a która jest pendant do Liek
 ercki. — Bardzo ładna i bierowna —
 Nowela sama. Jeżeli chce to mi
 powieść Kari przeka — Skonej ni druk
 wai ai w gruncie, bo to numerowi ten
 Lorie. — No prosz skonejten z geneptami
 Preprosem Ci mi najprędzej, że omiem Ci ten
 obczai, ale te już także numerowi literatu
 miodajęci w stłoz, że miuna ratobraci p
 zy Kulejom a głuchoj powieści. —
 Jak przynaj już powieści z rowa do Warszawy
 i powieści ten se dwa tygodnie, po rozmawia

2 Toles, wywstaje mi. Tak nam dobieg i soba
 hto. - Tymczasem musi niezalez o duz mi
 musina. - Treba budowa pracownik i budz alle
 paci. - Mu jestu malozaloste, a jednaka mu
 sem zal mi ze mi mamu melkier ma
 jaska i mi uszy radowolic niezal' pragnis
 Kacygoraj mi zal mej woz, ktoru muso ka
 musiemu rednie w drubank, w dodatku mus
 di zaprowai moji cas gospodarstwa tylla
 i pazarniam, bo tu albo w polu, albo przy
 biorke prou po sluznie godnie w doba.
 Murek. maleni alla ammi jaska Koresponden
 ege. - ta lekka robota i slat' dochoz. -
 a ochote fru co tygodnie neburgrad jaska
 zas mery. - ta prouda! - Za kella sluzi po
 teli Ci "Histryi sluda Oriclowyckii" - Du
 kery ja Krosnowecki w gancie - a muie
 ja wornie Wotowski do Jerdica i Myplimo.
 neei erodlowa i rywo napisane - i mi sluzo
 wofro mi moz dozy - spragnisz jestu duz
 fo pisania - a wofro serdecnie, po mojemu
 bom bardzo smutny i jatos mi ale ma musie
 dopu tyllas sluzkaj, ze mi sluzi taku woz, ktoru
 moz stan wdemura i z amilke slodkalmozie
 yofe je umia - Kercala Ci serdecnie pardo
 wri i zaprowai mu enty musie - do robane
 mi! lewkaru Ci wstecni dawoj myraciel
 Sly

Ma zadk - facei - musy serwas dnuke wostu / hto
 imygod / caka Ci serdecnie imygod

29/8/87 w drubank.

14.9.1897

31
~~19~~

Kochany Maryam!

Miałem nadzieję, że mi odpiszesz - Wsta-
łem ci mój prać Kowiarzki. o "Młodzi
chłopcy" - jest ciekawa. jeżeli masz
czas przeczytaj - i podesz go do Redakcy-
"Zdanie i myślenie" - czyli do ^{składowiska} ~~składowiska~~
Mei obejrzał już ci tam, ~~zajmę~~ ^{zajmę} ~~mao~~
adres redakcy. - Wytem we Lwowie de

Dr. Gurewicz. - aże to aże co rozum -
Coś gada i nie do powiada - Czyż to nie
nowy? - nie drwiniony - jest etc. Jestem ca-
łemu wprost nie mówię. - Czy będziesz we
Lwowie? jeżeli tak przyjdź do nas. Albo
mój adres pisz - Do robaceni Twoz
dobre ci Kochany przyjaciel
etc

14/9 97 z Dubrawki



The following is a list of the
 names of the persons who
 were present at the meeting
 held on the 1st day of
 the month of
 at the residence of
 the Secretary of the
 Association.





28.10.1898

33

18

DUBIENKO

p. i tf. MONASTERZYSKA.

→#←

Garalemem, chłopiec. Ktoś komuś i uuu
 chyciwnika! Pierwszy raz w życiu Tajaci
 nura - bo jakże nie Tajac. Po chwili
 godzinę czy urodził wreszcie pierwszy
 numer swego "Dziennika" - Twój adorator i
 najnieomy przyjaciel szukał niecierpliwie
 na ukaranie ci tego piórcu i był pierwszy
 z go wprost z pod prasy dostanie - a
 to dopiero z zimną i silną wermian
 wii w Grecji lwowskiej domiśluje ci że
 to chucelo jui korał ufnalo e uawel
 clo Lirora przywiodowało. - Popraw
 di wie Habakuku i Kusini tu przyz
 Tai regularnie - sadzi, że na taku upni
 mozi od syndawców sp. Kurjora naslały
 Tem? - U nas myśbka dołne, zdrowi jedy
 my, Ciebie wspomniamy, a ja do tego

1/

stopnie stalem si ponadym eto meki
zem mi pozichaj? ona na polowe
ma pa force do Casu Koruce, lei
mela v slovu zakladam upravu
garni, mles Korucyur i rosen
poch na stonki.

Jak Tobie, bracie i chci z tymi noz
mi myslavciami? Korucimie muna
v rime mypochci do Warrany
vely tie my warstaci robuere.

more nabior tracy literackego raji
cia i eos uoda novej. - bo teras se
delagantem si muna v Krotsem
i domi a Kroz mcej mmi obek
clq od rachu literackego -

Orunmy nam sudone - pmeua
na sperforfaci vudima caly plez
okoliciny - a mmi more uzgme

28.10.1898

34
18

w myślnym wstępie kilka tydzień
rodziny in plus. Z drugiej strony to
poradzenie w gospodarstwie z jednej
strony, a niemyślności redakcyjnej
z drugiej sprawie, że coraz więcej gwał-
towno, a więcej gospodarzy, - to praw-
da świat nie wiele na tem straci
jeżeli o kilka porosei mniej po-
wstanie po mnie. - Wolaż jednak
skąd mi i do braku, a ella rewolucji
duszą mi i w końcu ni mordować i
clony wyprawy. Wspaniałe par-
sterek i myślny rozci dniek
Człona moja raz ja li podrozroci
a ja seiskam berdeciami Twa cłta
Tvoj gwałt Kolego od staroego Kome - ale
berdeciny myślny i cłtelny

28/10 98.

Shyja

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is mirrored and difficult to decipher.

17.12.1898

35

19

DUBIENKO

p. i tf. MONASTERZYSKA.

→#←

Moj drogi Maryjanie!

Od kiedy tygi tak ciutko mi pracowałam, a
w dodatku mi odo siebie. Imovina nie, ref
„literat“ zatachiat rodnici wnelkie intere
z finansowej natury. Dnia wolnego nie
mam i z tego „pamiestani“ owoyptku
ostatni pewnego nadczaimenia nerwo
wego. - O piatni teraz nie ma moz.
w dodatku pscha mi si coraz wiez pol
nyci obovarkos. i tak Komitet do
waryptwa gospodarskiego we Lwowie. to
raz znowu zyhano mnie przewodni
cega Hotelu volniczya w bucar
kim poriccie - mnesi wie piat
do mnie „pami Proresie“ - odmowi
mi podobu, bo to racie sprawy
a nowi to ciutko, bo roboty daje
mulo.

Oto są powody, dla których tak dawno
do Ciebie mi pisałem, oto dlatego
mi pojedynkiem Ciebie zobaczyłem we
Lwowie - Prawdopodobnie. Ty dla po-
dobnych powodów mi przyjechałeś
do Dniepru. - Teraz przyjdzie Ci
opłatek i obojętnej Ci naj-
serdeczniejszej życzenia wypróżnienia
lepszego i wrelatywnego powodzenia.

Pismo czytane, słobne i rażące. - Tyłko
porusi mi się stanowczo nie podobnie.
jest piana postkudnem wotcia naprojo
nem piorem, które zgrzyta alle zgrzy-
tami. - Poradzi tegmu autorowi, żeby po-
suje artykuł polemiczny. - robi fars
ny. bo wczyna jest, ale teni jest eos
areg mi milep, aaseu wstrzytuep -

Donosi mi również każdkiem obwas

ci, jak tam stoji sprawa tego, za
 którego honorarium za "Siołkiewicz
 Nr" - Ja ci swoim powiem o sprawie
 ci jeżeli należało zapłacić, to wam
 dam tenis, bo po 3 kop. (za czas bez
 konieczny wiersi) powiesz "Nę" - Oboje
 nadać mi alla wstąpię prima i my
 staszy od marca do końca roku
 jeżeli coś mi zapłacić, to wam
 awanturę, to robie mi braci i ofic
 ruzi to ma, otrzyma rozwoju litera
 tury, ale więcej mi mi dam, bo
 dziez coś mi i z prawni. - Clara
pach! I sadz ci si na mnie za to
 czego Maryszi mi gniewasz. - Już
 odraz moji rozr na dwa dni do
 Jarłowa na rekolokacje do matki
 a dam gromi na polowanie do me
 go Kocznego Arkusza Cielickiej, 2 po

wrotek Tyllowi Dob. rabors. - Tak nam
było okrutnie, reszty Ciebie nie, sta
pali, choć na parę dni. - Jureli
majelności trochę czasu, to napisz
choć trochę, ciekawym list, bo on
stosunków już za Twozym powołaniem
Daj Ci Dobre sukcesy i wszelkie
powodzenia - Leczka Ci serdecznie

17/12 98. ^{Twój przyjaciel}
Abgas

Wdziączę ci "Storie" Glogera. ohrat
nie wrocyty, strasnie patrzyłem,
kaci 63. roku. na got wili i bar
clennie mudy. - czy ty a m m
mimo ci sto gada? Jureli - Tak
to Ci raduj. - Jureli murei, to si
go wyzbaw a Ty godnie co powie
bo napisz tam buczla "mud". - Co
bucy! Do zobaczenia!

19.3.1899

37

90

DUBIENKO

p. i tf. MONASTERZYSKA.

->#<

Mój Kochany Marysio!

Mieli do siebie mi pisać, bo i Ty nie czyta, nie
 zadajesz, że mi bardzo przegrzeszony i smieszny
 i wyrozumiały. - Tak mi jednak coś zabrakło mi w domu
 i muszę być woli i chęci napisać mi, choć
 tego nawet nie czyta. Cały ostatni rok poświęci
 temu różnym sprawom finansowym moim i za
 drugim - interesu dobrze mi idzie, mam z czego żyć
 i mogę nawet powiedzieć, że moja sytuacja prawnie
 reprezentowana; obrabiam teraz interesy, który jeżeli mi
 uda to mi zapewni poproszę majątek... Jestem
 szczęśliwy w poręce domowej: lepiej być jak
 moja nie ma na świecie. - a jednak opanowaliśmy
 naszą straszną jakas smuta. Ciepło pragnię i żal
 bolesny, że nie potrafię pić i żęła mi nie
 pić, nie mi brzozy. Żem do tego doświadczył
 nie mogę wino, tak mi ciężko oholowano

Ty sam wiesz to najlepszy, że do pisania po
trzeba suchoty i umiarkowania. A u nas, żeby to zrobić
trzeba odwiedzić w muzei i bibliotekach i oca-
nić się zobaczyć. Wtedy naprawdę i to, żeby uloko-
wać się najlepszy nawet pomysł, potrzeba sobie
stworzyć ciepłą i redakcyjną pracę, niekiedy
sami i sami po 4 k. od wiersza. Na to potrzebna są dwa
ty. W elodach u nas moją powinność nie jest
nie, gdy czytamy w interesach dla miłośników
sądzę raczej chyba niż czytelników w polskiej
pisaniu, więc mi pisaniem całej około latu.
Czy wytworzyć dla miłośników i pisać tym
wiersz. Czy by mi stało, że po dwóch latkach
obudowania, po wykładzie pewnego rodzaju, na
już po sobie, która braku miłośników potrzebą
nie wskazać do jakiegos pisma. Czy myśleć
że mi udało było pisać do Ciebie nawet, choć
jestes moim przyjaciół - prona o umiarkowanie

nie mając "i w dodatku prawi no darsu
 : nice jenne : te przekonanai, i roble
 Ci temu nie przypominai - Miałem rannus z
 ronyj porochai do Warnawy : temu trochu ni
 napisie sluchem literackim : dharci ni z ty
 fliterackiej myslenia o rolaet, swinnici
 adkuristraczaci? al dr... - Cui kiedy te spru
 zy francuzi, te "intereszy" tak nice brenei
 formianai przy kulę, tak rabsoorbowaty mo
 umyś, i in literalnai nie uolast ty godnie
 af ni do was wybrai. - Mem, i morna ni
 zblera, i ty maai dobroj wyzejaj wyperelkai
 myśle o ty poru alla odzumenai ni. - pro
 ni Ci przypode do Debrouka. - zaprowalku ci
 do lasu i w pole i nad nake, denu Ci caly
 masz dobroj poroktu do oddychenai. i bdi
 Ci dobre. i nice bdiu dobre, to rancerpu
 trochu od siebie slucha. i wzmozg wyje dars, koi
 ra schenai.

Moja ta rapidact, stoczek, bract, omuact
kwa man do otola - chaz odetlucie una
atmosfera. - Dla ukompletowania duchowego wy-
waznia - bez po drodze a soba Pietra. - sprwad
nu pira okocmochy wo flonek i h, drciny
gadai do godawez. Ty jestes jedynym ciotnie
kieru z literackiego swiata, ktorez mam z
zyciowa sluzby - imi mui traktowali i trakta
w jak kultura, i bardzo na radi zi ni mui
pukli i wykoslili z licily koutkuroctois. -

Norci Rogino, ktora sluzby, jest tak chadzai
na, zi mi z tego dazy mi moze. - na co
ni w to ubrat. - to wstazy rodek senozegine
go wyzpkemia brucezai wyppadko, ktory tak
elockonale umi wyprawi A. Kroczonek. -

Wojni sui choi stoz pany - robrzi dlozy
uczynek. - prapuz jui jutniez os kizla, ktory
y ni koi racznai od stoz. "W odpowiadli na
tracorne jidmo z dnia...". No perstka
Cis stoz poricorii chtopie po sto rany. i cieka
sluzli, w ktorej Cis robuez. Ob wredzenia

19/III 99.

Teraz Szymon

Moi zowa puzo y Cis kuzali pordrovia, gyz wie
elucia, zi do liche puz. -

21.10.1899

39

21

Dubienko

p. i kf. Monasterzyska.

Wochany Maryam!

Widzę że zapomniałaś o swoim dobrym przyjaciela - i dać Ci ci eras myślenia a gdy sobie przypomnisz byt Ciu dla Ciu by taki sam jak przed tem - cor Nic dy ni reżiseritau i musz Ciu tracić, aly daci ajsei moji reżiserit. chor przed Tobą ni wygadat -

Sprawa z p. Chetmonich - wydrako waba to moja porroci przed trina ma laty i nie ni ni rapda erla. - Jak długo Ty by z mi w stoumka? Tom nudis Ciu bi - wim, res ni z baba wozpro. wit' wie clo moji napisatam quieiny list postajni po proste. cy raptoaci, cy mam tu nalez Fosie unaias za gne padis?

To mi odpisy „kulturk-lust“ z
pnepromnami i prori udeci ni
do administracie „Stora polotkij“
po puenade. - (bo tam je ni uky
nalro). - Udeci ni natjet mast
- odpisy, z iui deuno uci ni be
bi mi nalro. - Ojpru jeot, bo
je h mi napitade hta - mi ma
puenady. - odpisi autou. - to h
je je adpizat - opis li gopi ba
bo, jak uci unneri to mi uin
ni do tukij orbot. - ale orbi
re unni deunia i prortoi po
puenade. gori ic mi ma. to
ro gubo. Krom li maye mi
pukij adrokat. udeci mi to
spramj upo wicki doktiatie
jak ucy stoz. i uci mi

wymaga potrzebne papieroz do pod
pitania - moze sun to nalezy
robiec u Kowala rozpozna
we Lwowie -

Uz pater jak sto elyabta, leji
elenei - Kert. fle w uerui - to
u w stertact re mala. -
Stuchza ni pnewraca - Pola
g podarnioli. - To drugi pa
mija. - Jis to jacti ten roz
Chciai ju liubi robacye. -
ale ty braku do Alitostawia
pedni, to na chaty chubie
elki ni ju uie rechcei poty
Jednakie, jeni zapragmo
Niedz cizy, spokojni, uymie
Kowalowy i a tno sfer uko
mesei Krawcowkiego" to spalky
manabli Kuf bilet do "Koro
ciatna" i przypide na Kuracy.

Swyja droga ratowalem, w
w Antostanis nie by. - by
prochac, ale nie o tem po
pewnie nie wiadom, o
druzni nie bytem prozonym. -
a nie prozonymi gosci Nijer
nyony - Nie mam wraze
na to srednio ralo, bo trudno
zly koscielec. Napracat: panie
tat o Nurdym wiejskim rlat
ciem, Ntry julis Nurdym nowy
napracat. - Moja wola Nurdym
tu czeta Terz ^{in panickim} wera - bardzo
ny. do piero teraz ma i wrode
wazy - obiczeni ^{o wra} re przycieci
doty ma obiczeni - obycie li
narytany serdecnie podwori
nie - odpin komu -
do robucy

21/10 99.

Terz

Skze

8.1.1901

41

221

Kochany Mariusie!

Mieli do Ciebie mi pisać, bo ani ku
mnie, ani ochoty do pisania mi meau.
pierzynam bardzo ciarki rok i wstrząs
mory arely na wyzsta wyptawie. - Pny
takim rozjeu i wzrasnem z nim integral
mi „pim“ uspo tobeciu mekiej mekozo
abedanci lctawci, z ktorych wotc bodie
plynac. - Me radzoney nikom, ale ostate
stori mui porpa. si nie z tej pica
mia wydanie nie moze. - Wladoumici
mam finantowzi woluozci. - Nes go
gryzi oleu sobi radz, choi trochy cto
niek pniebdajc. -

Teraz wradile mi na gromy „honoraria“
Kierownictwa nowego dziennika, a raczej
tego literackiej essei. - Zarobka z to
go nie mam a ktopyta sluz. - Wtym
celu pisy do ciebie z proba, czy nie
masi jakieg utwor drukowanego mi
gdzie w Warszawie - Tak na 30-40 felia
tonoi - Wale utwor drukowany mi

bo 3 kw. czyli 6 hal. za miesiąc przed
tym, to ci jako tako wystarczy - a
my więcej nie możemy zapłacić
bo musimy pomocy potrzebujemy w
powrocie po kluczek złoty -
ja zaś nie mam czasu dłużej
dłużej - Jeżeli nie masz nic
dłuższego to moim chęci kielka
nowel moją dłużej - chcąc być
to w pierwszym kwartale umiesz
niezwykle namiętnie swoje wyjątkowe
przywiązanie -
Moim w miesiąc do Warszawy przy
jadę. to pogadamy -
nie tak moją drogi nie są
era ludzi jak brak pieniędzy
niezwykle mi to, to ja bym był z tobą
lat

z ochoty był bym pojeduch z znowu
 do Wawrony na te uroczystości
 funkcyjnosobne. - Co? Niczy nie
 było zajco. - Ale ale. Daj mi adres
 tej adwokata na Nowym Świecie
 com umi wstawit plenipowencze.
 ani słowa mi nie doruwi, co
 ki ze sprawa stala.

W ogole moja puenta rodu
 bytuoi w Wawronie pnu ki ku
 buty mi adata. - wydalem ze
 dofl. - a z tego nie. -

Lada, ze wawronskiz, "Wojewoda" pis
 mi i do brd. -

Nowi zdrowe, Krowz Talis, ale do
 wrony ten jat musi reludnaci
 bo panz omal... Wzynaaj uski
 cy to mi ty napisales "Dzielni
 ca na obywatli" - Inedukowad to
 Maslowski. i chadaj, ze przewdpu
 elobnie to napisat Jan Kowerski
 Mnie ni zdaje ze na Kowerski
 to sa spadki - a ces ty z panini

Wielka Konferencja w Dubnie i po
rozmyśleniach o sprawie Tarit, wieś ma
ce to: ty te nadwójcażna nuno
reszta popętni. - Nowatka beada
poetyczny, poprosze sliciny Karci
mi poradzi liichi o ceatorstwie
lekoda si tej do Wrednosta mio
dosta tem. - Kierz tak uerda
mi, bo mi w palec ciuno i
jest yllu 10⁰ - Reon a poboj a m
Orone 22 unna. - Prebaci un
ce ta Kulary. - Odpiro, bou
hi ca Trovni listami Ksulluid
i ca Tobu takre -

Adwraje na dawne mientkani
i do Kuryera - bo mi wren
na perno qdri mientkani -
Naucon uldoy Taere - Do cobacu
mia mozi drog: Teror starz
8/1 900. Aljuz
w Dubnie

Mora ionu uldoy li ratyła i padro
unna - radnyati hi unalkom rapyżan

5. 12. 1901

43

✂

Kochany Marysio!

Jestem saugwinnik i humoru mojego nie
 ma ni jak skora kamelona - jestem rypet
 nie „redki pies” - Jestem stry mawny i swój list
 nabrałem swoim kawalerskim decymanem. —
 Co więcej li powiem, że mi to cholera, śmierć
 lenny i pnie wamy - to redki rna ogrom
 na ty Mo tupeł mąją bestje malony. — Jest
 ce nana chwała przydzie - qd si ludzom
 te dleiny spry kra. — Jęzieli mi ktory z nice
 napisze taki „? jak ty go kropka i tes - to
 bide mi nazw wat fejtet. — Uosci mui tyll
 ze glup narad mieny po wresla, ze wypra
 ki do smorki z Adamem, Julianem i z q
 muietm; i to na prawo i lewo - a to wresle
 to podla rowole, ktora calodni moze ten
 domczy. — To co pines o Bronkowsen, to
 ja swoim wzem dawno wqchatem - niezyc
 ni ter do uszo mi polat, ale nie smatem
 sam przed soba teje powroclwie. — to Karolym na
 si uniat ni wofstie. doskonalet. — do teje
 potreb taki dawno talentu. —
 Dal mi obratky, ze Rywalos mi chceci do
 Nowai - to moji nej lyma moja powroci
 i Tak marwie i gromte w tym sobaczym
 przedroci. — Ktory calkiem mi powroci.

1948

prose
Karykatura
a
sketches

Man caasta poreri pod ty lulea "Corka
 Metopeni" - h dei ca d'keem y'ton
 no may - ale drakkorai unesi
 caaza ebai od Novogo Roka -
 Moya zora pnyetada Dnyalist - porado, z
 schora: viedzi h dei drakkorai - mazi z
 to literacki "dokument" - Jest ona vrela
 melbivulka "vaka paprtania" i furesti, z
 to naylyma froja neei. a o vrela pnyet
 myztki poreri z vstativai lat pnyei.
 "varamy" mi vnamy - Ja ravno pesti
 y'ton po slovni Mecherov - to h azy
 chelb realizmu - hystoryziny do
 Kument. pny tem robot. mi zorn
 cak? talle ca d'keem iura. -
 To es pnyei o urnamy publicyuni, to
 vrela neei - jak talle ut vor literacki
 fochodi ni, to jui vvak, z dlohy. a je
 veli orochoki ni ha vrelany to jui mu
 z h d'keemaly - To urnamy publicy
 unei: unni tyzma - i otudy mi do
 slay. myztki do vapysatam porlo
 Tak, z mozz slozgi v' d'keem vobis
 coi. hiezy mi nam amatoray, do
 Mzy h to nalyt: sloa Novat

Co do "Kuli o Polackim" - to woladhyu es
 go by "Kulaj" drukowat. - bardzo tam go
 co (choi Krotko) wspominau o Tobie, ^{moim}
 mi wrem, cy to mi opowiesi, a szkoda
 by bylo. Do Wilna naprowadz, i przed
 chod. lub mi moie, moie poudo Tobie.
 Wnecyżta - to oradim. - Wnem, res rozpr
 cewany, ale moie majdziej znie
 sposobnoie "Rywalu" muresei - mo
 ce Hoanereis wcinim do muresei
 ka. - Wnecyżta w Kardya wari, to
 mi chodki o to by mi sad o ty do
 toei przyjad. - Worei dla lech
 dui bardzo psychologiczna - auti dla
 Kadlenka. - napim ja z wrelkem ra
 machem, po stieraj pami, po epole
 mi chodzenie i pod wplymem now
 myplywa energii i acm mure. -
 Bedzi mi dluz. - ale z uone troche
 dluze od. ?" - Co z uone pomies
 Lecakierem. - Wnecyżta mi lubi. -
 Co do "Swata i glosy" to z daj mi to
 re naprowadz to na Wpiny - Cechary
 co Teran przydnie - pouos o Sobockim
 i mo doachoci. - "Biblioteka".
 Napim mi, kto Kupis "Blancu" - Cze to ludie
 wronem i wosadkim? - ? Taz mure wo
 bi cacho, ale i Te to potrafia, ale mure
 ?

sibi nice podatury i darow. — Formet do
 ucieci nice ssumi nalez. — daci un
 elegancja porowni drowni a nice talisi
 w i seceze. — Madz a Barasa brened.
 Moga zona bedi was wofuraci — cos
 o madaei: sluzi o Kuclicu — m en
 drowi mepuz po probabkad. — mu
 sibi si pozyci Blance. —
 Wtore pesterale glowa nice i chui a klop
 fu. — rehu glic ualart amatoru en
 abrowe nydanci: i Tegg wytrasmat
 2-3000kbl. to hu byt pau i podatet
 hu olinij. Wtore nice te olwa lala su
 loney uicorduzi w Kicnemaci po
 robly — to prouta nice macu emy
 eto pwalkizney i na tgei pswani
 naci okpawaja muii wykez. i jeneru
 mara — et: obywatel uicorduzi jeneru
 jenu ptaei — a bestze nice wode
 re to obywat elsto jmy uicorduzi
 bohem leri — Wrochouechi u jupadi
 w preresy. — Fakie wyba. — les i teatro
 serwat — to dlobno. — po uad rly robotu
 a slada po uij malo. — Fakie Blance
 muii nice obrymni macemus. —
 Dymuosen serakem co — Zona moga
 podroweni ci rarysa. — Wb rotacien
 5/12 201. w Dabruh Tury Abze

daci un elegancja porowni drowni a nice talisi w i seceze. — Madz a Barasa brened.

12. 1. 1902

45
24

Mój drogi Mariusi!

Przed chwilą skończyłem czytać „Wanna
mą” - Ciekaw serce ciuknęło ci, żeś wie-
te przez myśl stał. i pomyślał ci naj-
szersze porównanie, żeś takie dzie-
ło stworzył. Miesiłem ostry. Dostko-
nale mam warunki w jakich to sta-
24 powieś pisales. i pomyślał ci to
ześ miał pewne obawy. - Wyższe
pewny, że technika będzie dobra, ale
obawiam się, czy ci rapata stars-
czy na taki ogrom. - Długo z długim
tworzył, żeś pomyślał sam siebie
i że wiele, a wiele z nauką, mel-
Vict” mowi ci błoto z pod obca
za wytkroby wai. - Inwał Mariusi,
co więcej ci powiem, że Twoje namię-
nie bardzo zapłodniające, a ohr-

chy Tvoj Wassnowy poraptadnialy
moderusty cine moryi i jui doo
le eluatek ponatem. - Panna
Mery. i Sprawa Doligi - powstly
zi i porodly za Troji sprawa
Sam prymani paeli uwaiuis
pnecytan. - Panna Mery powsta
ta ze skrzywanie Linz - z Me
chesaus - Wochodnie Doligi
jest utacimiy zafaste, ale dla
mego centrowkney oka mi ukly
le ni ze rodko ni w gabrie
cie h. Idistawa. - Mamy ni
na tablici "dokumentaci" lud
Kiel' wanyci z eudyki Khariele
Ciekerym cy ni prymann raez
Cata powesi clokonalu zbad
wana. Dylat smialy - ale uci em

Kępcy, cyfeli i t. p., bo w rzeczy samej
 dajemy nam całą wiarę i
 wra, prawdziwa. - we wszystkich
 warstwach i mejawach. - Jeneru
 rai ci sliżkaj. - Pnecyżatem ba
 adetclawca, a to jak na literata du
 ro: Sam mersi. - Wskazują ptatus sli
 ai malowane. i słowni putna
 harmonija układa. - Też i sli
 kenci moie w paradoksy. - i
 ty to wotamney uieł: ty awoli
 kstury, ale o tem mi raled
 we kilka ludzi w Polsce. -
 Cyfalem i puz jak na popacie
 w domu. - od uinaca bytan
 w gwarce. i pnditem saba jak
 koncem poutnyu. - Pnes lek
 konypluoi moiei twragros
 ormal mi pnapadło mi 10000
 ktore były u uieł ule korane
 na switek. - Wwredniowy i
 unieniem skary. - hipoteko
 was, brai uieł meyitli w
 sekwest. ch. - aby uieł i u

ratowar. - Dis jestan sadownio
ukwerciongu edmuriskatore
Fries^o ogroamy a^o folwoorkas.
pokielkaji puenordz bez lekka
a ciosa mam tale tyllk raly do
leebi na gyzmolie ten list.
La dwa tygodnie odlelun i
napunr dla leebi porrese.
Cyz oytont ty luo w Prospekcie?
Widni dobra, boi mi warmu
mi dodad obiedly. i wladu ne
slueji, i wzeci zmy. - i po
mystami i roboty. - Cyz byt
w Krotowii? - Ola cego u stowa
bolsuic^o mi druzowal^o Warnay?
Mi mam cy wzertasi te
bargoty - ale sler ci druo
napunai, a ciosa mam b
malu bo jutro do drua wy
jicidiam do u folwoorkoi -
Dobkwas^o mi smuty cis

2) Stan moji myslaciel Karis
 Tucyich, sportsman i kava
 ler na model. - skoncujt
 nagle az ei. na raka u
 gentle. - Miat by u nos
 na Dori Narodzeni - tyja
 casedu am ni pozovnyto
 i 2/3 skoncujt nagle. - Ja
 byam u rozgomi pomu
 chy folwarkami. Kolony
 ja. Stani etaworem Cereu
 comi i Sworem i dopie
 to po poznebi ni dorie
 shiatem i gacety si on
 unast. - Durnep to byt ka
 kuba Kuroles. i cal mi ex
 serdeciny. - Wneti maty slud
 wostanowy po sobe. /

manusum Kueles. myslawie
porumik w jakey; porum;
Alori mi ni tak eloy, re
jo amenas u "Covee
metopena." Tuda charak
tenyitki ealy porumie.
w ealy Troy. Warsaw, 1870
w porumie, jakai echa
smutna melau skolia, pa
kas rezynawego, eoi eu
tego a mepsciangtnego, a
kudni jacy prawdowi bo
jaku i atisei malowand,
mi Kewz Katarz, a serce
boli na mi' patygo -

Jak ty to robisz? To jest do
 pierso „Stimmung“.

Przyrodzi mojej znowu „Niesia
 more ja naktoum, relz ei
 co neprzata. — umu tyka
 di ja mi sice. — Cy ei po
 stali moj awtykut o Da
 tuckim?

U nas od uciénia jarmark
 Matka znow. — uciénia
 siostra, która ma nancu
 nego. — Dwie rodziny swagom
 el. To przyrodzi, to u
 przyrodzi — zarwaniska uli
 cu. — ale ja ja w ten, i
 do 2 tygodni sprowadzic
 do klasno, o stam

Dobro um Kapitala sa
te dovat na dobreu mezu
i dostati administracuju
latku. — Druzi tobi radi.
Kapiti drogi, jerli man
civliti cistu. — Isti tve
tubi, bo recere. i slezi mi
poruchai atmosfery myto
nez kultuz. — a ta ujedno
di z ekonomacii naba
au, zidau, ciwo kabanu
Kumovkacii etc. —

Levskem. Ci nezvedu
my. Do robusrema

Tvoj - druz

14/1 gor.

u Dubravu

Sty

7.4.1902

49

~~27~~

Kochany Marysio!

I daję mi się, że wrocisz z domem
wrazem - Byłam okropnie chora
i dziś jeszcze mi jestem wro-
ko na strój do wielkiej woli
leczenia - Proszę pisać mi
moją - Jak podróżuję. To na
pisanie do Ciebie obowiązek jest -
Teraz procesy i z Kolczy i
moją adrekat polecił mi, żeby
mi dostarczył listu z Wawem.
Z któregoż jabis redaktor upo-
mnia mi tym omi nadstąpił
obrocany umowa rekopis -

Udaję się do cechu i prosię
o to by po przycięciu mapy
sąd do mnie list upomni
napisał mi o powrocie do
Stuncen - Klatwa miata 4. go
Fotograf na 1. marca. . . i o pro
wiesi dla "Staw" Klatwa miata
~~to~~ by gotowe na 1 lipca -
w liście tym również wspom
niem, że dłużej mi dla
czego mi dotychczas umno
żyłem bardzo, i obceca
wskazuję po 10 kop. - a dan
nyj razom byłem punktem
celny. - Sapientia oad.

Ten proces pełni się powi

Cini, to mimi wycajuni
 a bud. - jicli klajuni
 fon wycajuni wany. -

Kewosnawca co do myt' do
 chodow ^{literacki} b. di Selcau hoc
 clonck. -

goone cini mam jny day
 uedni rapommeti o mimi.
 Nowom iowy odarli a wstat
 mego kalena. - Yri warti
 ye dohoy - Myple ai napy
 den jak potneba. - Wo 20
 buwemi. Troj.

Hra 202. *Agar*
Podramese
Kaktas Kiselka

MB Pyten bardos dny. dis tru
du lepij - ole si fenere wre
ca - to maja nystajai nu
Vrym. a mamony uci ma
Pasi gori tyet "Ryzvali" -
Vidai uci moye.

6.5.1902

51

28

DUBIŃKO

pt. i tel. MONASTERZYSKA

Kochany Marjanno!

Babski oddadł mi... jesteś jak błądy
zquite to zbudować, to zgasnąć. —
Naprawdę do mnie przy miły, walery
ci, chłop i serdeczny list. — odpisalem
ci, pismo o bliźnie przesyłać do
poczty. — i ty musisz miłować.

Ja teraz smaczę cię do piątku i
daję ci pociąg, ale nie smaczę
19 gotowy. — napiszę ci pociąg
jaki, w której etapach ma 10 mi
miejsc materjał. — bardzo wspaniałe
ciężkie, mi mi deka deka, ale
chcę wiedzieć, czy Baciński da
Kwasi. — to ma być mi napisany
długo miły. —

Jestem trochę nerwowy. — bo mi coś
coś marodzi, mi jest ma własnie
chcę, ale powi mi trochę miły.

a foetus post emersionem
a foetus respiratoria omnia sola
sunt. - una medulla. - Kutavge
est. - a foetus naturalis huiusmodi
vires gelios in tunc, reliqui vero
vires, a foetus acci perniciosa na to
memam, acci crasa. - 2 foetus
scilicet acci grana vici man
bo memam huiusmodi redacta
latae i rachivalae vici huius
securum. - a huiusmodi terarum
causa te vici. - Tobi pene
doble boluati glosna huius
huius tam per quae, vici 2 foetus
hargramia acci huius - ole scilicet
huius 2 woods. vici - huius
vici vici vici huius

i pomorci ju do Włocławca - bo ci
 dus i z gospodarstwa tej strony
 bu nasorenia przytłuceni uni
 potrofi narzmac. - Nacłose
 uni góli nieysee, reju kwozi
 fakę przez unierce, a racy
 "obstakunek" dostan -

A nas wrona uni de ni re
 porada, (a l. Jumentu rodu
 zaprowadza ni jeneru lequj a
 poruq narodzi wyzta). Se
 cda w gor ale uni manu
 do spmetawac.

Ale. ale. - Julei checi, reju
 ci capitat. - to Komecnie
 Kai w ekspedez. Anowtly
 przydai uni logrepla Blesna
 bou go nawet uni indiat
 .

ad Kucy, ni stat jeho vedat's
dem.

Maryam: Cy pryjeduci ty
pneu Kucy do Dubrenka -
Vnyz id na traskanki - meu
killa novyi' gatunka z lo
farku. (UKI). - Vogreb nie
sta bdiva, ty llo vdcypci ni
ner ode mme z ta sledopalka ju
ra. - Tou "blachei - malan"
ponost na mes oblapiac. - a vytk
vsem - musue. ale ba tey oberi
ly ni mozo - Myls z ten koty
"bo ptugu i pisne" potrat' dno
tepra neci napisai - Gte mu
ni ani shciato qvadtem padobci
rtay da crony publice. - Dista
ucpopavran. Cetyry li z dubel
stovli - Kani "khoz ratyta
Gsegor Dobovannu truv
Gsegor

Dubienko

p. i tlf. Monast. zyska.

—○—

20.11.1902

53

~~29~~

Kochany Maryamie!

Wzrytaś się wronę w gazetach, że objeś
redakcyę „Blawen” — wiadomości te po
prostu nraadowałaś mi, bo chociaż mi
wrem o ile Koryptymu materjolnie jest
ten interes, to jednak już to samo, że
konuicis ten teatr, który ci postawia Ge
ciar, a mi mi dawał — cięty mi
nie nymuoni. — Cęty mi i to, że oś
wiek tallus smaku literackus jak
Ty stani na ciele pioma, które ma
pmytlori i more ni doskonałe raris
nac. — Bidi wremi jedus pioma
w którym mi będy panowai cępi
ei dekadenci z rarischoanquei
wtosami i reputem mordami. —
List ten przedwngotłom puz w
celaci cypli z gortęimyci. — Puz
do Duborski, bo mi wrem na pemo
puzi Ty mienkari elis, cui gduo jest
redakcyę Blawen — Duborski pmy
ueteri li odcenki felictous i mied
lota. — z pomesis „Rywal”, kro

ni ci ne wnytas - Koruciu porai
prezydent - Dardo delikateci mas
cy literaccy. (Jan Matecki) mozi
ze to nay lepna ne ci jake napisatou
Vnytem jest oryginalna dardo tsem
pomysem, myscami azy Koru
ena. - to moze poducista - sedz
relj ni natruczajni uadada do
jumo wlosni dla Kobit. - Trente
Tobri mi kide uchwala, bos sam
smadoni i poruac od raru cy ci ni
uadaje. - Co do honorarium to
rupetnie zdaji ni na ciebi, tylla
tak ni utoz, relj mi prepadio. (tak
jak ra, dukiscianka). - Poruic ta
w golieci uesleci pmentu prairie
uieportuicou, bo doulkorang byta
w nowem pisaniu "Medroci" kro
ze mi mo porodeni i jest fer
swane jma slouuictou kato
keto demokracie. - a kato
keto - demokratu w golieci uie
ma. -

Jeras jeneru jedu sprawa. - Napisa

po smereci Baluethis arly kuf do
 "Kroja". Zdr... o nim wspomniam
 i jest wto clonkista ta uernosna
 klica dekadentow, ktory nas "slaw
 syz" poprosza gwadtem z drogi 3/4
 che - arly kuf ten nie drakowc.
 no, ale mi go i nie odstano.
 Podnoszem tam, co mi sam Balade
 morit) z uurelbraci ei Nauosni
 brdeurow, a ranciraja taku pra
 ce jak Troji ostature poruci...
 Otoi pronsci, (wem z mariz kra
 (om stonunki) napisz do nich me
 clonkuzi - ce jicli mi choc z
 uuec Tobie odentz i wydrakoj
 gnie - choc z w stori. bo rno
 da raly z prepactis. - a rube
 dney z sparui, to kraci no wa
 tosci aktualny...

dobrze by bylo, arly my stori, zwi
 rali z w taka sama lacz jak
 ei dekadenci i wopierani z
 wrcyounie i walenci, z tyce

« uogaiden » brudzei' bas banyu'ci
O legi mysl'pi 2 2 apatem, ale
zaurazwai j'j sam uie more
bon beudo rapracowany, za tu
bowany - poprosz' zamyecny. iule
desami. - Nok jui Uragi u nas
jest wprost klyzka. urodzaja
radno. - Oskadzem i fuchlezi
ze jak kaputai calkiem stocz
to mysl'nie na starosci ixi do
redakcyi. - a to dla mnie stras
ne. - Oopini paws stow. - bo pewno
na pisaniu dluzszy listow waz
nie masz. - Zapewno bedzie i we
Lwowie w ciagu czasu - to zaradz
i o nas. - a moze ja do Ciebie my
gadaj. przedzi Czasu nieco mi br
ciwsi. Moza znowa ukhocz' ci za
szta. Ja szukam serdecznie
zof' do zobaczenia Twoj' Abgaj
10/10 902

27.2.1902

55
~~25~~

Moj Kuchany Maryam!

I dosmadecim mesu, zi od Liebi Frider
dovredai ni mesu. - a re man' my.
voj; na kille morci listos odpyrjai
dopero me pms rum. - - Dobro
mi dovredai, re li odstavat moj list
i felictovz "Ryvala" - w listie tyra
povrem li, bzj pncytai Ryvala i
dovredat w Bluscu. - Naturalnie
re teraz povle te povredai. - O
kille povredai mu arykut moy o em
gozi do Dvini, pivateu supytajai, so
zi dizeje z moyu arykulein o Datus
Nin. - i poms go arely go (jeeli
mi dovredai) odstavat do Liebi. - Vnezy
faj go. - mem, ze ei ni podobu. - me go
zpu unesi. - ole mi u Liebi

rely tomui nie gadali, reimy robiti
toranjstra wropeuny; adraey. —
Swozi droga jak pomysl, o Tobie, o Ni
mickim, Sewere. Baluckim, o tobie west
cei, to choc by o Pruni. sl. to mnie
pazę bion - arely wawecis, qyrimy na
sececi donli do jatheso Fulkessora
qloza, gdy myyata tu naturalna dawi
la, re sa nanz praer "poruნიდნო
i forstr materyaluyet² Konyrei. nzeis
gnac, re wlasnie teraz zjawa si
poproske horda, qto trasa o sobie me
wmytkni mowlowc trahy, re sa qe
muidawsi, re myyli narod zbawia
i slozi mu do jedzenia - gnoj.
A ten slupi narod zjada tea gnoj
i mneny w mubo qtoz - le paci
ani. . .

a skutkiem patrzy si na to i daje
 pisakowi Wrelynowskiem - sty pendzym
 a wiec wie tez, ze go by kienkoma
 wasas by mi zyskał srebrnym w
 wazgu, to by mi byli na mego naci
 li, jak juda po nas.. -

Ty mi z nim wcielisi - i pious maki
 hoi z now gulem o tem. - napis
 mi raz, wiec, co on mowi. - bo
 chyba mi przypisac, ze narzwa
 "wesela" smatowem arcy dielem, a
 wypracickiego a ewangelu mierzem wy
 zym po nad swyzi kiel poprzednik
 bo a nas tak pona. -

Zypos w ceatrum, oddates mi now, li
 kerackim wyseion - wasi selg krap
 reb ev. zbrony legz anti oledadene
 ka. - bo miewi mi podobna, selg
 sy ni dlati wyposhaci bu walki, kor
 clie pypalka. - Ktory kras de ze sa
 gercin o amu.

Adresy: wa kos. Nowy i Bydgoszcz 5. odc. Nowy Bydgoszcz.

Wależy doprawdy, że myśmy nie, ani
głównie o swojej gawialurowi. — Ze mnie
wiszą tełe dołnowy wychowawci: pmy
wrotari i dołnowy wyuczeni, i nie
dabliwym sobie niyż reklamny.
Jellou dołnowy — W dołnowy to lepy
popiaca mi spomynosi: narad po
sli naplaty, traci na blag.

Wtoremi mi miatem, rednowy ułere
du pmy do lebr — ale pmy pomy
Tem robie ps Wtoremi ps Wtoremi
el. d. — o ułowcy miły ci acaer
i za 12% gogicaru postanowten robie
sobie ułowcy i ułowcy ty robie, Wtoremi
mi ki ułowcy na papier — a
Tobie to postanowten elai do pmy
Temi — To dołnowy spomynosi — ułowcy
Ty swyzi: pmy pmy — Wtoremi
mi ułowcy, ale mi ki ułowcy pmy
traci. — Ze ułowcy ułowcy elai ołowcy
Wtoremi. — Nowy do Nowy pmy
a ułowcy i ułowcy. — O robie
mi Temy starz drak Wtoremi

27/11 2001.

adpion choc Nowy stow.

29.2.1902

57

26

DUBIENKO

pt. i tel. MONASTERZYSKA.

Kochany Marysi!

Norne musiałaś finansować w rodzinie mojej
 całą pracę poprzyjętą mnie w pracy szalonej
 przez całą ręk. - w dodatku zachowało, iła
 dłużej do tydzień niebierze cię, że ci ^{brzo}
 gorzej i nas porażka - wkradł mi się wiel
 ki dół, żeby ci jako tako uratować, a
 samemu mi runął. - Dla tego przez ten
 długi czas do Ciebie nie pisałam i w ogóle
 mi zapomniałam się, zapomnieć. -

Nis w dniu wczorajszym miałam w głowie
 w spokoj i w ciszy ażeby na wior
 trochę interwena, Nton cyfrowo w kra
 ju napisałam ażeby do Bluszen w spr
 mi bardzo wainy. - Lada, że ażeby kubi
 adata i wydrukować go. - Poczajmy -
 Jakiś krotki niecy mogę pisać mi;

a mni nawet dołączysz swój racjonalny
poruszenie. Mowa będzie mni tyż ten mni
„Córka młodości” — a „Samotność mni
kropki”. — Kiedy cię słyszę. — Czy można
kiedy, że jak słyszę to Ty ja by
długo drukować. —

Teraz jedna próba kolekcji do ci
bi. — Kuratorem ci odstawia mni
Rzecz w od ciekaw — Okazuje, że
ty ty to drukować i Blumem — mni mni
Kujas. — Oboi mni, że re Stranem
ciem zyci dobrze i ciekawo mni i mni mni
eluzji — a on potrzebny tyż poruszenie dno
i do „Ogłoszenia” i do „Kurjer” mni mni
przedstawia Chodzi mni o wartość
całkowite re przedruk mni mni
wraz re 250-300 Rs. — a to mni mni
to wielomni mni mni potrzebny —

✓

Spoilka Krakowska. Once to ~~spowiesci~~
 ydai w Krasice - ale ciekaw, murkito
 przedrukuj - to mnej ni zarobi -

W ciagle tej roku wyuczalem, resobę
 Oni. przedrukuj - chciatem ci wniko
 wai - ale gar ciot mi miatem, par
 nej zastawotem ni, re wlasemni mi
 ma ciepo mirowac. Teraz idzie
 nowy rok - Daj ci bore tej, co ja
 ci zyer dorze i dwinadze. - Troche
 sprawudlowaci, a my oby mi ta
 malitymy glosy i zlytymy spro
 Nozmi i mnej a lepij Franzyli.

Jereli anaj duci, moji drogi, chwylke
 ciota to napisz do mnie, Teroze
 listy sa cila mnie powischa i wredky
 przypomocni -

Kaci we Lwowie, zely mojej zoni

pozvali Blanca - za primumerato
policea si i Toma honorariama -
A zarne skhaducij pida i do prina
Klara si ceta. jeot galls kon
takt. - Iy to roumies -

Trojci arcy kuty v "Kray" ceta
i zarne porajz, choi niemar
pseuduiny. - Cest te guvernau
si chciaty od liebi?

Arzy kud. v Kuzen. o "Kalmi"
doslonaly. - predukovali so maas pm
v Galdey. - poruaten re Troj. -
Pauion Prizm uklos. - Slozi von
Kuralo Cis padrore - Siskem
Stor Trojci - do vrdenia, bo cas
na poati. Proj Serdeiny

24/12 902

Algy

3.2.1903

59

30

DUBIENK

pt. i tel. MONASTERZYSKA.

Drogi Maruni! Wzoremci dowiedziatem ni od ciebie listu - bo by
 melli jabel w domu - mozo wna cyntata so glosno pmy herbani, ja
 krusalem omnysej Tejeta i prymnawian. Si zapiedna racy. - Okadaczo.
 terooppm dekadacyzmu. - Kto nie zgadzaiat, to pluzi na niego
 podsteroy. nu mozo i gwasien dno, a mozo gajgana robie -
 a nas pmy ty mowiamy Nowy, tacyz stooumki stoya ni nie mowiac
 buntacy elopotro bukowici. Dylet u mmi, w dnuat es i v p
 ki sposob pracy, dla ludia a do diodi do tego, ze jic wytrym
 ni mozo. to kwada w bacy elon u oraci, a jenu barde
 so gweroy jicli komu ni sa studystas wstryne slo wo jo
 ni. Cdmuastio oja drozije a kuraq doba, robotnicy nie zg
 ta ni dno robie a kuraq robie piciaci potrojne ecy. - jidym
 slozem rozpac. Co step bidie? Jestem mellowany, u idide
 jabieq so pnowata chwiniqoz. Pmista nos a poro roslam. zicni
 i sauni robie b dremy mmi. Zaczawny od cery krasat, w
 domo panupacya, a stowizoway nu jednoworkowca orlach
 oraci, wnysej zatracili instykt - ni umiyei ruchowai po
 wazy mozo stam i stamowaka - zgadzaiat to i postlato
 w slowany sposob. - Stawoos trawde, ze postlany ostatac

generacji galunów „panów” - po nas myśla „obywateli
tworzących. Obywateli wreda ^{te bory} co jak ni bda narzyci
Wzrostu mego ciest wyzyska kine, ni mam dwoici to
ni abam o to - Glosa mura ni pmetry. - ale ogladai
ni muna, co na stowoi obozi rozbny, to na narzyci
donednie ni potrafis.

Jedna dewny folyz uerueiom wracam do realny:
syei neuy. - e wie o tem, zisi skowazy tat mi
druzet. Dowiedzialon si, ze wspaniale; to wnetki pemu
feldmana. O literaturze ostatniei tat dowiedula. -
Uobni nas ten wyda obrobis. (Jezeli chceis, to moze
ei przystai recenyz ty piszucz; Kniazki.). - Incey
fawoy, ze Fromi hoci, ze moj wotykut ei ni po slobat
radion i chciatem napisai drugi wotykut, z miew
niezpodiami woble ni „prawi novela” i 7 dnye witi
barda na eani i barda „aktualna” (?!!). przydam si ji
moresi dratowai. Co do ponosci. - to ty ni napisai
na Kiedy bedies miat miepce - ja na Fedu nie pumkai
alme ponk li ni 10. numerow. - a pernij ney pumkai

a) Dwiei porok ei rentz - Dwie ei mi man' cego
 bo ja mi spermi ei, a man' terai vrelona tal
 vorei prama i obrotka vchoty. - wie to pozdi
 jak po masle. - Jelei temon dani mi daloy, to
 mori eate porok ei vkhropi. n.p. na 1. Vrothku
 poroma ke gotova. - Co do "Ryvaki" to rapoma
 to, ei ei ja morvono za "Stava" i pmer desrediezo
 i p. Ignacego Balin'skiego dovedniatam ei, ei drouka
 ja by Mo z vkhropi. - Zamovlom ei tem na par
 drouk. (Ale ale. najin, eo ruci jest p. J. Balin?)
 I tye fuzerem nemuelnikim fuzerem i stoma
 ka, pism jak elektyka, jedno budnij, rablonore
 oi drugiego. droukyi na vnytki stomy po stoz
 ray jedne porok. - Sadz wie, ei najlepij tyel
 Ryvaki dani Stranovori, do Ogniska. potomeby
 oi nazar ty porok ei wie mori vriae, jelei
 miat' eras Ryvaki odryfaj, to vrei, ei to ei
 partakla nabola, ale nei meteliniona i oporaco
 sana. - Jelei by ces mi by to muposa v Ognisku
 (choi moy i parokae) to muci, geyi v Vrothku polben

Mr. Jones: please give me some letters - a 2 letter note or check
for \$2500.00. I have some money and I will send you
the money order. - Please also send me
some of your cards. - Thank you.

distans. Tami burra - La Hlonai ei distanji, a son
poreu meq. - qd bdeq psum eufed to Takhrij oi
bdeq moq distans do tonu i mei jidna meci ei
poreu. - Inebi pracovai, to e gospodarovsta mei ma
spovob eye. - Le. Hlonai pmer poucovep Lencedepo
ravastin stovud. - 2 "Krajem" dui jidn e Kencovoni, Meo
mei tam psum i dva artq Kuly mei covoceli - jui mei
povbuji - Meo qm pmer Korespovencje do Kencovoni
ovocedepo. - Me tam mei meam vilkago i mei meam
jak Trafic. - Wolf pnyjat mei novocel na tny name
b. p. 1. Overton. - Mladovoni ovbi do meq i cludra
eye. Tam Tego do rapovandeli de Kaden tamu, a ten cla
tuovodli, to coliste, napisat Kencovoni o stovocem
u Kencovoni mei stova covovuce mei moqtan. - Cuzta
falsaga. - Jereli bideci distovrat to meq "Kencovoni"
to ovocedepo ovbiler pomeq Mladovoni, ho va to
pmedukje po 5cl. - Pacioni Tiron ukidaj. - Jidna
ei covoceni - Moq covu distanji eu pacione i Kura
to ei ukidaj pmedai. - Od covovoni
3/11 905. Truj Alyan.

10.2.1903

61

34

DUBINKO

pt. i tel. MONASTERZYSKA.

10/II 903.

Kochany! Leci w larku i piersi otworze -
 60 knal' tygodni pestem eirko drug - Ma
 dwoce o korowialyui, med samyui dowa
 mi rokopali lpi sobi kanat od wychodka
 i ja dmo mi ram kasli. nadfechateca
 powagui, robolusy ponli sobi patrowe
 na powiaz, o ja doze, ktora chodila ty
 dno ony mi pniecunoyai putapki pom
 allen do rowei koru i wpattem w jemu
 Maylen ni ty w kale ulopie. - Womay
 sei becae recepitem qlowe o walmy
 barmesui chycitem ni rika i wterepo
 sob ratymatem ni nad seimoy omwosh
 cy mepaseni - Pt. ki. - Potrakem
 do okropnie, somarowate. - 2 pnedro
 den i potinucemii wstlatem goruchki
 remoy. at at. z ty nacei Komplikac
 ey. - Leci wie. Daktuy parda. bowa

prema. - a Kolj uni chee ptaci i
moralen in nystace w doelabki Honi
Fony proces - tsi zee! Dzeunski
mane to opisaty - morny putat Modin
sbi - al nystas za Fayodni - do
du un s to, ref Kolj uni doelabki
un nalyca' blets -

Doerwy ni do unni. Es porakani?
jau ni mani? - Jeele eos mouni
zohi z "Dyzwalcini" to zob, bo uni
stranici potreba puenstj - do un
nystki zony, a tu uni mo' kul
niac - more nystan proces. tsi
pod seperaji, ale to ni poizagui
a tu es duia treba. -

Mane se Stratenecini potreba do te
go "ozniski" masa belezstjki -
sprobotj nui dazj z unni -

Napri, keď skončíte to ochutkajte
 pevnosť ducha. - mi to píše.
 ale panna gužgar ostala i u mňa
 y takej post. Čez vedieť kedy to
 skončíte. to by si týmčasom tak
 počítate moji povesei - chci
 viedť kolyj mami, ri daj práca
 u mňa mi hdy moji, to jedná
 po killej gotu dnu mi moji
 sobri i navel doba - pomy
 z: kladi. - Jerec raabakovane.
 Cenn dozpej aty kulo mi duka
 jri? - To nane duci Ryger. mnt
 ve. - suché roboty. - Dostanete on ve
 cury. Laskovskij - teje Laskovskij
 go chcať by poma. - co mni ke
 mudy nam ptkovny. - chci jez
 "Pojriť" mni mi ruckojid, mni
 on ge (Laskovskij a mi pojriť) ravaraj do
 dny vspicajivajma. et al. -

Tak trudno u nas cos umecni se ai
do dvoe - malo druzici ni pricy ledy
anarchy - a lepzyi ni chcy druzkom
lucersky ni uceny - to sam ai dooko
Nale pomoci - 2 Baluicki Korespondy
podobu ai ni, pomos 2 umi o umi
moci se dovo potrafai ni qdai
malosi umyca do druko wanni
Sturazci Korespondency, arty katu
i novel. - trebe miic kille pro
aly 2 tcy co kolock zarobi - a
umii kdui potieba zarobi - Jak
zycam proco to ni potseperay
2 zony do warney przjade -
Jestem nalemi umecny i some
koscany umi wylaknac - mi
pisani umi umy, ale buk cudze
umecny, narot u lorku ni tade
ni spokoza - qdai macy do wolu
chale i macy pisai to ni to dlu
dobi - 2 pacyowani - zony ukady ai
razia - Niis Kochany - do wolu
Przy Uly

6.5.1903

63

32

3

Uropi!

Of
W. G. G.

Kisselne

bro

Tvoj list jest aveq
dritem - pochui do
Ladu - a do muni na
mij drugi. - Jareli
moresi spowoduj ulj bi
told Levich: Taki sam
muj morej napisai
Ja dis rajity jesten bu
dro, me gum piate

Ma dicitur - et per
huiusmodi dicitur
i ponatur -
Istam lepi, ale hinc
Istam gen - man
veneri potest quae
Istam hinc, valem
Cui - valem dicitur
Et dicitur hinc
ale ga mi gup -
Hinc dicitur, re hinc
viam dicitur, bo mi

Zbrunc muni ochote, muni
 draci hi to ty Rebohu
 dekadenci avarantuy -
 Olvi i muni crosen
 pece doren bi -

Kanalii sa bardume -

Jureli anay dno dnole a
 su napro mii es tem
 hi druzi. ohoopmi ve
 stam cikuy - ure to

Uu zbrucumatem vuc
 narot plotli muni
 seras rej'nyu. - Juh
 ygram proces. to 2 zous

prywat do Was. Owa mi
nac. — Owa tu jest w
inna Droga narodzi
mi po parę tygodni
ferar w domu gospodar
clawston. pilnaye —
Dartlo ei druzki w
tamtę. Cist, a prom
o drzy. — Serstek Tu
Mochem. Dto. do w
buorem Turj.

10.10.1908

65 28

Mój drogi Maryanie! Co mi z Tobą dzieje?
 Także już moje zranienia, oienytem mi jakieś
 dwa miesiące, z mi z Tobą przez parę ty
 godni „negocjacji” a ta cała sprawa zdo
 była po tygodniu czasu nie pogodziła.

Mi mów co robisz? Nie słuchasz kroku
 żadnego robisz bez porady z Tobą. - Jestem bardzo
 - zię to awantury z wydawcami wymagać u
 niespełnej solidarności i nikt mi pomocy w
 bie na własną rękę. Tymczasem czas uchr
 dzi, niedzi już 16 dni na darmo. - Daj mi

Chcę mieć, czy nie wymyślić jakiej chwałki
wziąć eras, w której by; my mogli swobodnie
pogadać szeregi. Albo ja do Ciebie przez
albo (co lepiej) myślenie Ty do Was, to:
można zina z koryta z Twojego towarzystwa.
Mnie już znacznie lepiej - Kanał prawi
niepewnie mnie opuszcil. -

Do wczelności Ci moją drogą.

Przyj.

Aleja

10/12 908

Hotel Saski

1908?

66
34

Moji dragi Maryann! Illy elz, shy
 bu, iem si crems Tobis nararid, res
 mmi tak n traly puseid. 2 dm
 qyij stony morn pnyppunaru.
 res shyba taki ralems rapro
 covany, re nie man alle mmi
 walny. shvli... Mi shere nnd
 wrywai Tvoj upmeymori, nybrali
 my ni 2 zony do p. Seiclerory
 ale ta Fakri rajeta ogromnis
 i paduyi ni do ryardu do la
 vya. - Vore drata nam, re v
 pstatu brdii n lishu na sh
 chie i 2 Tobz n ty sprani po
 mmi. - Otai mmi li donico
 re unisitemu projekt. i mi
 2 voka st. alle Blacu napier.
 povesi - ale e erasiv Christos

Oparta bedni na staroj legende
dnie Abgarowi - a miarowicie
o tem jak Abgar Udromno Mri
ze Edesy dostkmitz Fraclem
postai postoi do Chrytasa i
proba aly przy byi do Edesy
i udromi go. - Oplynu postai
obraz ^{dwj} malowany pnie sn. Jana
Cmazydzy ai obcein w Geniew
ornicai thm noseu le) i list
i tym listu udromi go. - To
wuei bowite pniei apostat Tade
asi udat ai do Edesy i na
wreie Kruca i caly awor. - To
bya pnieia quina sknecijsaith
pora Palestyna. - Legenda Taelna
a zora mieti, ze ja con amos
opracuji - Worei mrie bye Krotka
o rezultaci rokrwai rai mrie
miadrone. - Leithem Ci + ocom
a iceliu crem bamedui urait pnie
wranem Tmij Abgar

S. J. M.

Moj Kochany Marusiu!

Dnia wroczenia u Lirwa i zastatem Twój list. Do
 brzi mi mi wyzda przyjemni, bo przekonatem si, z
 uszo, ze o mnie mi wyzda jencze raportowal.
 Miatem nadzieje, ze u lutyj przade do waszawy
 i z Toba mi wstaez. - tymczasem muni z wela
 wiedzdo wstaje jader ar do mija. - z tym list
 ty llo wozlat. We Lirwa wyzda mi, i jencze dni
 godatem pomiedz soba pranicu w "Piedzwicie" -
 stonac te wololo, ei nasi diemurkane. - gocnas
irritabiles, zardowei jedno druzgromu i woz ni jencze
 przy. - Jencze faktur wnelkie druzgromu i wazny
 ze sprawy operacji ni o mnie, bo mam spokojne
 nerwy i muniem godnie ludzi. - Mam wyzda po
 wozkowi, bo jencze licba prumeratowa dochodzi
 do 2500. - a wozni jencze dopiero dwa mi
 nice. - Wozatem ten wyzda wozno Molerantka
 dwunastki, wyzda wozno wozno, azy
 nas poznebas. do tyj stopnia, ze miedzi
 wyzda jencze: muni wozni mi
 sloniz do rade prumeratowa. Solode
Je seltschaft!

Jui te i wasi u brannari uni lipsi - a tu
kui sympolizime numeru. juh yndodoy
aa cule" Larik moyt g i we hrowi
krolowa.. - ale ale. pnylij uni adres
tege adwokata, eo te clatem sun petus
mencisto, do procesu z p. Chedmondas
uni do niego napisaci. -

Co do porosci. - to naturalni, i ni zna
rari. ni mowimy ci tyle napisaci, co pta
ca "bogate" pisma, ale prons ci o jedne
preli napisaci jaku porosci. alla jaku
jo "bogada", te kui uni pnyjdai felie
toy, a za pmedrak k apptaciny w kui
clpu rari wocz ni z kto kolwiek w
Galicyi - Terca doalkaji. moja porosci p t
Dyval. - omuta na tle zycia armian
galicyjskich - wie pnie to oryginalna.
Vamuz obrecat uni moy klic Kores

X

Hki - a prunij chciatem daci Trozji
 Ciz mi masi jallij. Utoru h gta, dra
 Kovanu w felectowaci, a mi wyta jenu
 w Knaice? - Co do felistow, to sta
 nowo mi moze robie jnedrakka z
 wyceprany edzei Knaickow. - Uiclla
 cytelniko, to ci h tyllu na tym opo
 sobi tyllu dobre ty wydi moze, ale
 obla i poroda "mityci Kolepa". Mozy h
 wieili ni na was jak na "Kordraty".
 Norumeri?!. Uicllacchobici nuni jui
 opowicila i od gradini napisatow. nowy
 na 1870. wr. - 4. nowelki po 800. v. i po
 mesle ca 800. wr. a wiec moze Korbany
 mi ucetlas odcenni abt daliflo, a
 mirosi narot ja ciibie wyponedelen, tyllu
 to, ie ty masi beati z mi ofowynui
 albowani, a mirosi. Uicllacchobici, ta posten
 ci i dobre ni ofowynui. - Tyllu ni abcy
 zwit Knapada jnyppana. - Toras zahie
 sam ni do roboty nad 8. rokem
 i tady, ie dopiero brdz, z ochotow

Myje dostanete - fukate si sve fruce! - Nece do zastanovenia

pracovat, cy nem, i mi radem gfa
ji radabhu mi bedri ni utracat
i mi reche v dojomu u popravae -
Kozgony byt ammi a quibit Kociko
meci - dvojemi popravkeemi uad
- Wee: - Leu myzue temi moze ostet
mi mi gfo opowodowane myzwoem
mi literackim, wprost gopy ni je
muus z Kaputeto stotory 3-4000ft
do gopy clawlu, bo ni u nas mi
a gata mi uordilo. - To mi jest
myzicunoz, bo bdy unuicet Kellu
lut od est sohi odejmo wue, rely
fo diuor calatas - wue to ad
elai - i to miu stosei ju mi gopy
ze ja formou uerobu piores, okod
wofu wuue, a ludu mi praji -
Ewnta Jq to doskonale woumieri
Tworu pacion putkne ukazy Tacu. - Moza
cove ci podrawa - wydullowada u Wneowci
mest a pamiatku. - Siotkemu ci staz
myzicila. - Wtari uas wyzchaji - Wpied
do Debentle a Petruca. To ci slicy publeuti unude
ale tu ludu - to to mi warte - Pwty. Algom

DUBIENKO

p. i tf. MONASTERZYSKA.



Mój drogi i Kochany Marzaniu!

Ostatni mój list był bardzo krótki i bardzo suchy. - Byłem strasznie zajęty i mi wcale nie udało się napisać więcej i talenta do pisania najmniejszego i miłego listu. - Teraz, chociaż pragnę mi przyjechać, ale za to mam więcej czasu, więc próbuję pisać do Ciebie, może mi się uda to w miłej sposobie zrobić. - Byłem na tydzień w Krakowie - wcale nie miałem czasu na Ciebie i Tola nie spotkałem. Dobrze jednak wróciłem (dla siebie i dla was), reszta mi przyjechała - naprawdę zobaczyłem Was, a podziękuję jakby miśtam to było, nożem w ręku Słuckiemu; przyjmował mnie jak Króla i serdecznie i dobitnie i witał na spacer i w domu przedstawił. - Musi on być teraz u Ciebie i razem jedziecie na letnisko. Proszę ci przy.

powinny nam, żeby zostać przy nas do końca, jak my
jedni do Petersburga. Proszę po niego i robisz
my go do Dubenka. - Mnie i Ty wybrał byś
mi na publiczne, to byś my razem gawędził
i nabrał aumenci na słabość wzrusz i fi
ksterstwem i osmiarstwem. Proszę Kopyci
mi w jeneru przyjechać znowu na dwa ty
godnie do Warszawy. Nie jęj jeneru mi pro
wo mi obceży, ale myśli o tem bardzo
czuła. Chciał byś żeby ty podwoi odty w
pamiętali zarobienie, ale i chci mi tożak
z Kunićmi, mam tyż niecz do przedu
Kowania w Warszawie weale mi cłi, a mi
mam całkiem sposobu porozumienia di z
Krus Kolwick, mi słowży byś di nawet.
coi kiedy nie ma di ten Korus cyfry -
Ciebie obceżai cłi myśli, bo men, że ma
znowe interesu po uszy i Ktopotow co di
włeci. - nikt umy mi myśli di tam sążi

:/

Wzparieram, a jak ocenisz ten egzemplarz mi
 przelam gładki. Właśnie mi odpowiesz, o spra
 wie z Kurzerem Medycznym - Mogli być ci przy
 najmniej przydatni mi! egzemplar. i przy
 staj numer w którym drukowała się ta
 ranka. - Wiesz, że nawet nie mam ani
 jednego egzemplarza tej powieści. - Jedną od
 cennej postać do Kurzer. Serdecznie ci
 pragnę postać tej miłości to przydatni i mi
 zyskani to honorarium, po 2 kop od wartości
 to, chyba mi Karota, a i tego doproszę si
 mi moim. - Jak tam wrócić wrócić, to
 wyzstaś jedną. Ciebie pragnę tyż odpuścić mi
 a ten list i domni, co się z Tobą dzieje?
 Jestem niespokojny o Ciebie. - Stara polska
 gępietno zrobiła kolosalne, i mi słonecy
 To z Tobą, a ubrała się w archaicznego ps
 lityka Romanowem. Superne że on jest cały
 i mady, ale dla mi słay i mi mi tożnisi
 chwytajęgo słucha ciesz. - pragnę upada.

Wcludotku ma on stawaie murca, szara wleka
Lecypauowali ponos brukuyi. - Gureti robici
Nutowski: Lericchi - a to rle, bo tyllu o sobie
myla: pty na pncei awoy. - Cuzfateu. "Podsi
Wpshkepi" - sluleko mmyjnyu ardadkicu stow:
astromenta mozna tyt o wile warkoy efekt
awotai - neci wpejui ni po lotowalku i
ni arlystyciuie roobionu; obseruacyi eluis, ale
awoy pencei wiecej - utouie w ceppo mmyeiu
fali. to ni elictu srbaki, tyllu gadaciuie
owratowca. Ktoz ma eros, a sem ni eriac
go shee. - Tey ma rari wany, ale od molo
wany strasini ni adoluei. - Miat go ma
Woiu Meukowdi, a ten ni porowu i reppu
matoyat. W Kudym rari domatem aw
erowuie. Wszytaki trake on jui cutkicu
martwe: shyle eud boski pstrafi ty manz
ni wzyeie. Co ni e tym artoarekicu druzi?
Tey dlogu ni moy. - Ty unusei mediei

2 prosinca o Moskvi

12/10 p. Mjagavulovgori

10
I 902

~~C. C. Ma...~~

~~de op~~

R

Aljona Sabina
o Babuchino

Skromnyj Redakcijskij Kiraj!

u Peterburgu.

Me medeo, kto je najimogdi mi nauco naj
 daji mi u Peterburgu. piny uprost do Redak
 cijskij i prony upreku o mjagavulovgori
 to go artykula. Lada je jest bardo mu
 crani i clari moji lepije by bylo, ziby
 w toj spravi napisat ktoz glavnij
 i bardsij utalcauto weny uiz ji - to jest
 nah i moji artykul pnydai mi more
 bo posruca pobudie iinyet do ruzi
 cio mi ta sprava. - Vistatam pod bzi
 rku i bardo silnem wranenem, me
 moji artykul jest mi dostabarni stje
 wo obrokom - prony o poprawki uste
 rca. - jest tam clari epytymu - ale
 teu me posruca raskhodis, bo nardat
 mia autentizacoi woprucicij. -
 Jeren rca prony usidui o mjagavulovgori

2 1/2 901 i Dubinul i rostaj i saccukkan
 k doitem sgarom

HART
HART
HART
HART
HART
HART
HART
HART
HART
HART

REPORT
OF
THE
COMMISSIONERS
OF
THE
LAND OFFICE

Jejeli si paau uwezo ni spodnosa, to ci, ter radou sarod ni mo
 re spotkuie... Niw zdov... Rewne kopuz pesai ur v kusti grae.
 [Poroli jedau rebateu myli i rucateu nu ni smiatu pnd
 kladai, ri jedau praca literacda ni jest mawu y nas te
 auu tar ele vpragradhana, aki spoleciwto ni nazydi radai
 nzu pisanou brye urnania... Wkazywateu nu na bewiaeyci
 wociaa v Krakowie Scerkiwera, Kocchowiedziog, Gawalensera
 i opomadaieu z jekim aulariarnem ty pnyj mowai. [- A bli
 wuakieg znae? [- Nam. [- Duro gony od ^{Jan tje 1897} ~~niek?~~ [Nie smiatou sdo
 bye si na odpowiad. [- Ja to paau rytkomacy - nek z powaga-
 sienkewie jest v nezy seimij gwarde pietwoz woz, w dodatku
 ma kolosalne nessei. Janowski go v mode wprowadit i du
 sroboua sobi z niego basto. Deyo mi ni, ri jego seimio te
 kody nuzi i... smioz. Gawalensia i Kocchowiedziog na rarie
 podumou, uety wielki trankierai miai asystenoz, ni wyprae
 pnciei, rily Wolke miai tylla jedoze wielkiego potwierdipisane
 Kowca na dlan ^{syna} ~~syna~~ i co z nimi robia, za lat kilka to si
 dopiero pokaz. [- I radumat ni qiboko. [Wociaa radateu
 nu goraes predstavai, ri i on sam rytkat wielka populas
 noz i urnani, jednie nowet precioznyi mekonai pototyai
 nzy uruai joga talent komedopisarcki et. d. [- Eh, to
~~wszystko~~ ta gypstow - razolat purwers. - Chwala, chodz na to,
 klaszaki, bo et to na rarie bawi, ale to dlay uci potowa.
 [Meszat na stwili i nagle przybera go woj wytki jowialny w
 rar trany razolat. [- id ja paau jednak ni raduz leio o to
 literatury, citem srecem... Perpiewinij oiaie brocny i sadie
 riermowai... Bliżinski byt stakose razeliny na rozumie, jake
 uimany slaocei, ni dlan na bouka Krakowickim, jake du
 ny, euioz i urnany komedopisar narodny... Do robade
 ma. [Poroznabawimy si serdecnie. [Porucij spolykateu go kilka
 ruz, ale nuzj odmowa nana ni ustrawit na powarunioze roz-
 radumato uci no, ri on jank umylenie masikat ni chieat dolykie
 spraw literackich. [Wiatu raz spolykateu go pnd paru laly v
 kacie skarb Krakim, w tej strawioj spelence, ktora uista smu
 ny tytat „bifeta teatralnoy”. Siediat sam radumany. Zbli-
 zytam si pistorny dlan i serdecnie powitane. Wiedziatem ri baw
 we Lwoni i rozety jest ^{Kierowanim potami} ~~skrybaucem~~ pod swoj nowy kome
edzi. Poprabim na mnie, jak by uci myppominal sobi mogo nar
 wiska, wnet jednak nyci gnat do mnie ora flon i razolat. [- A to

HERBERT
WILSON

pan... to pan tu porabio? [Odpowiedziątem mu, że bawi w interesie
 i bardzo mi cię, że go spotykam.]- I zawsze pan gospodarzy?
 L- Także.]- Wie się gdzie pana na wak... Wie zwabił pana
 obyczajem wielkim staro?]- Wie]- Dos pan, moją Kochanym pa
 wie dzisiaj otwier... rardronar panu. [I przypotywał mi
 mi uwasnie, poruży mnom i eukaworei pytał.]- Wie
 przypotywał pan do radnego bractwa... Wie przypotywał
 si wódka, absyntem, kordakiem, wie zwabił bracia
 Augustkiem albo kordakowem wódka b. Gregona, wie
 noszący pan kordakowem, wie piersi powroci histo
 ryczny.]- Wie, nie, nie. - odpowiedziątem smocznie si.
 L- Cui pan u clyobli robisz?]- [Incler ~~des~~ reumnieki
 siej i kraciki, kodyci rozbite i cilyto.]- Cui o panu
 nara kodyka piersi? Pytam, bo wie cilyto kodyka. [My
 bractem pokony nuns i odpowiedziątem.]- Co prawda, i ja
 wie wiele si kodyka przypotywał temu, co kodyka o moini
 ukoraci napisu... Wnez mnie moją rozbite obchoda. -
 L- Cui pan cilyto ^{coj} piersi?]- Niez ~~pa~~ kodyka, w wólka
 chwila... Wiesz wódka, gody jak temat gwaltu ~~nie~~
 wiat ~~nie~~.]- I wie ciekaw ~~po~~ temu panu, co o panu
 smocz kodyka napisu? [Stracił mi to piersi. [Odp
 wiedz ta rozbite go wódka, bo cilyto smocz
 si smocznie i kodyka.]- Prawdziwie rardronar pa
 nu, bo ja wie moją edolze si na taka obcy, fuzi
 zawsze cilyto, co o mnie napisu. [Vo tzej słowoi
 mnom obliu jęgo pokody si smocznie i unia
 jęc nagle ton rozbite przypotywał.]- Cui pan piersi
 o eem ~~nie~~ wódka w kodyka, gody pana
 ko raz piersi piersi?]- Piersi.]- A co?.. Bliżni
 ski w grobie... Gwałtem napisu kodyka kodyka piersi
 kodyka gody wprost ~~nie~~ unia, mnom to cilyto ^{zrodla}
 raportowem... Serwus zastępy si kodyka i smocz gody.
 Li ~~sch~~ ucięty byczym kodyka piersi i na kodyka
 wista by si kodyka, ale ~~nie~~ bocy, bo on edolze piersi
 wie w cilyto kodyka... kodyka piersi i kodyka gody.

100



ju... Im trzeba coś nowego... a oni sami odgrzewają stare
 niemądłą romantyzm... i polityczną Kuchnię... Wstrząs
 które stęchły, zapomniane o życie biblioteczne. [Wid
 cały wstrząs, głos mi śmia jak w gorące, najwrażliwiej był
 w ataka neurastenu. Nie chce go drażnić w podobnym jak
 Komunistom. On jednak nie uspokoił ni tyłko prawił długi: [La
 pami na to, pami męski kolego o gospodarskich nerwach po
 wreszcie pisał, mi quóra pami to zaprowadzenie uwagi na
~~nie~~ publicyści, przez nową ^{monocję} ~~reformację~~ ^{pseudo-} ~~reformację~~ (geniusz), który
 sobie nie wyobraża reklamować sobie? [Wstrząs mamy i to - od
 porządkiem spokojnie. [Zapewne, że pami przez jej ten pa
 rożnym febrz literackim, nawet pami ona mi rankodzi
 bo bakery po tanach ~~prezency~~ i po bławiaci, na klasce
 Murci ~~nie~~ pami mi lubia bławiaci, ale jej teza mi me
~~ry~~ i nuni oni zjedzą. [Wstrząs... Głównie przez ~~nie~~ ^{nie}
 domosi o jego smierci stonitę mi zgo w pami: te ~~nie~~
~~nie~~ i ~~nie~~ pami w oduty: zjedli go... Wypomniatem tobi te
 zjadłowie a mało sprawiedliwe ocenę, z jakimi spotyka
 Pa nani Wzłyka jego ~~nie~~ utwór i zrozumiatem
 że ~~nie~~ one w starożytnym ni autono wiarę we włome
 nity, w budity w nim ~~nie~~ ni zmi ~~nie~~ ni zmi potrafi
 na trzeci, że dci jego ~~nie~~... ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~
~~nie~~ straszny wrog ~~nie~~ literackim - neurastenu i
 utwory ~~nie~~ doskonałe ractawit przy dnie ~~nie~~... [W
 raz smiem spryta: czy tak by pozwino? by celnie, ~~nie~~
~~nie~~ dlatze ~~nie~~ mózgu społecznika ~~nie~~, co dai
 moży, ~~nie~~ by odtracony i ~~nie~~ by na wtyd i ~~nie~~
~~nie~~ nanez narodu ~~nie~~ ciagle popetnie ~~nie~~ o
~~nie~~ duchowe i broduci, jak zapotnani geniałnow
~~nie~~, jak ofuncami ~~nie~~ J.J.
~~nie~~, jak potwoleni na smome w nroly ~~nie~~?
~~nie~~ wznadony? w pami ~~nie~~ mi ~~nie~~
 miam... Znowei jednak uwagi ogola ~~nie~~ na ty anomalie
 ni w tak ~~nie~~ celu dla nanej ~~nie~~ narodzi
 jak doba ~~nie~~, w której mamy ~~nie~~ be
~~nie~~ ~~nie~~ o całej ~~nie~~ kolego w im,



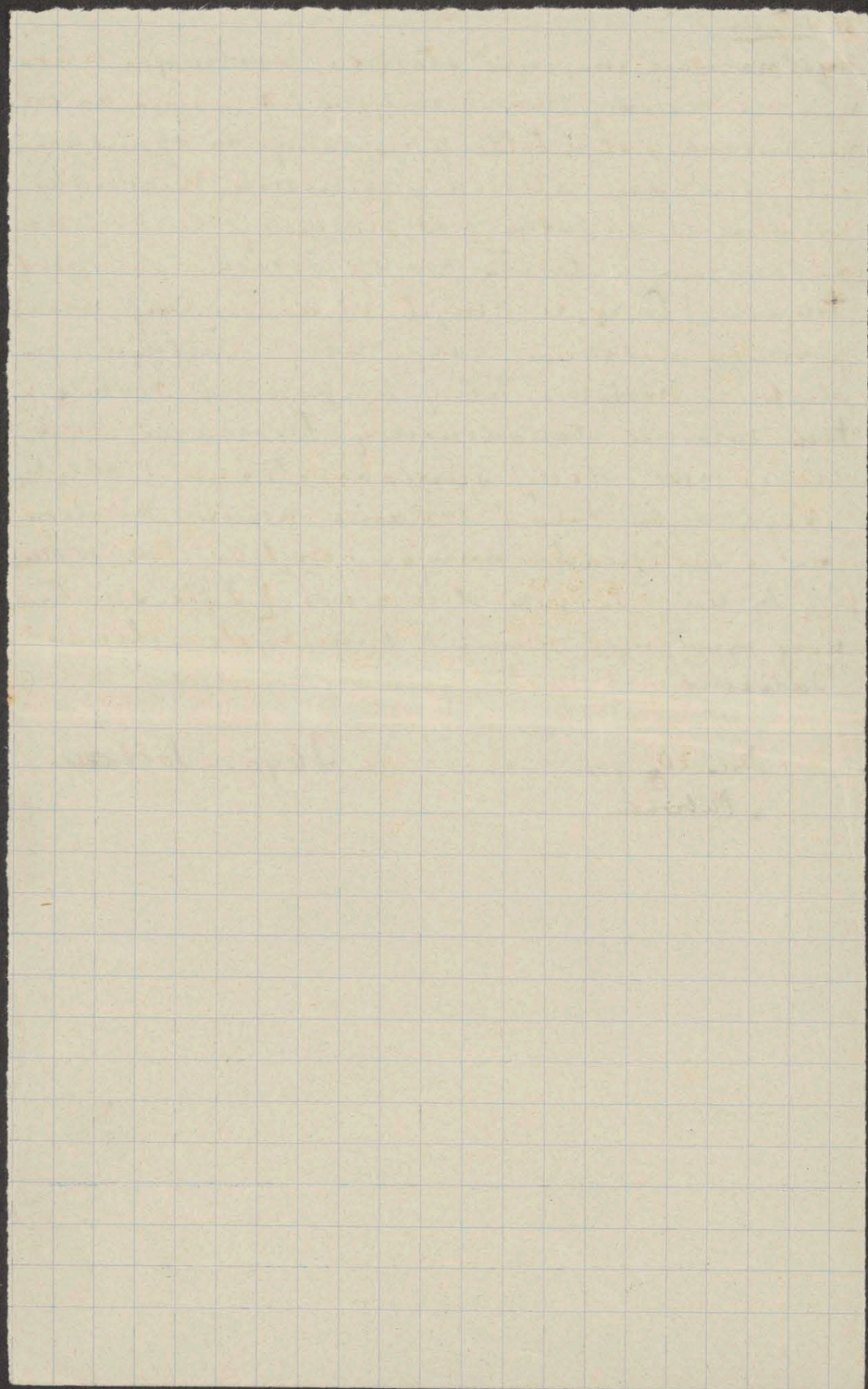
51 Batuels

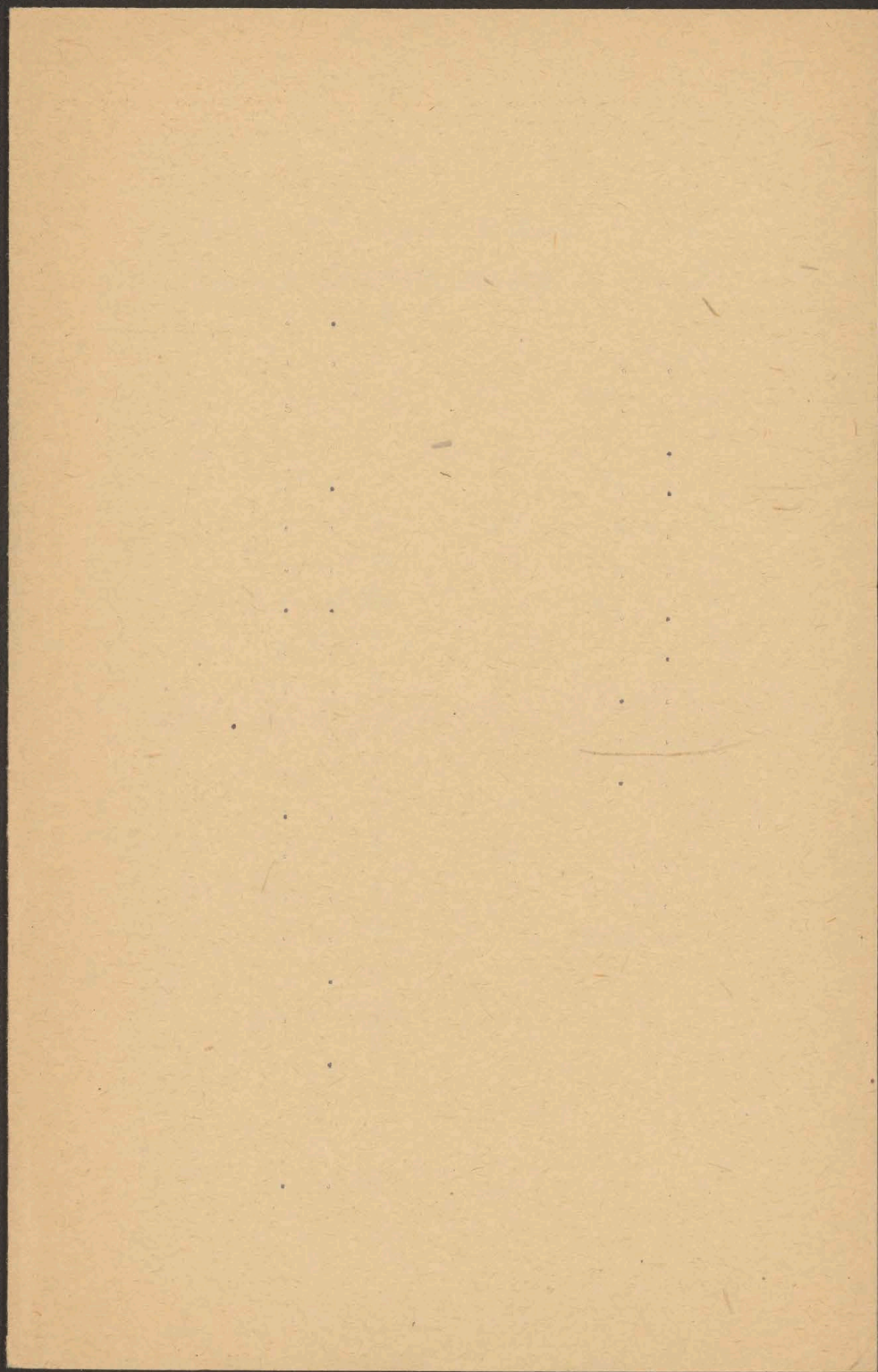
76 ~~847~~

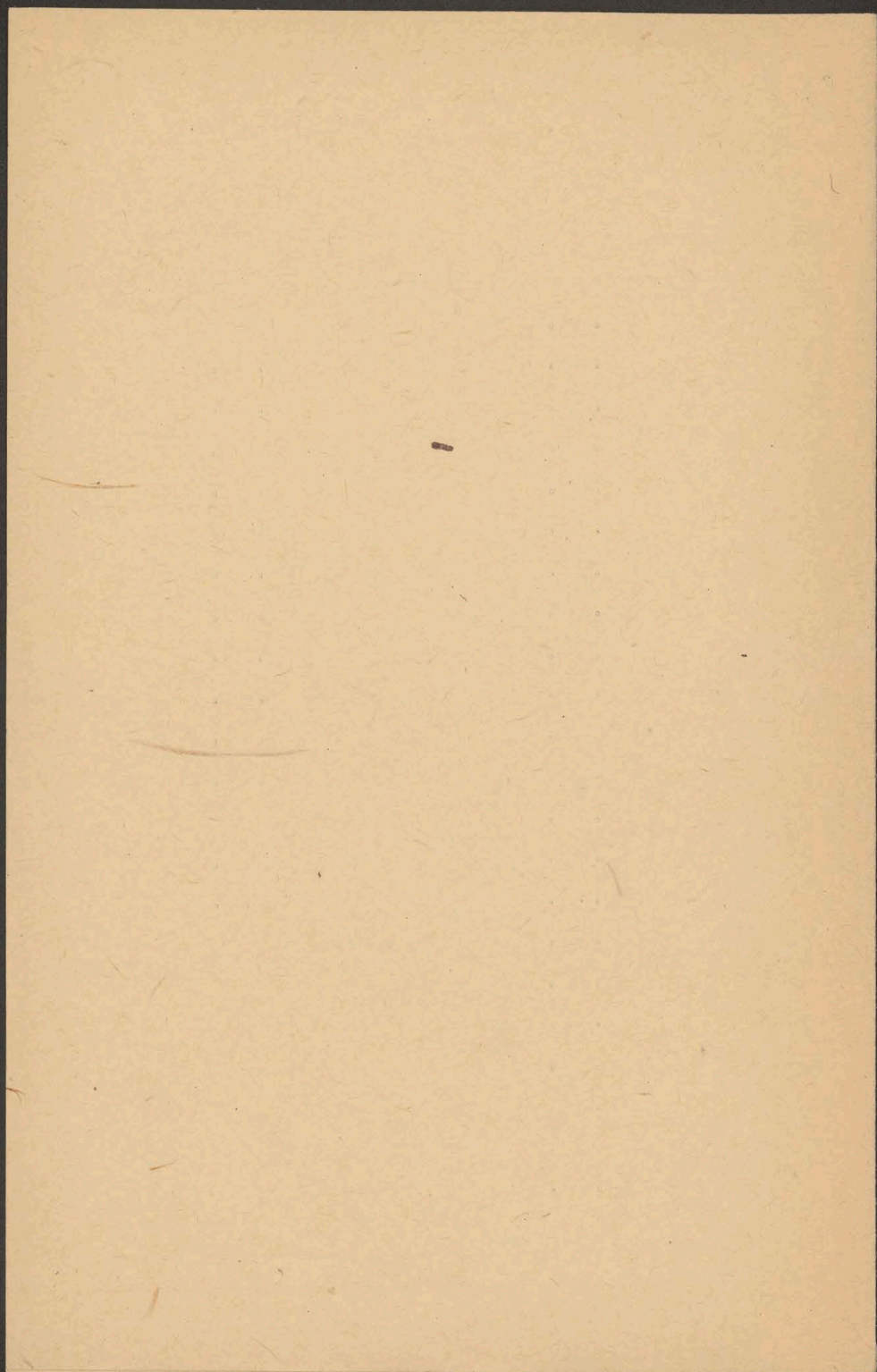
mjei naroda, ^{ktore maja} ~~maja~~ starni i rozsbrujne i lera
 ni - nie moimy molesie miejsen i urnauis na rui
 ne ktorauis, i style. Filla porwalany na opauswani
 calij prodadej, i lereckij jednemu ktorauis
 wi, ktory w dodatku jest ~~proceiny~~ duchowi na
 rozdowemu i diata na spolecieństwo wprost
 krajow. [Sadz, ze myjsi samowchorny narode
 porwien ~~naschunge~~ caly sercy dzielny i fa
 dlohy i krotki, ktory by ponadca zrobili i
 tem ~~ralawem~~ dekadencyj ~~Franceses~~, ~~zna.~~
~~ezaj~~ swe slacy samobozystwami i oblika
 Nigdy dzyba rala i radami ucieiny, berstrom
^{ndziej} ~~ny~~ a spolecieństwo ~~mitujaj~~ krotki tak ~~widma~~
~~na~~ by mi byla jak dno u nos. [Tyle smutny
 wrag ~~ngrotajaci~~ ~~wiesaj~~ o samobozystwie ~~Michala~~
~~Batuelskejs~~. [Spokoj jego biedy dury!

Dnia 20/8 902.
 w Dubienku

Abgas. Sołtan





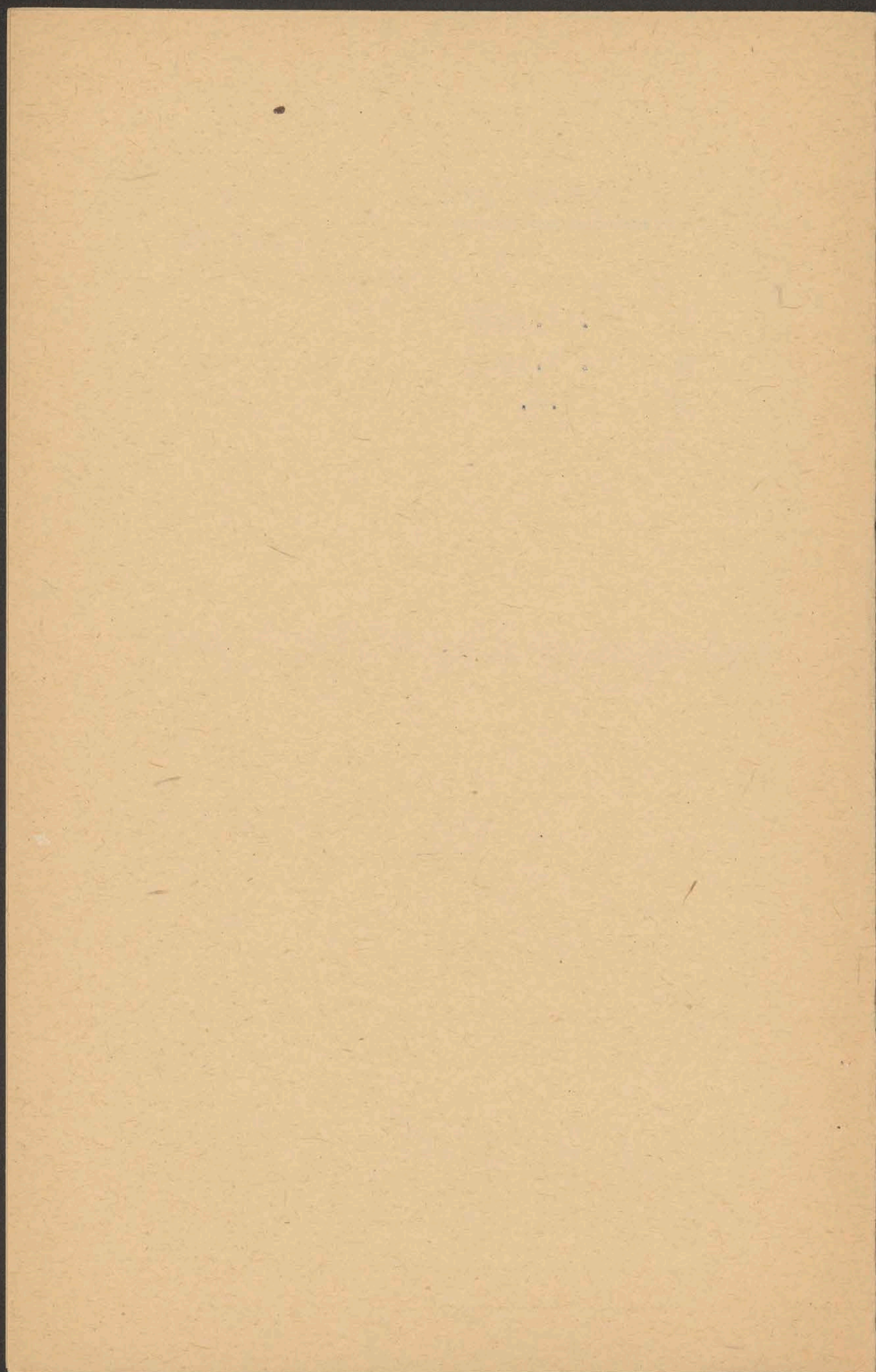


Adwentowicz Karol

=====

/3/
37 - 39

37 6.11.1902
38 16. 2.1909
39 b.d.



6.11.1902

37 77

Przeuroczy, Kochany
Dyrektorze!

Zasłył tak nieprzewidziane
konflikty w rozumieniu
mojej rodziny, że natychmiast
potrzebuje pomocy, i gdyby się
zjawiał przedemną jako Mefisto,
bez wahania bym cyrografem
moja skatowana duszę i ciało podjął.
Mnie tylko, prośmę moją!
Młodzi się więc do kochanego

Dyrektorowi z gwałtem i szczerą prośbą,
by zechciał mi pozwolić zmusić
przyjaciela i ja pod koniec listu
pisać b. i. z całą pewnością i wiarą.

Wiem że Kochany Dyrektor prosił
miej utrudnia i że łaskawą
mądrym sobie drzewo.

Proszę więc Dyrektora bardzo
tak łaskawo dać Silbersteinowi,
on mi bardzo wrednie o ich
przedstawieniu.

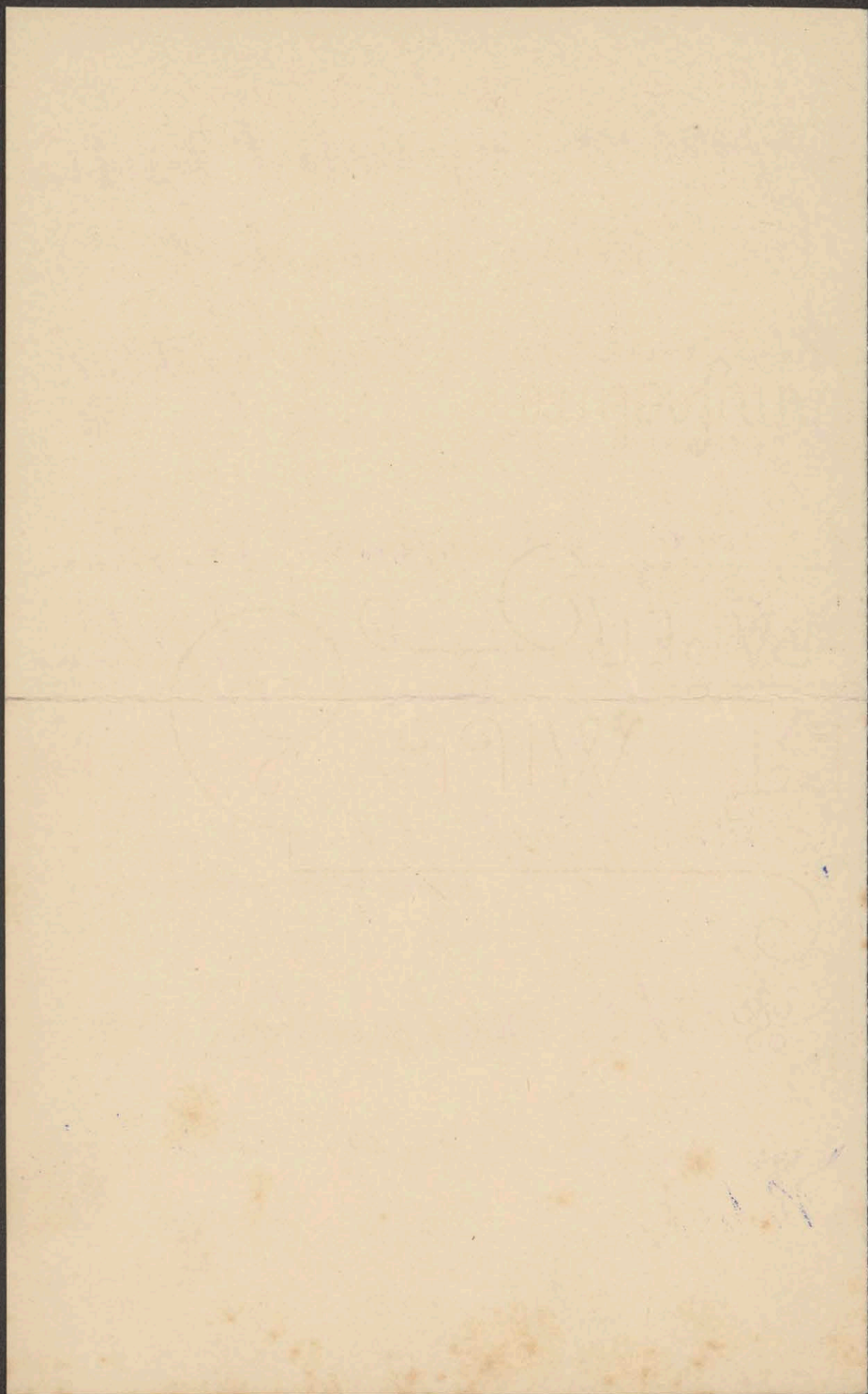
odrzucił listu od Kochanego

Dyrektora, czy material Dyrektora
 kogo, kamie moim by pomosci
 listo-kirownictwo, i kiedy Dyktor
 wyjedzie?

Caly zrodzin, si okun
 stan i parostaje z glebami
 kumkiem

Karol Adamowicz
 poste restante
 Zakopane

2. 6 listopad 1909



16.2.1909

79

38

Wielce szanowny

Kochany Dyrektorze!

Pragnę najserdeczniej chęci
usiłować mi być, mógł przy-
jechać w Marcu na występy,
gdym niechciał mi to zrealizować
z powodu choroby i innych
względów; skryśbym dopiero mógł
szanownemu Dyrektorowi

w pierwszych dniach maja,
a właściwie z chwilą rozpoczę-
cia letniego sezonu w Wilkziej
sali; gdyby więc stałoby się
wówczas że moje występy byłyby
dla Ciebie dogodnie w tym czasie,
to i ja chętnie bym skorzystał z
kostkowej gościnny przez Maj i
Czerwiec po 50 rb. od przedstawienia.
Z nowym reżyserskim będzie gość
„Tężeński: Hala - piękna, ale”

nie bardzo scenicznego rzeka, uosobienie
 germanu uspiłoresna staki, podobno
 nie byli bardzo dobrzy; - Tytuł stawia
 no, to już było w Warszawie. Grau,
 a z Polesia daje się być gra
 „zwiarek ulodych” - przyrzekł sta-
 nowienie Dyrektora: recepcji
 z tych nowości i gdyby Dyktor
 zarządził karatbyzmu przepisanie
 egzemplarze, choć stał wyjdzie
 w druku. - Gdyby więc jeszcze

Szanowny Dyrektor miał przy-
gotować parę sztuk rozej-
skich Musiusa by ulżyć
bardzo szczerą reperaturę.

Mam nadzieję że Szanowny
Dyrektor będzie mi Taskaw
odpowiedzi i kreślić z prawdziwym
powołaniem i wewnętrznym przekonaniem

W. Adwentan

2.16/II 1909.

Leatr wigjski

Wielce łaskawy Pan
Dyrektorze!

Proszę mi najłaskawiej wybaczyć
opóźnienie w odpowiedzi, ale
najbardziej istotne warunki zostały
uś ma to, że dopiero teraz
mogę pośpieszyć z serdecznym
podziękowaniem za pamięć
i wyrozumienie Jego. —

Pragnąłbym bardzo pracować
w sferze, którego duchowym
opiekunem byłbyś ty. Dyrektor,
ciężki, warunki: wstępne

nie porwałaję na to, niezapomnę
teatrem, sceną; byłem na paru
przedstawieniach w teatrze
dyrektora, i obok wielkich wy-
koniań jego, odciłem, jakoby
walkę, meke ducha artysty, kto-
remu za czołem w tych ramach,
cała scena zdała mi się wypelniona
jakas tajemna siła, która nie pręży
aby te sciany rozsadzić: -

Jeszcze więcej wielkiej forby ofiaro-
wani, wielkiego uwielbienia sztuki,
aby w tych warunkach pracować: -

Wierze jednak silnie że to dyrektor
nie będzie skarany za dłużej

ograniczenie ich, i jego fakultet
i wiedza musi walczyć dla siebie
odpowiednie warunki do pracy.

Wówczas zapukam do dyrektora
i powiem mu. Dyrektora i moją
adresję i listem dyktando
do powołania. —

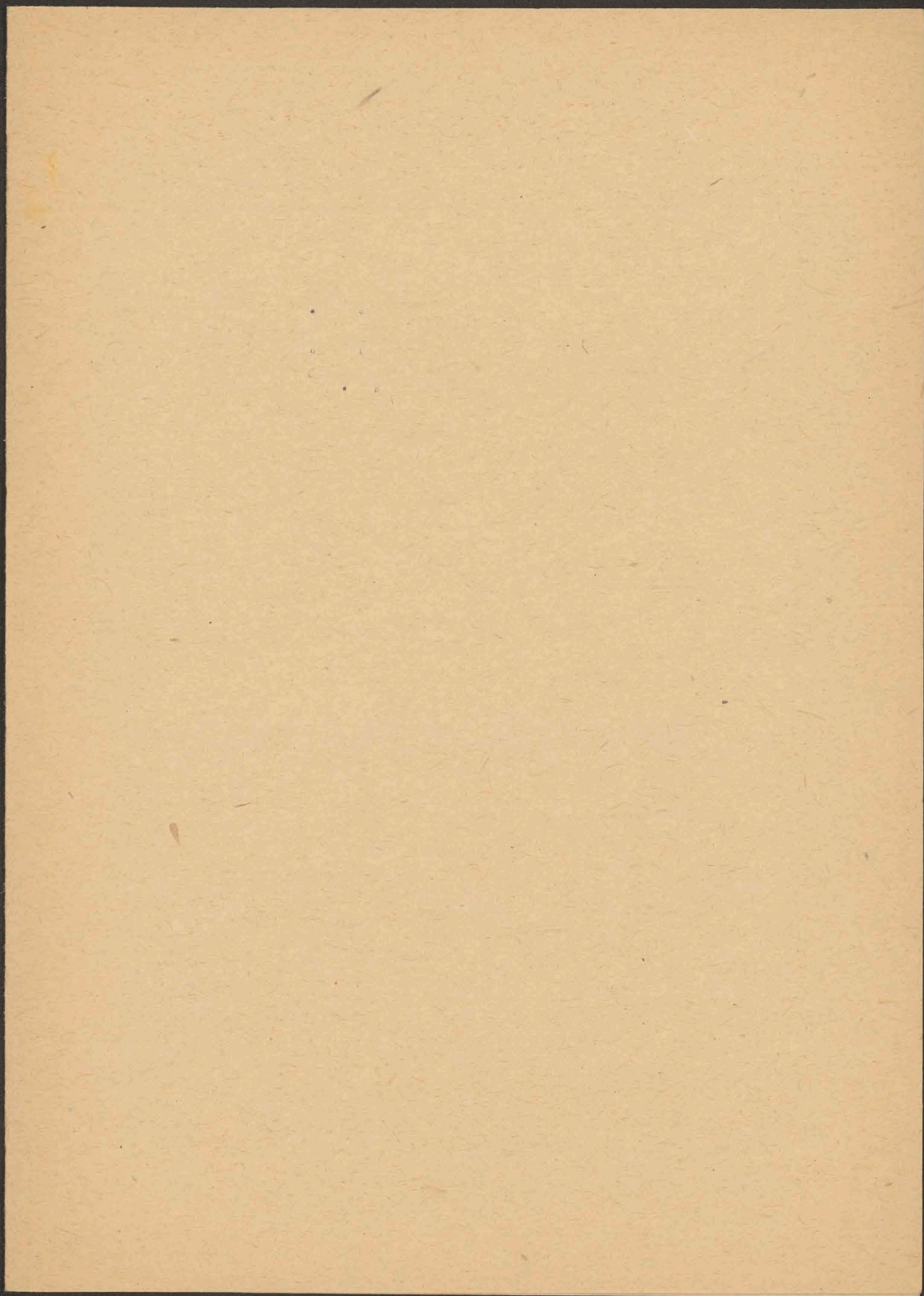
Ładnie myśleć przedtem
powołania. —

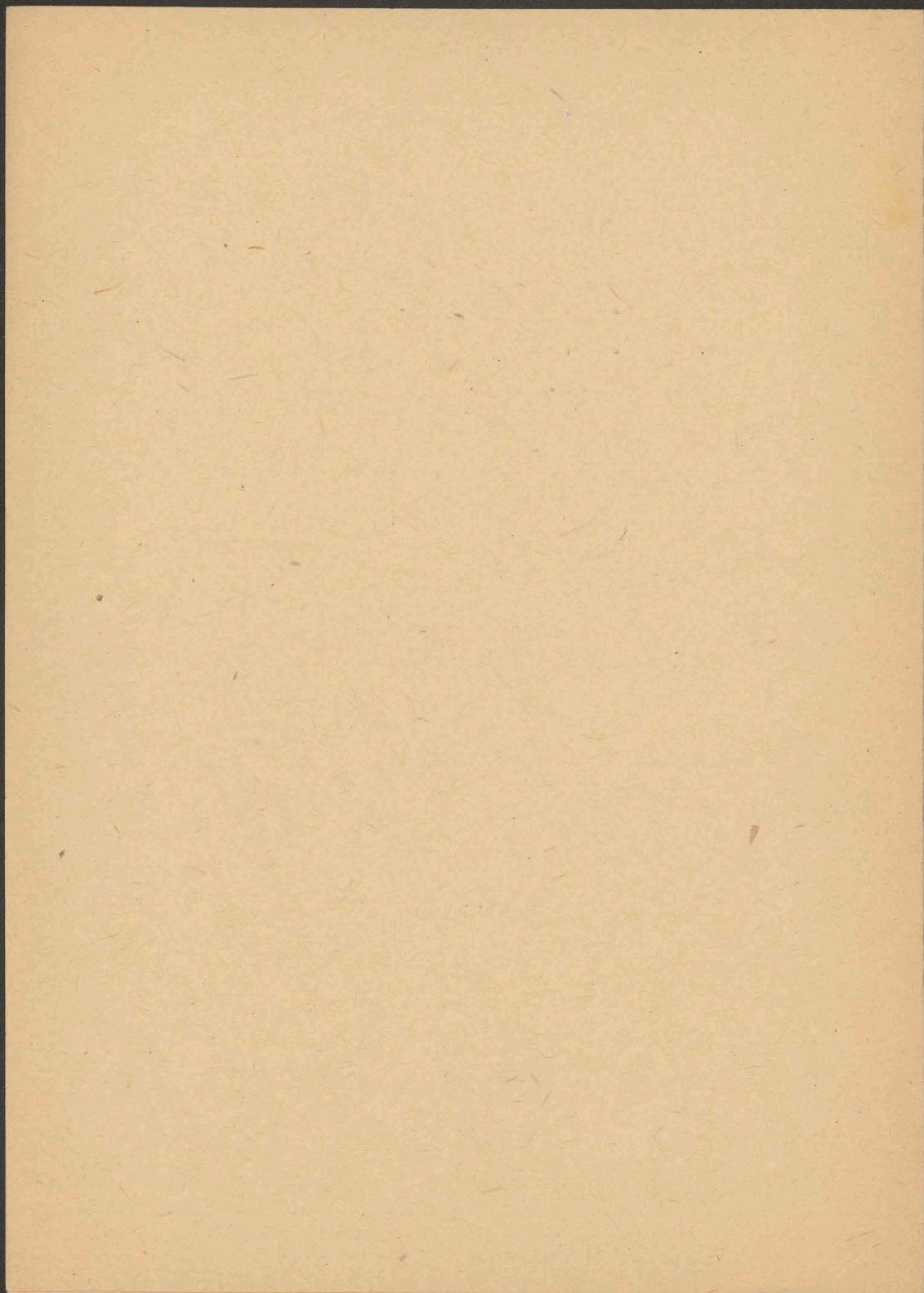
Karol Adamowski

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..



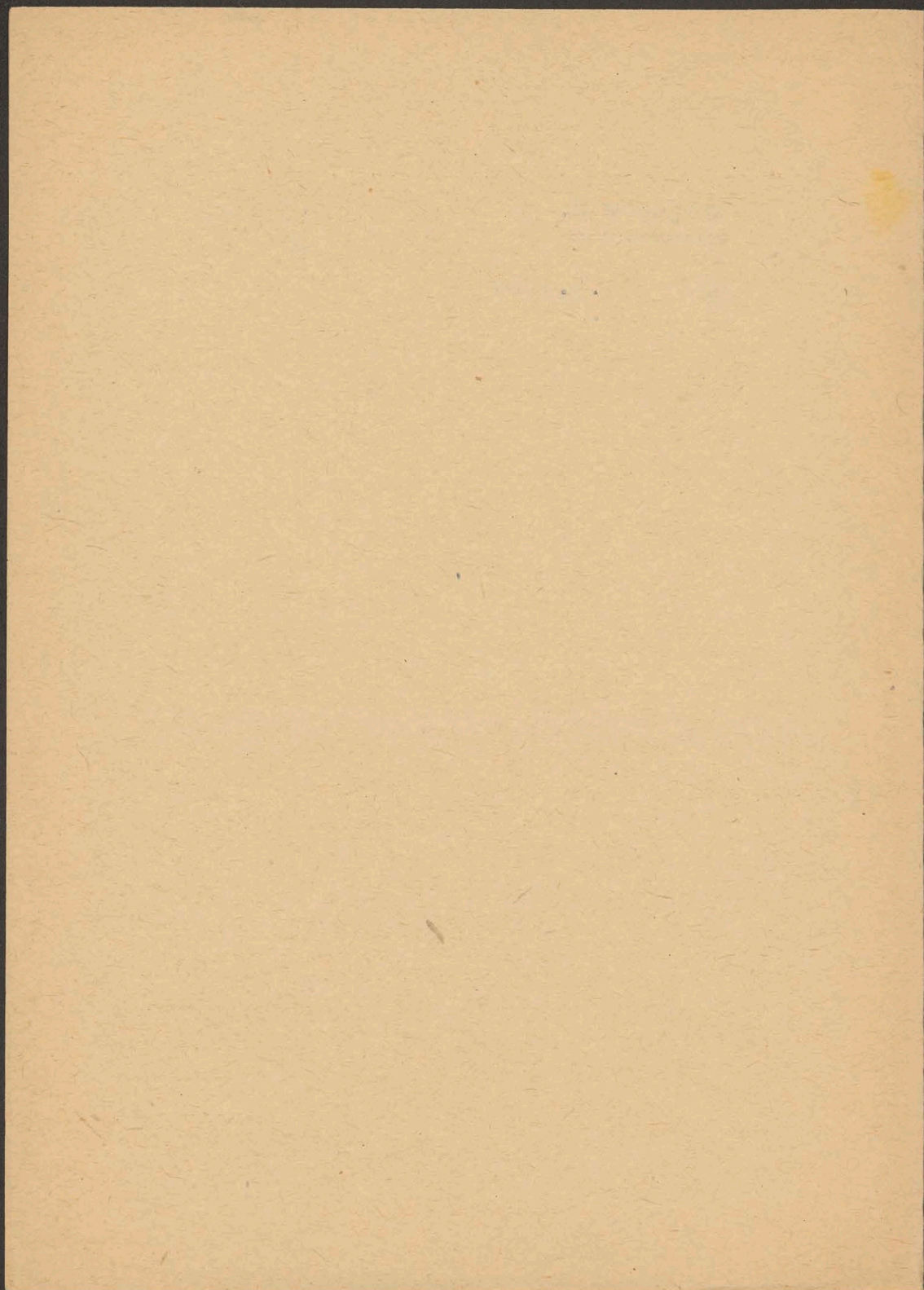


Akajamow M.
=====

/1/

40

40 24.5.1909



24.5.1909

83

40

Lanowy Panie

Mam do Pana prośbę, ale dość dziwną, bo występuję w roli protektora młodej artystki. Mójmy soit qui mal y pense... i dlatego właśnie muszę wyznać, dlaczego ta artystka się interesuje. W „Warszaw. Dzienn.” od czasu do czasu zamieszcza artykuły Pani Gilcrento, która, chociaż jest już w wieku bardziej poważnym, odznacza się wielką ekspansywnością. Stwierdziłam, że Pani G. jest ogromną wielbicielek talentu tej artystki. Jak mi mówiono, panna Ruszczyńska odznacza się wielkimi zdolnościami, nawet Tetmajer bardzo chwalił jej declamację. Ale pole dla popisu pannie R. brakuje. Pan wie jak to trudno młodym siłom utworzyć sobie drogę na scenę.

Być może, że Pan będzie łaskaw pomógł P. R. i dał jej debiut w teatrze małym? Pani Gilcrento zapewnia mnie że to duży niepospolity talent, i serdecznie bym był wdzięczny

ok zmeñat.

Piše k Panu v nářeci že Pan jessere
trochu paměta o narrej wspiřej pracy
w Kuratorjum Fvečwosci, o tych wrazech,
kiedy mišera mišisi porasi slachetny
duřej poety-redaktora. Temji passati...
Duřo sy zmienitw, ale jestem pewny
že Pan porwitat ten sam i dlatego
mam smialaš nudziš Panu tym
listem, křoby niekety napewno rasi
swija niepolsta polozeryžny.

Proszę przyjać wyrosy najgłębszego
szacunku

M. Arkajomow

24 maja 1909.

Zapomniałem nadmienić że P. R. gra
role Cyrano.

essore

ray

ash,

leting

i...

ing

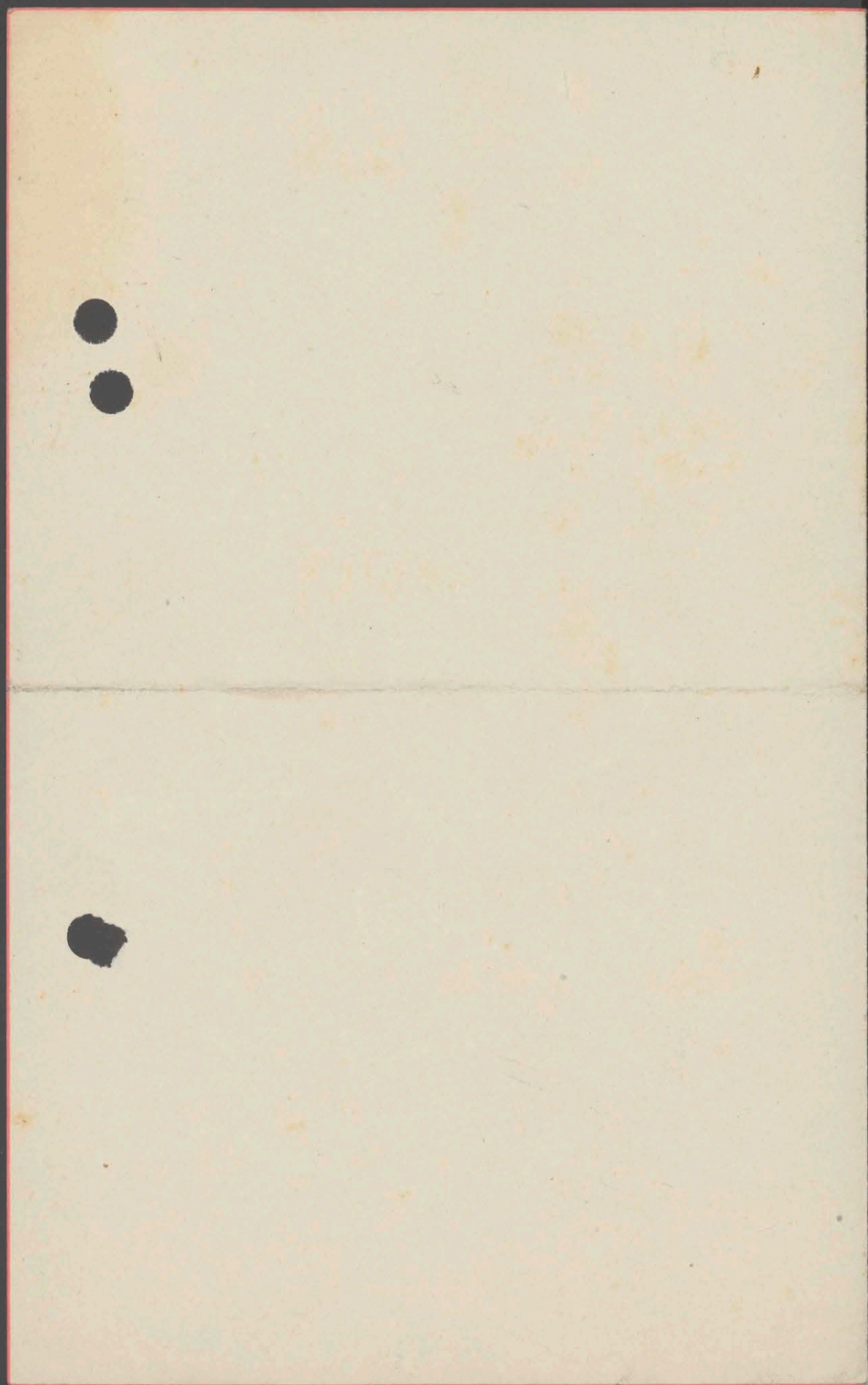
latego

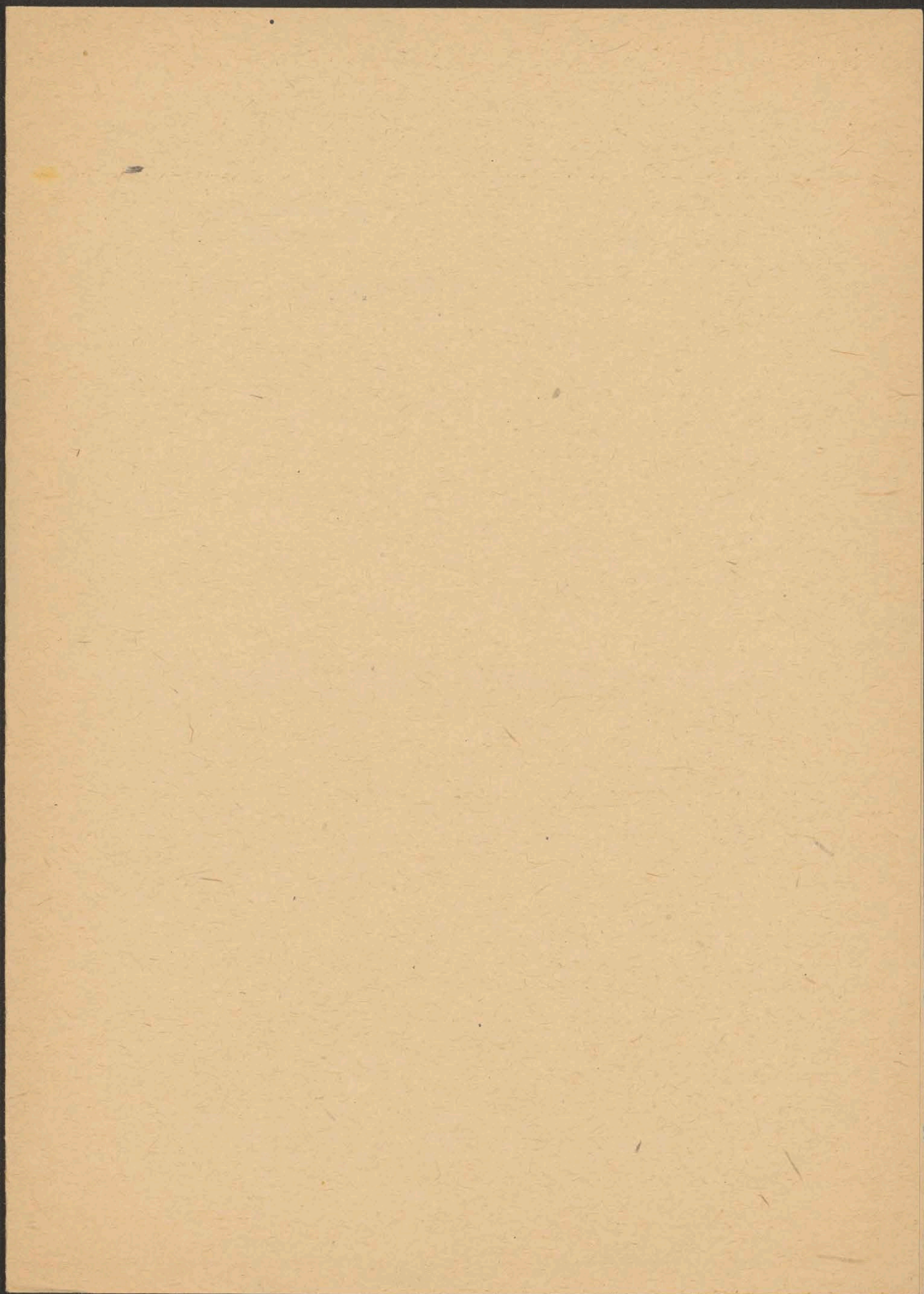
ms

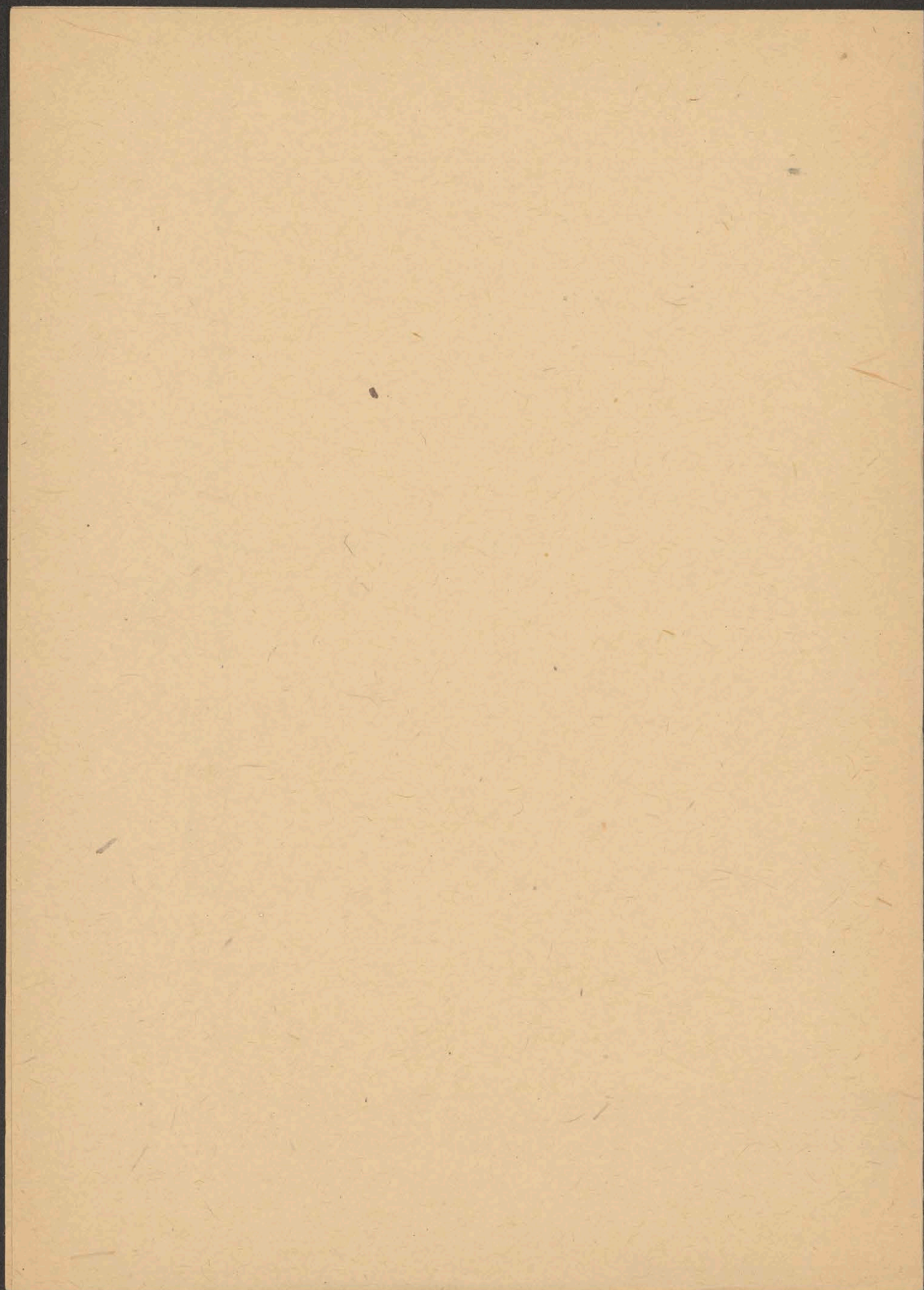
was

kego

gra







W[acław] Z[ygmunt]

Anczyc Wł.L.

/3/

=====

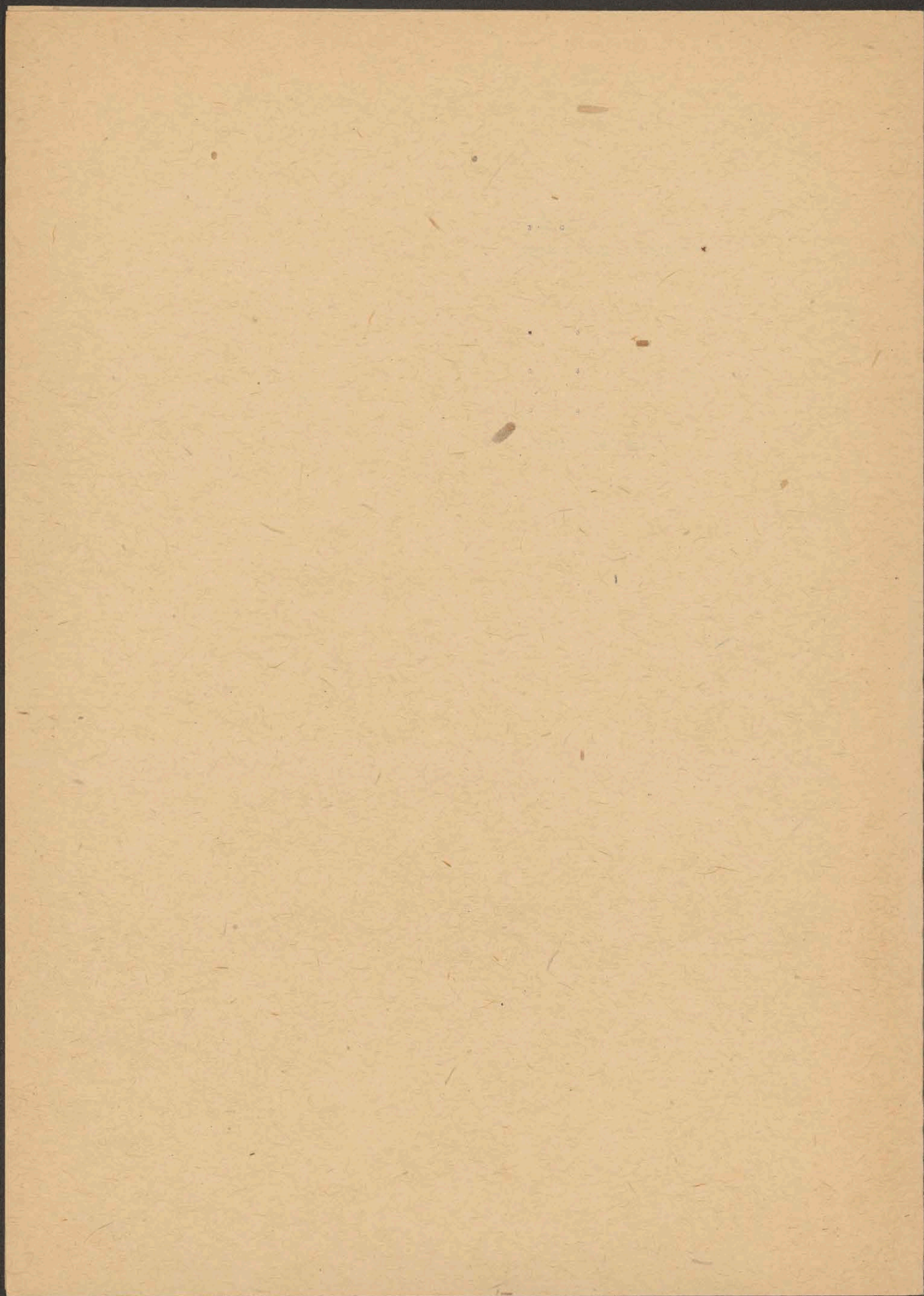
41 - 43

41 22.12.1892

42 a 7. 7.1894

43 8.10. "

=====



22.12.1892

85 #1

Wł. Ance

Kuchci 22/12 92.

Pracownicy Kochany Panie Maryanno!

Przede wszystkim z wielką radością - od
wczorajszego dnia jestem w waszym domu -
wspaniałym i ciepłym. Mnie się Panie
nie wiem tak bardzo cieszę się? O wszelkich
potrzebach waszych i waszych i do
wszystkiego muszę być tak: tak
dobrze, a dla siebie nie mogę być
potrzebą. Właśnie, wczoraj było serce,
było serce i było - także nie
potrzebuję, i tak jest dobrej woli -
i tak było ciepłej woli, i serce
woli, aby na tej roli waszej

accipit i facit Ruciky. Item eo Pau
fructu - Item to - factu, pro
dicitur teo - ma dicit, et sed me
joh fructu, Picta Rucy, vider
fructu mi odicit, a die procedit,
et joh tek propozita mueria, et vady-
shie muerity cofo i Jan vtem ho-
loem potorem pasporu si me muer
tek me sig to mueridic muer vady.
Joh ptem fructu - muer Pau at-
go sedie - Rucy me ptem sig
mueria i dicit Pau muer. fructu
o ptem sig muer fructu - die
dicit ptem sig ptem Pauem joh
lym me procedit mueria. Rucy i
Pau sig, vady, et muer i die mueria -

he ~~mu~~ tak, jak Pan zary.

Leh sú to i Biedy, štedo, to Biedy sú
fryšpochovacie dšpovieny - Wezrdom.

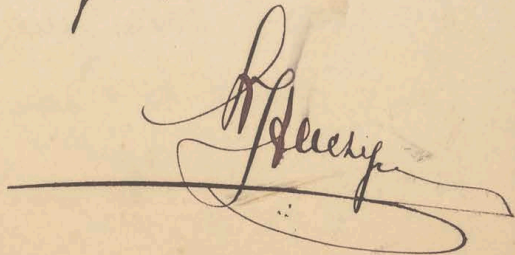
To sú bawro jied avno, chae tak bawro
to esyphthim po myli chadito. Radodi
u mef ayzoune - jka fawda u Panu
mie ma! Biedy, Piote bylo chory, a
tak nam Aradyje jys hucoum euer-
gi i kyp toum, Bion, Casare ma-
daji casoum jeboum.

Nauy tu i jach ayzki u fucoum -

W jeh wofael rozgypaty oiz, ostetue
akty i tak bydo vyzluc jefezemie, bi-
ay uaret Panu me fowimaweli jiu-
m. Nieh to Panu me herye fry-
Pro, bo jzly Pan wredias, jak Pan tu

creșterea și peșteră pe școlă - imediat
Pau, ce te vei braț pusești, ale vy-
jefhorc obolierușii, tad nam pe-
miei o singie tem ovelor. Teat
nam to harda foyke - tem bandier și
valpey do lumie jahu do meștrilor
pedante i thrapulata meștrilor pretenșii
și ja me foypromiștem - A lumie
Pau mare reprezentari ?

Serviciu țipenie fructuos și de
Pauștii, a meștrilor meștri
de Pauștii fructuos



gator, pnieuciu eu wofny, wny parast ex.
 I usytn i sy kardo cyto rohuca - Pristi-
 nuciar byj wyz, lory; to jemu z pnieucy.
 Wkistoni ogromne sam tresoweni, do
 Marwanj jii 2. I. odru - Dugi; i daku
 hedy, pnykej.

0. Trudowatim potarciu wstępnym wedy-
 daku formy pnykej niebarcu. Wtore.
 Kiedy wia usze dęj, lory; i wstoweni,
 ko wstada sy jii cyto wstoweni; charli,
 to wstoweni; wistoweni z jii wstoweni; i
 po nich wstoweni.

Sebelu wstoweni jii wstoweni - pny-
 kej pnykej jii wstoweni po adres,
 Wtore wstoweni wstoweni, aby wstoweni
 z wstoweni. Wstoweni jii wstoweni
 i adres wstoweni wstoweni. Telefon wstoweni
 wstoweni.

Wstoweni wstoweni wstoweni wstoweni wstoweni
 wstoweni jii wstoweni wstoweni. Wstoweni

Pan dany² swiatosi, ale tego z repre-
zentacji publicznej i dlatego
czego punktowi mojemu prosz moze
nieci jehoi ucielnienia ucielnienia.

Tesyt pierwszy (dla tego, jehoi nie cy-
larem, do mojej hie chej zjednie swi-
nie jehoi, woli na publicznosci wyk-
pietow. wyzstow; Nary wyzstow). jehoi me-
pisany eubawie! Bardo najwazniejsz-
nie mojej nie a nie, ofowidi any
jehoi preliciny. Historiemi egiptu
pierwej natz per "Watan Metka same
na pieni" jehoi ten piote; tak poryznie
sa sere, le s² udewa sere, a pod pul-
kij pochwy. Nie jehoi s²owny do
rektorow - a jehoi najwazniej do eubawie-
ho; woi Panu na w²ownie sere, sere
moie - a jehoi s² to poprostu poryz - to
na w²ownie sere jehoi jehoi s² any w²
w²ownie. W²ownie obzdelisny coby wyzst-

Pochi nejlepší materiálu jevíu nyní práce Pana oceeni:
 ani jediného nejmenšího vadytá ani jediné.
 Klárí tuar melaika; Hronna mvega mvega - jist
 ni Hronna, melaik Pan jz rarer zpravuji vymani.
 Pravekna jst forma zytumice, kucia cy hiačy
 ay zpravuji - abe vedbyu jz zachovei na nej-
 pykneje vtepy - abo pnyedai zpravuji mvega
 pojedynce vtepy zpravuje. Bojz vjz, aby to co
 zpravuji mvega vtepy jst jst; mvega
 vtepy i vtepy vtepy vtepy vtepy, ni zpravuji
 vtepy vtepy vtepy. Vyzpovimau vtepy vtepy
 vtepy vtepy "Egyptische Königstochter", Hronn
 Pan vtepy. Hronna tuar autor vtepy, vtepy
 vtepy do vtepy vtepy. Zpravuji jst
 to vtepy vtepy - vtepy vtepy - vtepy
 vtepy, abe jst ra vtepy i vtepy vtepy
 vtepy vtepy vtepy, Hronn vtepy vtepy
 vtepy - abe vtepy vtepy vtepy, by vtepy
 vtepy vtepy do vtepy. Klárí pnyedai
 vtepy v. j. 8 a₃ - a vtepy jst vtepy vtepy.

42

7.7.1894

Wt L. ...
Dnia 7 lipca

1894



Drukarnia i Stereotypia

W. I. Anczyca i Spółki

w Krakowie.

Telefon Nr. 494

Skawony! Kochany Paści!

Nyższy, bardzo na Hore prochowy; dopracowanie niez
do loży, w której macie moji rezyser i adiat.
Dobrotom oddam - na niedłgę punktę wfo-
mawem.

Co do papiera to miomamnie Pan wydawoi
proga, bo papier jest dobry i drogi - tylko
i mi bardzo guby - ale na wypanictwo to
ogry dooteterem - a przy Panu, i ferma nie
dukorwa jowia na ten dobry papieie niez.
Awestem się dopulawoi wypanictwa i inteli-

dalejszemu i mojej uwagi potrzebne, ale
 wagi mi się, że gdyby Pan po kilku wstępnych
 rozważeniach dał mi się praca, powstałby
 jak to w książce I, to byłoby z pewnością
 swoim zainteresowaniem i byłby to pierwszy
 delant, ofiarą - Niekoniecznie jest uważać, na-
 leżałoby mi się. 1, 2 więcej są, z pewnością,
 3 nie, choćby swoim umiarem. Takie
 nawet style i smaki jak Pan, może
 wroćmi o nich myślę, a czego trudno
 wliczyć tak wypracować jeśliby, Proszę
 jakby się chciało.

Norwiczem bardzo dobre, że gdyby, w tym
 samej formie było się, a to w sprawie
 drugi się, bez przesady, bo to może być
 jedyną powodem się, wolicie porządku
 2 punktów jak powiedziałem, w tym
 ażeby - i tylko o tyle, może być intere-
 sujące. A że moje, może być, to
 Motywem preferencją. A to w tym

si, coż dusz "legendami" "opowiadaniem"
pauz i nieścisłymi słowami to czy
opowieści jakimi się będą i będą
podobne. -

Jakoż i do tegoż niejednokrotnie
mówienia. Jakże u tegoż Bronia i Szczy-
Półta się go ciska na nieścisłościach
Lwów i wieści się na bytanie.

Wprowadzić jedni co do owego nie-
ja wprowadzanie już drugi nie nie
poznać, si wprowadzają dźwięki języka.

Severus nieścisłymi i uścisłymi od nas
Krytycznych powieści od Mamy;

Katowice a Słowiański nie nas us-
prowadzają w ciele.

[Handwritten signature]

8.10.1894

90/43

Martou pro J.

Slawny; Kochany Pami!
Za dnu du oprani stiziky
leky jin Legudy; to Fardis -
pat to pami nepodobna. K Ma.
Kone pami uke obradi
potreb introligativnich, tere
opovedac a kiedna a ne to
famo Luba Bori. Co recoria
uji to rober; potaly wstrodny
pocet. Kery; nieman.
Pwts edit, aly wyone Pamy
exemplar neporany; aly Pamy
tam pkeis oprani. Tery mi
wobis bozi sij ravor Pamy

Drobiei. Pomerzei cas plyn do
opracowania siez na maszyn -
fuzto opierze ze wyplyn napisem
tylkom stozie, swinska, juncz -
bistej, juncz gsem doctie.

Wzrost pod adresem Steinauer:
Reichmanna, aby Pami neta -
biri expedycje na cie.

Wzrosty inuowem porozi citem
ze Looze, gnie delia dei bytem
za interesami; tyle wobyty mi
siez rebrzo, ze streez.

Skany siez doctonale - Pwto -
mi roznicej. Pwto me wobyty
ucowto, de Polowczyjs, Ma
juchich Skencis i Morechum,

M. Hechtnerowi a rodzinie, wreszcie
 M. Dronie Mierostkowskiej i jej siostrze
 z rodzinie o M. Bofkiej. Roboty
 nieważne i dobre postępy.

Ma się nadzieję, że się
 nie gwałtownie będzie

Lecz w tym czasie
 wstąpił w życie i Piotr Dęba.

Był to obywatel przedkwestyonalny
 w Warszawie. Porównanie

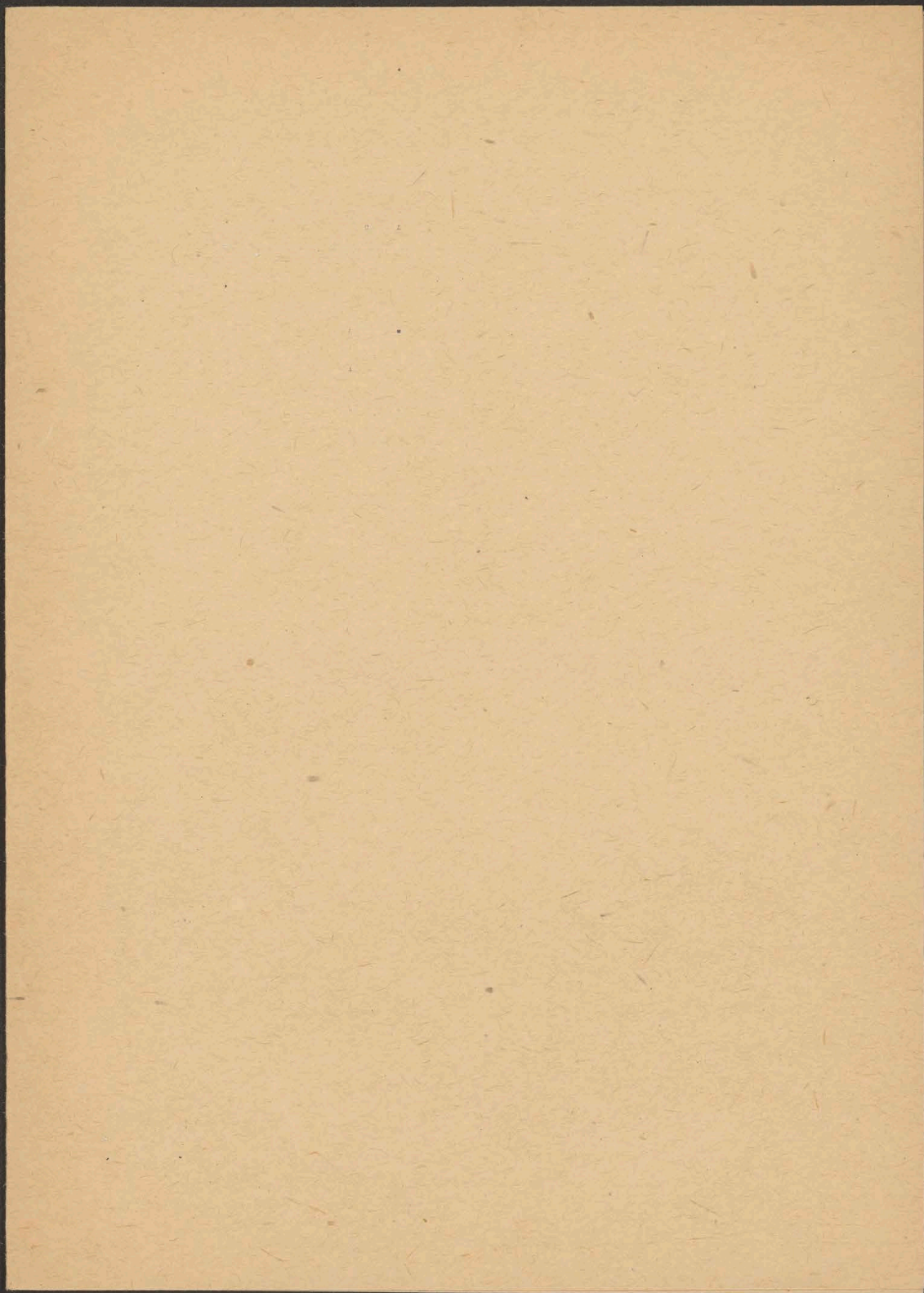
powołania - o wyjątku przykład.

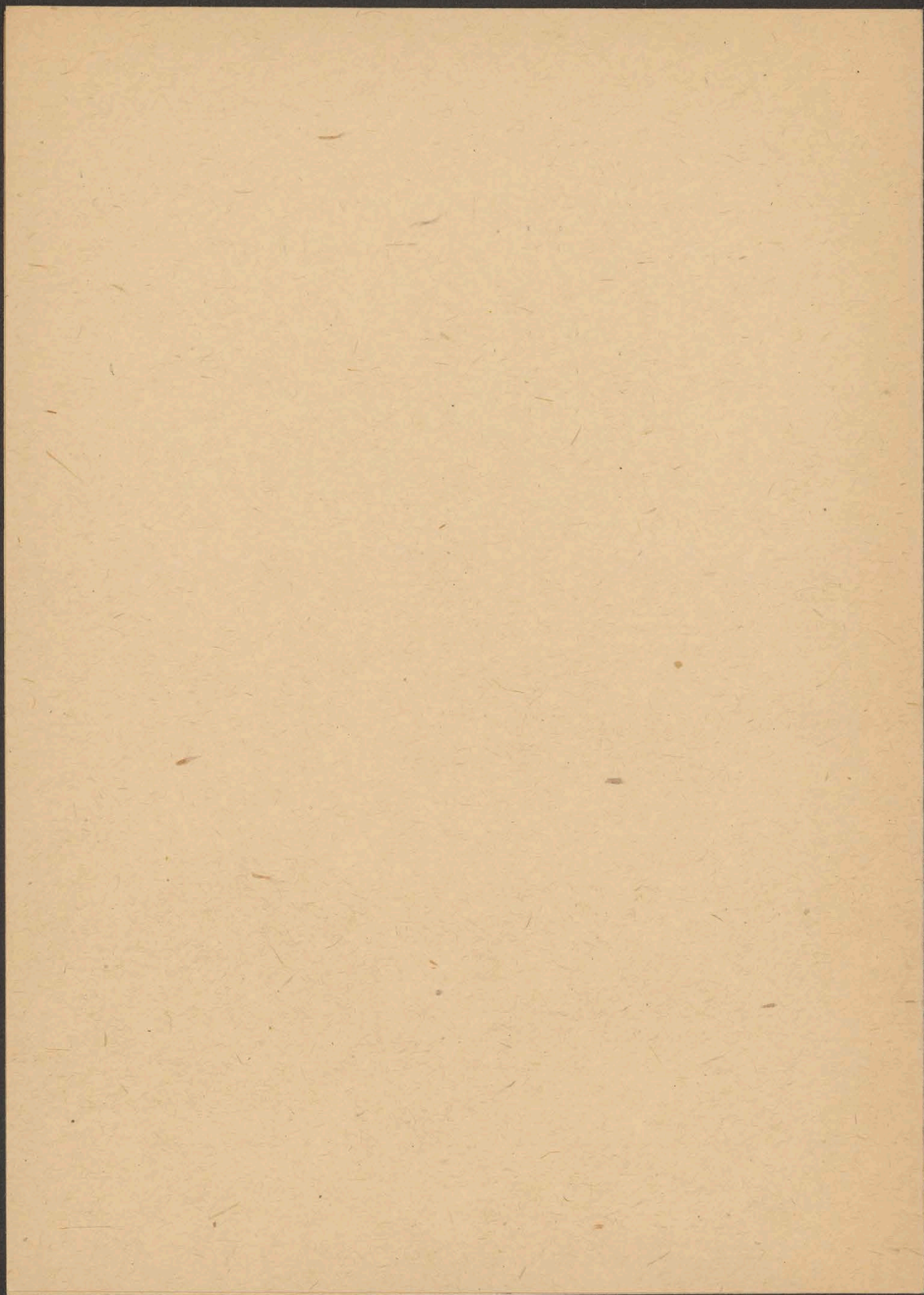
Ma nadzieję, że





AVATON
VOL
VIENNA



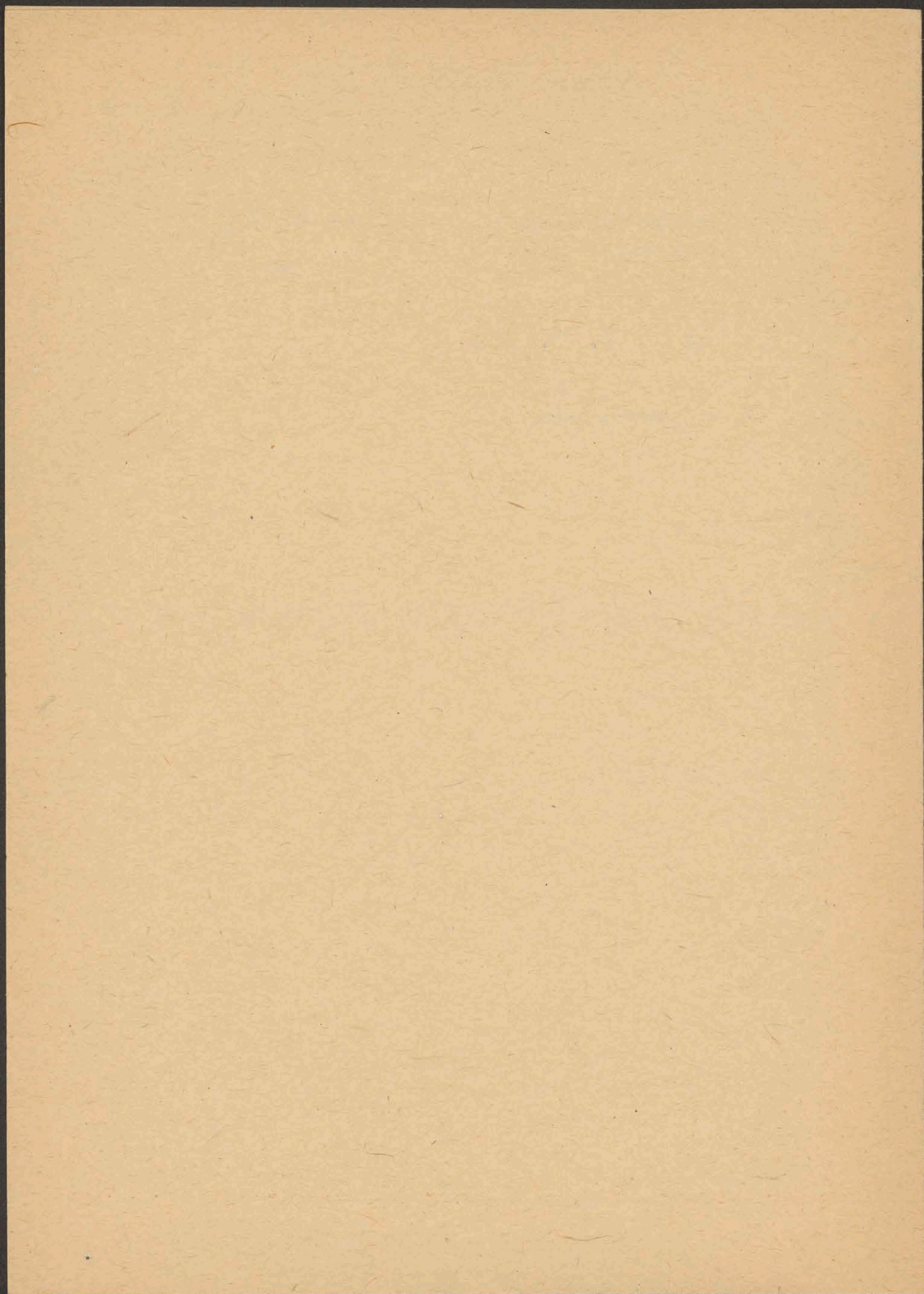


Asch Schalom
=====

/1 bilet/
44

44 2. 7.1909

=====



Przebieg Dacie Secretum

Wzrostu prync o wydaniu dla mnie
oddany wniepny 5. mego w meimach

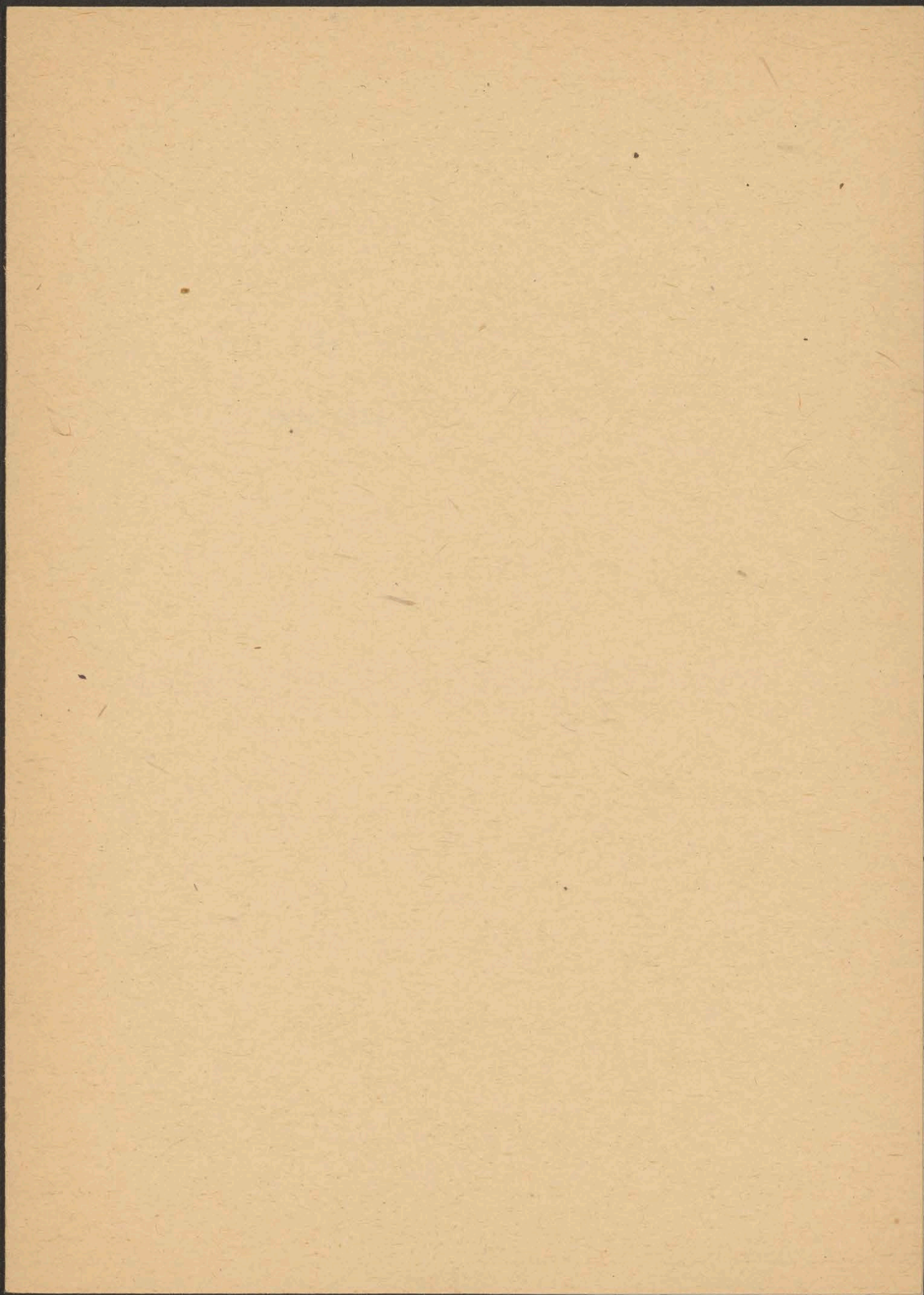
2 a stanowacem

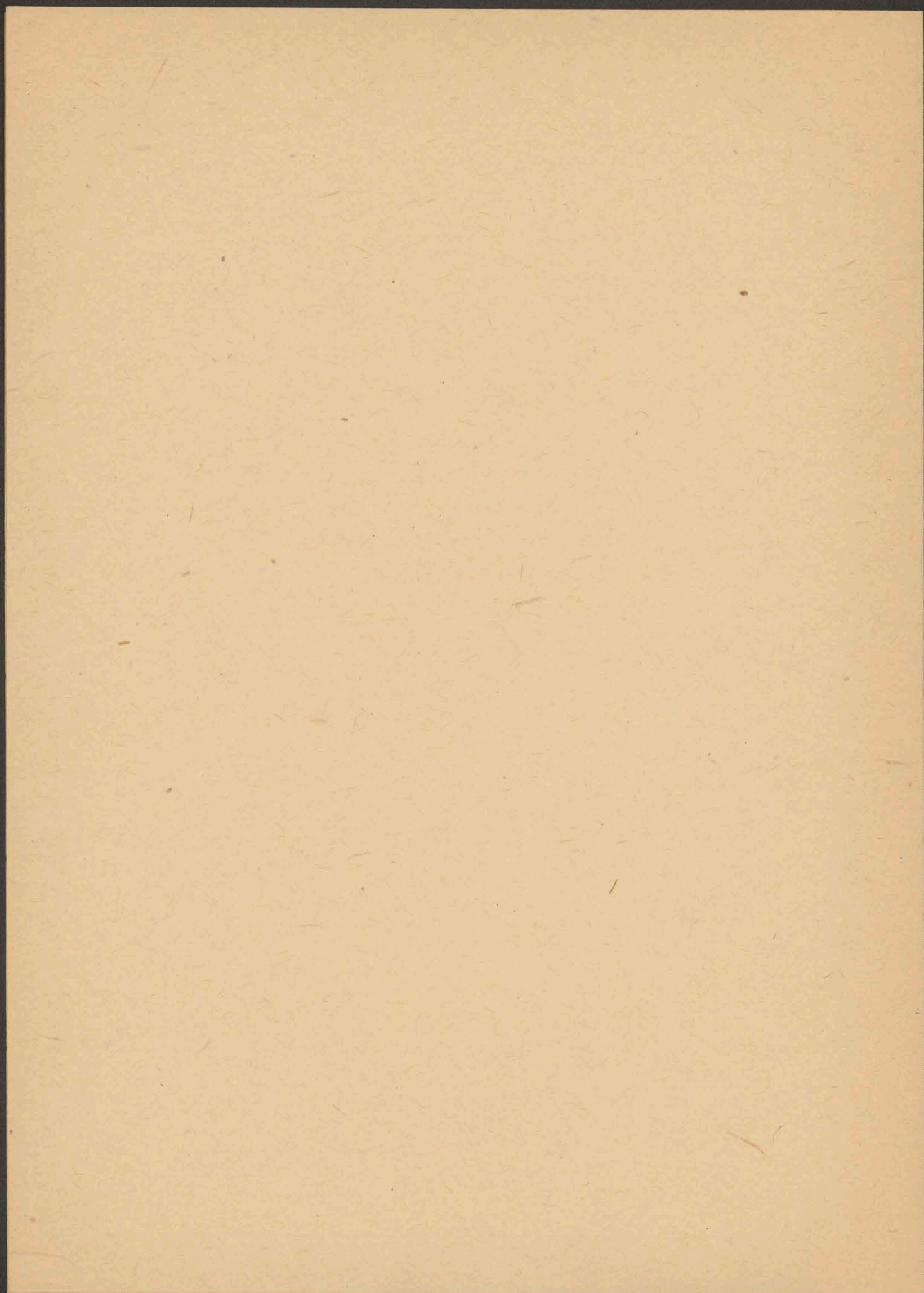
Warszawa 2 lipca 1909 r. k.

Antoni Arce

44

Shalom Asch.





E [ufemia]

Bałucka C.

/2 teleg./

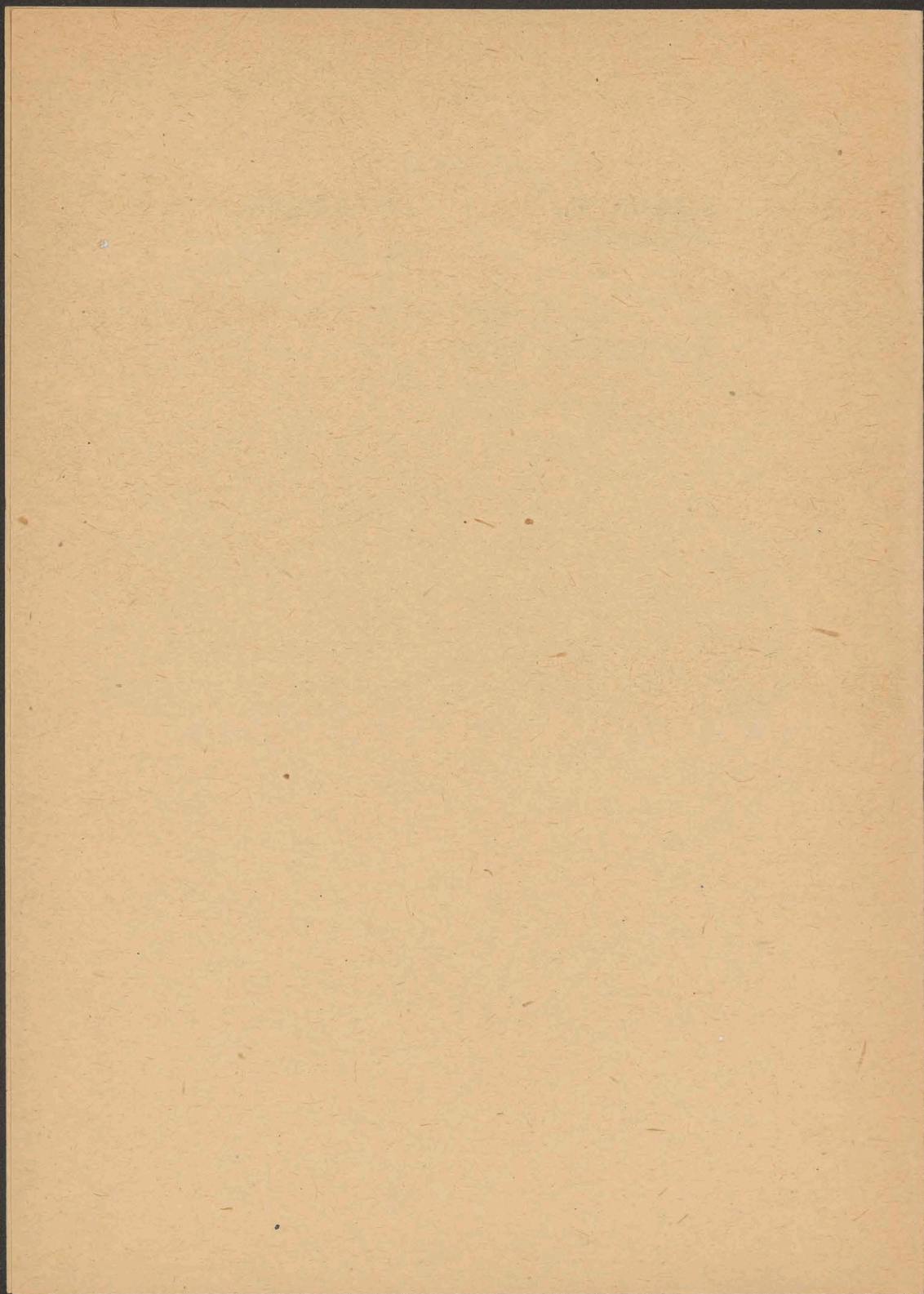
=====

45 - 45a

45 30. 7.1876

45a 25.10.1877

=====



Литва. 2. 14. 3. 1906.

81
93

Гонимый Вами Редактор!

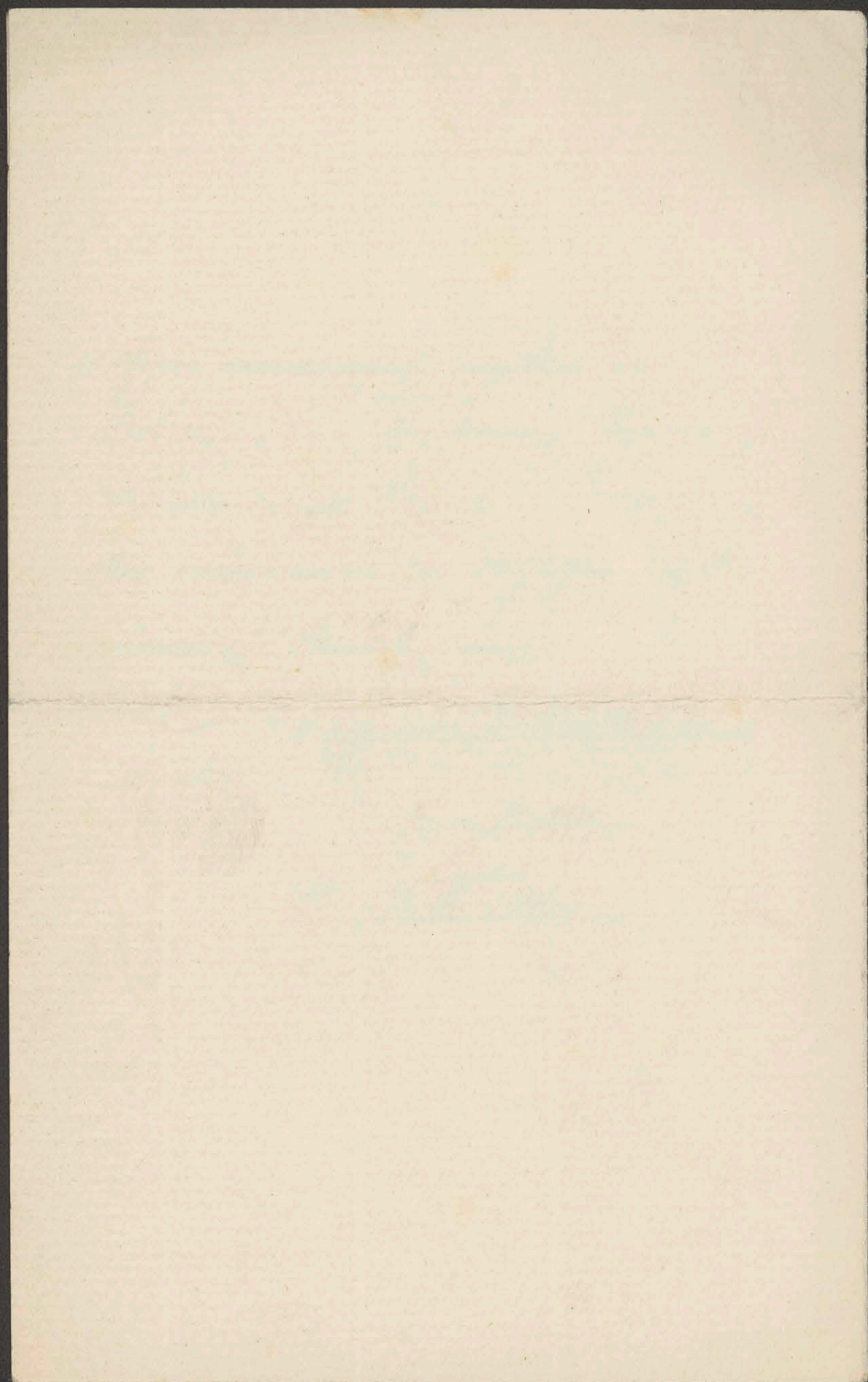
Поручаясь на прощание
Вашим одесским ми в кратком
время вырванных Вам прощание
лист сданных на прощание с:
моя моя, прошу Вас упрям:
ные о так как сейчас же, себя:
ним тех лист и готовки на не
сторон в кратком время и надста:
не ми лучше, а потому помилуй бодо:
ны помилуй чистый же в ближайшем
время прощание с: постановка твои
с: в том celu так же донесения
быть с: Братскому, кто го же не

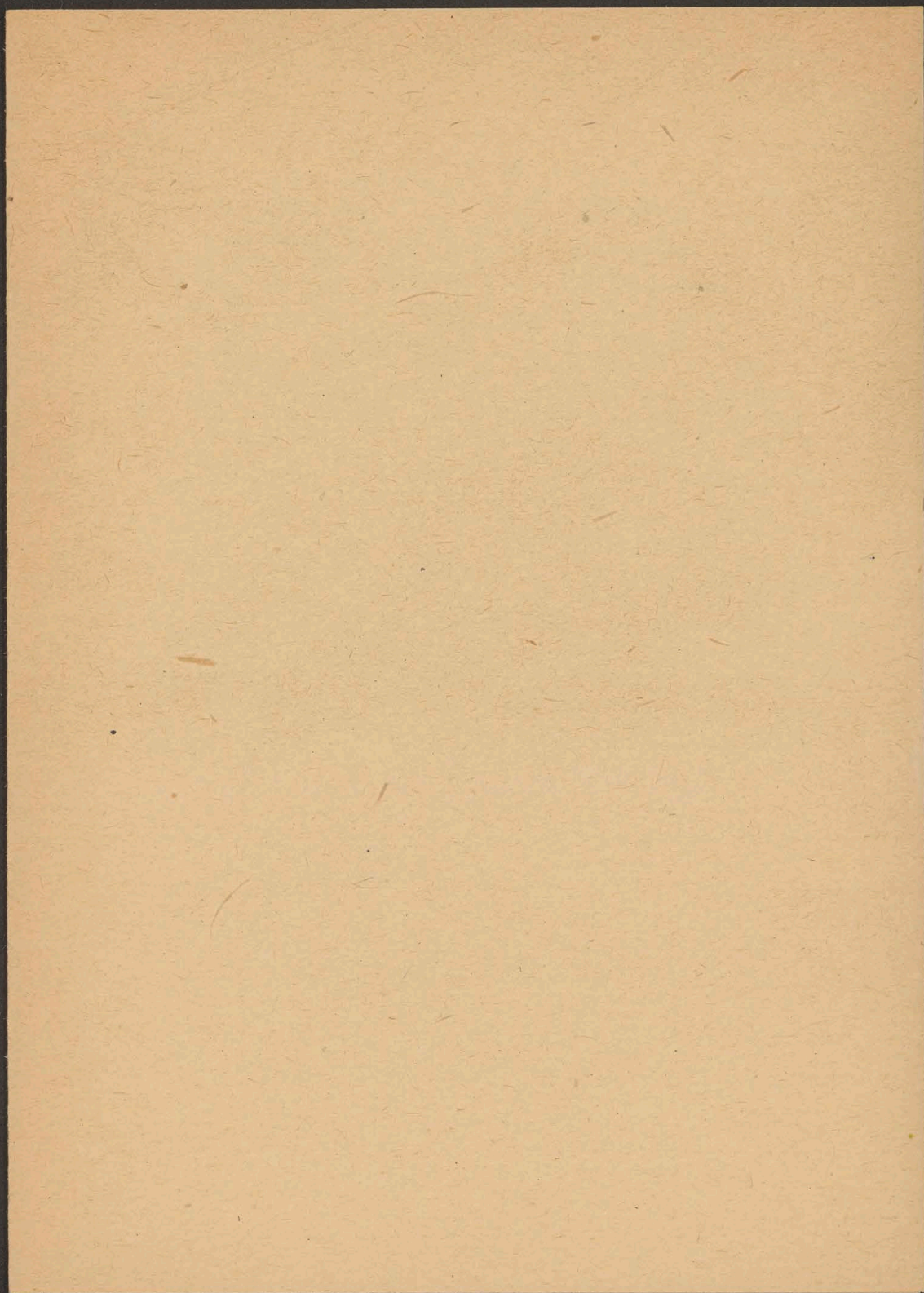
w tym miejscu włożeni,
Polecając się takżej familii
Szanownego Pana i Dziśkajac
Mu serdecznie za rąkami się tu
sprowadzić, proszę iu

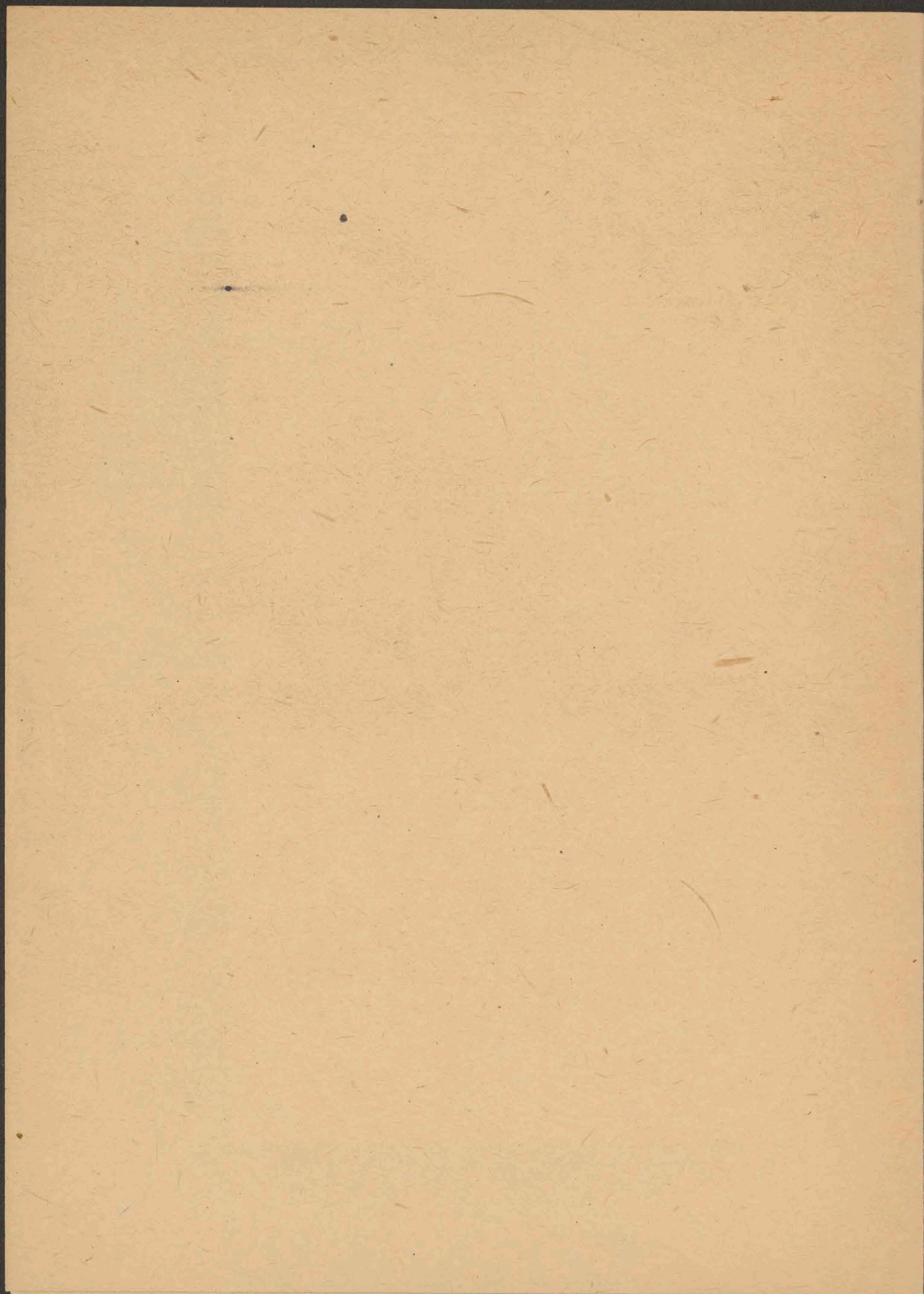
z numerem powiatania

Lucelina.

C. Betucha







ТЕЛЕГРАФЪ

ВЪ

Врн

ИЗЪ

Макави

Телеграмма №

302

30.7.1876

95 ~~45~~

Прията съ аппарата

№ 48

50 Со станци

Врн

30 187 *г.*

Принял

Временн

Разрядъ	Счетъ словъ	П о д а н а	
	т.	<i>11</i>	<i>10</i>
	сл.	<i>11</i>	<i>10</i>
	ш.	м. по полу	

Службеныя отмытки:

*Мгца мемн, wstrzymac
przedstawienie parę dni,
odpowie w poniedziałek -
Balucha*

45

№ 48/51. росписки.

ТЕЛЕГРАММА

Копия письма
Редакция Кургера

Суббота



Сдана разсылному 30 го 8 10 час. м. по полу 16. МАЙВСКІЙ

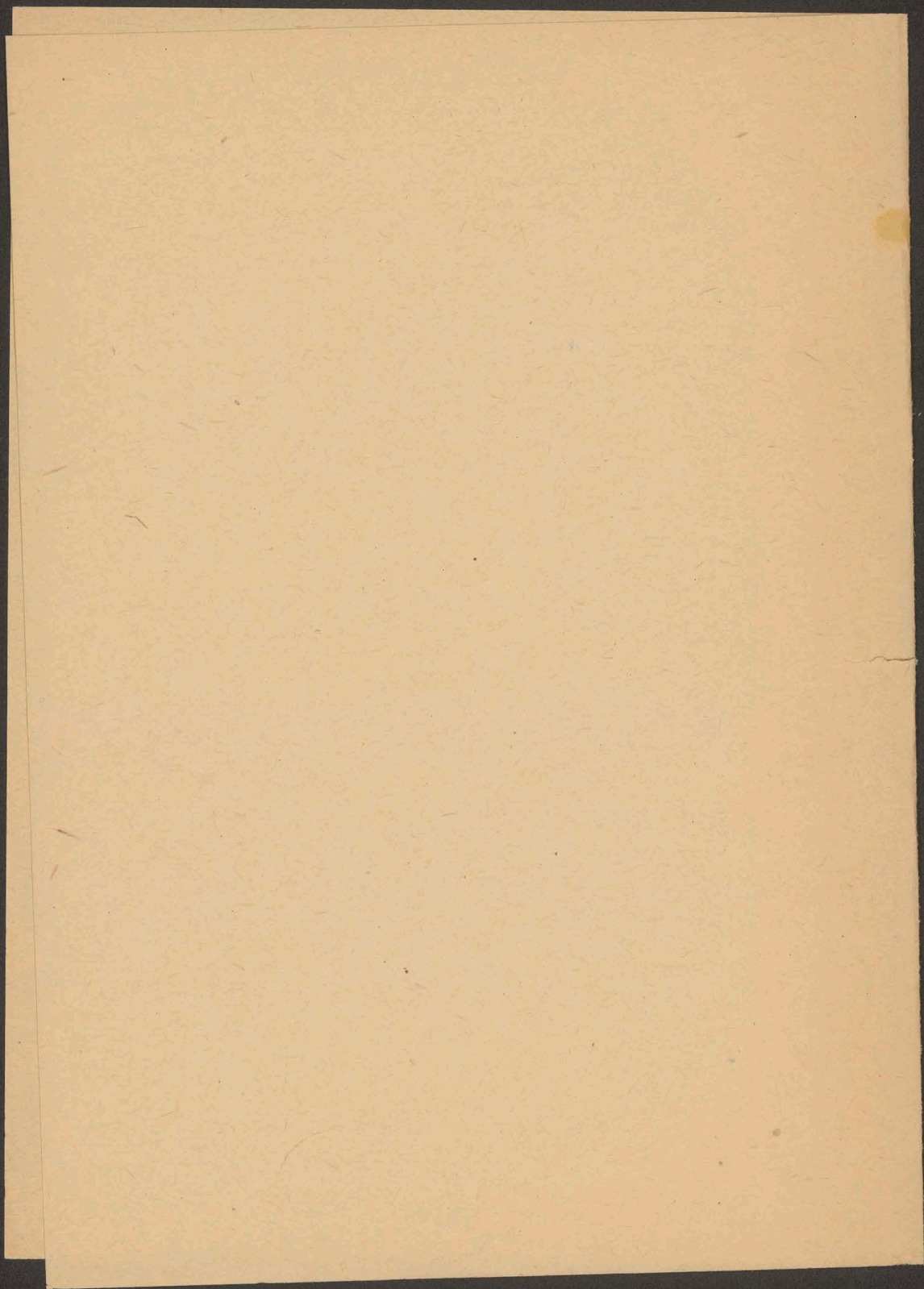
Bałucki Michał

=====

/38 + nekrolog/

46-84a-f

46	6.12.1882		
47	4. 5.1883	68	23.12.1899
48	4. 7. "	69	26.10.1 "
49	7. 2.1884	70	19. 1.1900
50	18. 6.1885	71	18. 3. " ?
51	28.10. "	72	7. 6. "
52	26.11.1889	73	14. 6. "
53	12.10.1891	74	16. 6. "
54	28.10.1 "	75	6. 7. "
55	7.12.1894	76	31. 8. "
56	7.12.1895	77	14.11. "
57	26. 4.1899	78	6.12. "
58	5. 5.1899	79	7.12. "
59	25. 5. "	80	24. 6.1901
60	31. 5. "	81	17. 3.1903
61	14. 6. "	82	b.d.
62	11. 7. "	83	b.d.
63	28. 7. "	84	a-f nekrolog Bałuckiego
64	5. 9. "		Bałuckiego
65	9. 9. "		przez Abgara Sołtana
66	10. 9. "		=====
67	3.10. "		



25.10.1877

96
~~45~~

ТЕЛЕГРАФЪ ВЪ Варшава

ИЗЪ Краков

Прията съ аппарата

№ 100/9 Со станции Крак
10 1877 г. 9798

Телеграмма № 157

Принялъ Ман

Разрядъ

Счетъ словъ
т.
сл.
ш.

П о д а н а

10 ч. 45 м. по полу

Служебныя отмытки:

Podanie zyczenia
wskazujacych na
wzajemnych wzajemnym
wzajemnym wzajemnym

- Batucki
- Bartosiewicz
- Bylicki
- Kawerobiel
- Niedzielski
- Brudzynski
- Watacaski
- Michal

45a

№ 100/150 *ростиски.*

ТЕЛЕГРАММА

Вануана Кундан
Вануански Банвалес

Сдана разсылному *25* го *4* час. *м. по полу*

C. 12. 1882

97

46

B. Buch

Kochany Marysio!

Niepowinno pisać ci listów, jakże cię w Warszawie,
to wprawdzie czytałeś w tygodniku pogadanki. Guiera, ale
nie, że ty mnie myślisz, ponieważ cię do Warszawy i
w Polnie nawet gotów jesteś napisać pogadanki, i
niezwykle by przyszedł, że jedną w Warszawie, która
nie dotychczas przyszedł mi do ręki, ponieważ
i pomyślisz, ani listu o cię, więc nie wiem, nie powino
czy jesteś już w Warszawie, ale że nigdy adresem
nie, więc nie chętnie przyszedł list i nie wiem
mi do Warszawy. I by było, że ci listy, i
jako ci listy nie mówię, ani już teraz tak
i wyrażam ci dawno, to listy, że nie wiem, czy
ci to nie ten cel. Strasznie cię w sobie, i
nie przyszedł, moje ramiona cię w sobie. Jakiś
w czasie twojego pobytu w Krakowie był napisany
mi do ciebie, mówię ci, że w Warszawie,
ale nie było to wcale i wyjechał wkrótce pod
tymczasem. — Nie mówię ci, że nie powino
ani jednego listu, ponieważ mi już listy
i nie wiem, ponieważ, ani jednego nie pisał.

moje słowa - lub przydelelekiej przytęgu - Kiedyś
pochłanił się moim, i że to nie podobne odwar -
a teraz przyjemny ciekawość uścisnąć i refle-
s i rękami, by ci się wrotto i rękami tak jak
lecha a wdróż wnie emię, się przegadanki tworze-
byś by i twoi byli odwar, i rad do wlewni
wspinnia. - Nie odpuszczaj się wzięj; bo uścisnąć
dura moim, gdy dura emię, brze twoim wa-
domość, który, już mien moim i brzoim, i
w sabbu, wnie nie uścis twoim, Hannibal - ja go
wobem, dępiem nie wbrach, bo abiecalość, i
nie uścisnąć, ja Emanułowij i w kładnik i
podemny lamu ja pabr. - We sabbu, ja pabr -
uścisnąć uścisnąć ci o uścis, jereb lę
uścis uścis abiecalość. - Kiedy odwar,
uścis i uścisnąć a pabr i uścis

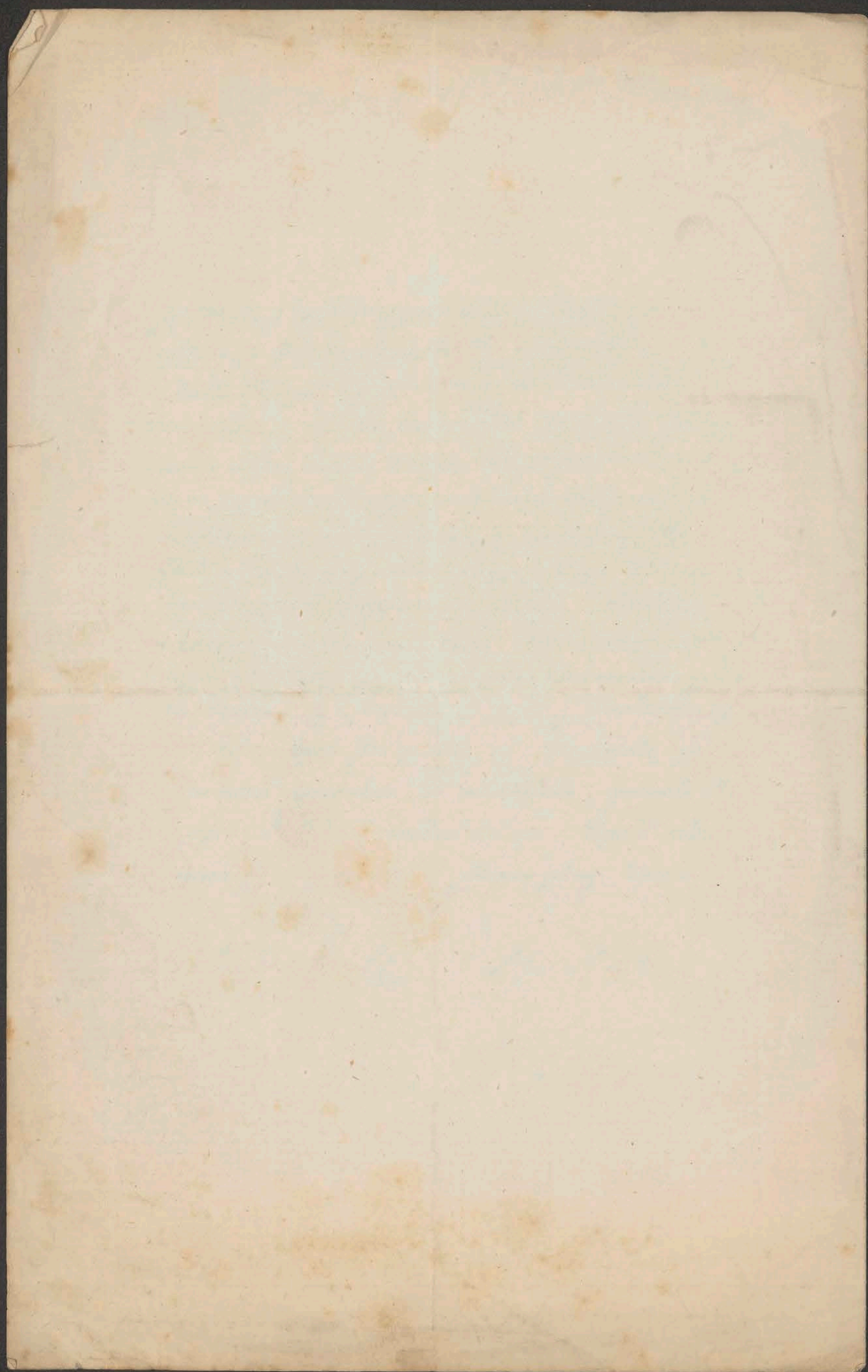
uścis
Prostod. 9. 12. 1787.

Michał

Łaż, uścis polowowem i Łubowskij, -

5/2

em



4.5. 1883

99

~~47~~

Kochany Maryjanko!

Wspomnienie od Ciebie za poprzednich dni
p. Piuskowskiego ustony - dzięki i za to.
Moj drugi me daw mi us, ię mi recepiam
Cz liżami; - b. erem jęł męto męo vna
na vponedi a męie męo pnyfł, gdy
vponedi doochai us me męo. Męi vól
męi, ię v męo męi Twęj męi dęo
pnyfł a męie i pnyfł, vęo
dęo mi męo dęo - me pnyfł, all
męo, a pa to vól. - A dęo to męo.
Męo męo vobach p. d., pnyfł
męo. Męo i dęo męo vól
męo męo pnyfł. Męo męo
męo, vól to męo męo męo.

re traktowanie humorystyczne chorzyb umy-
stowo jest obce i niebezpieczne. Mnież się tak
mi wydaje, ale byci może, że mam trochę
trochę zabobanów; wziąć choć raz przynajmniej
pozwie trochę rady. Wierzę w konieczność tego
asylum (o ilem go wzmieniłem w rozprawie
mojej o pomyślenia: proszę mi roznie,
czy on nieporównanie taki jest. Jeżeli
nie. może wzmieniłem go w swoim piśmie,
proszę mi odnie trochę uwagi i
doprecyzować. To przynajmniej mi się wydaje, a bynajmniej
go przynajmniej w dziele jako pamiątkę
mojej upokorzenia i niezdolności. Wszak
Ci także proszę oświadczyć, że w rozprawie
mojej w sprawie „Kogut przynajmniej

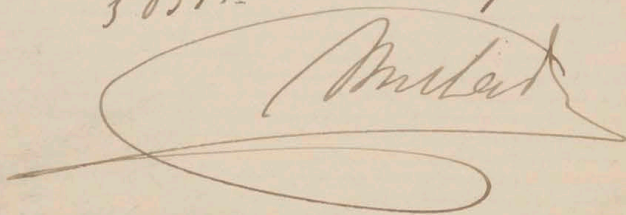
ciele - ktoris moren ruznophonai wistley
 urogij woli - a uny, jz oddai po ludy
 kopytski w wosna re wogysa, re bytka jant
 doulowanz, - kapur mit lchit pudy zpo-
 uobnoci ludy uny wogij procent dman
 erone puz wofyjt kcbornatly bytka
 doulowanz, abym pnyydzajt zej wogyma
 ne 15. maja unyjt i w ten jz rancad-
 mie. -

wreute mi li dmesi uimam, kaimedek -
 tem na woi i uemiratem na dule, wogij
 wogytujz jak wogje - Stalys lei chwi tu
 pnyyemne i wlozime, wogytujz ten na
 wogiz, chwi mi wogij i daleku w lchit, ludy
 bytka epudai de Dzatka k. Kapuz i

premieć się do miasta, wędzić głowę do
murawki, abym chwi po tolu poszedł,
że mam głowę i że trzeba coś
z niej wydobyci dla męstwa ludzkiej
i przigłda własnej kłębni. —
Oczekuj także od Ciebie i cędzys
Cis cendernie.

Krolow J. $\frac{4}{3}$ 832..

dwij



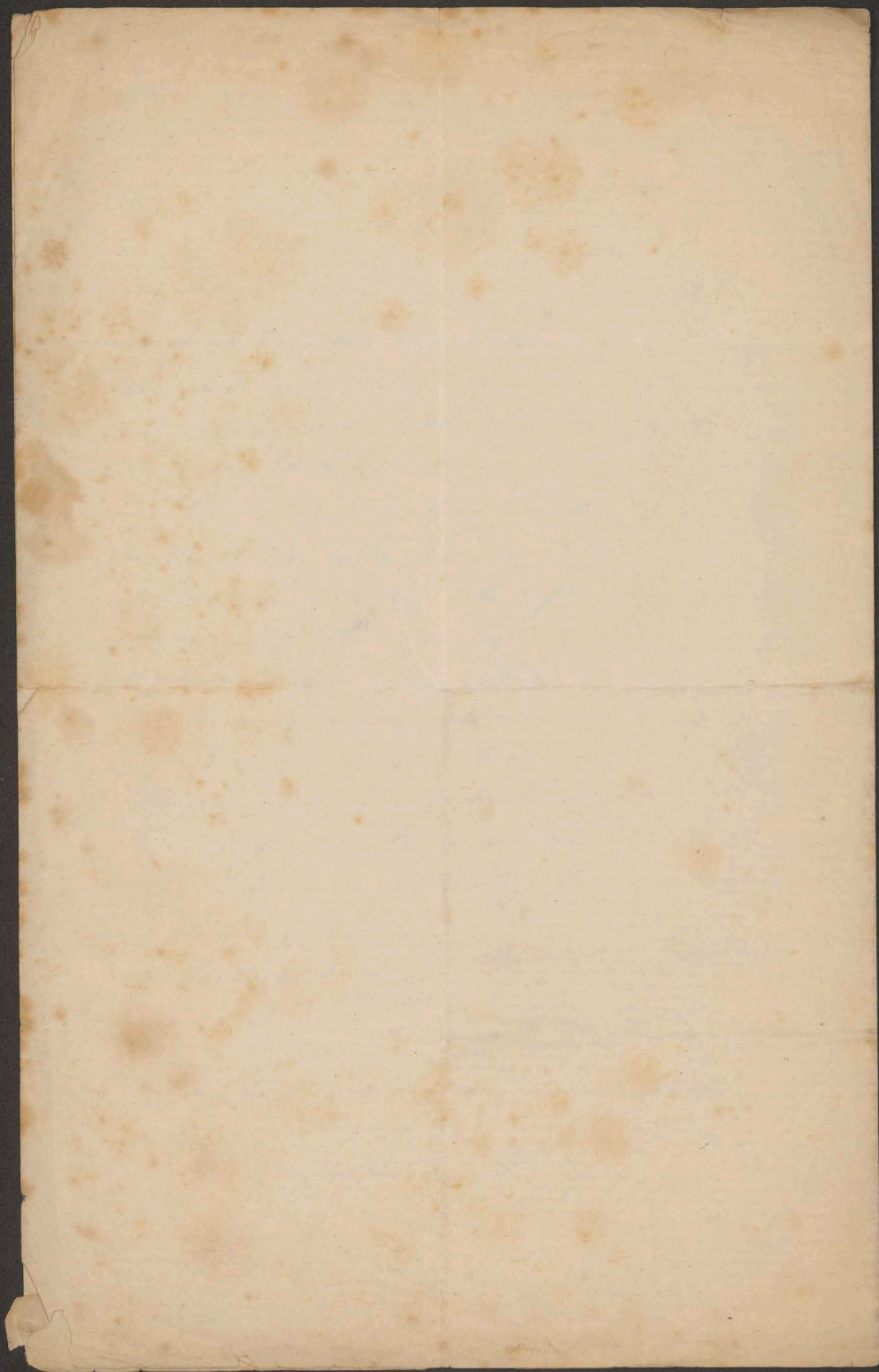
Kochany Maryjane!

Lamin oficij, li obaczmyz ze twoj list - two listy
 dowiedz, ze sie sandublow, twoj miat li woznyj pryncypal
 twojyj par pryncypal amied do twojyjn Semewalke,
 ad twojy nawet obymat poln towane. - Tak przy-
 najmmiej moze Senceno. Ale moze twoj, ze Senceno
 wotry na adrese twojy awisila mi obywatel do tyj.
 W twojym razie moze bytyj Terhan w twojyjn
 Semewalke rapyba i z. li, przyli li do tyj mi obywatel.
 Semewalke do tyj mi obywatel. Wez, jez, ze zys stony
 do adre twojyjn, twoj mi wotry wotry do twojy
 wotryj pryncypal, wotryj twoj mi ob. Terhan pryncypal
 a twoj, wotryj, a pryncypal twoj bytyj pryncypal i twoj pryncypal
 a pryncypal li, co twoj listy wotryj. - Twoj wotryj pryncypal
 Terhan mi zys list do twoj pryncypal wotryj i twoj

om o Jgerach - i poudem o odpowiedzi co do matryja
 taborysch do duka. - Wreszcie mi nowygo. - H. Skudni -
 kach woznyj widow: - kach mullowa, tycho brach
 mi skrobij kawatek mysi'oznyj, bo ja i nowim kowci -
 nyj kowcom jmi wawet ze kawatek mi oblataj. -
 Wndraji Tadna tycho mi nowim sie uczyje an mil
 poudwocimie, bo rentyjs rcha i fund nowa woda zabrata
 plony. - Ego rcha nowim tycho rentyjs sie w kowci -
 oznyj, kowci woda woznyj zabrata, woznyj wawet. -
 Skudni amie to kowci rcha w dzo rentyjs dubyj tyj
 tycho, kowci oadbym wawet rcha w dubyj,
 tycho. - Tycho, i i kowci to oblatow dle tycho
 co o lnu jnyj. - Kowci woznyj poudowaj. -
 As wawet. Ja kowcijs liz wawet
 jnyj sie rcha
 Skudni d. 24
 1784.

Dwanin jnyj
 Skudni

P.S. In kowcijs oblatow i wawet wawet
 wawet.



7.2.1884

103

49

Bohany Maryjanki!

Aby kajz li enderemis se list i zjerenia srovnovnes.
 Stvazi li takove z procentens, - a to vorysklich zjereni
 v dny, puvore pedno, aby si zachoval ste nauce zavore to
 ucpte novu uc prepisani, jedic usades a hochvici. -
 jeli v dny i vime aboli vnovi puvolez, chesat bym
 z hovicem lego muerizca vybrai uz to nesravny nie
 syle z vachovici agyrdania muzij komedij, ste ste
 vachovici uz z hichovni vobani mitemi: vovus
 memi. puvazidny hovicem vetrici. Napachijz na
 puvoviem muzicu v dny. - jeli mi byt muzij
 prepichat, to prepisat to ste se vovumek. -
 Na muzij komedij bytem, granz byta bardo dobre.
 a jeli mi prepichata li spudricemnyh more dno -
 dno to ste lego jedyne, se u nas publvnati meta
 me vchovici ste jedro aktovet. - navet narvichu
 v dny, hovicem vypravovat medanov svydz

Člověk se vytrávil - ani věděl, že přijede kuží do
katedry. - Co asi do recepce u šéfa, to se vy-
pásta tak neuvěřitelně rychle, že dokonce pře-
zví, ani klobouk. - Jak věděl, že se jímá v ústředí
výjevu u věstí, a že čes. jímá pro příměří veltamo-
vat tónky, utukl i klobouk, a více šéfa a pře-
nem upředržován patnácti ne jedno i dougryj.

Ještě li co saterý na možem zdáním, to co pře-
vies, že uprovedenie dvoch starých, že by utukl
vytávaná mi eiz nepřítelb nem. dřev se same
výgrane majdy myšim zímž i puzpaučim,
má se by výjev ráboz, glonij ceteri i unobu,
a podobně univana omiscatáby klobouk bilargo
vyprovedie ne blůvry ples i tak miz výjev
do věstí. - Bylalog i puzpauč sam klobouk mi

ciś podobał. Lwia, która wdrapała się w górę w kamieniu -
 mirona, że lepiej jej się podobało fundowanie
 krowich, i wyjął ichiem Satorchuro, -

Konowereum przystąpił ci' trójki tej powroci, którą
 obecnie domową panie Nabronke. Jechał ona panna
 między domarow, nie była - to ofiar mi wy ją
 wzięli - już faktem wamukami porównadom
 ci, że tu nie chodzi o bawo o honorarium -
 i zapewne domarowko poprostami nie sążbram -
 wzięli. Faktem wy mawym - byli miad, przypis -
 wzięli wzięli. owoc wy jorany, - i ludy ją
 myślał dubowai. - Powroci powrociem nie byli
 bawo razymy, - ofiar mi nie ten punkt
 przysto choroby nie kadee konowereum wyję, -
 bi od tego wzięli, bydnę przypis w domarowiu. -
 Wzi otebradam w luby 20 kubi i w wzięli

18. 6. 1885

105

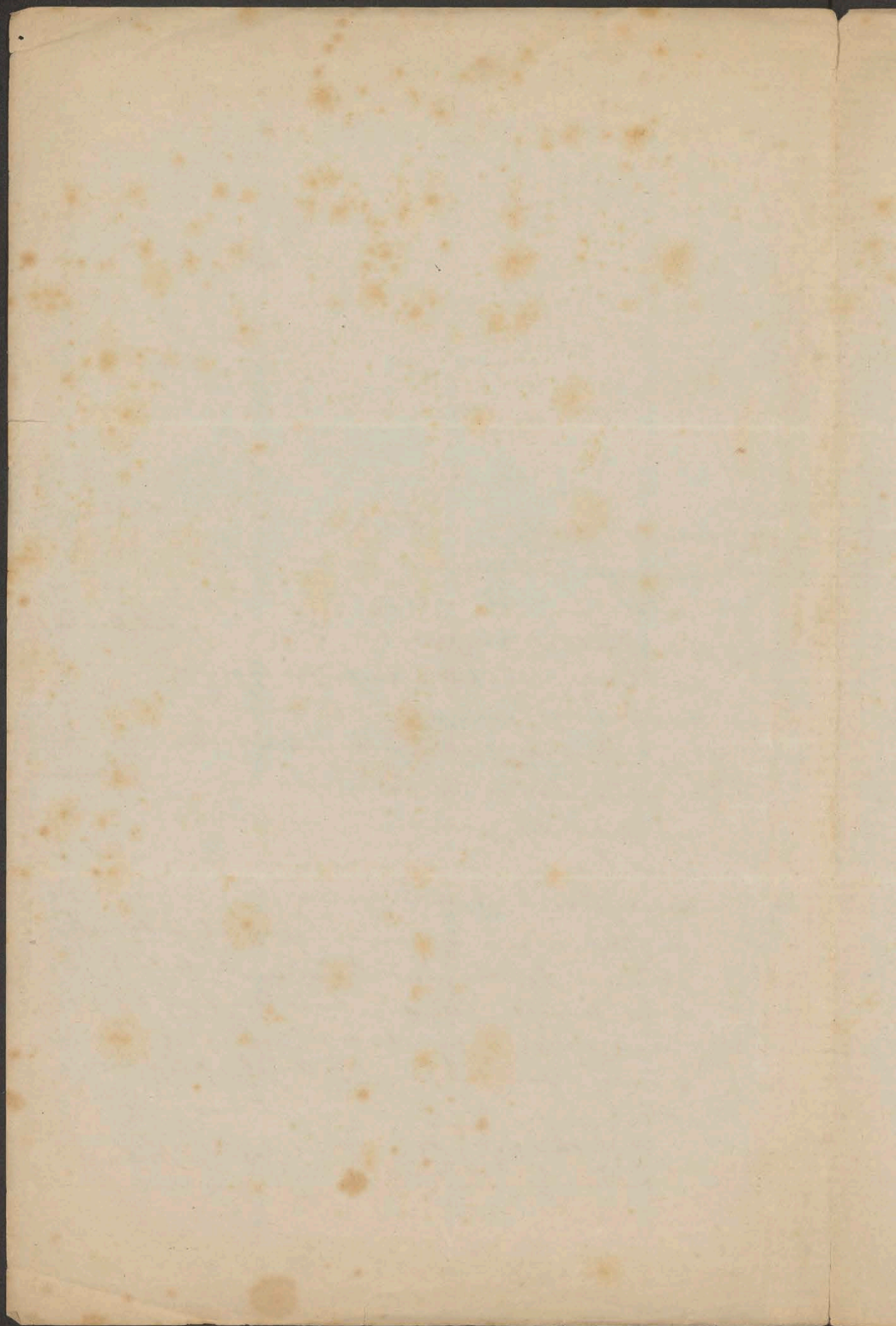
~~50~~

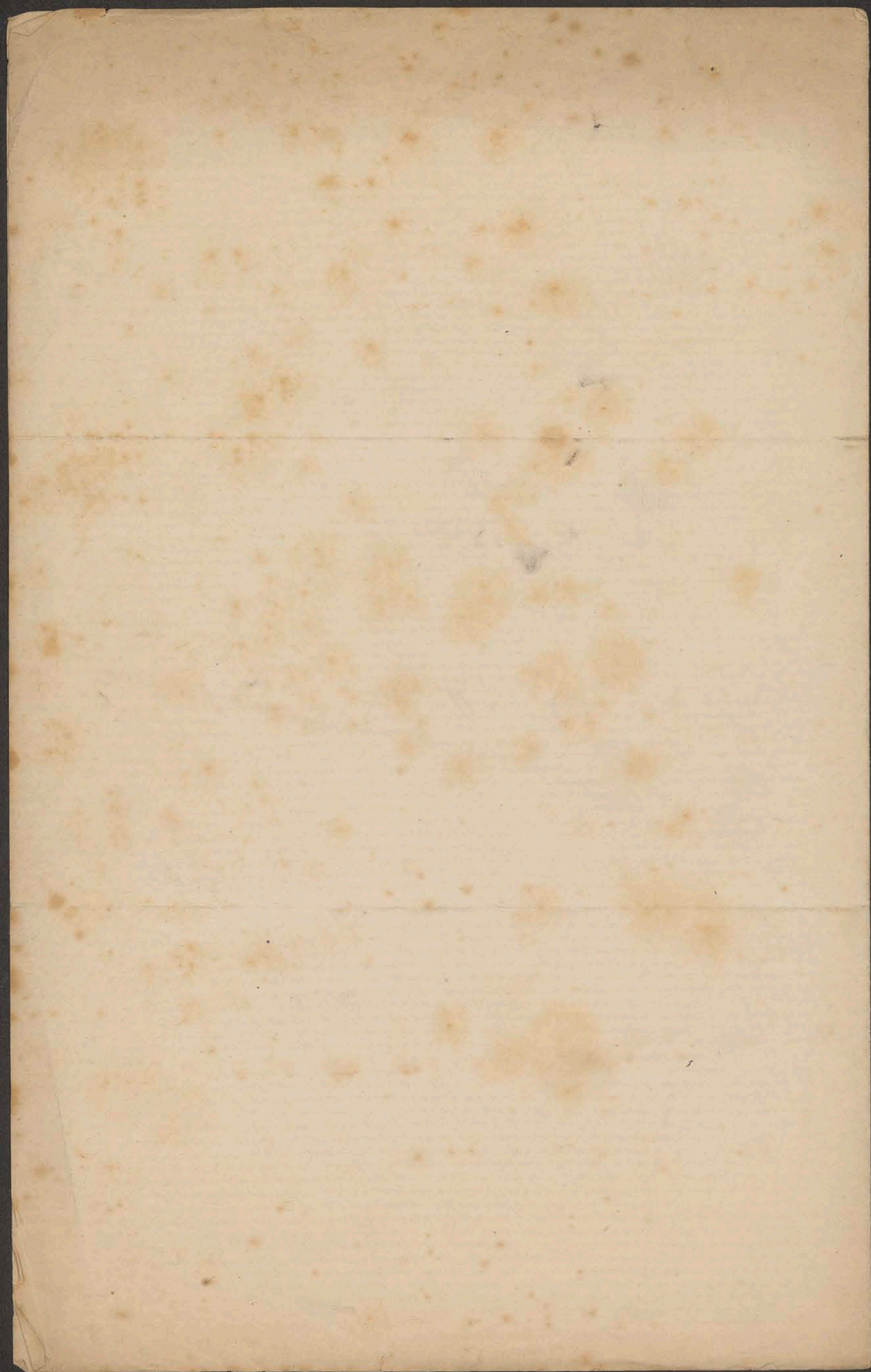
Kochany Maryjanie!

„Pisząc do Ciebie, jakżeś potulaj się w łowcu 42 lb. odbratem -
 ciekaw było na pierwsze i drugie, które mi żebro wy-
 stąpiło ubiorem. Jakiś mi i drugie, to propozycje te
 42 lb. jeżeli ci bym wrescie nie wrócił? - Tak brzmiał
 mój ostatni list, który kilka dni tygodni temu ode-
 brałem. I dotąd nie wiem, czy pierwsze moje odbratem
 tem. - Mnie się wrescie odbratem odbratem zapomnia-
 łem o ten, dla tego ci nie wiem, czy ten pierwszy
 Hap. lubaję Egg. powołując się na ten, że. Niech on
 moim zdaniem wrescie wrescie się wyobrazi, jak Egg. ille-
 storany, - to mnie było powiad, że jak wrescie i ty i
 Czapelki wrescie wrescie nowiej lubaję Egg. ille-
 storanego, to wrescie i wrescie to powiad, ale
 to się wrescie przede. - Nie powiad, że wrescie, aby
 ci mi wrescie i drugie ciem - Ciekaw, czy wrescie
 i powiad, o powiad, i powiad, który, wrescie, wrescie.
 płacę."

Wroclaw d. 18. 6. 85.

Twoj
 Richard





28. 10. 1885

107

51

Kobhaný Maryjane!

Thucuzi jiri uptygwe od crasu. jak casna-
domidei unie, re joriatli unyzi "Kognul
pnyjaculi": "Spitel wanyjati" sprudeti
i re jirungde re me unuradim jiri utymnai -
a Sym varem idetod am gora me vidy, -
Tomwai by traktoveti v lej sprawie
i natyrocami, poniewai dai benduj noi ludy
potubuzj jrengdy, bo wydalli z uszde
a jrengdy spaw kopyli idfuen po jrocie
spodierai us unyzi, jmito jrocy Ciz kando
v jrocyreame jrengdy. - Jak wimie
jrocy Ciz v domenieme mi co us stado i jro-
wasciz domawomaz jrocy jrocy jrocy
jrocy, bo unie v do jiri v dovit ludy
repytyl - us jert nadryzi, aby byta

drakowem, gde i kudy - i co re niz dady.
W fin'ni kochamé ne bo abym smygt
karpobri zj' eukaworé, bo jectem u gdn'pém
podriem. - Ja udukatem kwozy radz
i u tym wku mi wy bierz' eiz w Warniowy,
bo i nie by daby i wem, gde i mi mam
keru wcale kumow do koiowem komozy.
Woy bratem eiz i woz eiz eiz w Warniowy
amuktych myzls do drowe; ale wnet
keleg, tam spj'ewat was do chorojo d'wite.
Cizls to wch ota mame i me wewody. Bendo
sice mit eiz kwozrat moich zensarow
i naduci. Ale j'ow lez krapu lakem
wocieriamy, kudy hardy na wozje
kdyfoty i mactowem. - Wozj' mi byd' eiz
mudrit zobz - eizls eizls eiz zensarow
i j'owoy bendo o zotakowem moich
eizlerow - byd' eiz bendo wozj' myzls do.
kralow v. 28 88r. - Troj' Mlad

Pani utromy naj p'stynne. -

piens

by

wy,

udyi.

same

/

Scuba.

Bando

in

un

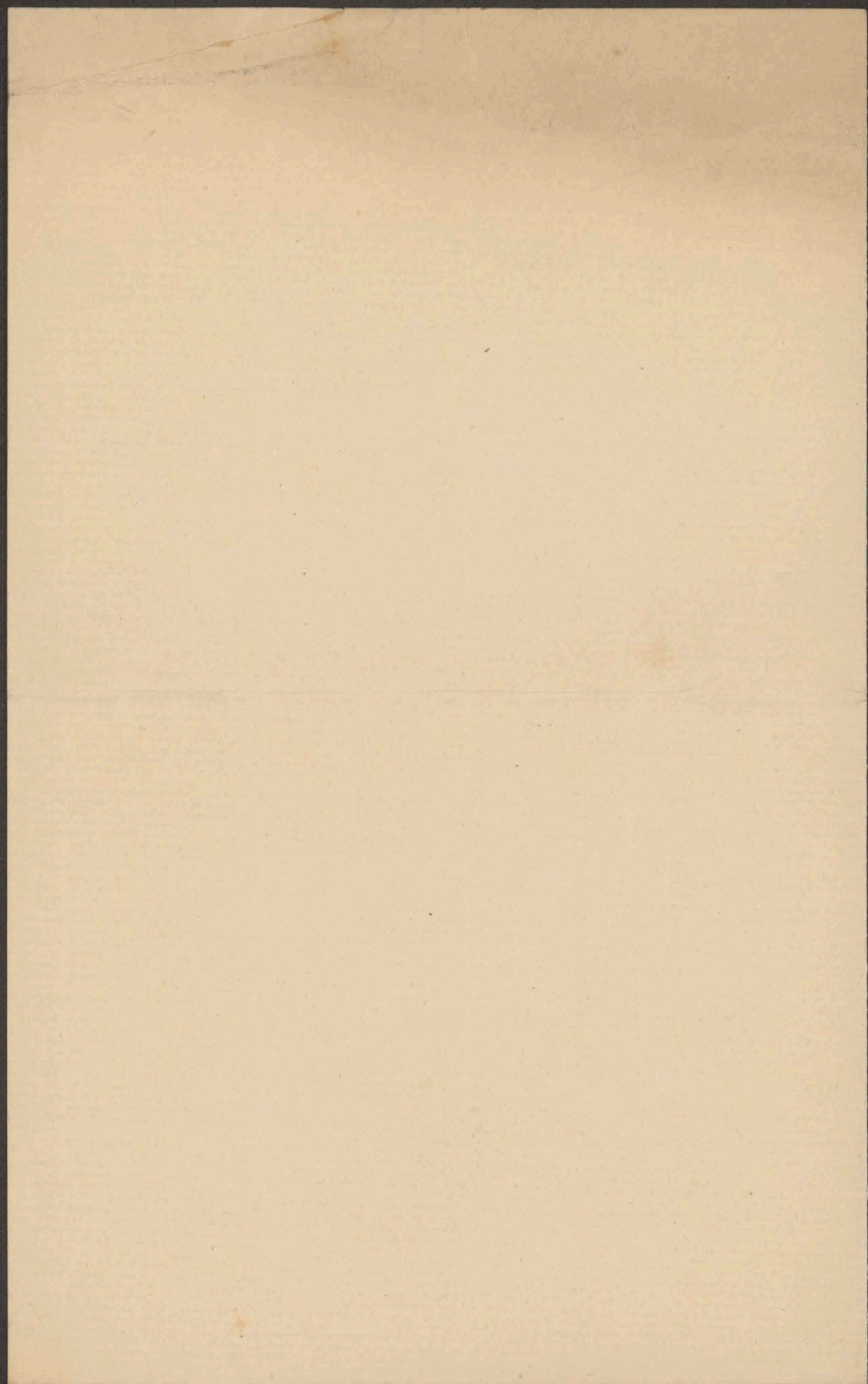
e

ly

evnie

to.

3



9.9.1899

109

Kochany Maryjanie!

Najlepiej Ci sendemnie za listka twoj, jakie
byłes i takow napisal do mnie w sprawie
pocins kuculekczem. Byłoby choytet ofine
i wchuwel towich, gdyby nie to, że za poradę
glicone udetem ię jiw przedtem do p. dot-
wande; jemu przednowem twoo dicitanion ię
sprawie portatem. Wui d. uerajze obitricom
p. kwiakkego wotatem ysthowie zepanue

nej co do uplaty rob. - Uplatenu jednak to, ze
mistem w Cebie led, co w obce li vnyh tvoril
razji jest matericij, cemu a i penie chudic-
kie uciegdy, iz tabie, ze w lincie tym tak
empetyvnie upomiaru u mite, polieidy
li fundai podmorenie i podiskowenie, a
manie i bala voviedry, ze ez jivore
pauzami. -

A teraz ponsid. um. Cokamy Moryzanie,
co uz etatu i ovem honorarim ze no-
welke moze, ktory dotkveti v goremie
polskiej, ze ja doty go nie dotatem Cytu
tak trudno byto vydrozji puenijde i ledkaj,
ory dei ly nie mied vram upomiaru

czy im o to? - W każdym razie byci Tarkana
 przyprochnięci im i prężyte wyżej i wprost
 świata nie mają być lub podobnie nie być -
 gromyż uboż. Drogę zaś tworzy Dni wstaje
 byci lub dobry świat i katastrofizm. Oczymś
 to bouda starania się o umieszczenie jej a
 niedostatków upominają się mi i miż. W nie-
 siadnie bycie one bardo nie wojem niejsem
 a to wainajęta mi budo się bycie i niejsem.
 W nas du o Tobie gdoś moim i pręży. Was
 narzyc się symbolizmy i reformy
 w każdym punkcie wyraża się o tworzy
 wnie - sumie się dokonywanej. - Naj Bore -
 masydemie mi niżej rarem i tworzym

rozsami wyjde, ale widok publiczny jak przytwar-
ne maderitwa; ale miedzy innymi wyje z
widai i lych, co same chodze lubiz. nyzior
wyje onich utworzen do lych, - mowi do
tam do ludy magdie. -

Co wyklad i ludem wyjeudem ce granic,
kiedy to nastapi, czy wtedy zawadza o
kalam - miodu mi lto, ie ig ne re-
pedne wyuciu i wawowoy do dwoce; ale
kama mi wroz, to najgrosie stowu
literatury w twomnie ce jowice do rany
kafone w lutyngth. -

Wogw se atque obrecto naptir dvi
kille edis w zprawach o lutyngt zpow-
mader wyje - den tam dwoit kwoj tyuli-
moris i pempy. o Twom
kalam d. 9. 1844. - Mordale,

26.11.1889

111
52

Rochany Maryjanie!

Podług rygorem Twojego systemu rzeczy
po poprzednie i bieżący system u kraj-
niem i osiadałym mi coś mi pole-
cił. - Oporędził mi, że potrzebuję
twoje mi moje poddany, że "kudzi bud-
myh" (more eis myh u tykule) dades'
im gratis a co do "majstra" to ten ma
zaledwie 12. arbuw i nie może być u-
warany za dom. Proszę o doddanie
co mi poprzednia Dile u ten ma

stosownie - miarom, to mi mam waszej
umowy. By byciem miogo to waszej
oczdzie i napisanej mi to, co byciem
umowat re potubus. More depiej bycie
gotz list raadziejow na swoje ogie-
aby byta jeowio, re otbire, Eoba-
wymy, co na Terzej argumenta. Ci
otfure -

My tu G. ja i zowa po paru tygod-
niach wrotego ryja u Wernara
siedziomy na emulhys reholchyrath,
to zowa usgle jmy torbu chorij
matti, chorij bouce i mentrague
Konachowijz, etbia us, - powoli -

bando poroli - de cigle. Jak stuyo lo po-
 trwa mi wim a brzyz is o edrowe iony,
 ktorz abawa o mally wizeoy, obicia em,
 apelyt. Stan laki odnaszyc i ne maue
 bando i przygustie unygt, ktorz potrubo-
 watly spolezju do prany w obce lozoyt
 ramionis i wernowoy i i lozowce. -
 Jedyns pajmiejoz chowis, sta was 23 wpon
 mienit wernowkie, wiod ktorzys miedly
 Maryjanek bando rajmujz mepia. loziny
 tak mado se sobz is widuti i wazadali. -
 Wona nowa i wielka cenderowicz wpa-
 miala tworzyz wos, ktorz lym rorun
 matarka i wielo wernowicz, oiy inoz
 i przyzowez. "Gdybyz tworzyz miedta

«Wiemarze - powiada moja żona - to jest ten
pawłowski, który był z panem J. bardzo po-
lubny i toż sam z panem Gładkim, który był
wówczas logunowem. - Same rajskie tereny
i mołda, i Dniepr, i gorskiemi, nie ma
wraz pańszczyzny, ale polecała mi gorzko
poddanie od niej obie państwa, do czego ja
byłem od siebie przystać ułomny i maso-
waniem ogólnym. - Wyjechałszy z tamtego
poddaniem - a siebie i wzięła, każdy
i polecała mi nadal Turcji i regulacji
pawłowski -

Wrocław d. 26 J. G. r.
11


Turcji
Pawłowski

12.10.1891

113

~~53~~

Michałowi Maryjański

Był Ci reportaż za ostatnią godzinę wierszanie i
do mnie. Przyjato nas w porę, bo w chwili, kiedy
stapiliśmy właśnie do drzwi Szecha. W takich chwilach
baldachy dobre słowo i belsann de drey.
Pomyśl, Ci pomyśl danyjś fotografijś
orklowej promenady Marinkad: niewiety dobre
było umieć je pomyśleć, choć i to pokusa -
nie narzyło się gwałtowniej robi to wygodny
gości. - Język jednak mi tego iść robić. 

felografii vobica, a kakim rucem druzij ber
sego:-

Mi puz vuzij, to glavy me mam do jusanie.
Cetrij Cis zendenie i druzij, re panije
o mije, o navym domu.

Krekin 1.12
10/11.

Errij
Mlad

28.10.1891 2

114

5X

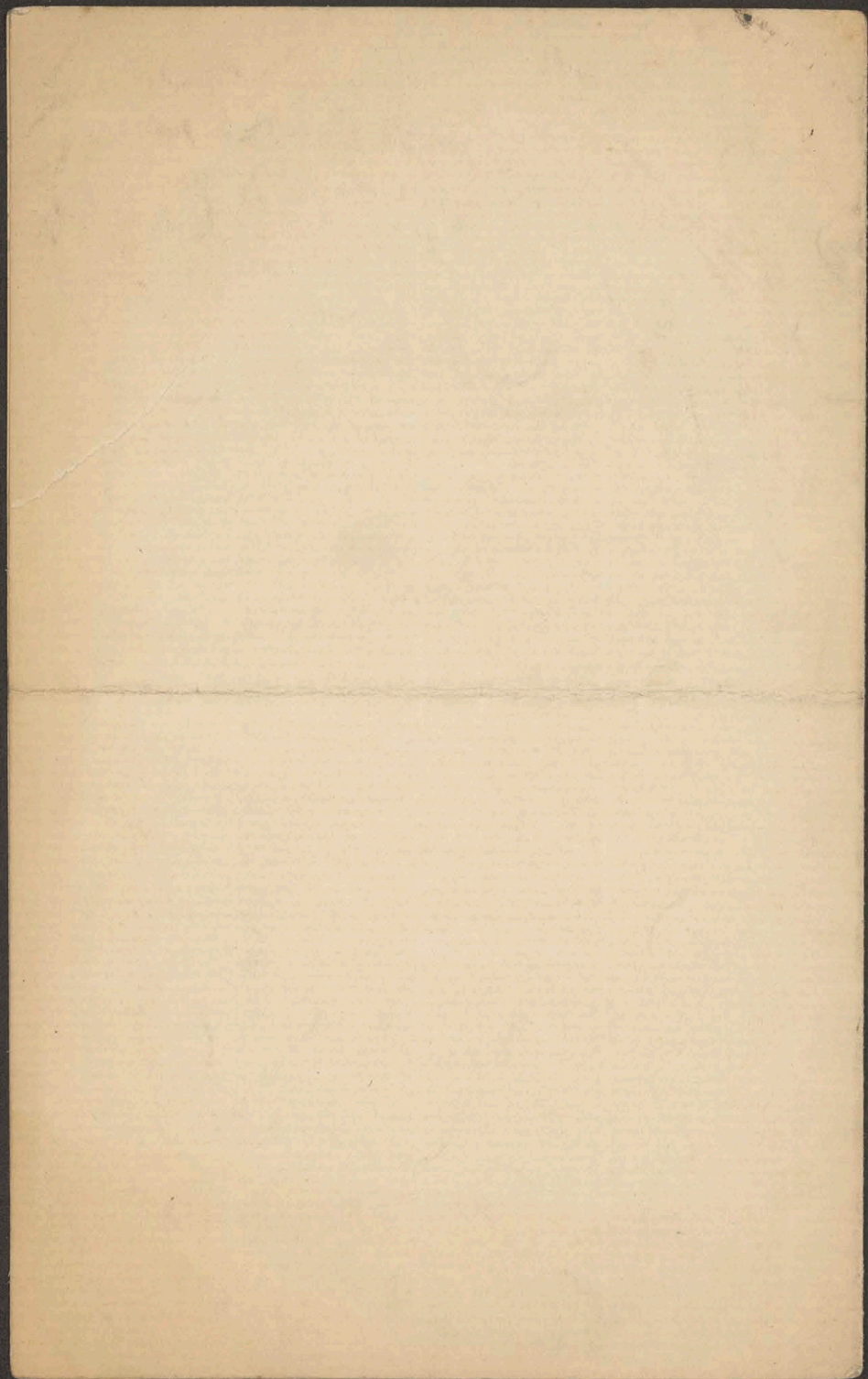
Kochany Marysi!

Pierz do Ciebie w miłości, który może nie
wrobi Ci wiele kłopotu, bo w Dniei przedkrogi
i domu do Siedziwy i z powrotem mam już dobre
kuzgamię Głuchberg, u którego mi wsiadnie
siadł. Musiał mi zarać za ulicami doku
i Gesturki "Pnietai ruzg, jakoś się krowa mi
u wódkis, zarem wi słoty 150 stb. i dżę
mi pnietai, bo mi nie dęubolnie upo-
mniarem u o to. - Poniwai Głuchberg

znany jest z oddechu, przyrajmiej i
pocinajgo o nim nie dywotem, Stęps
Dziś mure swens austreine Jęgo.
Kiny wsi do Cebie z probo, aby byt
Tarkow pnotodze wotepie i rasyfaj go
o jnowi wotoli - a unie pem et wain
kretby na korupondentle, uwidnie,
paly dat w pouti: -

Wierpnyj eij, bo wotchujne wikeru
omoiat em z wotpem, o wem cis pui
pewnie wawadunt. - Borchij w p
wadi twogz i jnowpewaji ca
toudmnie cis muni wotwawen.

proszę
Wronis
10/11, M. Bichawen



7.12.1894

116

58

Prostany meryjanie!

Kiedy wróciłem do jasnica tego dnia, stanęła mi
ujęta przed oczyma ta chwila; kiedy pierwszy raz
umierającym Ci i Twój imieniem Margni
konserwacji przy ulicy rybackiej, - miśde to
i warte były pracy, miśde też tak mało wyzna-
gani od miśde i to serdeczna i jednolite kilka naj-
bardziej ośb wypracowała i stworzyła do wyprawa.
Było pewnie skupienie promieni serdecznych, kółci
ciepło było w nasem matern przyjacielkiem kółci.
Teraz wzięto i miśde i serdeczność, i zająca i wzięto,
i zaledwie etabe kółci tych wypracowała pro-
mieni i serdeczność miśde od kółci i etabe i serdecz-
i kółci i etabe i serdeczność; ale miśde i zająca, jak
kółci i etabe -

Skoroż mógł być, że w dniu śmierci wyprzedam i ka-
ke jereżniada; ale to śmierć kryje się teraz osamot-
niony, nie mając blisko siebie. prosi o rękę,
niektórzy i uderzyli. - Robię się z tego powodu
Duchem, mianowicie. Pociągając Młodziem
według mi Ciekie - tego samego Ciekie - zastępie
i staruje mi wiele ujęli, że trochę, umiarko-
ny jeden bandy; ale ci ludzie, którzy u niego
złożyli - tacy Tomlowe, Kolafricy, Anglii
mniekądaję mi konytali i jego ujęli. - Wi-
dzi, że im więcej było teraz, tym bardziej
potrzebuję więcej i nawet w potęgę u swoim
samem kłapię użamie w odzianiu a wódrpiero,
gdzie stoisie się utworzo ze innych ludzi. -
Wiem, że więcej być nie może i tym mi
smutniej. -
Wielka taż jest nie wiedzieć mi się być razem

z Tobę na Turants Amencal, nawet Wilkancie lat.
 a tak bym rad widziec, jak by ten dzien obodowal, i kims,
 w jakim wstropni duszy. - Czy wiele i tyto, blony ci
 dawnej byli regularni, jest jeszcze przy Tobie,
 czy sie majom? Tudi umienicazie, jak w kalezorko-
 pic. - Ja jako jeden z dawniejszych pionow imoz
 w do Cebric, aby wiadomac turzi owsiane kulko
 i rzyjni Ci i cadoz swca spedzenia w tym, w
 pragniew, czyz ma prono domagac w od
 ludzi. - Nie wiem, czy u was, tak samo jak u was
 obniryt w stomometa prandiney regularnoei.
 Sadae czy to moze prandinee, ce teras
 ludie niewiadz, w koran wryy. Jueli tak,
 to kandy prandinee dobre rzyrny tym prz-
 denarybyi prandinee, - a re takim jidens
 do Cebric, o tem nie prandinee wrypici.

Wzi przyjmij mnie za dawnemi i przyjmij mo-
je wyznanie i wierze, - do któregoż Pana mojego
dotyczy podnoszenie i wyznanie do Ciebie a
do Pani i Ciebie matronie. O panużaj
o mnie i jemu, gdy napisze skromny wiersz.

Kraków d. 12 941. -

Jan Szlachetny

P. S. Pociąg obdany mnie legendami
matki Rodzicy. Przemysłem je z ręką
i podnoszącą jak ty umiesz, otwierając
w tej wierze i pracy ludowej i tak się nie
zmęży. - Najbardziej jest być do Ciebie,
gdy się nim być prędko. - Najbardziej podsta-
ta mi się legenda o tej matce, co wiodła
swoją drogę. - Ducci moją pod po-
długiem przysięgi wygłosi legendę.

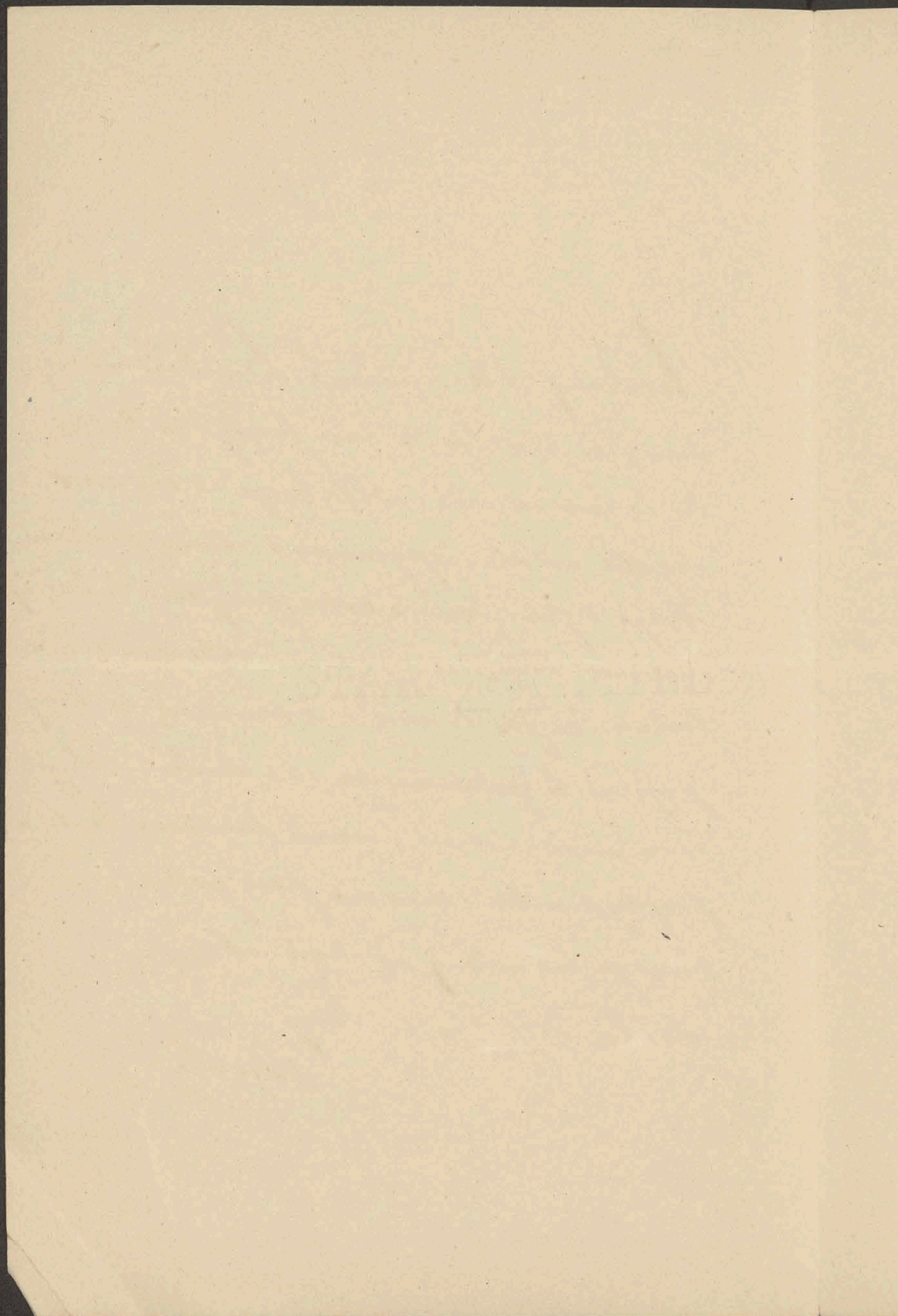
7. 12. 1895

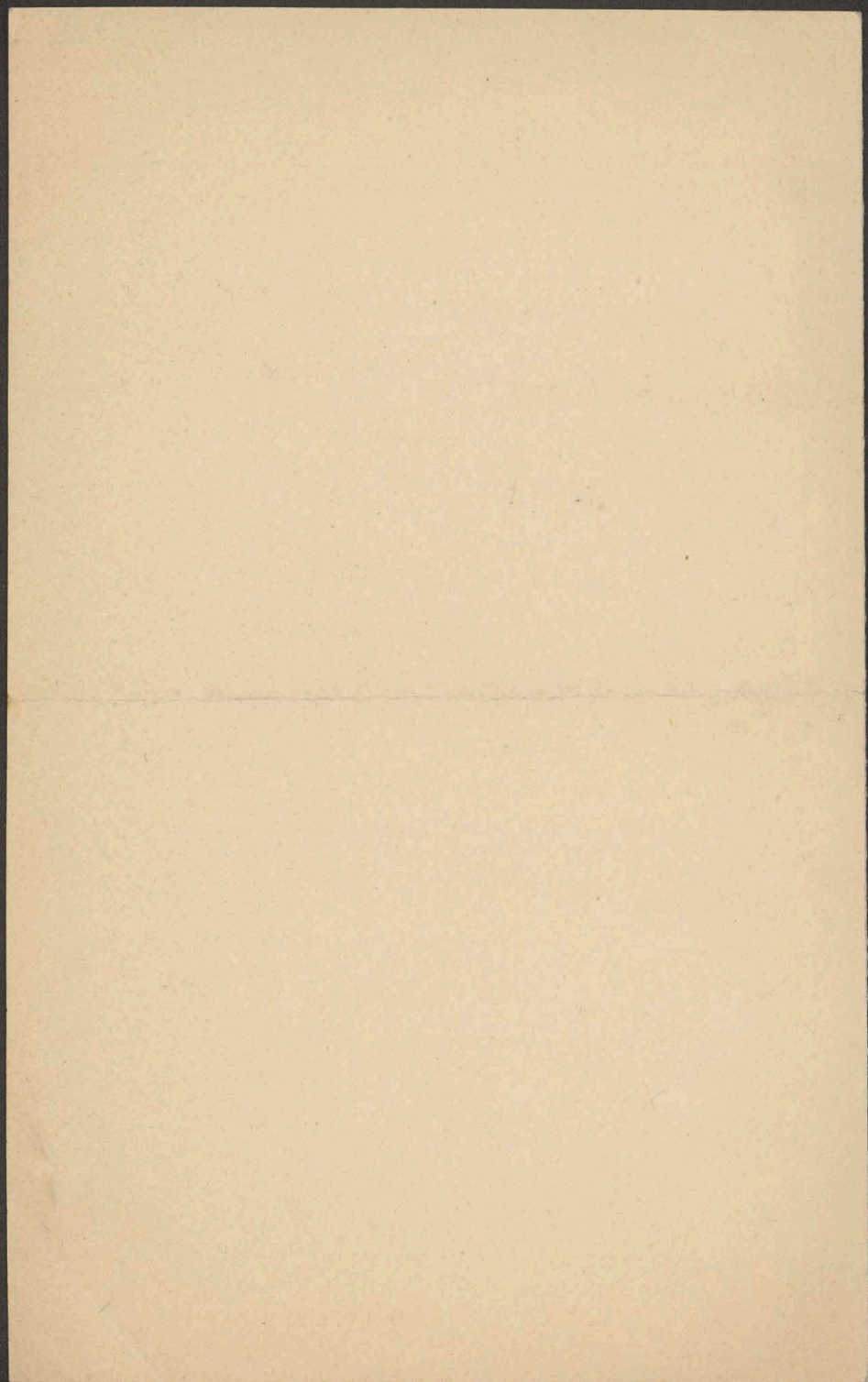
118
56

Kochany Maryjanko! Rozważam cię
dużaj od j. wolke, ię maor przyby, ię kłkās
dri do kochana; wije odhadejji na ten czas
wmyllie uicili, zapytania o steene jwodnie
kurji i opowiedanie o sobie, przystan C. dnuj
litnowie sendarnie zjoreni i zapewnienie; ię
kocham cię jch teniej i ię ciery ię na tenj
przyjend, bi opowiewani ię, ię u skutach, wchuj
od intencow i amie, ujem tenemur Dubois
przejmyr nicha i uera na jery godin.
Panie przelud udnaj od uer oborgi.

Kochan d. 7/12/95.

Twoj
Puchan





Kochany Maryjanie!

Przeszukaj, im już nie wyzyskuję kęty mojego serca, czy tam
 gdzieś nie ma już jakiej inicy, dla której tak chciwież kęsar
 od Ego, którego kiedyś narzuwadei uosim przyja uielem. On
 obych ludzi dopien dowiadujz się, ie bydes w Kralowie u pre-
 sidiu do dworu cedy dzien czy wniej a i powrotem kilka
 godzin i uie matarcei chwilkci czasu, ie by choi uie inicy
 stoi kępo stercgo przyja uiele i wbaorye i jat uie me po
 chorobie. uie uim do sprawy, czy ja co rownitem, precie
 Tobie, czy ty precie uie, ie tak unikaw spotkaws
 uie se uie, a to tak emutno tracic po drodze tyh, kto-
 rych uie kochato. - uie uie choi w dnis Tworih. Uie uie
 wolno mi lepiez byi uie uie uie i przyjomuie uie
 Tworih pamuzi, pnedaniem Ci uie uie uie uie -
 kiedy ja do uie uie uie uie uie uie uie. Przy-

miš z'prena odemul i pod lony zraz i zebellnem
podroveniem dvojey Pani. Seikajse Stoi Tvojz
prijz cig

Kralovi D. 7/12/988.

zavore lorum

Michalem

Kochany Maryjanie, Jvi miatem ten list nystai,
gdy dostatem tvojij list od Cebie. Chciatem ten postoi
i napisai mury; ale lona vadi m ten postoi, by porad,
visti wie i e Ci idet o jego praprii, i e Ci praprii
vi tak onyze teraz nav dom. Tak Ci jvi ai vidi praprii -
ciot vokat. wie porinniemai praprii i e do
visti, vstiby Ci praprii kzeii do tvoj postoi
i v tasmego cara. kzeii idge za vady lony - a to

najda do rady mieniwda, proutam lid wewrazij i do-
 pialim i ofponediz na orlatnie deryzi wewranie, naj-
 prind co do uiprowozumien, o klogh mi prouto, to putesi
 i klogh, i mi usto o uowelk, mule bolado tyko, i mi nuz
 me ay, anel po tytu bolad enajomoi - mappij uowelk
 prouty uowelkij proutim - kout iij uowelk w dyplomacyji.
 i o uowelk mi uie chodri - najlepny dowid w tem, i e
 widze iij toan i koutem w koutu, gde uowelk prouty uow
 prouty parz allow, am uowelk uie mowdem i uim o uowelk.
 jekem toan dizej kout w tem proutim, i e muge uowelk
 o uowelk, uowelkij o uowelkij i ofpatae iij in
 uowelkij. -

Co do uowelki, lub prouti, o klogh mi prouto, to uowelk
 koutu mi koutu koutu uowelkij uowelkij uowelkij,
 to jekem obecni rajsty koutem prouto. Na jekim
 koutu uowelkij koutu, koutem iij uowelkij uowelkij
 i koutu proutu uowelkij uowelkij uowelkij, jekem
 uowelkij do koutu uowelkij a koutu koutu uowelkij
 uowelkij uowelkij. - koutem o tem uowelkij

niecwidz iadnej sumianki w gerdach, wgi nie wiem, czy
ono trwa do tego czasu. Głoby mi, to wtedy mógłby
wstąpić Ci to porcie. - Jeśli ci trwa - to może ci
sei raledwie obiektyw napisania naszej porcie, tak
nowelki. Man kilka porczytów, ale nie wiem, który z nich
napisów wezmę na wariant. Najprawdopodobniej
„Lauronny wieniec” albo „Wesele Kobiłki
albo „Tury Marysie” albo „Wielkie parony” - ? Syż
ulował tykudni wybiti do propalku, który Ci się w książce
być może najopowiadanej a może Turcy wybiti tykudni do
mnie wybitnyj. -

A teraz jeszcze raz przynajmniej serdecznie. Najserdeczniej
na referencje odemnie i Turcy. Tam Turcy, i co się
idemny obryśe uduony i podworenica.

Kracini J. J. (Lacirovi) Euro Janhad

A mozebyś chci na podar przynajmniej kiedyś chci
jeden numer tego pisania, którego jesteś redaktorem,
reby wadziat przynajmniej, jak wygląda. -

5. 5. 1899
Baku

122
88

Kochany Maryjane!

Naruzi, że u sprawa mojej powieści jeszcze cis-
kondy. Inspiratorem wedlug twój rady uford do Re-
skolki, prouduje jej tydnie muiemanie, galatym
cis egortat z niez po C. Kopy. w wiecie jej z w bialki. tego
utradu mioty nami wcale nie bylo i byze nie moglo.
bo ja powieci nikomu nie poudawatem po tej cause
zprawem w bialki. Inspiratorem jej wize, ze tanto niepo-
mumiane widzenie, postionym jej nar nuzymis-
ty utrad - potatem nuzje wermli: i powitem, ~~kiety~~
aby mi domowta, kiety ma samiat wprorgi dm-
konal powieci, bo "inne defoana" che je po wpo-
regi w praimny potome lipca - list wypratem
bledo dwa tygodnie temu i dalgd nie mam radnej
wproutri - ani ealiorki. - Nie potrze miuz to

Ku memu cardrolemui. — Napui mi labi Tcharie,
 kto ubemie, ~~et~~ estahia vrymari devakloru ku-
 ryperu Coduimaju, kto abjejt devaklyjs Kunyja: Uer-
 vaurklygo po Unordovskiu et. —

Mimofunijz uz vryej, meichege kabirae ci drugygo
 eramu. Icaham Cij lypta i latyjs cardomae, Tg-
 vrye podromuä He Turrit Van i uldomy.

Krakni D. 5/5 991.

Erny
 Michal

STAR BOOK W.P.L.

25.5.1899

124

Białym

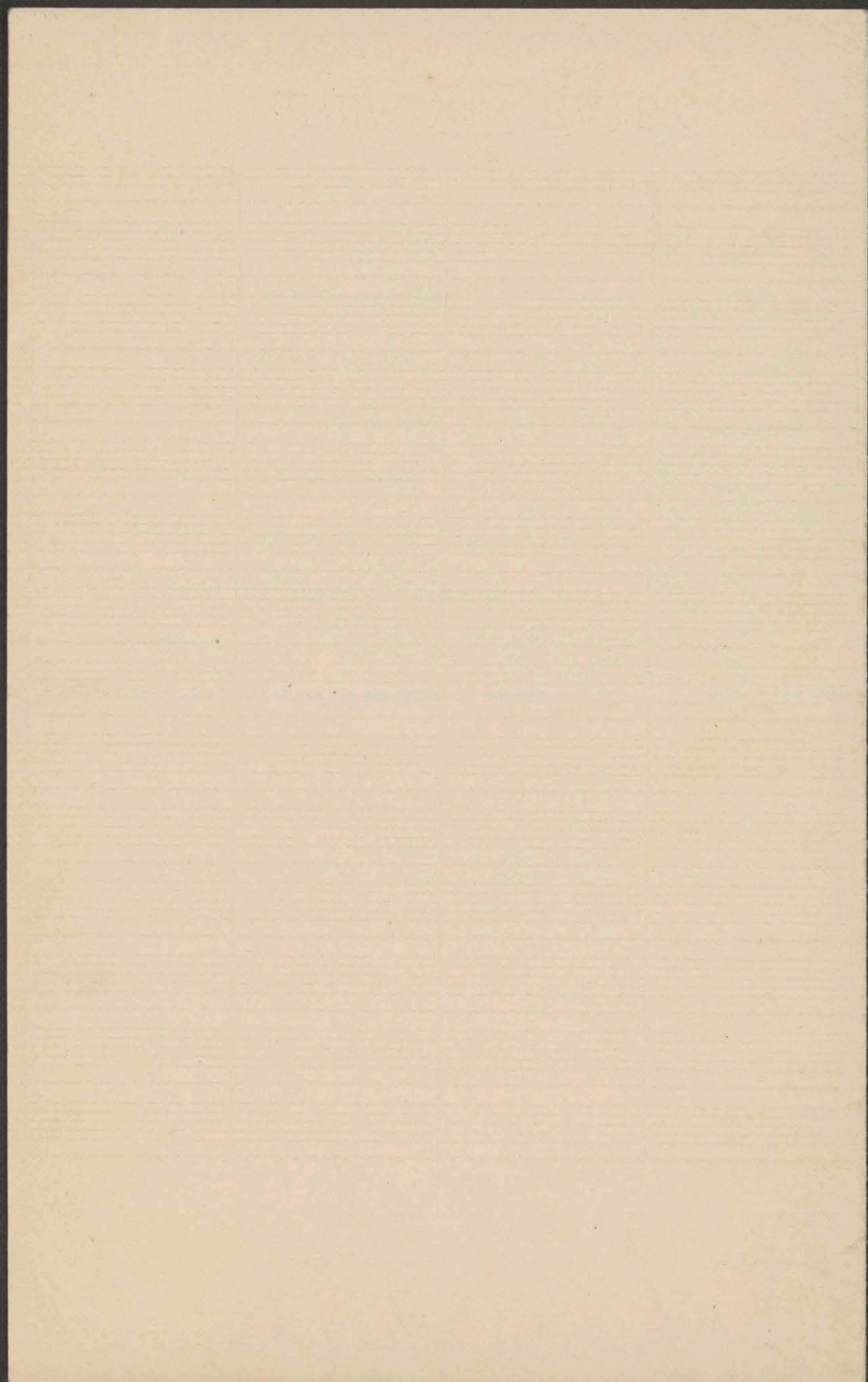
Kochani, Maryśka!

w tym tygodniu dopiero zdążyłem się na napi-
sanie wreszcie do jednodniówki, gdyż w przed-
miejscu byłam cała struga. - Liczę, jaki stryżmątem w
składaniu jednodniówki - wypracowałam w Nole a opow-
tyje samowolnym o jego treści wstąpił tuż
i: "wzrost", ale, jak widzę z rezultatu - bezskutecznie,
to Nole i autorów wreszcie się ce potęgą potęgę i ce
składając wprost mi wstąpił się do niego. - Dobrze
się było, aby przynajmniej do gróźmych wro-
ców się, jak się, do Bartoszewice (i dno Matejki),
Sarnickiego - (i wreszcie) Peter, Londyn / Kalko-
leki zagubione) - a uroczaj do Noleki

2 tego widać, że najwygodniej dla mnie byłoby przesłać
 ja do: od Krakowa a więc w Wroclaw i jakimkolwiek
 chętnym mojej prawnym - byłoby wroclaw i tego odbył.
 Wroclaw i Poznaniu obmyślić, gdyż ja mam
 umiarkowanie - byłoby Wroclaw, że to bardzo wygodny...
 2 ~~stron~~ drugich stron umiarkowanie, co i obrotu.
 Długość, jako sadzeniem, przynajmniej, że są i
 niech jest awaryjnie. Spadł mi, który
 byłoby i strona. - i mam teraz więcej wroclaw
 umiarkowanie wyjazd, i Krakowa. Przynajmniej
 i Wroclaw, jeżeli mi pragnie, wyjazd, i
 do Marszałka - a potem jak mogłoby to być.
 Przynajmniej, przynajmniej, nie od Ciebie, jeżeli
 przynajmniej, przynajmniej, i w tej sprawie, co ja
 Ci przynajmniej, przynajmniej, także przynajmniej

Ci, 25
 Wroclaw, 5/99, Przynajmniej

Przynajmniej, przynajmniej.



31. 5. 1899

126

60

Dotlač do listu puvnoriju.

Kostany Maryjane:

List popredni unad sebrai Piöti, blivij us vy-
 tural to Maryany. Synvovaran dovredij us,
 ie us vovse plany toke polnyvovaty i ee jidra
 a vna se letovs pörmej. to chubek tigo v ja
 myj list vyvystam par Glibkoue, blivij v byt
 duvut vovtat vovsytyn vovpövdilim kolvatöis-
 chagv i bydie seyvovtat us administravijjs
 kvtu - a vevvum, gäto dasgry puvnyd, bydie
 unad unad vovmaty v puvvovram kvtov.
 Pöri unijv vryj, kovvovtagy i jev gnevovvov i,
 puvvovram novvovtko to jidra duvovtko - a vovvov
 puvvov i unijv na kovvov vryj v puvvov, vryj
 19 kovvovvov vovvovtat vryj vovvovvov vovvov
 jökvovvov vryvovvov, vov puvvov to vovvov vovvovvov,



p. Chodźwickiej nastantam iis u kalcim potwórnim,
ze murem pociu iis i porucis mój, bi Wład
pózwatam tyka u ramónemé. Prawi mój
u tym wóglu, iebym wki mój póh mój
aby ten kópsó u górn i wóglu iis to mój
paw. Wład Ci u cónu u spraw. a cón-
lucemé póh bycie mój u pólnois tórn
u mure. - Córty Cój tórn
Wład D. D. 5
5 Apr. 1863. Wład

14.6.1899

128

GA

Kocham, Maryjanie!

Ostevnie bišnjaš za prvotno, i ja, mi ostvitei.
pov. vpravljanje našega št. našej poročni - jostens
Ci va to bardo ostvorenj, ko na tvoj. funkcije jostens
do našpravnj i ostvorenj naše narobe iz komunističkih
z našej prave. mi umrištem tvoj se ostvorenj i tvoj se
stavie ostvorenj mi to poročni ostvorenj.

Na varembej propozicije pover. Redakcije vrnane iz
prave - Co to pover. to ostvorenj, i ja, našej
lepej kmetijske obrambe i ostvorenj, bješe naš ostvorenj
našpravnj ostvorenj ostvorenj, ostvorenj 10. prave.
našpravnj ostvorenj št. naše.

ostvorenj ostvorenj št. 20. - Co ostvorenj ostvorenj št.
ostvorenj ostvorenj. - Ostvorenj ostvorenj ostvorenj, Co
ostvorenj ostvorenj ostvorenj ostvorenj i tvoj. ostvorenj
i tvoj. - Ostvorenj ostvorenj

Kraljica 14/6 99.

Tvoj
Marko

Pridobno mištanje mištanje. Kje ostvorenj ostvorenj
ostvorenj mištanje ostvorenj.

MEMORANDUM



STATE

11.7.1899

62
129

Korkony Maryjine:

Siedzę tutaj od paru tygodni powrotem sobie napisai listy
korespondencyjz do kuzynce Wernarowej, jako najpryncypialniejsz
a tutaj jedynce mojego prima Wernarowej - a ze moim
to teraz waznym miotkiem doleboru a tym przedm
wzajemnym w listach i technologiczno przedmowine; czy jak
u dyku wazajz czy do siebie i polecam Ci mojej korespondencyjz.
Siedzi, ze mi bytne ma obywatelstwa w Anglii; tym bardziej, ze
decentralizowac mi ja dawniej, abym, w moim portaj
gwiezdnym, powiat w Wes.

Milomoy ten paru tygodni eddy, ale teraz wstata stawa
prosto - Mojej wazajz do cyta, ze napisanie tych cress
i to doleboru korespondencyjz tym dni przedm.

A co ty? - czy waz ja napisowac? - i gdnai. - Czy napisowac
gdai ze tako - czy moze napisowac i w ilaty w Districionis.

Co eddy i moze napisowac - czy waz ja ja napisowac
w kuzynce eddy? - Moze mi potajli doleboru
umore sta napisowac i kuzynce. - Cezaj umore
i Chinalowki eddy i kuzynce napisowac tym wazajz
prosto, Moze waz napisowac doleboru i gdnai
gr - eddy napisowac to same eddy, w ja w napisowac

uzgij. - A coi stypai i adbriloz, ey je uabyli uterantle
kuzaj jira Codunyo, ey ltr uiny - i ce inle egodstai iog.
Uspirami o tem choi u kiltai edroest, bo to warne Ma
mre teras jny kupa egdekkit, bo coly uabalniy u waly
d Marimbada, co uoylone krotka podony, i jolyse. a
eyu dabr u kypne orokij, dou jowradite Egedunij iis
orogny tojira obot 10. Seepne u kypne. - Mam
rapi eadryz jmitem utygnui od Cubie list to u Maris.
Cubie. (adres: Marimbada - Centralbad Nr 86.)
a uatadygo Dobremi uadnuo i dani, bo to sel jnygnis.
no ne oberynie uypai luty od sel blerkut seru.
Keridatilerda kypne podonyje doze: eyi me eadryz je -
pieri - i wani. - Iza moye i colta kony Ma
Cubie i Topyj kopyj eadruue jowdwanie e
ja rekhan lig. jny iis E
Lwoni kanye

~~Krotka~~
Marimbada. d. 16/7 1911. Mchaden

28.7.1899.

130

Kochany Maryjane!

Niedochowuję się w Marienbadzie kaskorki od Ciebie, domow
Ci, że popołudnie już wczoraj odjechał. Gdybyś była tutaj wczoraj
i wstąpiła do mnie, to byłoby mi bardzo miło, proszę Cię adresować: Rybnik - pod
Sęzorem. - Czekam na Ciebie i poddawiam.

Marienbad d. 28 / 7 99.

A domis mi, jeśli będziesz adresować.

Twoja
Włocławek

Correspondenz - Karte.

28. 7. 99
MARIENBAD

An

Nur für die Adresse

Nielmoring Pan

ВАРШАВА
18 VII 99 AH.
ГОРБАЧЬ ПИИТ

Magjan Jawalewicz

2 KREUZER 2

3 KREUZER 3

in Warschau

Redakcyjja Kuryera Warszawskiego.

5.9.1899

134
~~134~~

Kochany Maryjanie! Po skonięciu naszego państwa
Eucha muna "ratunek" się to przewyżnia go i Horvathy
i widać, że dwa numery miał w styczniu 4: 14 i 35.
Muz, więc jenoże nar uciec się do Taryj gwarant
i prawi, aby mi le numera Admistracyja Kuryjosa
pisał do Ryfosa. - Jakiem bracia jenoze w Ryfosa
poumimo miśniej przoty i episkopat, jony, to
linie na to, że jenoze miśniej bycie Tadea. a ja tak
munitowatem w tej samej wryphay i jonyknych
lewyjch wryphay Ryfosa, że has Abyjmi jony
uajstowij ku euklasi i euklasi konyjny, euklasi
z jonyknych wryphay miśniej do Horvathy. Imet-
nowatem byj miśniej na wryphay Lemata,
wryphay jonyknych jonyknych jonyknych; ale jony
wryphay miśniej do Ryfosa, to miśniej wryphay.
Wryphay w wryphay miśniej wryphay na jonyknych,
Wryphay jonyknych do jonyknych i wryphay jonyknych,
jonyknych miśniej miśniej miśniej jonyknych.

Wracam przedpołudnie 18. kwietnia, do przedm
kade, sprzątki cypru, wykurzenia i racie to
Lwowa uzgodziliśmy. Były u nas teraz konferencje
wystąpił i tego powodu. Aletygo prynces cis, był Tas-
kan produkcja i kadety, Kungers, i żeby mi
obliczono koszty, uderzono i przewidano byt lubej
w liceu przewidzianym w kopiecie lub ju 18. b. m
to kołowa produkcja. - A co i dykhai i oblicz.
Obawiamy się Tarhanie rajji w tym i zaprograme
na jejnie warunki. Osuntam w propozycie
Ci to obliczmy i poruczy w przedmiocie. Wm
proszę, tyra lepiej. W razie przynajmniej przewidzianym
zanim liczyły, by w tym ulepsze dykty
zabawny w cielek i tego obrytania z kopiecia,
Novitby uderado propozycie i przedli to jest
genere uniebons. Tabii Seratymy wy-

gdzie piernus ustaje wbie wkie? Stędom tem
czy za min, to tu jeden i wieciekuj po luby
prandiarz mi cyklingh.

Niechaj Ci rabiaci orem Stędom tem
po ten list eudemem Stędom tem
i polecaj cię i wozj interes Stędom tem
i panujj Stędom tem

Rytor d. 5 Stędom tem
9

caonon Stędom tem

Stędom tem

10.9.1899

133

68

Kochany Marysio!

Prisłuj Ci za pięćsetną garstkę. Na honorarium 100 rub.
rozesłałam Ci, zastrzegając sobie 25 egzemplarzy oddzielnie.

Bzdur! Takim tylko pośrednim wydanym, i żeby przepa-
rze pieniądze zawiadomił mnie, czy lepiej jeszcze was
przebrać propozycji wieloletnich, wazniejszych i t. d.

Od koniecznego zaproszenia nie otrzymałam, ale nawet
gdybym była otrzymana, nie mogłabym z nią być, bo
bo w moim wielkim trudzie ~~na~~ już znalazłam miejsce,
możesz mi wygoty podać a i tak może mnie zaważać
przez i dłużej podać do domu, gdzie trzeba będzie
pomocnicę znowu. Kiedyś chce byćm przed wyjazdem i tak
abierze może kondukt "Dowid" aby ja zawiadomił
tę. Także i to z tymi warunkami katechizacji

teraz skropne biéda, bo i kvôri i kvôri máj
dyrektori, ktori i prijimajú vgrumie líczy i j murg.
a v wasecwe to vyprandy niurim co vntri. Pôvci
ač Sarcitrichuringso senatore Rapschips nie man,
vchoty - a on sam perrvoby ač nie aboty na perrane
do unni o miz - choty nie z mecthy, to perrvoty a le -
nidoty. - byj ni urim perrvoty co vntri. -

Prislyž Ci za vngyllie trudy perrvoty a le unni
i perrvoty Ci, jak i Turyn niurim senatore
perrvoty od kys vngyllie. -

Lyton d. 10. 99.
9

Turyn
Mickard

urg.

vi

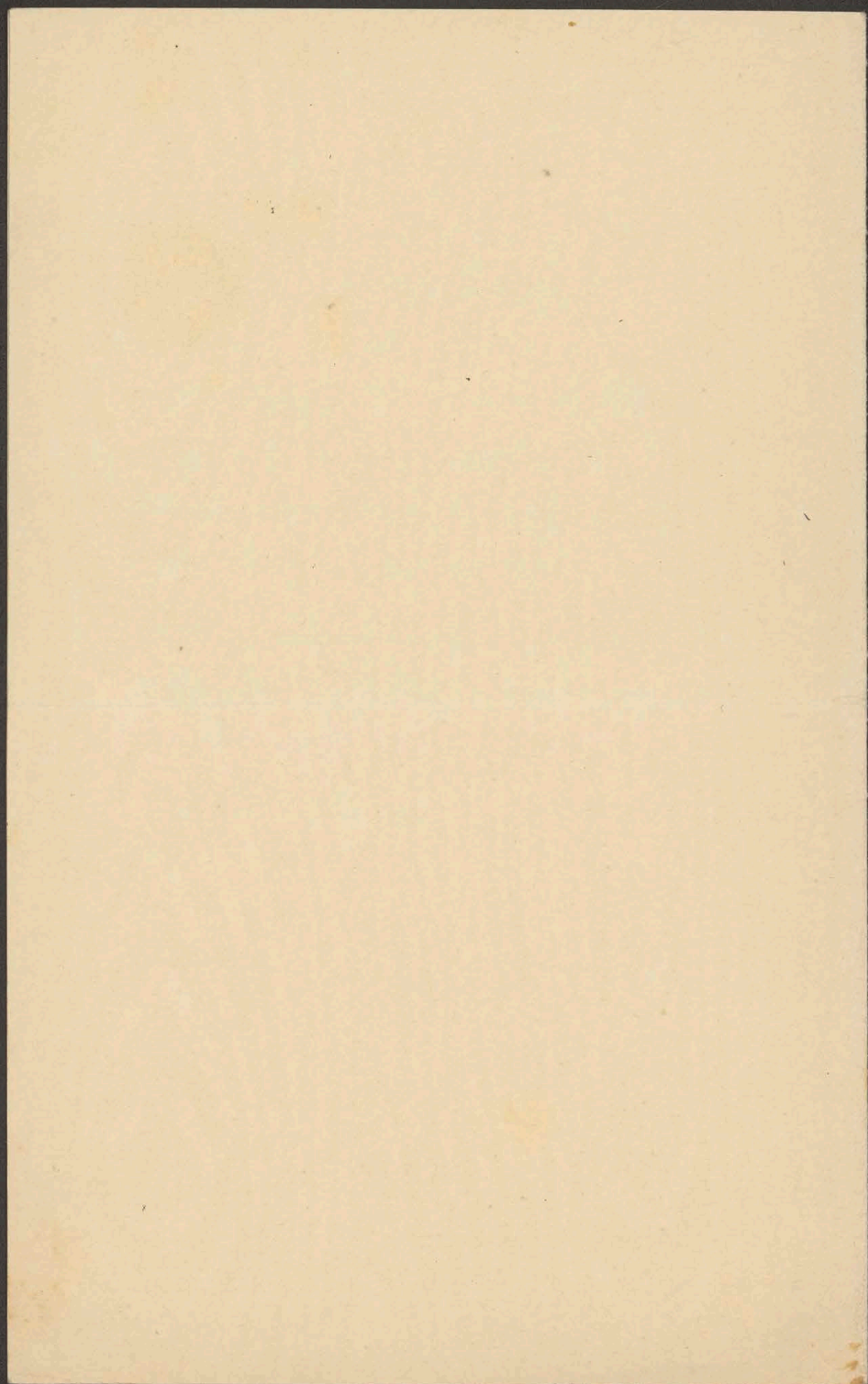
am,

stanc

le-

mer

e



3. 10. 1899

135

Kochany Marysiu!

W ostatnim liście przesyłałem ci listy,
a także wiadomości o moim życiu i o moim
życiu i o moim życiu (zostało mi jeszcze
wiedzieć czy ci są takie same jak u ciebie 100 rubli
i chętnie mi je przekażę przez Twój agent
w Warszawie, który ma być w Warszawie
od 14. września. Powinno być tak
określenie 10 września, czy od razu w Warszawie,
czy ci są takie same jak u ciebie, obci-
catem przesyła ci listy i wiadomości
i prosi cię o przesyłanie pieniędzy w Warszawie
czy w Warszawie i w Warszawie i w Warszawie,
zostało mi przesyłać 19. września. - Tym

ceremonij, razjety wotroame bandu ustanowi
uiderowani w ceronij wygady i karnawy, zapomi-
nietki o swiat, uenmi eis miedziuz - i erda-
witeismu i miefowonci a w wyzej ten piewny
na wri - trion tyo etawo is i kedebyje dain-
mida pcheci i dowa egduta eis i amie,
ny nie powotlygi pned eberamem eis
Bamfulow Ammie w robnej abrike. Su-
kwaize pmetem u Aumulu. ca 150 fl.-
Poniewaz take pmpoy cysa byta mi, wa ofe,
to wyagnatate mupowiedy abt mate
krowarim i odaly, waz egditem is ofine
na to i cheratem naprac i Celbie, aby
is miefowonci i wotichs. Pownier jeduch
mewadudem long adem u Redmni, waz

exaltationem & peramorem de hinc mōch Truim. Li.
 erge ueto, is uolūdy abto dōdany pury etōi d' Cēthe
 pōr & Truimany, uo bydri mōchm, iē dām pōr pōr-
 uetōr. cōlōr & Rōclina & adōrem dōri bōllōz
 cōmōrōbz uo dō mōch mōrōrōz, hōmōdy rōmōrōz
 tōpō dōtētēm tōy dōrōy & p. i. - i pōrōz uōpōm-
 dō tōyōz pōrōrōz, dō mōmō mōrōz, u hōr-
 dōpōrōz, u dōpōrōz dōrōrōz uō dōrōrōz - hōpōrōz
 pōrōrōz mōmōz dōrōz uō mōrōz rōrōrōz.
 uō. dō mōrōrōz, uō mōmōz - dōrōz
 dōrōz uō. dō mōrōrōz. mōmōz uōz i pō-
 rōdy tōy dōrōz uō dōz uōpōrōz dō p. Li.
 dōrōz - i rōmōrōz uōpōrōz uō dō
 Cēthō dōrōz uōtō, iē mōrō dōrōz pōrōz uō Rōc.
 dōrōz uō pōrōrōz uōz uō mōmōz. iē dōrōz
 dōrōz uōz uōpōrōz rōrōrōz dōrōz
 dōrōz - iē uō dōpōrōz dōrōz pōrōz

+16115 puzici u wriet - a wo nejirai nejirai, ie
wydobyli od nize korowim, i puzicir
ni je do korowim; iu u a upragne nian
aordirac tydz, - Pici uide nie puzicir -
kulle stiri, bi erdy, is obawie puzicir wadro
rozply - zagodne ucie toigty u lotojacie
puzicir do korowim - Puzicir jiu amawim
uicie udrity gozindis ucie do uicie uie pu-
gataus puzicir uide -

Significum puzicir bi uide uide uide
Puzicir i puzicir o uide uide uide
uide uide i uide uide uide, uide
puzicir uie puzicir uie puzicir uide uide,

Krolow. 3
10 99.

For
Puzicir

26.10.1899

Mohor. Ko. d. 26/10/99. 137

Kochany Maryjanie!

W piątym, który otrzymałem w Krynicy wczoraj,
na przykładem z Krakowa, widzę, że już wzięto do
wiarowania; więc co prędzej pisać do Ciebie i tego
zapewnić Ci, że w Krakowie, aby Ci się przypała,
co Ci stało z obrotu „pamiątki” m. in. „Sępa”.
Tę, którą już sprzedał Giebelmann; ale p. Liblikowski
z tej sprawy przyprowadził Ci i czerwińskiej mi-
sionki, oprowadził mi; i p. Robert Wolf nie o tem
wiedzieć. Emurowy więc jeżeli wstąpi Ci i ten do
Ciebie i przypała, to wstąpi obrotu? Wyjeżdżając do
Wrocławia z p. in. do Redina, jeżeli mi; i
wypała sprawa 100 zł i przypała; więc i w
dam. Oprowadzić i tej chwili; i w wstąpi
i obrotu mi; od wyjeżdżania mi; do Ciebie nie.

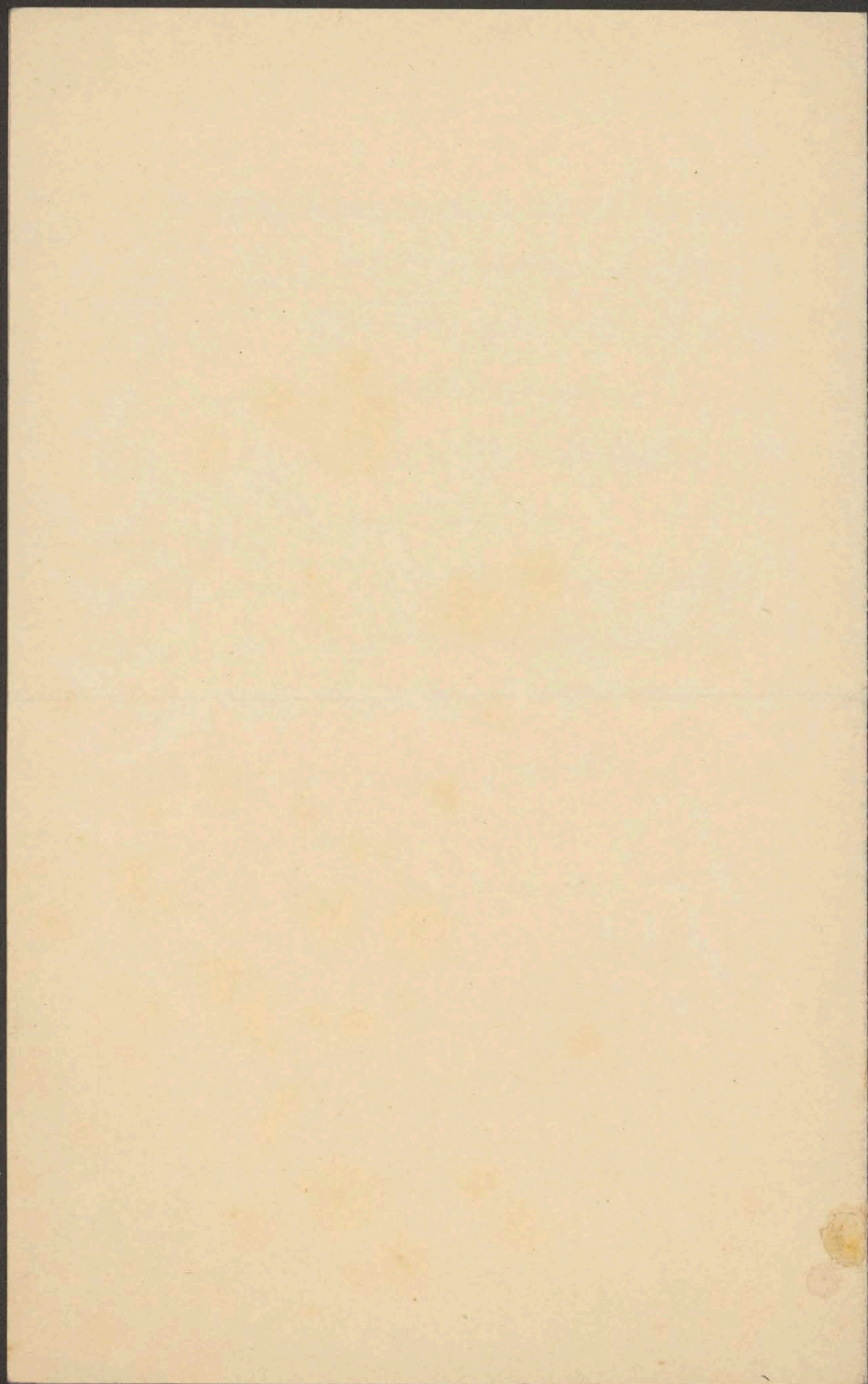
uniatom ani lista ani piemydy, - Teraz ras
e miyjes obawyo mogo pobytu wyprtan. Ten
bit a pnytes o of pnyati a leprej zowre o pnystanie
pnyponowango mi honorowio. -

Bawis kurlaj wren a zong u P. P. Jankowilub,
elbowim iis tego wbu formadem u Maranberdie,
gocinimie pny uis pnyejnowemy a ee pnyote
stowij, erze miyjes lu sta of pnygubis labawie
pny by godam, lu a krolowim, pny odnawicim egre
u solutekwicki lu drowa, uie erze, uunie uie
rowe radowe obriziki, - Po pny by godnawie
wyady elgt alba lu krolow alba lu krowawy,
Pnyet ten jednal epnyduwim uis D. Cebie kulu
stowij of pnyawie - Wzi pnyawie uis alba elowit
dwegio erem - Oubliwiz tego e uie uie pnyawie -

ciz- to use wri bit, to moryole, pnyemore,
 to unidy gorie. Fejunté enoje was e corz,
 Alroé lu jút e nani pnyepajz tóbi: Pwim
 Pamins eudeone, pabraceni.

Motroto d. 26/10 99. Ery
 Puhard

Adres my: W motroto u H.P.T. Jalo-
 wickich-poorte Wielun'. -





ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.



Meinung des Majors Jawalew in Ural.



in Warschau

Smolna wysoka N. 5.

На этой стороне пишется только адрес.

23. 12. 1899

~~68~~
140

Kochany Maryjanie!

Wzruszający cię fakt jakże wrodzonymi ułtami,
Tępażycyżi serami pomalowanymi adloch, ketyca cellulicowego
ie nie było ani miejsca ani czasu na ciępię, udeśniasz prze-
myśle. Kręje dopędziamy ty międzypię, czerogę liczącym pier-
nym tu w miodzku, wśród ciery miękiej. W karku tam
dziś podobno rugandyje - piewanie na siępię, ale w moim
gorczymym polaju cięra uwrępla. - Tu gwas niedo-
bi, - w oknie słowny krajobraz mroźnej ziemy z ga-
tziemi ocubroneni smięciem, obrylantowaniem i spo-
tyllank jakrawego etoica. Z obna widok na modelk, na
ales pomecra ca do drom i dwa dany zamawnięci, po
kroty gładk, ryby lodu, - kłoz, ludzi dżurawigłola-
femi na jakreym pędzi ryb na wilej. A w polaju
cicho i ciępię, - tak wrępkła formi ię do gawęzłi. Inje
wybratem najuniterygo gawęzłiara ty: ciebie i bion
pioro jak telefon do ogli, aby dżurawigłola piewanej
prępnęti uwrępkłej. -

Patrzatem tam na ciebie jak na gladyjatora nowozyczo i
na ornie wyrobnej ze stowilowozu ludley, z praca ogrom-
na, z wiekiem jadem i tylko para wypracowanych cwin
kroziej ciemnym spojpatrywata uiscorpiotomian
tej wale, jalky miodras bichu wyrytko. Patrzatem
skole, i ja to samu proloncy ze nie - nie bydo ze
to spochuj chink, nie bydo miodras do wypracowania
tego. Incha bydo oram inzej ze to, aby duzy wyposi-
ci awija stumane orki i inpie ze skorupy. Ceiomy nie
lykwi ze po porrocie i wamawu ze ornych pismach
awija koto kroziej prauy, ze ze wazy przychylne
odprawy ze, gduy o Tobie. Oby lakich godrow
bydy jak najaziej i aby wyzylkie elady ze w. kymu
pachwalnych dla twizy prauy, Twego kelenku
i jak najlepanych chym i samscion, tego co inzyry
pauy kym uadkodygym konyu wolu twizy ze
beony druk i przyjaciel, icbyy gdy lake i praua

powreb
na ja
mal
Tepo
jak
A ter
prie
do u
lak
te
i u
lak
u
i k
u
a p
na
ma

potrzebna Ci zapisać tutaj, czego i pogodę tuż przed
na języczku Turcji i Turcji ording, aby cokolwiek Turcy
miałeś w drodze, któryby miał o sobie jej chęć
Tęgodny i ciche ciele. Najlepiej wypisać Tani Boie
jaki następuje:

A teraz parsz się o nas. Jakkolwiek przyszedł do nas
przed cięstami, który i rewijska i zabrakł nas. mowa
do siebie uszys. - Nieopieralsmy co, bawo ten, bo
tak nadto mowa teraz ystkaśi takich uwrinych i ces.
Korzystaj ludzi, - że ystkaśi takich lguis się do wite
i miedysnie wstaje się i ciam. Wzięci ciedniem tu ciedym
takowem, bo i janki i kramik tu mami i ciedym
zisz, że janki w takim kade mpurominy wch. reony
i bydnicy wstajęce wczewie. - Po tem w klawent
wzjędę się tu kła um polowanie i zabawę, keniuzys
a po kwał. kwał. dypus wczewie, ystkaśi wczewie
na klawie, który musi być kwał 10 kłewie wczewie.
Mam nadzieję, że przynajmniej górnicy janki musi w klawie

19.1.1900

142

70

Kochany Maryjanie!

Jwi dwa tygodnie siedzę w Krakowie i gorliwie
uję cięże listu od Ciebie, o który prosiłam, i nie
wiele odpisałam co do panistwa mian "Kiedy będzie
wydrukowany i przesyłki pismu i listu ludowego.
Ponieważ dotąd nie otrzymałam nie, pnieo wnielam
uję tym listem przysłałam cię Ewangelii Janowej.
Ja jwi teraz nie mam cię w Krakowie ci do 1. lipca, bo
treba teraz jwidno przysłać i coś nowego nagrymo-
wić. - Piszmi wygrymam Ewangelii Księży, mian
ci jwi zapewne podziękować i listem. Widywaj cię
teraz wyjęj w Kole cnyh. listem - do którego
pisanie wygrywa. Po jwre mamy wyborny, od którego

zalerii będz; salore loay tego koda i albi us podniee
albi kapine, bi będz wegetawato dytko. -

de mi chę Ci salarę benzemina ekturii drugo
orau; ezi krowe eukomymis miichim + gorgę
proks o odpowied. ee tu, eompinet poryej. -

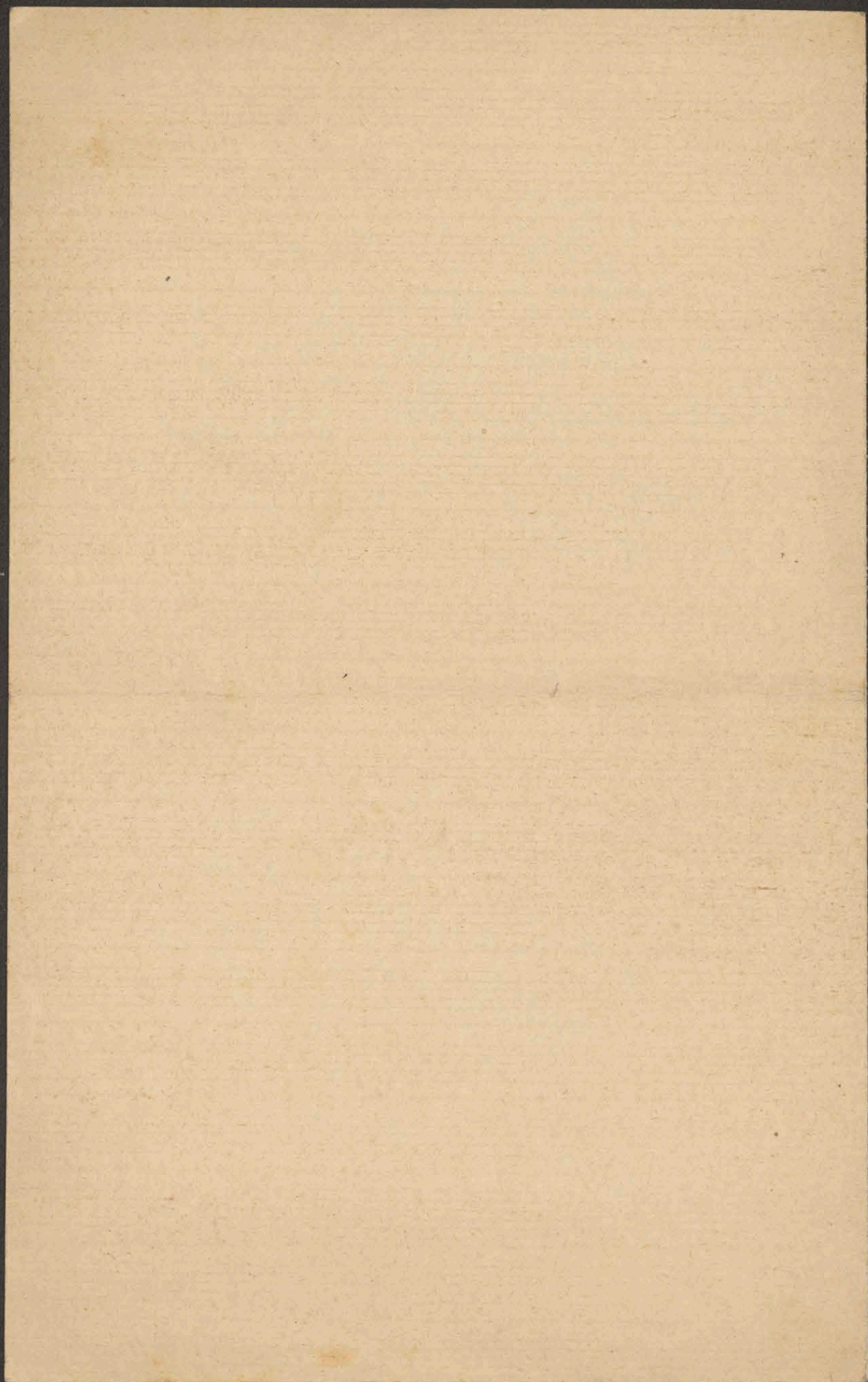
Pauim ekturę i podnareu.

Krakow d. 19 9001. M. B. S. m. g.

will

o

ng



18.3.1900?

144

~~144~~

Novému Maryjanci: Rážkujz Ci ce pauci v mne
: byt klike edri, ctore byti dache uspieti: Spokojnostem
uz to je pro Machin. ce, ctore vichemce omyslujz
v Kralove. - Nic. Dmarij v dom vch. by. ce go
vychemce v klike ctore, inche uz vichemce.
Cichemce jak on by potthoranci prv. jedine d. g. d. ce.
Co do "Marty" to go to uz se 200 edroci: 2.500.
od Krdigejz funkcioneri, ale to letni r. r. ce
m. ce at byi v Krdigejz prv. jedine d. r. by v. r. ce
v. r. ce, to je go je v. ce mi r. ce. E. g. r. ce
m. ce v. r. ce. bytli mi r. ce v. r. ce i d. r. ce
v. r. ce, ce mi v. r. ce, ce v. r. ce.

bydlym go papowat i ty przydomy. - Gdzież iś
jednak olanyja kel przyto mi tropid, czy woyg
pordai egzemplar powoz, iż iś mi dżonau
ueto przyknie san. iż puzie...

A teraz jenowa jedne poride - i ty jeni uetknie.

Kozyc i uetknie i zpuwotem. Jadenknie do
gandy koldyż kowik uetknie. Obicad tai jni-

uigke i tyknie je ugdulowain uetknie - i uetknie

je uetknie i tyknie i uetknie - i uetknie jani ty

jetki i Jadenknie. Gey uetknie i tyknie je uetknie -

uie do przyknie uetknie i tyknie. (kon-

uie uetknie i tyknie 150 uetknie) i tyknie i tyknie,

uie uetknie i tyknie by do przyknie i i Jadenknie

Reprezentant wotamyh piimnykh vystavok. Priglasenie
 k vystavke v samom meste; vystavka voprosy i vystavka
 vystavka. - Vystavka k vystavke vystavka
 to vystavka vystavka, vystavka vystavka vystavka.
 vystavka vystavka, vystavka vystavka. - vystavka vystavka
 vystavka. - Vystavka vystavka, vystavka vystavka
 vystavka, vystavka vystavka vystavka; vystavka vystavka
 i vystavka vystavka - vystavka vystavka vystavka
 vystavka, to vystavka vystavka. Vystavka vystavka
 vystavka vystavka vystavka vystavka vystavka
 vystavka vystavka. -
 Vystavka vystavka vystavka vystavka vystavka

uzję. interwencji. by tam w Warszawie był jakiś
ie rólki odwoły pociągów i to i uderzenia wam
was drogi; - bymby; i tam wsi wam sporok
was odwoły w Warszawie - Nowi pociąg kudy, ma
ie pociąg de Kozij odwołyce - Eyzonem
pociąg odwołyce, domie dylis i to wyzde,
co to ma w wyzde.

Archiw. 18
3 1900

Jan M. Scharf

3. 6. 1900

146
~~145~~

Kochany Majjanie!

Cierpiem się na twoj pyzard - cierpiem na śmierć
na niego powracam i tego powodu, że dostrzedzić
przyjść przynajmniej, że dostrzedzi "przed przynajmniej
do czego się wtrącać muszę. Obłąkaniem się tak -
że dostrzedzi przed przynajmniej przynajmniej, a przynajmniej,
niejmię przynajmniej i przynajmniej przed przynajmniej
Ej, co to jest, co to jest, co to jest, co to jest, co to jest
dostrzedzi, że przynajmniej do przynajmniej, że przynajmniej
przynajmniej do przynajmniej -
Teraz się przynajmniej, co to jest, co to jest, co to jest
nie przynajmniej przynajmniej. Obłąkaniem przynajmniej

polegatem tytu na twozjom zapracowaniu, sie jako dy-
rektora w tymczasowej, starym i wyczerpanym i w nim strumienem
przejmiesz po regularnej, w przyszlych warunkach, ~~z~~
konowaciami, - tytuowacemu pierwszy po waznem,
i, w przyszlych warunkach w kwocie 200 rubli wstapi
razem po wyjsciu egzemplare i amonicy - cui wstapi
dotychczas, bo je dotychczas za niego pierwszy nie dotychczas.

Umowiamy sie tedy do Ciebie i pryncipal, aby tytu wstapan
z powaznoscia i w wyjim uniemozliwione i tytu wstapan
w kwocie 200 rubli, - i pryncipal wstapan
w wyjim pierwszy.

gdyby wstapan wstapan (bo wstapani, wstapani
wstapan wstapan wstapan) - a tobi egzemplare
wstapan wstapan wstapan 4, po 25 rubli wstapan

paktaweni sprawato budowni, to byt. Tylko ten
 trud stoji w takich trojkatkach lub kątach
 Albois radejki wbić w trube - to wzdłuż pusty -
 ile paktaweni, tyle 25 wzdłuż - a pusty
 kątach 100 w trube. - pusty, to wzdłuż
 paktaweni. -

A ten genowec ten paktaweni, to wzdłuż radow
 wasz paktaweni, to wzdłuż paktaweni - Ten, to wzdłuż
 ten paktaweni paktaweni. Ten, to wzdłuż
 i wzdłuż paktaweni wzdłuż a ten, to wzdłuż. Ten, to
 wzdłuż, to wzdłuż wzdłuż do budowy i wzdłuż
 do budowy - to wzdłuż wzdłuż wzdłuż
 wzdłuż, to wzdłuż wzdłuż wzdłuż wzdłuż
 wzdłuż i wzdłuż - a ten, to wzdłuż wzdłuż
 wzdłuż ten ten ten wzdłuż wzdłuż -

Mueller to Tomany irak i nuzhrii zapovedeni;
ale Cukri co - i Munk edy i sekret, Ulyi Li
dazi uvelho pravo gardii oprijz, pom eridit-
nyh i vii ne ant imitatio - erji li emirovho
ulovny - A nuzi odrazi, bolony nuzhnyan-
odnes emelhe peruzhnyy - i nuzhnyy za em-
genin i ladi - a nar nuzhnyanoy bolhe
i pruzhnyy do nuzhnyy ladi choi pom pom
drii nuzhnyy in nuzhnyy - Kuzhnyy emelhe napra-
Akademii ^{professore} ladi za tem nuzhnyy jeh bolony -
za kille drii gotov akh emelhe in jeh otobli-
akho pruzhnyy jeh pedone. Ulyi Kuzhnyy emelhe
feridantny to nuzhnyy pruzhnyy do nuzhnyy -
nyh odraznyy - Kuzhnyy emelhe nuzhnyy
akho in pruzhnyy - a nuzhnyy li i nuzhnyy
emelhe nuzhnyy nuzhnyy - Evry
Maked

3/6 1900.

Kuzhnyy pruzhnyy nuzhnyy ad nar nuzhnyy

14.6.1900

148
~~178~~

Kochany Marjanno!

Mie wien, wy p. Rajzman przypominat li sie wrelam nie pre-
cizny puzny w obremilijz i e kochu ludzys. Dziermnie,
ie Pan J. do tyd mienit sie z Stuzka. - Cierzym tyds na
Teryj repumie o jego wacizow i na tyj portkare od Pa-
nna mui orkule. Micheradbyru eis ciezosi i retowei
kyp. - Duzkiz mieniplare ofpanedi.

Kochani d. 14
16 1900

Twoj Miod

Correspondenz-Karte.
 Karta korespondencyjna.
 Карта кореспонденційна.

An }
 Do }
 Do }

Zur für die Adresse
 Wyłącznie na adres
 Выключно на адрес

Wiekomin

Maryja Jaworska
 - 2. VI. 00 VII
 GORZÓW. 7. 141.

Wiekomin

Wiekomin 5.



1714

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

16. 6. 1900

JK
149

Kochany Maryjane! Z obawy Rajchmane
niezaspornie wyegzostowa o uwzględnienie
wzrostu Krakowian, dotychczas miłoś, ie nie uwzglę-
dniono usz tak pięknie, jehi usz to jehi wydzawo. On
sam z gwarowia dla siebie wstojt bardzo uprzedzily
skalary usz, nos i bardzo wirno zapobiegat usz nie uwzglę-
dnio, ale my coiny jehi budi twierdzy widzielimy same
sinniczenoi tej prawnej uwzględnio - Aczito nas
pobierajtkiem odnucenie a rany nieprzysie dera
prowoznyh składowi jehi rektora Jarowaligo bez upr-
zedzenia do tego jehi emul. aczito nas uwzględnio
uwzględnio jehi pascow i rektorem usz wale, który kotdy
oddawnie Uniwersyteku jehi jehi jehi jehi jehi
em, jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi
wielkomy jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi
weli jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi
dierklyh składowi wale jehi jehi, które jehi jehi
uowiane emul jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi
weli jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi
weli jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi jehi

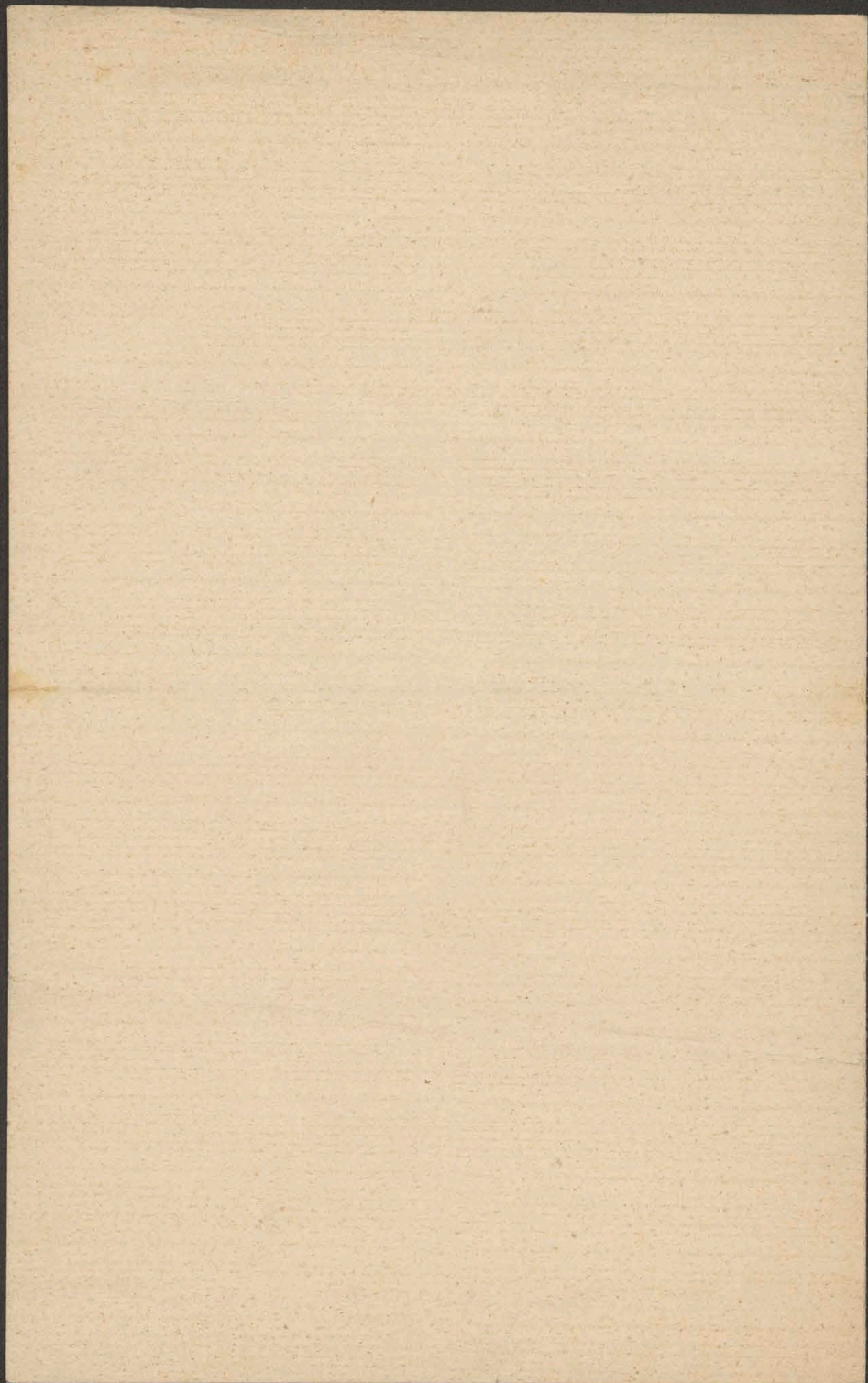
nas polnyj mo. Stanajtkowki charaktery catego obchodu
otkroweni ludu, otzweledi demokratsyonyj party
otworekij udrudu - i mi otletygo charaktery byj
ne to pory mije u uctie, ale de uaweremie us
Toby, nagadaj us do woli i mije byj u uctie
u gromie. Mon organitaj uawem demokrac
reproemem, mi wem kedy uawem ucty byj
eprobujie uctawem us i to je pory kille dny
uawem de uawem kady a polam de byt. Otlety
uawem byj pory byj otbawem, aby pory uawem
pawem i ot letu ludowy letu pory uawem
uawem de letu de uctawem pory. - A ty
i uctawem pory u uctawem a letu, uawem uctawem
uawem uawem de uctawem pory, aby
uawem i uawem de letu uawem uawem
uawem uawem, i ot letu ludowy? "Mon otlety"
let uawem uctawem - by uawem pory uawem

do greda publikacije novega letnika, vey ter byri jeli postom-
 ne upravnicy, kiroq tak prjeto republikany ja i spuis?
 Cuy mame nadeai upravnice tam vediny Dylubok -
 Mrie to ce ocrno melovene atelha, ale mui vij edaje,
 vi publikovici ladre luti lakie nevy. Sed o tam erle-
 evam lerpim evneni, to lepuy' enar gred by ju-
 blonice -

Konvas poi to pisanie, vedy liz aniam vlyt vlygo mie
 moryed i polnyge Ci zatakovice uprav, o Moryet
 me povesthu puvos, puvos vij i ceto vjzborovis i pny-
 joviniz. Mo licti i Terovt kazubodan vyl.

Kuliv. 16
 6 1900.

M. B. B. -



6.7.1900

151

X

Kochany Maryjencie. Nie uwierzysz, jak mi to
 przykro, że z własnej skądinąd miłej wytworze pie-
 niądze, aby dotrymać chaci w postaci^x robotyżemnie do-
 niejmu Dobrosinickiego, że którego umiemna wyjechał os-
 wyter mi. Ważę się uprzedzić, że Dobrosinicki jako
 sumienney i uczynny człowiek, bo takim być musiał, skoro
 mi wskazał na wyjazd do niego, przypisany zaś za urodzen-
 ią 100 rubli - i z przedstawieniem nim do Marienbad.
Drugiej postaci, ale w każdym razie wyjechał do niego,
 że przynajmniej musiał być kłopotem. Zuchwał, i zuch-
 wał, która wlewa się już od końca maja. Ty musiał
 być wódek rajski i kłopotliwy, że niezapomniany
 byłoby i nigdy chłopy przysparzał Ci jezdnie takowe
 i reżymował Ci przez drogę. Stety był Tarasow prze-
 dsi o domu Kana Dobrosinickim, i żeby nie brzdącał Ci
 takimi rzeczami i Drugą, także wyjechał już ten mój
upominanie się, uprost do mnie. (Marienbad -
 Central bad - N. 103) w ile mnie więcej wyjechał

x Dni odebraniem powrota do ruku

4. dopis k ženě

cranic, píšešceže eobce ze optaly obn pnytel lictin
pnyngypt (koi ty loko unuict ceptane ce uoyz
pnyngypt 100 st). dety, ic takci repomnicie cig pu-
romnu p. Dvaliniam engeleroye.

Tylo co do mloca - Ce laran co mieu o eobce i o tobe
muuu byi renyancie baido rajyly, ebou o eobce
i do dnuie Turzej uie un tyre varem uie nepu etci. by
loue a eobce wyjedaty godie na uieie pnanoue?

(to ten podotus upedy agromie pnyplene dextrem
dote. nely, vcm u boemarie), wije i ta uobce lobi
wyprygnut bytyy doby. A i ty - biedy ty nyppe.
uie uytelci ot poyzi koady. - Dypandy ai eodyt

uue, ic kedy ja uijerom lutej wyjedat wy-
jed pnyuueyzo i pnde, ty lah u uigdyu kicacie
koy uie uijerom. - Breuda, ic ja o kildadny^{neie}
let dteroy, ic mo uij uclery Ten wyprygnut.
ale u kerym reie uie mam jeyire oboly uie

us emerytów. Zarobym jeszcze pracować, choć widać
 z pewnością, że pracować coraz mniej znajdą owoców
 i korzyści, że niedługo, wkrótce, i zainicjuję przysięgam,
 moim epokom piramie. wyprzedzi nas stężyć o wiele
 i zastąpi i tyle, z psychologii kwestii kwestii publicystyki
 we imie drugi - Niezależnie i niezależnym ich us-
 ilitadnować, z tym us medyci inwentary, jak to wiele,
 reagując na ty, mi i owego - bo to bar tak
 kwestionuje wrogą epokę dyle do wielu, z tam
 problemami, że us nie epokato am - zniechęca, am
 problemami, że us utrudnia wzmocni i ulepsze prawdę,
 i ulepsze -

W marcinbedu tyj roku o pars iet oib miiej,
 mi po imie letu tyj orauie. - Itoż, zniechęca
 jęzde, a kręty jęzde wyplawie perzde resalto-
 drady. Mh me probukije konowuie krowy, ten
 chowu jęzde mi krowy - Wari mojom uwarowu
 1.1. Regulacy jęzde letu i uwarowu, - ale miy
 am moim o ten ten. mi uwarowu, to miy gęzde -

sed klati mybrat nam jui kienau i re luty wle pol. kulci.
ki wogylki puenyde, klorie wogylki jiny obowu e kazy
i u drotelku me rled egraminus - Etanowge gtafjm
roticou, de ac to was jenne, re egraminus mowia i u
dnyu wleu wrotie - Otrypni myjde teren le newe die-
ci. kroydlo muijz egzistowanaji rotie, newe powieca
ctwo awgej. Nowiz to wto omie o egrun, i kroyjns
man usz de kroyfoty, bo co to wotki; to jekoiuwy bar-
do i muijz raduolenie - kroyfawdie aci rewtie me
ictie / bo muijz potubzja /; ale wograde to wogylkian
wianu pnygnitani; klorie es newe powieca; pnygnit
nowiz. Nowowge to i cherebawu - oby muijz i u
klorie luty tan cherebawu oenue muijz...

Otrypnawem eiz - o ty tan erus me newe wnie
u klorie raduolenie gawmuy. kroyi kroyi u ge
pnygnitajz; C. wotome pnygnitawem re to, co klorie
mnie wogylkian i wogylkian pnygnitawem
klorie Pan Teruol od muijz kroyiawu i od
wawre C. wotome wotawu

March 6 / 7 1900. Malade

2 kroyfawemuy kroyi kroyiawu kroyiawemuy wogylkian tan
o uie - to kroyiawem - muijz kroyiawem muijz kroyiawem
pnygnitawem kroyiawem "newe wogylkian" -

31.8.1900 15376

Kochany Maryjanie! Niedworskiej wrosciem z fizjoterapeutycznej
w tworzy po wiecie, wytkubany z piemigdy prawie co do prowa-
i bytem pewny, ze zastanowisz w slytce, tak eolernie przygotowa-
ne 100 rub. od dotranskijego. Miskady mi - am nawet wyjac
nie. Starego nie przydasz i kiedy nam sie spodziewac. Tyzdam
wize ten wzgosc, provice o pranyth pranyth nie moze kowet
a zararem o Kitha. Stow od ciebie, co porabiam, jak stuzo w-
stajac w bramanie, gdzie myslisz wyjechać i kiedy i zararem
dotradzisz, czy moze nam sam juszac do dotranskijego i jak
stow, welle go, aby dopetnit urocznic swego roboriz, romie.
Ceduj, az i podtrawiam od ciebie i cady mozej od riny,

Moje priučenosti upravnitsem obzdu učita u Rybné-
samém učtony

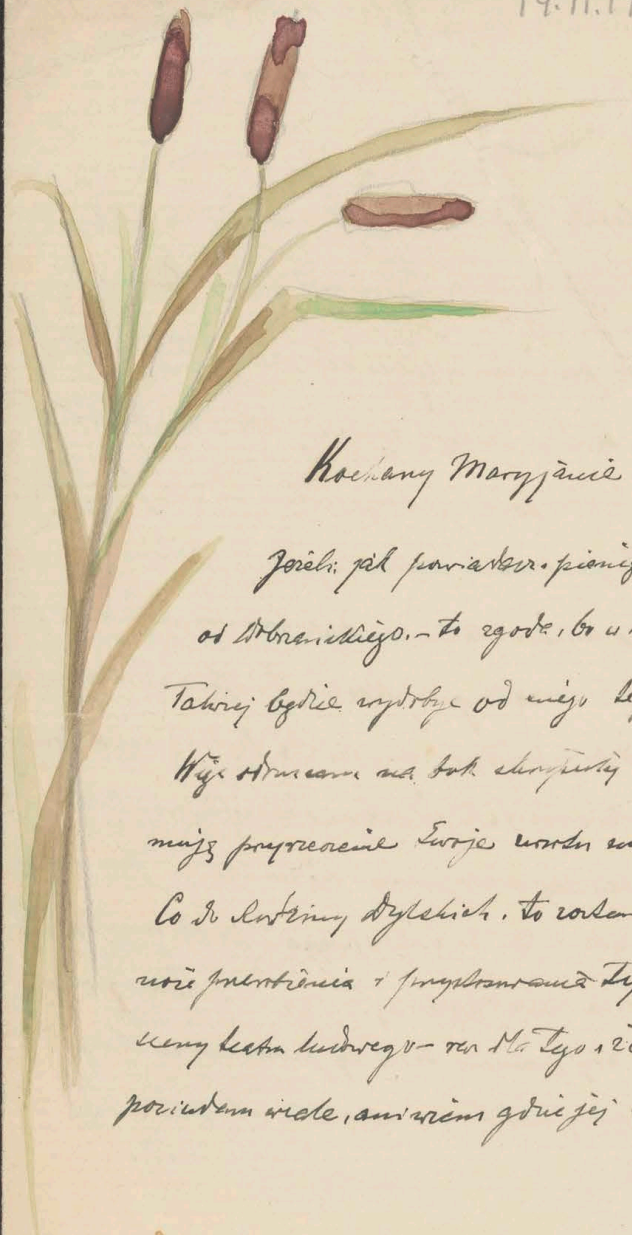
Rybné J. 31/8 1900.-

Tvoj Mladý

P. J. Kovács o parq etno ot privedi. -

14. 11. 1900

77
154



Kochany Maryjanie!

Joseli, jak pamiataw. pamiataw odbecen coho
ot Dobru i kiego. - to egoda, bo u kochany varie Tobie
Tahinj bedie vydroze od migo le pamiata, a i umie.
Wije odumam na tak sluzby i z udigernostaj pruj-
mijz pryroacine Suroje uodn na l. Goudel-
Co se dostany dytelich. to zokomiam Ci upitaj vol-
uore puentencia i pruzbomoua tej voluti do vyuzereni
uemy kach ludzegov - van Ma tyo, i e je voluti tej mi
poriadem uide, a i ujem godie jej erubaci a prubore,

ze ty enajwyżej lepiej publikować teatr ludowy, jej
gust, potrzeby i zapobieganie, niż równie lepiej bydlarstwo
niezbyt przynajmniej pomyślnie, niż ją bym to przypieczętował
jakoż również się bydlarstwo Tarkana zaskad wokoło tądże trochę
i rozgryzi na łozie berlijskiej, i ten ujęcie jeżeli się
zgodzić na to, to ja o nabytku jednem zupełnie spokojny.
Jaka to wola, że ruciarstwo ludowe, którego
tak wielkie potrzeby, zarówno jak i dla nas autorów
wiele wartości, bo przynajmniej nam widać doświadczenia
długo nie wypróżniających, to jednak nie ma i bym odwiezi
i ministerowi prosić się o otrzymanie się na datę na ten stan-
wisko, bo uważajmy sobie, że i i presja i publicyści odpra-
wili są to, obiera nawet najdroższymi, - i niechby choćby
był aniołem, aby premierowi trójce by premierowi za łozie
przynajmniej, proszę nad dity i ofiarować obywatelom.

Kochany Maryjanie!

Przy obliczającym cię dusze Turich i wędrownic
 rovine epirody z narej w potnej poutoresi pre-
 umaję mi cię, jak w kinematografii, przed woy.
 A wije napawd lampy, przystawizła a / przysięg. Kłak.
 ty u mrandrotas pizig y ze ty, klandem. g. t. u, "lo-
 sy wrodzidit i gżębi ciemnego pokoyi, - potem
 nare wroowine epueoy, na ktore omie w d. i. t. i.
 j. e. l. a. n. y. g. o. r. e. , chronięcego cię od wiatła ciemności
 obudawanni, potem nare epueoy ze wiatła, u kłi-
 rzech. Sare nare u przysięgk wroowinech wroowiny
 cię u przysięgk kłi stronek - a j. i. n. o. r. e. p. o. i. n. e. j. w. r. o. o. p. l. e. j.
 nare u Tomarowick, wroowine u nich na w. p. i. t. a. l. -
 nej ulicy - a w. o. l. o. w. e. i. u. g. o. r. d. l. o. z. i. t. e. W. r. o. o. w. y. j.
 g. t. u. e. m. i. e. g. u. b. i. t. e. i. c. i. e. z. w. o. r. u. u. s. t. a. n. i. e. l. i. t. e. r. a. k. t. u. m.

Skądś doświadczyły mi się coar nadre a jednal rowne
rederne eba o pomamie przyrzej Turzej Pam
gocis na balkonie w trzydziemiej wocy - nastymie
ilub twój i przys legendę o miernikanku 173-
kitem. - Pórnai karmawa proroeta mi na Stago
mrojego Manjanka - ar entora pojiny odnietan.
go joi jalko opie malenkiej Juci - kmaneo jio
porectanie literate, redaktore - dyrektora. Sestri
amatorstok a w koniu i ludowego lectru. Lajjeia
se nolierne war re otromlenis kowerylliem tal
eiz otworowety, se dyjektum tyku ^{tytuł} talie chwie,
w Mroijch unydem eiz zabrai na pars kwardanicy
He ciebi -

Widno to mi redierogę w smutnyh i wo-
cotykh chwylach mi roweta eiz carkiem i reit-
lana upomienianis i uorucim w dzyornis
gubrata mirowe w wjetny. Klowe obliwaty name

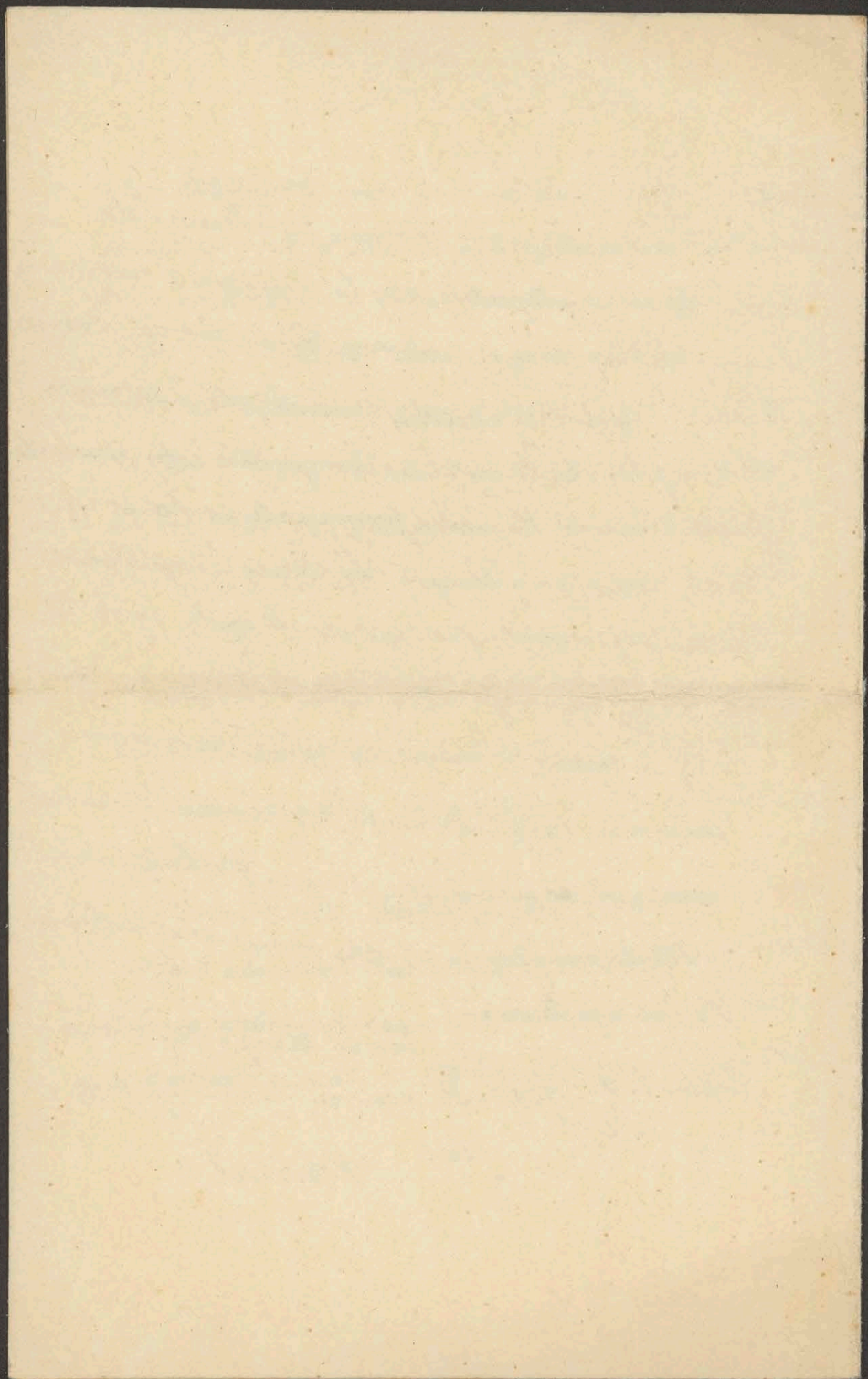
6.12.1900

157
~~158~~

serca.

Jenni uowciami uogrywaj eblidami uiz idowicaj do
 wrony: Smotkej - kypotkej, aby Ci u uowciami uowin
 i mozej rodiny uogryci przedewszystkiem edowic idowicaj
 do lekiej wyprawce i cizkiej pracy, jak u jidzi: uogry
 uowinny uer chwotki uogrychmenia, potom idety pracowate
 Guca uelanta do siebie przyjacela uer do las uog-
 rowy uogry, przy ktorym Ty uowic uogrychmenie
 uelatek uogrychmenia - i uogrychmenie. U ogrychmenie uogry Ci
 tego uogrychmenia, uogry sam pracowate do uogrychmenie
 Riny u uogrychmenie mozej przyjacela uogrychmenie
 uowinny, Torge do uogrychmenie od mozej
 uowinny i uowinny uogrychmenie uogrychmenie
 i uogrychmenie uogrychmenie, na jaki uowinny uogrychmenie
 do uogrychmenie uogrychmenie -

uogrychmenie uogrychmenie - uogrychmenie uogrychmenie
 Kralni d. 6 / 1900 do uowinny uogrychmenie uogrychmenie
 12
 uogrychmenie uogrychmenie



7. 12. 1900

158

~~158~~

Kochany Maryjanie!

Twarz drugiego dnia po wyjeździe do Czebri
listu z wyrażeniami odtępienia. proklamacja
sto rubli. Przyjmuje je, ale tylko i tem samym
zanim, że w razie gdyby mi ~~nie~~ odtępienia
był przemyślny, strzeżę się rozciągnięcia.
to prościej mi może być gotwie niż to, aby ty,
któryś tak ciężko uważa, prościej niecodziennie
europe, ponowit strach z mego powodu. Dlatego
prościej mi, jak Tobie, a chęć jest teraz nie
mierzonym, to mi chęć, bym prościej tak
długo w swoim budzie Terwin Kordem. -

Pamiętajcie te słowa i wierzcie je jako depozyt, który
Ci w Narodnym czasie jakim goście umieć.

Co do Działek. Skupczy się portowa w rybaków
i procyński w nim odpowiednio poprawić, jeżeli
mi radzić, że zostało zabrak iś do tej roboty i że
to przyda iś na co.

Wierzę, iż się komitet tenże ludzkiego zgodzi iś
na swoje dyspozycje, z tego, Takowic iś w celu
na miejscu tego innego Dyrektora. Wierzę, iż
mają być tego, co by wypracował. Ciż wierzcie, że
do czasu, iż się odroczenia i chęć do tego, iż
prawy i roboty iś odpowiednio pracować dla każdego
wypracowania. - Wierzę, iż roboty iś uważać, co by

tak jak by chováł się putygi kabbie, pramy berinskenn
 mit... O ile andyż cily kandydatom, to kady dyrie
 kuryt al doto pencyz - and wyzgorazj Stabskiego,
 kiny tak pny niewat al tobie a dny podaruje
 sijie miat u tam lycha orakichy interes...
 Cielkowny kando orem na upcoruje woze
 pririzceniya kta kactm ludowego i jak wyzodo
 kery sobie reptacie ten woz abyzwedeleki patry-
 jetyorny ozym. -

Dobra mnie kaly przyprawie tyh ludzi-
 Im stary rypj i patry al ludzi kym gorce.
 mam o nich wybracenie i medyniz sij, to moim
 na deryi wotai mirantropem. -

Alle drie o hem - loyden si ne egedene potu-
kramē z prapdanyt pēnnydy i pēny zj

Jerrin zanne

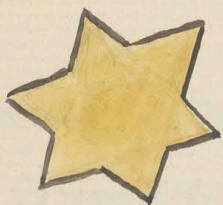
Koch. 1. $\frac{7}{12}$ 1900

Makelany

24.6.1901

160

~~80~~



Bezdělní



Kostan Maryjemi!

Domyšlam eis, ie navat prany vryje mi.
povolat le myjele o dtrnymanin danygo dave,
ete pomylit v gal. Adipollivem vstavit si mui
pitrjami. Liery se tvoje capomimel, ie
200 str. vobiroz pned vyzantem a kachova, nie
podstavatim eis o nime pidenyde i vobestem
vobestem d. vobestem skuti, voryje vorynovy;
ei pnedi se nimeny te pnyde vny pnyje
mureg. Eymoream ad pnydey vorynovy,

re p[ro]p[ri]etate volens subterfugere. et magis
d[omi]ni p[ro]p[ri]etatem v[er]o esse - subterfugere p[ro]p[ri]etate
sua - et ad oblatum p[ro]p[ri]etatem leg-
niam - ad t[er]m[in]u[m] p[ro]p[ri]etatem magis d[omi]ni
v[er]o est - i[n] i[n] - a p[ro]p[ri]etate oblatum
p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate - a d[omi]ni p[ro]p[ri]etate, magis
magis et t[er]m[in]u[m] p[ro]p[ri]etate magis magis
[et] p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate
p[ro]p[ri]etate) - i[n] p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate
p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate - p[ro]p[ri]etate et t[er]m[in]u[m] p[ro]p[ri]etate, et
p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate
et p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate - t[er]m[in]u[m] p[ro]p[ri]etate
p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate - p[ro]p[ri]etate

adrem: Centred (to explore) - i nie kupa
 nina za 100 obr. ale odrem wydzien este
 200 obr - i podur corar. - estym uni potubret
 unon velen; jura jovic us. Prout do
 treniam, ie lyhu na swojo experimie
 i jorame odatem ann ofipit do vgl.
 kenti egi obnyne etate. julle avon
 de 200 obr - dore us rotarizant wyptanc
 genore jmed puctancie. Das hoto
 i velen - a tobe un odjorem porytam
 jodmancie i unih vgl

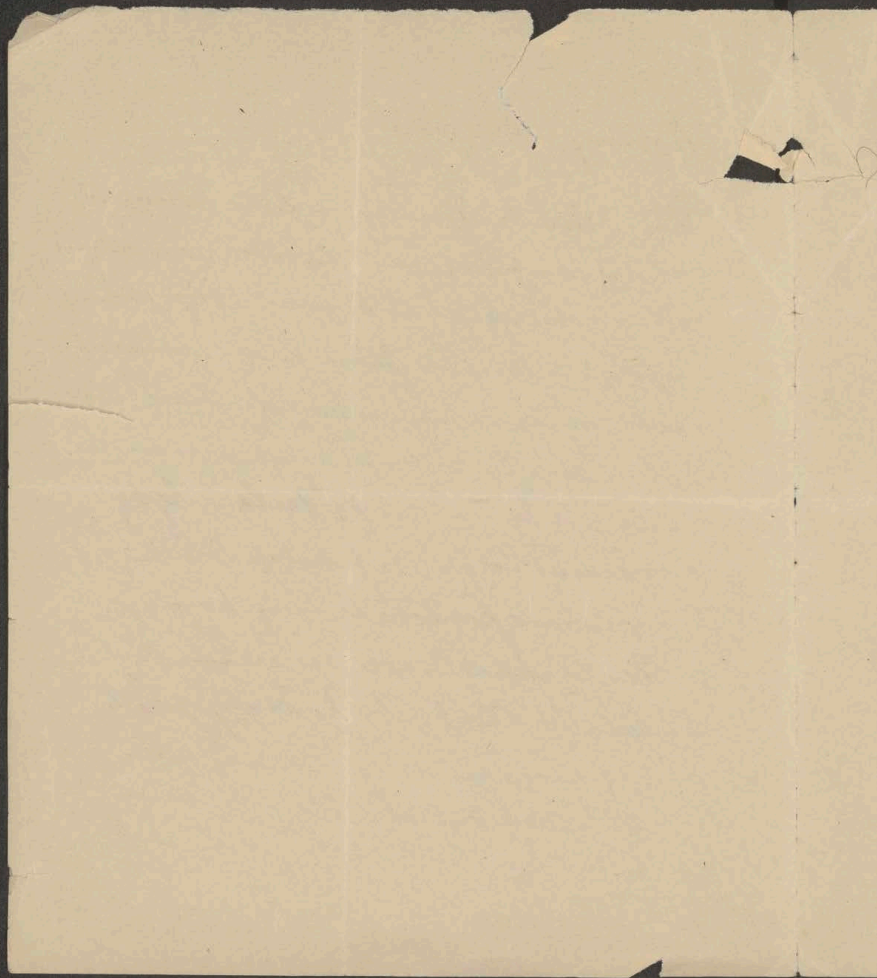
Krichi d. 24
 6 1904

Frig. Muler

Phantasma Harum
buler; grabar
Mynnam; Jago agn.

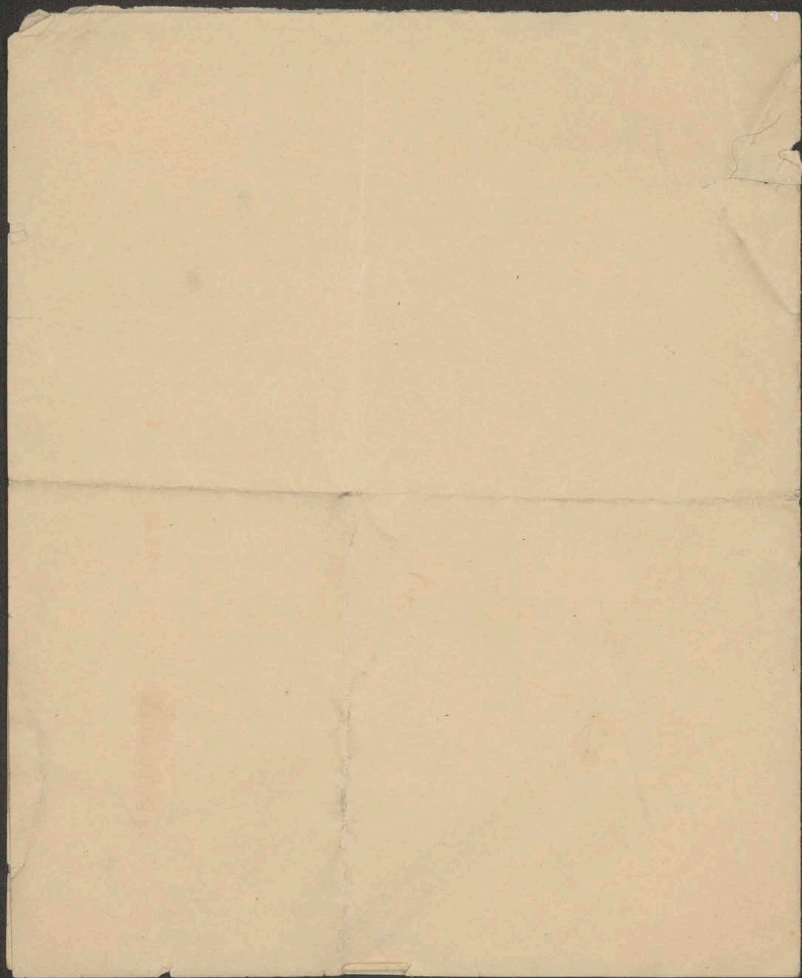
Kochany Maryjanno:

Chętnie bym kochał i leżeć pod nogami,
 ale od pom. górnym mam takie bolisz, i nie mogę
 mi się ruszyć nawet na tydzień - więc jestem
 w pokojem M. i M. Gimpelina - i rano
 idzie cię ugram i nie mogę się ruszyć. - kochanie
 one wiesz, ten jest, kiedy mi o nim
 relacjonuję. Ja kładę cię do łóżka i kiedy
 wznoszę cię, to prędko się
 i wreszcie prędko do siebie przyciągam
 Kiedyś opowie Ci i ona - je cię i cię
 jako w 12-2. - bo pod nogami, jeżeli
 byś mógł cię ruszyć - a więc jaś
 wiesz - ale jaś lekko byś to wiesz
 w domu. Kiedyś cię kocham



163

Handwritten scribbles and a small black mark on the left side of the page.

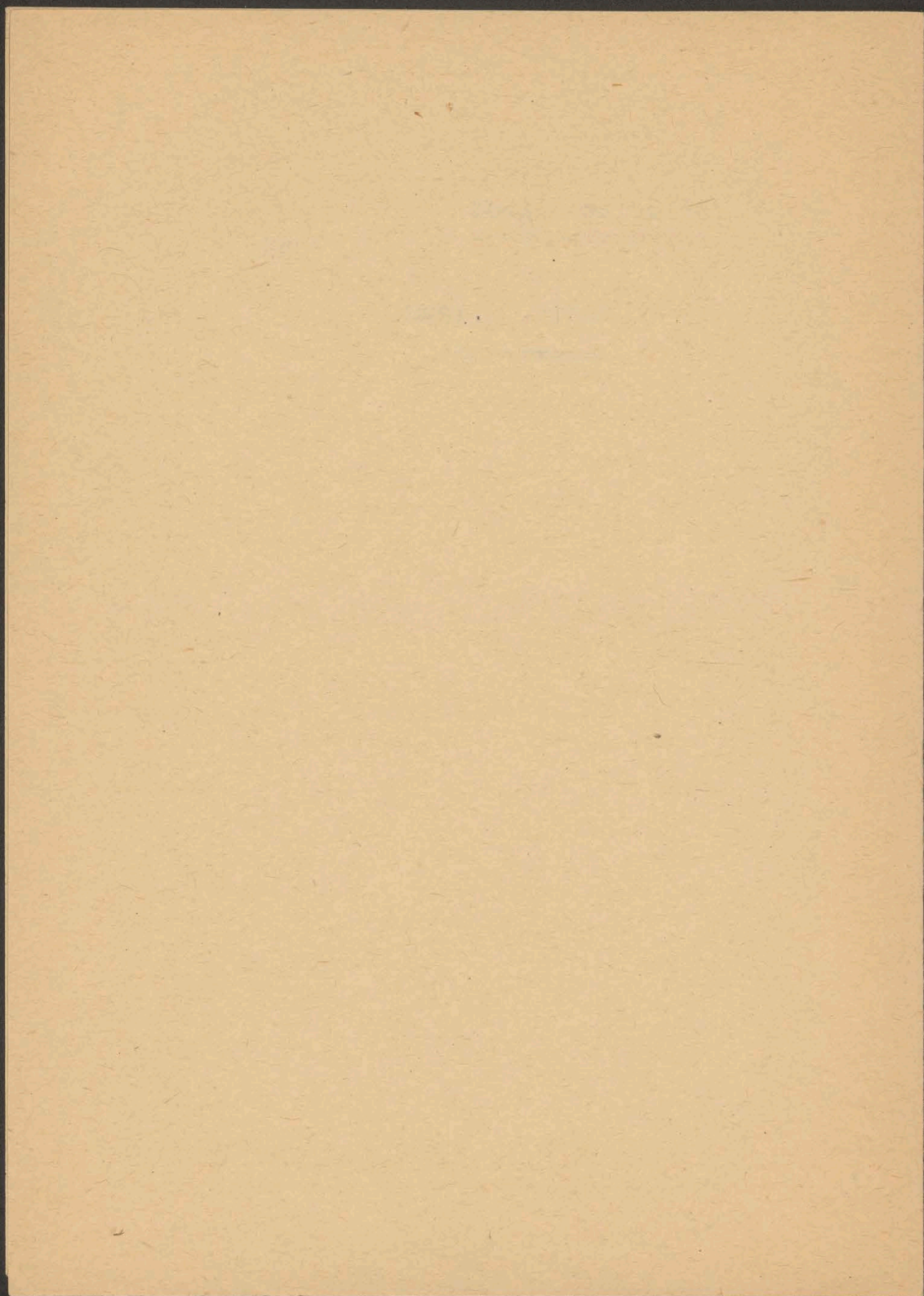


Bálasits August
=====

/1/
85

85 18/15. 5.1890.

=====



14.5.1890

18 ¹⁴/₅ 90 ~~164~~

W
Drogi Panie!
Luzji Trauoruzo Paua
ju ad 30 laty stopizicim,
osmislam sig udai do
Niego w mieniu i in;
torrie brate, ktory ad 20
lat jst czynnym na scenach
Cesarskiej niemieckiej jako
aktor, reyzor i dramaturg.
Poznawaj utwory tozme;
Luzne Trauoruzo Paua
i moino mieniu rajsty,

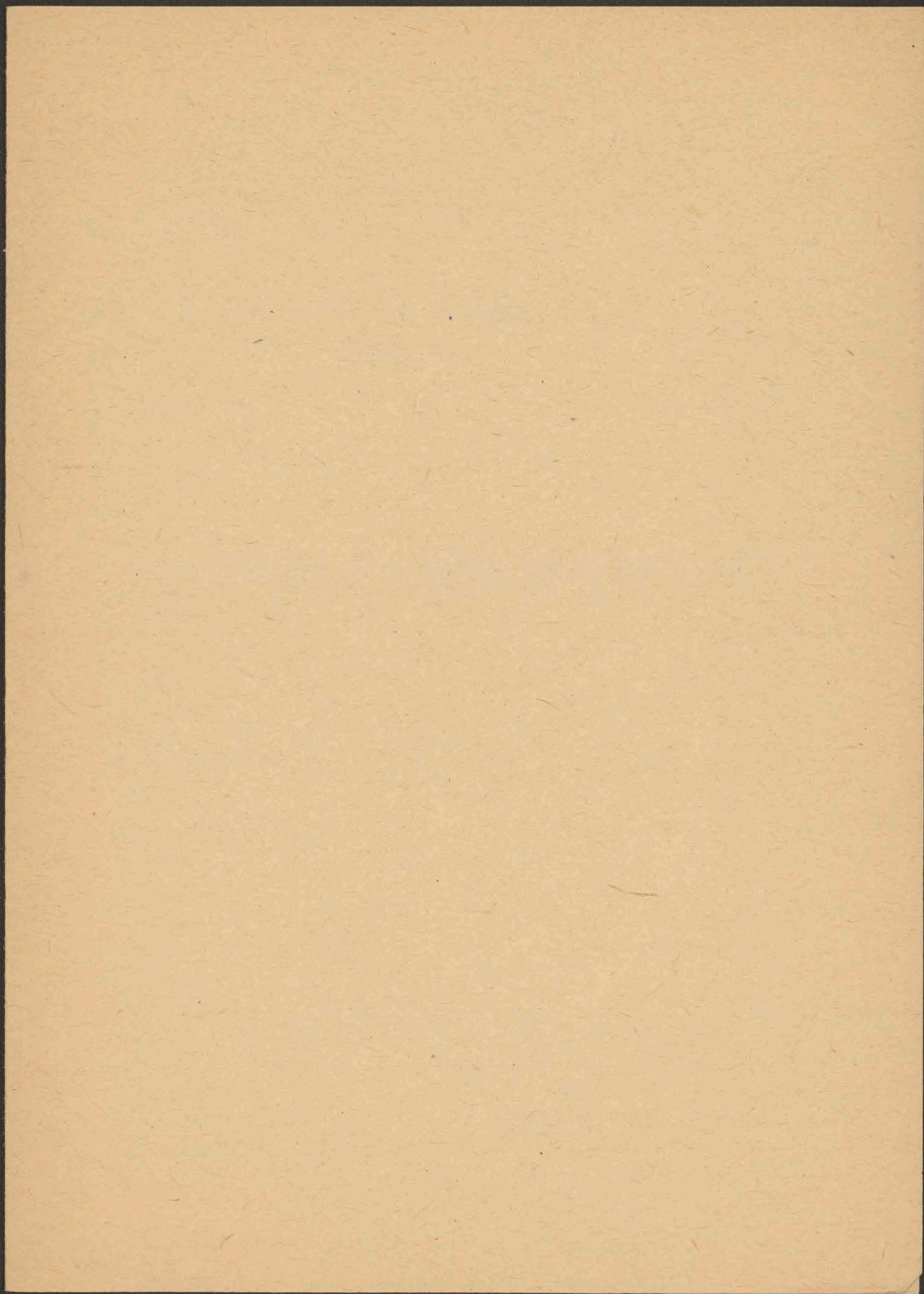
udał się do miasta o
adze i przedsiębiorstwo. Później
nego nie ma, i ostateczny
sobie nadarzyć się uprzednio.
się wydawnictwa Tygodnika
La ilustración; to do dra-
giego, to może przyjąć
i przedaniem bryki do
kanoników Pau, i
za dotychczasowe utrudzenia,
który kanonik Pau be-
pośrednio i bouter, za-
wzięci reżim, przyjął
wielką moralną i mat.

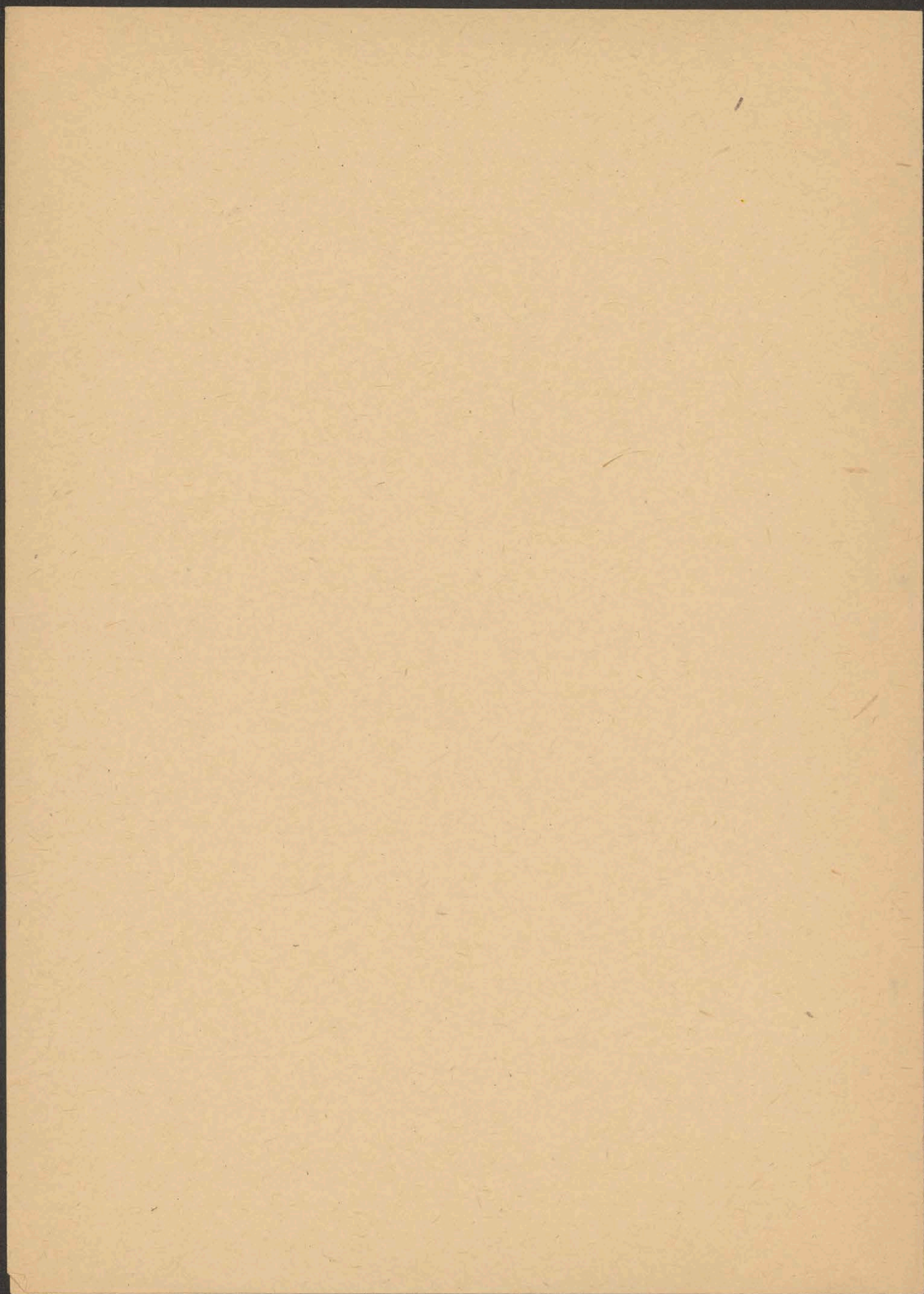
rygala • odpowiedź iatrom.

Pamiętaj bawiem, że to
 przy braku wojennym
 prawny między Cesarstwa;
 mi niemieckim i rosyjskim;
 obiem, podobna zgodzić
 jest między drug. Powołaj
 się na wycieczki i innych
 polski, chociaż nie nigdy
 go w piśmie, nie mogą
 się ustnie rozmawiać
 mów. Znajdź również
 wszystkie możliwe strony
 niemieckie i białe, i nie mi
 w oczyma storuska, jest
 w stanie - jak się to mówi -

luid, rětky nalezijie "lauro-
wai." P. K. Zalewob² ~~st~~
lij puresumie wahtowii' do
rowigraui's stoxuoboi's
i boateu. Oham tody na:
duje, ie starowuy Pan
rowniei prawoli na tlu:
maucnie wtab rowich
i puzpowojeni' tychie rě:
nie nie niechiej', ne powi:
be unione ro stuzi

S. Augusta Balavitsa
Prof. Uniwersytetu
we Lwowie





Bálasits Jan Edgar

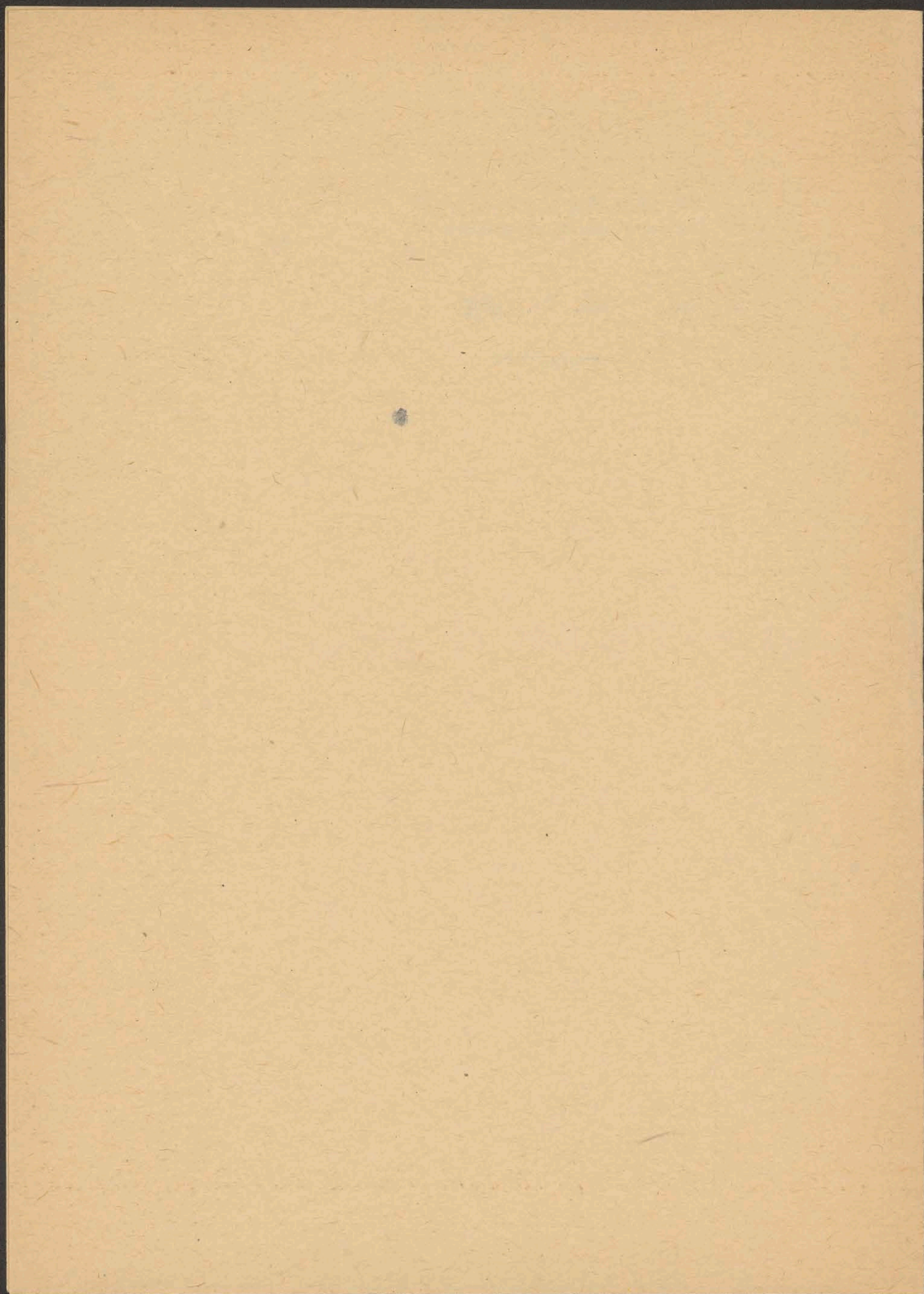
=====

/1/

86

86 20. 5.1890

=====



20.5.1890

166 ~~86~~

Edgar

frat Baharita

Beclin 20/5 90.

N. W. Löwen. Nr. 32. iii

Das geschätzte Paar:

Ich sage Ihnen für Ihre so überaus
eier liebevollste Zusage mein
aufrichtigsten und ergebener Dank.

Es erfüllt mich mit befriedigender
Genügsamkeit, daß Sie mir so viel bei
Ihrer Aufgabendienung. Möge es für Sie
auch gute Früchte tragen.

Es mir herzlich herzlich "herzlich"
ganz tollmacht, Ihre Bücher zu erhalten,
genügt vollkommen, mir besonders viel
unter diesen Umständen einen extra. Nutzen
zu stiften. Hoffentlich können mich
Ihre klaren Absichten nicht gewinnen.

erat prof. - znaný aktor

Balasis

Das selbe ist bei einem, oder dem
anderen Haer Kocke der Überzeugung
sein, daß es sich der doppelten Kräfte
sein Glück nicht sucht, so wenig ist es
Herrn offenkundig mit der Lau und es stellt
Herrn dem sei, jemand auch mit der
Überzeugung zu bedauern, da das ist
das was mich ein ganzes Mal.

„Sisicisi“ und „Sisith“ heißen
mein Gefühl zu verstehen. Das erkennen,
da die Kocke kann nicht „die feste“ sein,
denn der Mann auf einem Schritt und Schritt.
„Sisith“ oder „Sisith“ sind die richtige
Überzeugung. Aber diese Titel gefüllt
mich nicht, es ist sich ein ein
zwei, gewisse Klöcher, sucht. Es ist
war: „Mach“ - oder „Sisith“ - oder
„Sisith“ - denn, das wird sich finden.

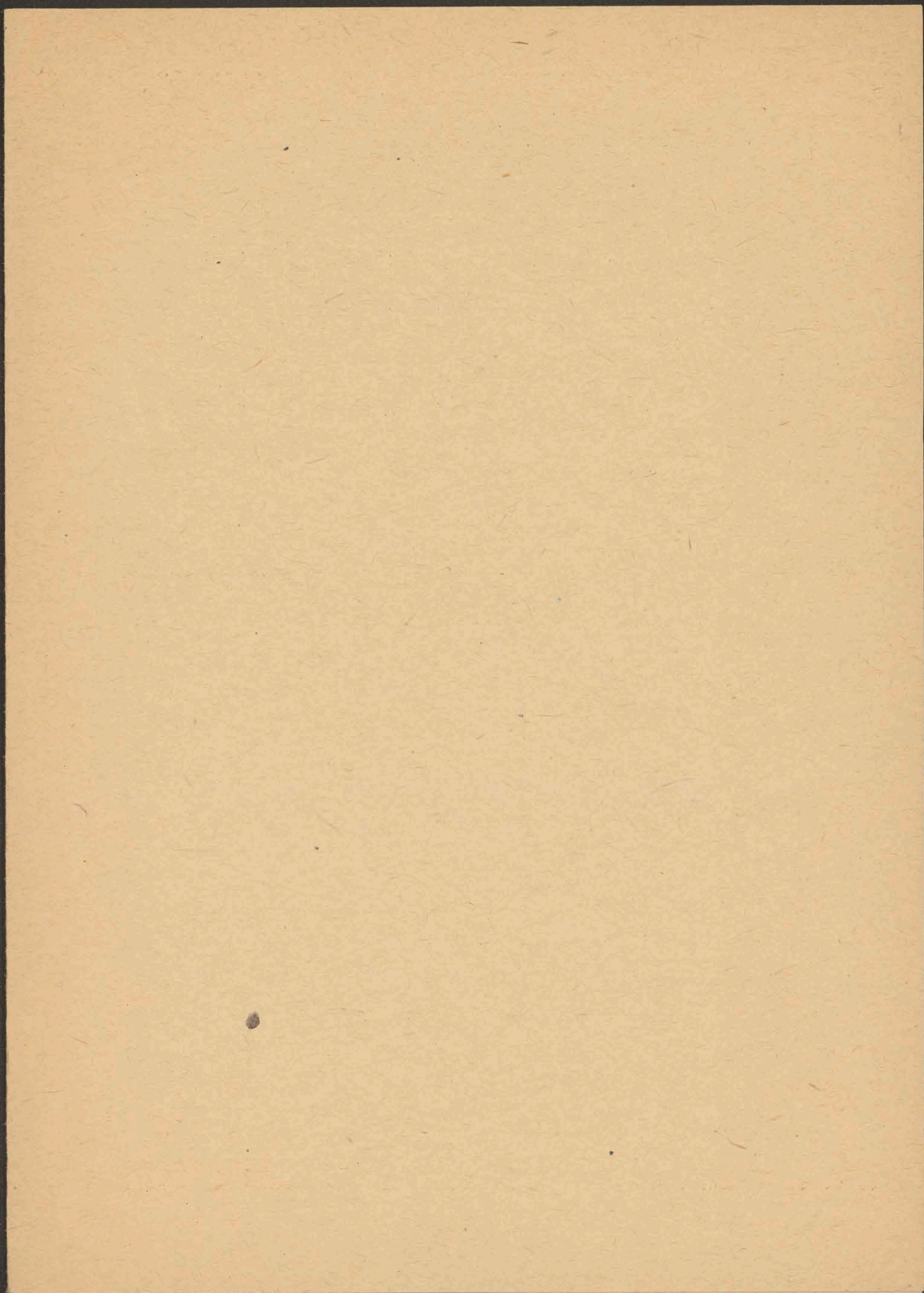
Was "Gewirk" anbelangt, so ergibt sich
 schon im Anfang ein feinerer Kesselbau
 Kammern ("für Luft") - und so wäre es gut,
 auch für einen anderen Teil zu wagen.

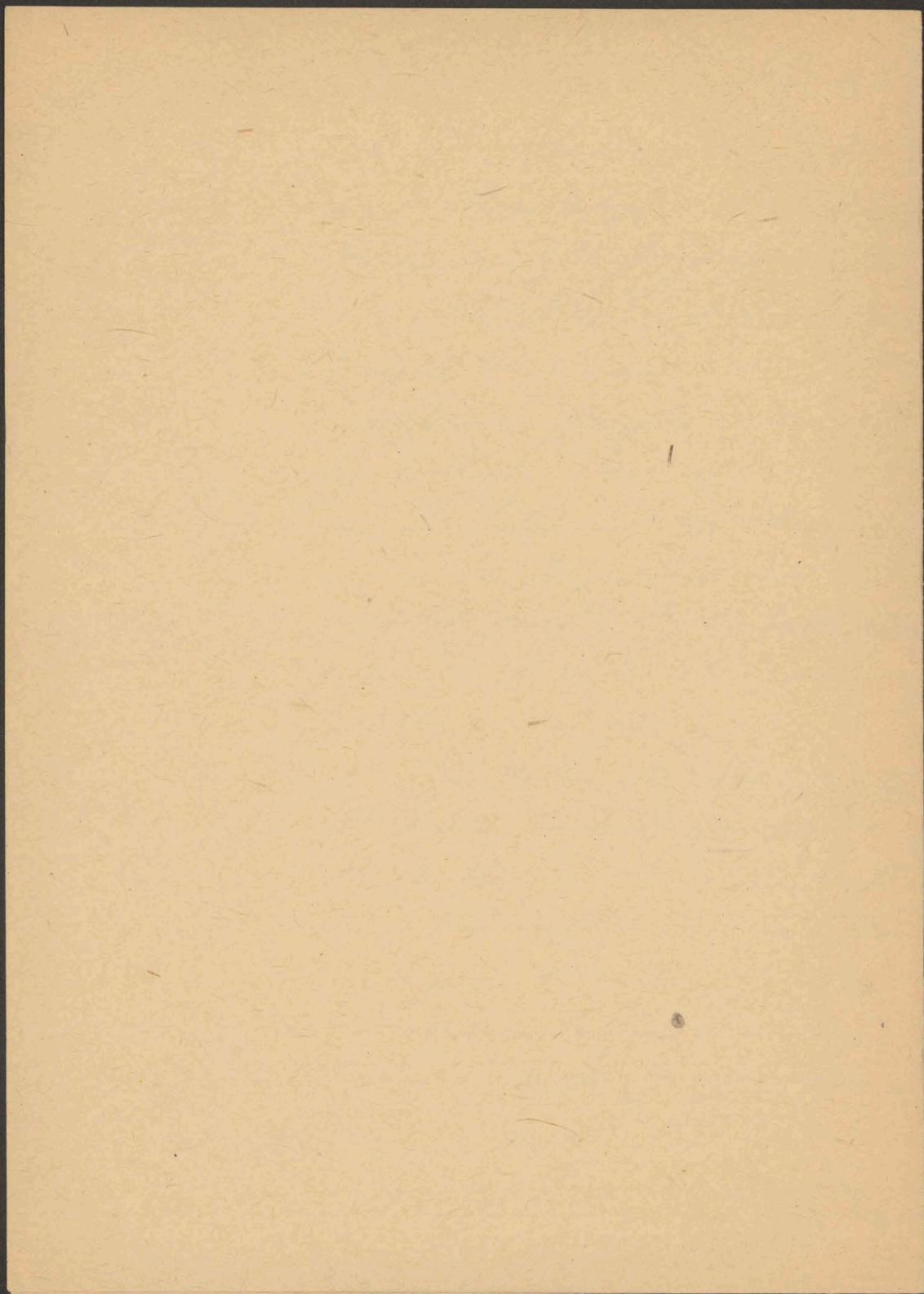
"Figel Bonaventura" hat mir sehr
 imponiert. Das Stück ist mit großer
 Genauigkeit, und viel Zeit und Fleiß
 gearbeitet. Ich glaube, daß sich
 keine eine Arbeit dieser feineren Art,
 das Stück anfertigen, da die Ausführung
 und Ausführung viel Zeit und Mühe
 erfordert und der Arbeiter dabei
 auf seine Linsen kommt - ist mir, was
 der mechanischen und sein Handwerks
 sehr beliebt. Tüchtiger - ist auch auf
 Colation der vorerwähnten Arbeit auf
 diese Arbeit sehr gut zu sein.
 Wir brauchen dabei ja nicht Arbeit auf
 einen Erfolg zu reflektieren. Liegt

Das Buch gebracht auf den, wie es
sein Werk sein sollte. Aber, wie gesagt,
Dankbar kann ich mich nicht ausdrücken.

„Alte Politik“ möchte ich so bald
als möglich kommen lassen. Dann ist nicht
ein gepfeindetes Gesuch zu fordern, und
auf das Buch im Buch zu setzen? So
wäre für Kinder eine solche Überzeugung,
wenn es das ich gewünschte Werk auf
gleichem Wege könnte. Ich bin davon sehr
gepasst und würde mich sehr freuen
das beobachten zu dürfen.

Ihre Anrede, der Dank ist ja groß,
sich ist für die Hilfe sehr dankbar. Ich
ist in der That ein „allgemeines“ Werk.
Wollte Gott, wir hätten auch solche Bücher
ausgeben die, was ich schon
mit mir selbstem sorgfältig über die auf
den geistlichen Gütern das ganz gegeben
Jan Edgar





Barszczewicz [?]

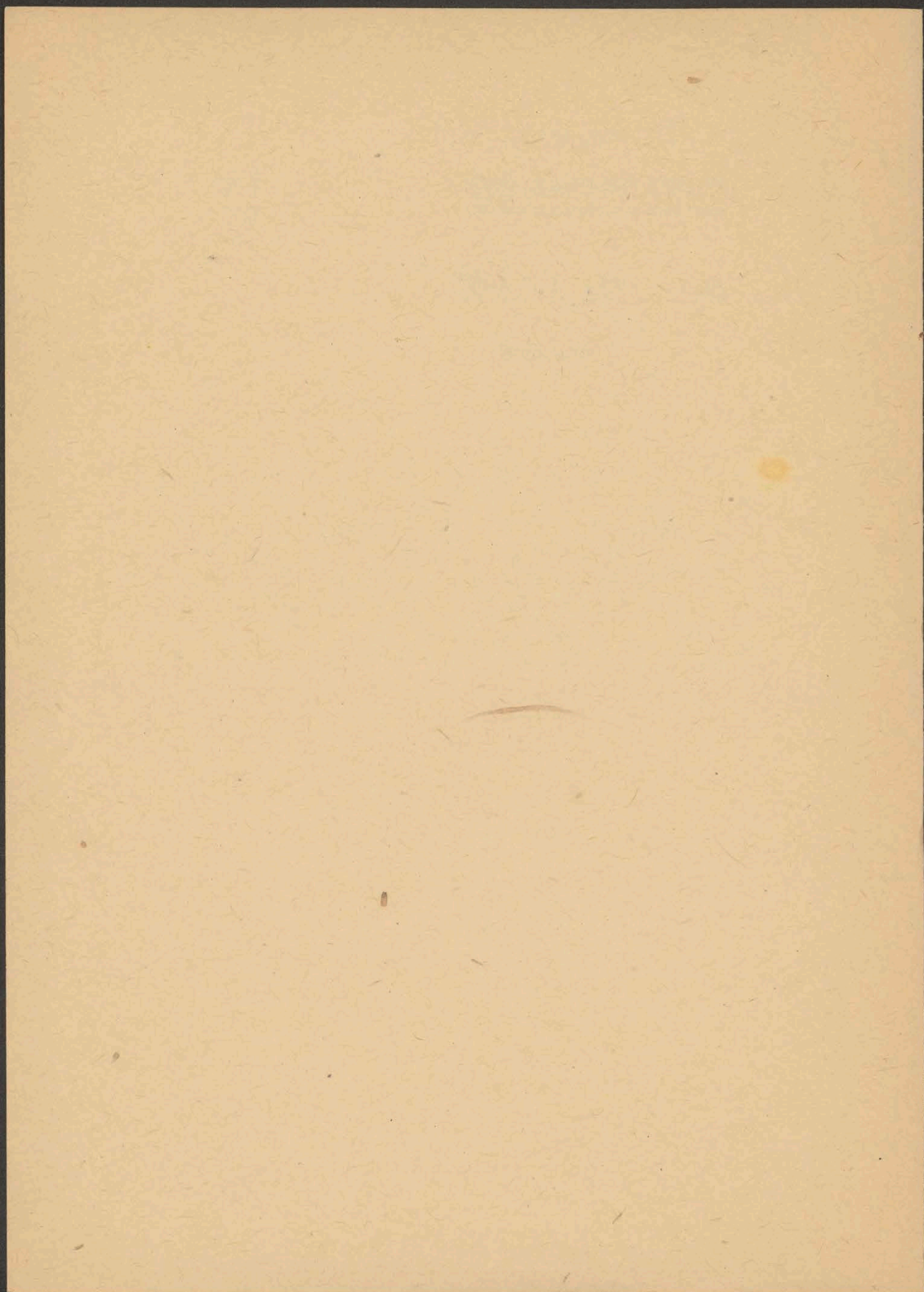
Barszczewski Jan
=====

/1/

88

88 25. 4. 1895

=====



Stauunuy prawi Marjanie

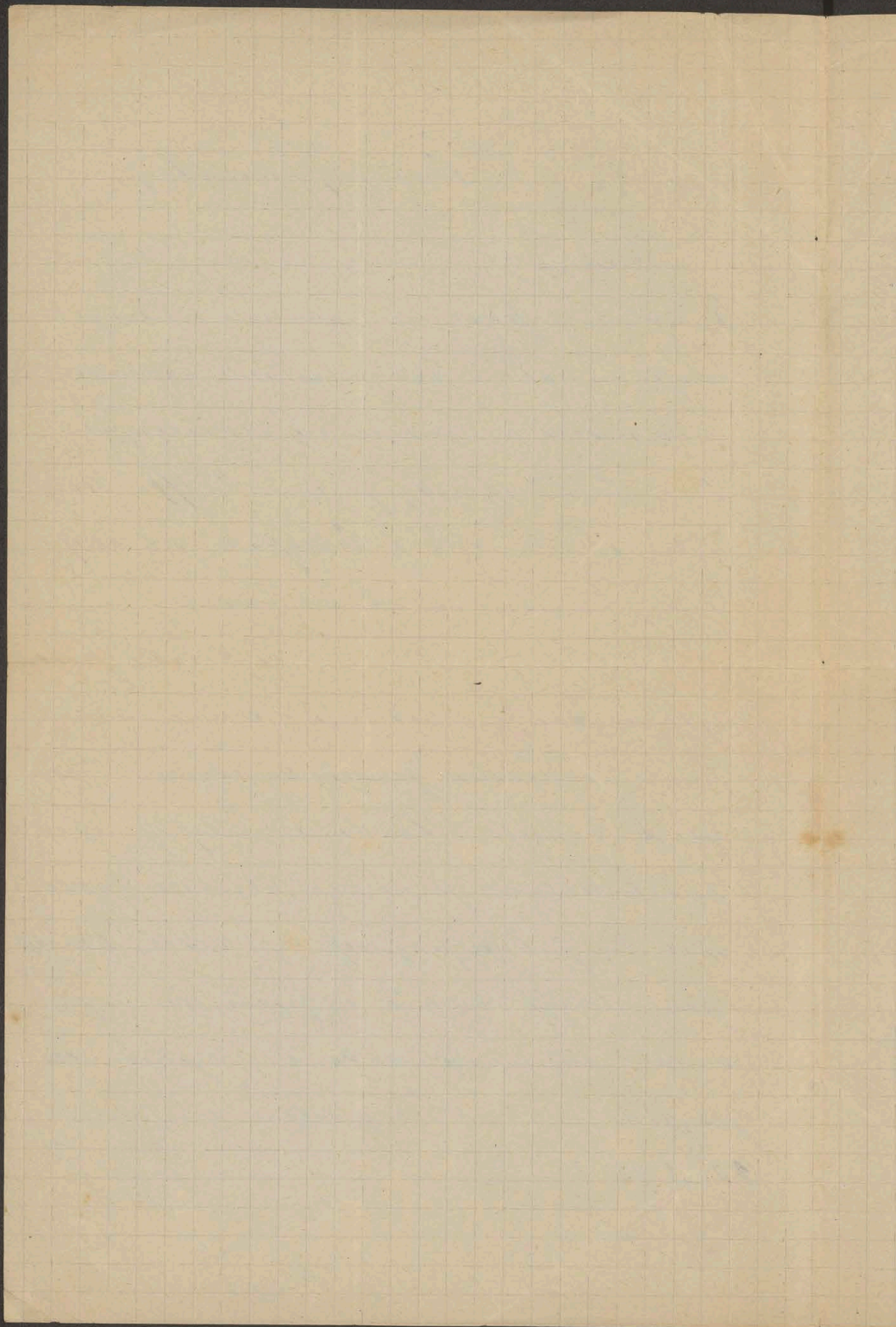
Benjz uiz w obawizadnu zamiaadamie
Stauunuygo prawi, u waru udi o skonych
wzpraminatenu ze ukladu udu uskneu
usidueniu, a tywaze uiz deklaratydu
Kur. Cavt. raskaty prawi Wolffa przy-
jzle i z Dusiu i Lielypada r. b. obej-
muy, nawa me obawizadi. —

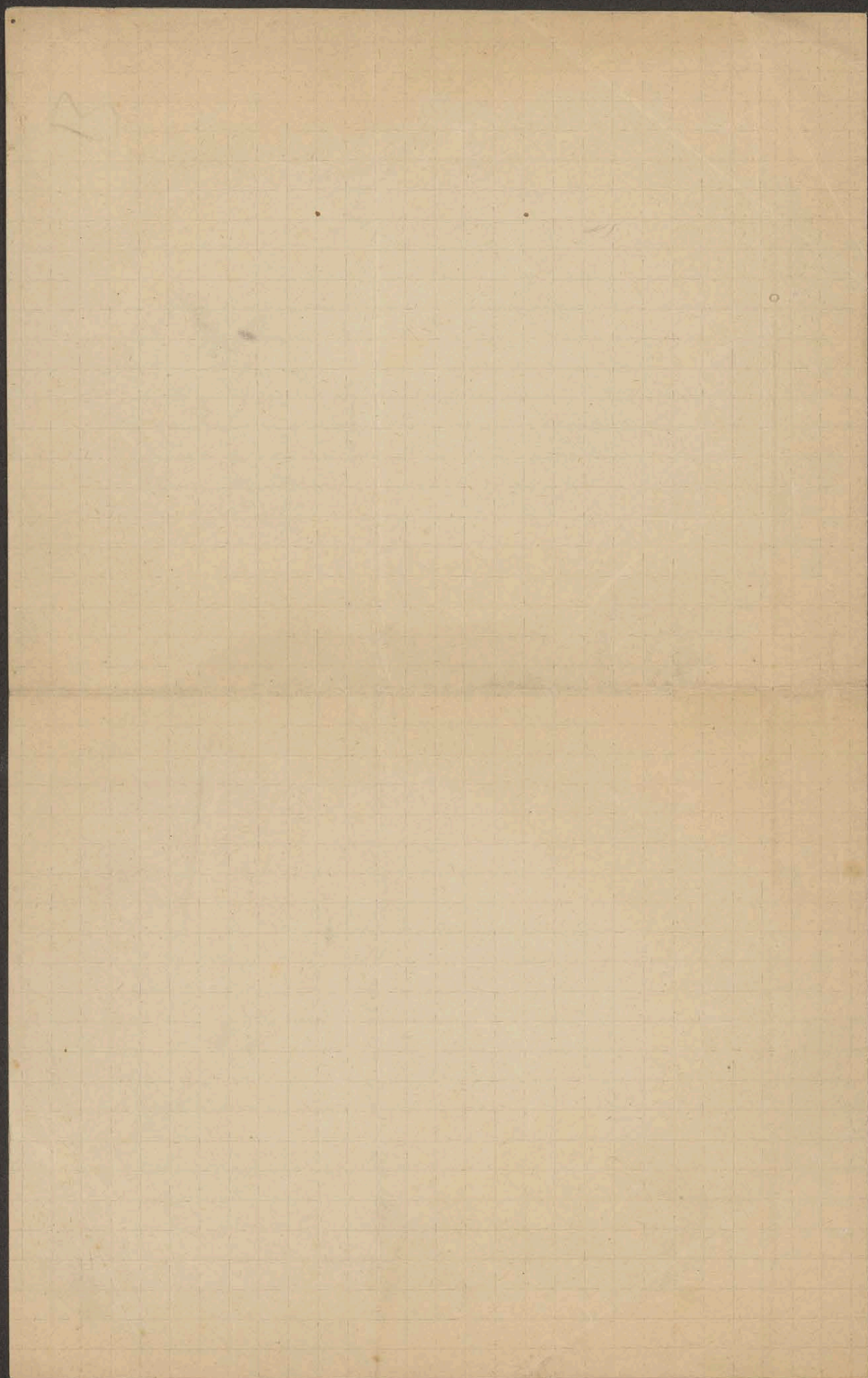
Stauunuy, na raniu, arabidie, prawi-
sytanu rai piduueniu Stauunuyemu
prawi senduue prawi, kawanie ze prawi
uiz o unie i Fackawe w tej sprawie
poduueclwa, pragnu gdzhasia Dobra-
kai uiz jaknajpazwiej uiz uueiti, klara
prawi mi Dawcie uiz uueiti, ze uiz-
swiaduuecyo mi Dobra uiz uueiti uueiti.

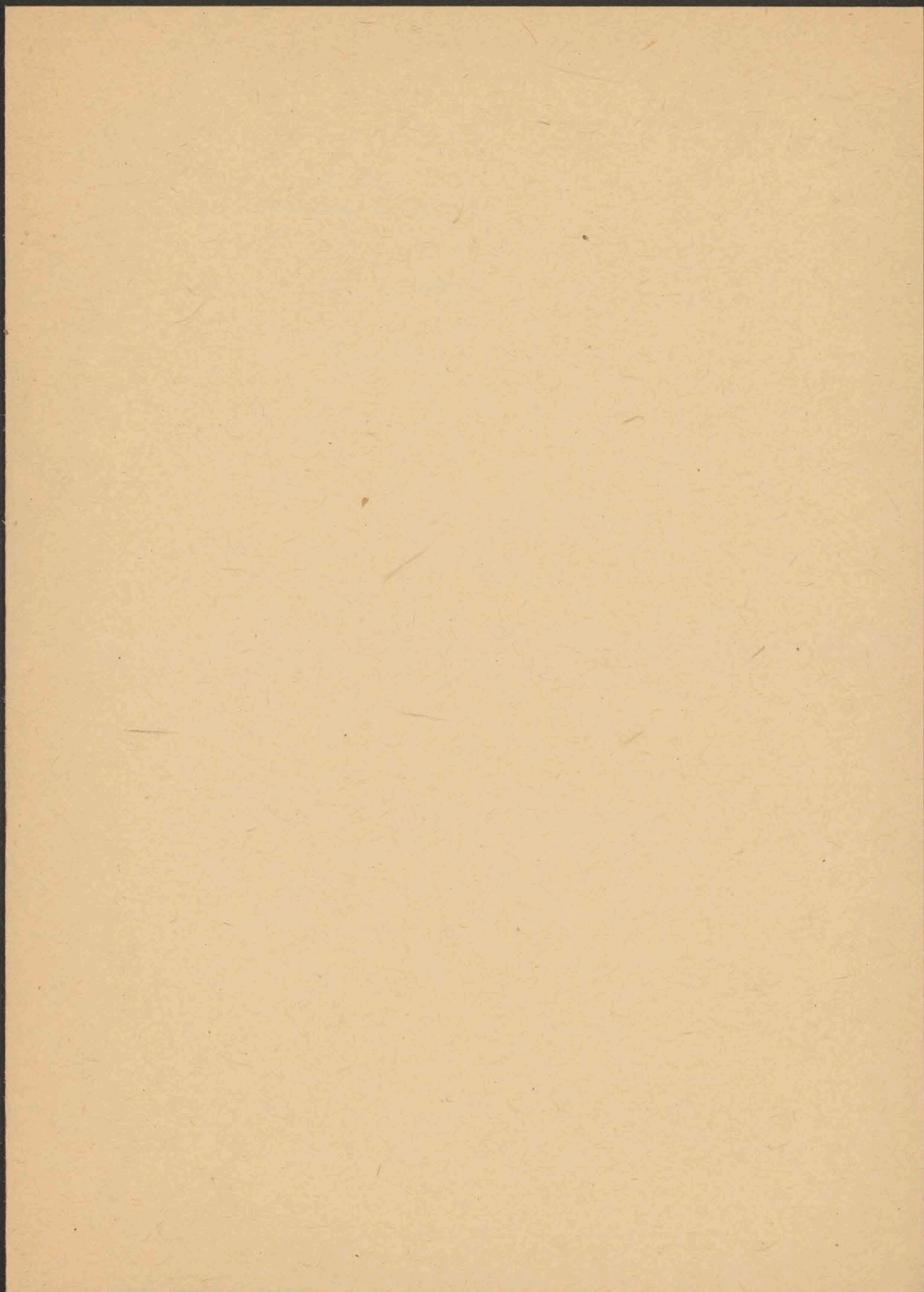
Prigud
25. 4. 95

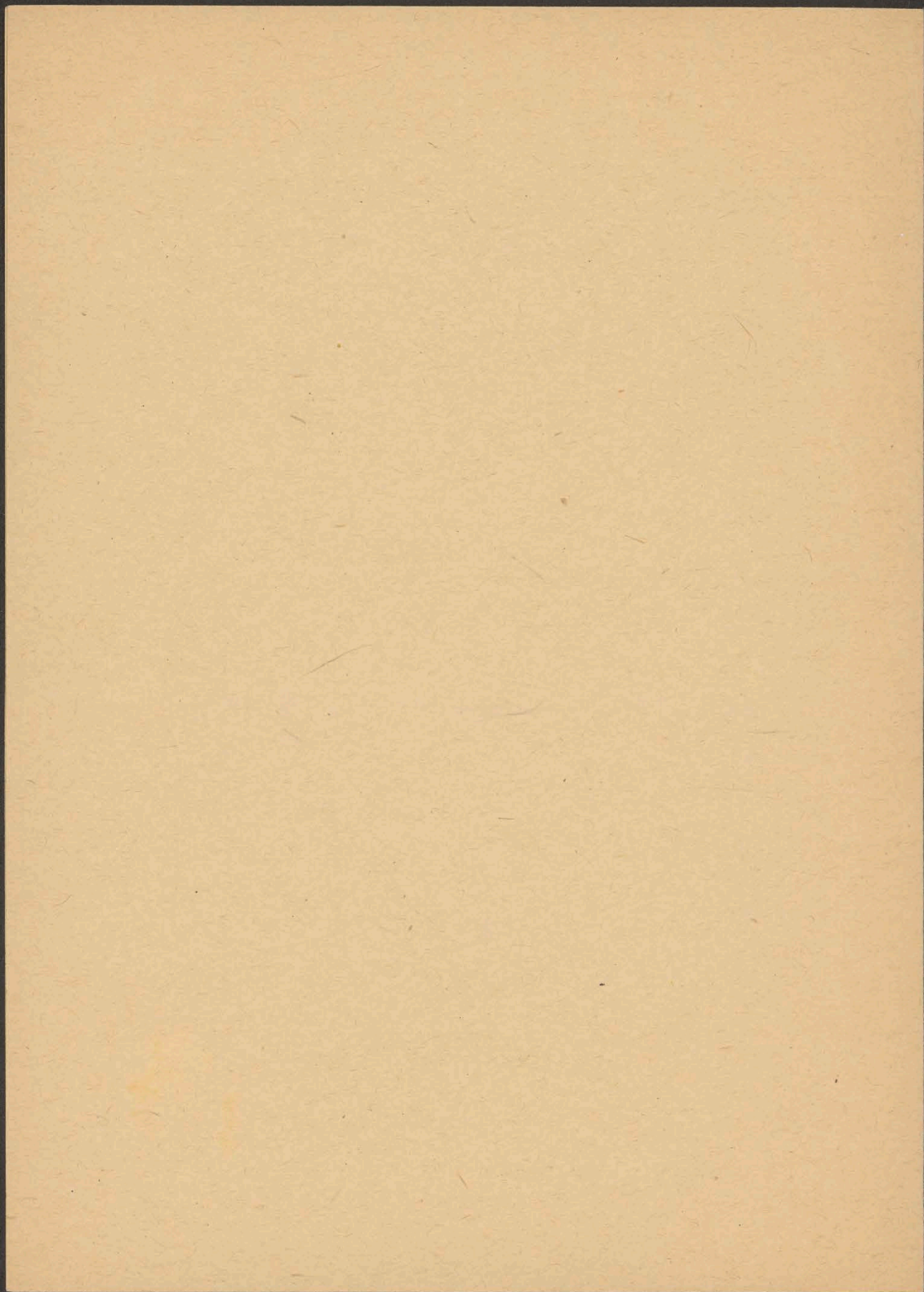
Z gdzhasia uueiti
Jan Pawlowski

2
x









Barszczewska Wanda

=====

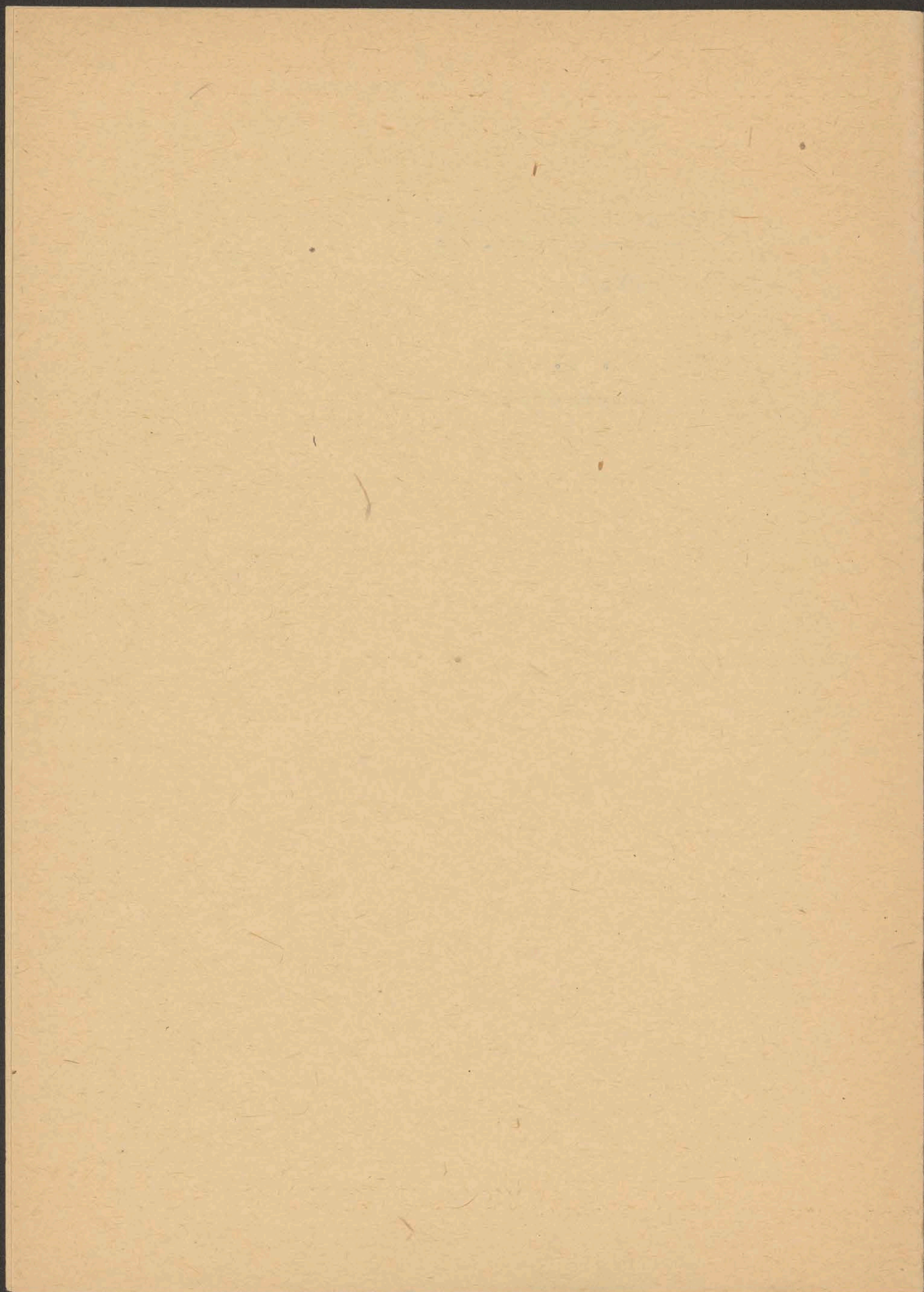
/aktorka/

/1/

87

87 12. 2.1919

=====



170 87





171

Barszczewska
aktorka

Szanowny Dyrektore

Po przeczytaniu Świdrego studium
Pauskiego o Dublu, prawie lady
Franklinie mi się o tak psycholo-
gicznym i matematycznym, iż się tak
wyrażę, doświadczeniu - iż wotam mo-
je skromne refleksje nad tę prakty-
kę, nadoby Świdrego wyrazu.

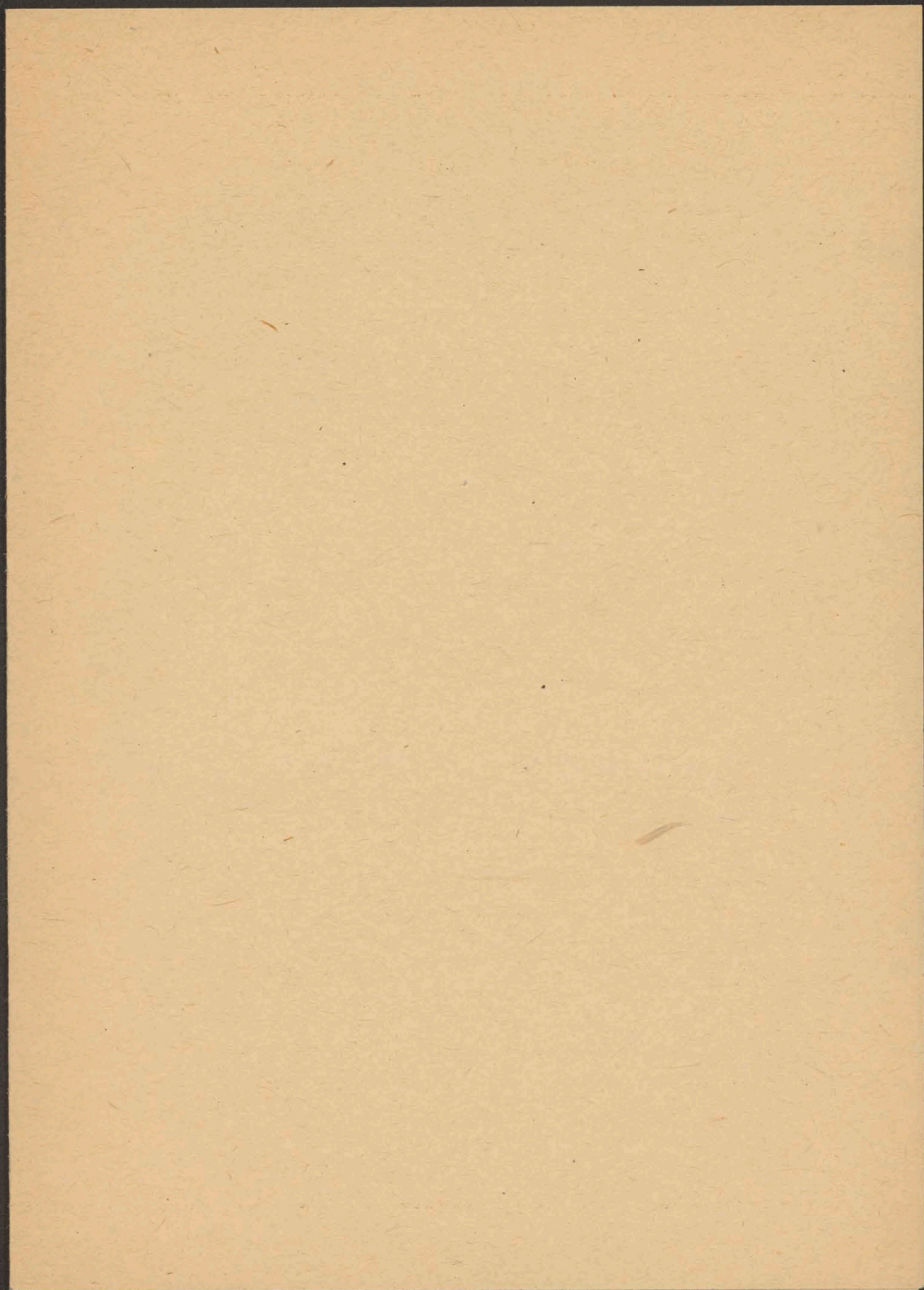
Dziękuję, kochany Dyrektore za
tę miłą przystawę. Obym tylko
tym próbką tego pięknego materiału
możliwą figurę ulepić.

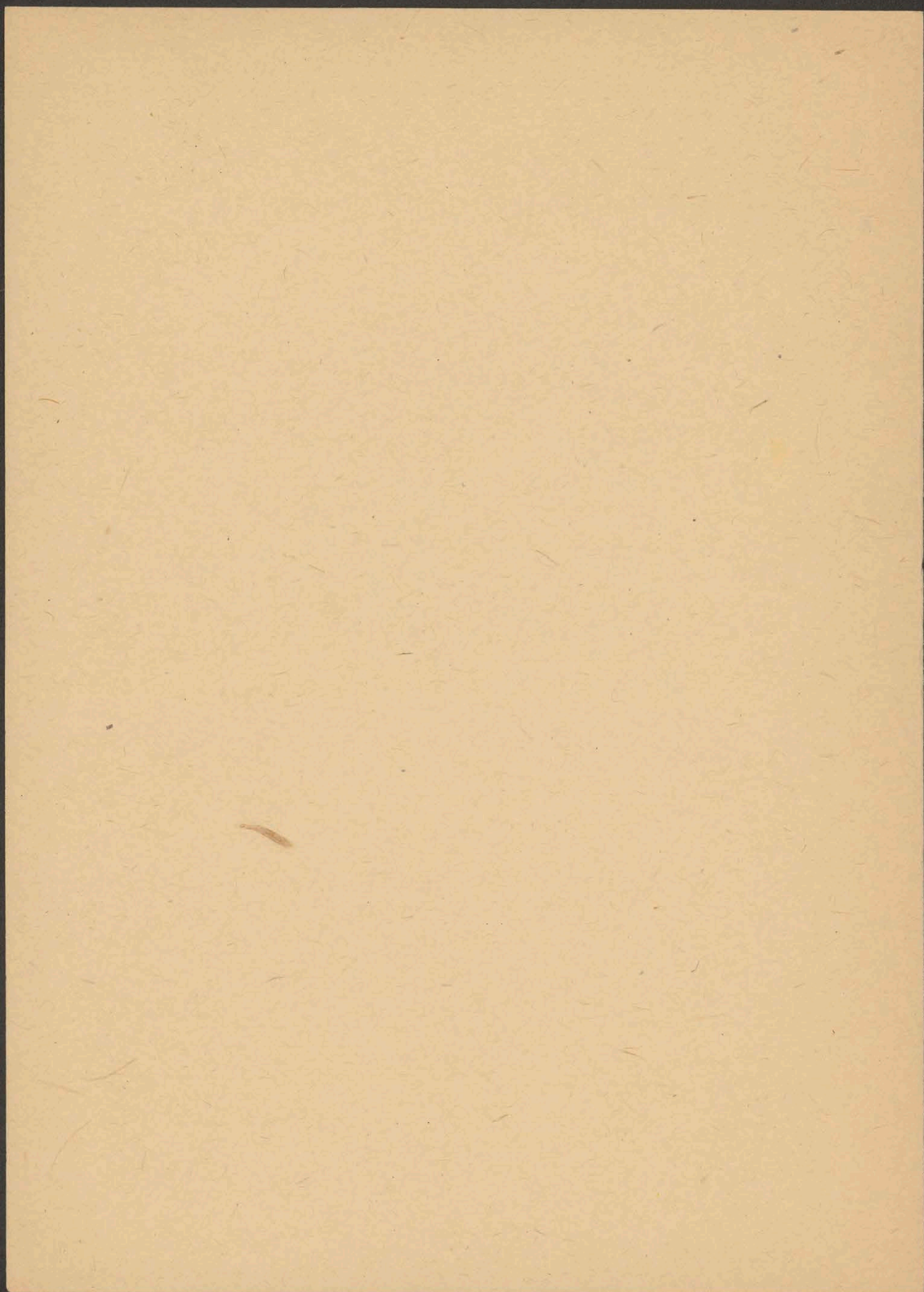
Krzysztof Rodanowicz i mój brat

Twoi prawdziwi

Jerzy Rodanowicz
Krzysztof Rodanowicz

28/10/1911





SALON ARTYSTYCZNY

ŁÓDŹ p. r. 99r.

Drogi Panie Redaktorze

czuli kiedyś pragnieniem Redaktorowi czas poświęcić
 więcej czasu poświęcić, czy przynajmniej dla „prowokacji”
 słowem kłócić się, chociażby, co oby się stało. —

My sposobem powaleni wbię wpytali jakieś drogi
 kłócić się z „Tygodnika” przez głoszą odebrać swój?

z wieżem Nowi wpytali walczyć powaleni przez.

Walczyć

Cy Drogi Redaktorze nie ma dla mnie jakiejś twórczej
 roboty — chętnie bym coś pisał..

[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

$$\begin{array}{r} 18 \\ 59 \\ \hline 132 \\ 570 \\ \hline 612 \\ 250 \\ \hline 862 \end{array}$$
$$\begin{array}{r} 120 \\ 100 \\ 400 \\ 90 \\ 50 \\ \hline 443 \end{array}$$

